

EXPOSICION UNIVERSAL DE 1867.







R. 9835

ESPAÑA

ARTÍSTICA É INDUSTRIAL

EN LA

EXPOSICION UNIVERSAL DE 1867.

POR

MARIANO SORIANO FUERTES.



No busco en los libros palabras,  
sino cosas.

(MARTIN SARMIENTO.)

*A mi distinguido amigo D. Joaquin  
Baquena.  
El autor*

MADRID.

IMPRESA DE LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA.

CALLE DEL RUBIO, NÚMERO 23.

1868.



ESPAÑA

ARTÍSTICA E INDUSTRIAL



EXPOSICION UNIVERSAL DE 1887

MARIANO SORIANO FERRE

No. 1000 en los libros de venta  
de la Exposición

MADRID

IMPRESA DE LA COMISIÓN DE ESPAÑA

Calle de San Juan, número 43

1887

1000



## NUESTRO PENSAMIENTO.

---

La mas heroica accion del hombre, es la  
que hace en favor de la república y bien comun.

(SÉNECA.)

Cuando dos emperadores, una emperatriz y veinte y nueve príncipes y princesas de diferentes naciones han ocupado un mismo trono para distribuir las recompensas ganadas por los hijos del trabajo en un certámen universal: cuando, á mas de los dichos, dos emperadores, cuatro reyes, tres reinas, un virey y doce príncipes dejan sus recintos para honrar el suntuoso palacio de las artes y de la industria: y cuando cinco emperadores, una emperatriz, una reina, tres reyes, un virey, cinco príncipes y una princesa, se presentan como expositores para aspirar á los premios ofrecidos al mérito y al estudio, la civilizacion, caminando por la senda del verdadero progreso, marcha triunfante á formar la felicidad del mundo.

Los soberanos, teniendo presentes las palabras del gran emperador Alejandro: *nunca olvidaré que gobierno los bienes del pueblo y no mis propios bienes*, han rendido un tributo de admiracion y de respeto á los que enaltecen su patria con sus obras y han querido igualarse á ellos presentando las suyas propias para ejemplo de los pueblos que gobiernan. Los hombres de ingenio y de talento de todas las naciones, conociendo que sin rencores que saciar, ni lágrimas que verter pueden ser hermanos y elevarse por medio del trabajo á las diferentes gerarquias sociales, pues como ha dicho recientemente el obispo de Orleans, señor Dupanloup, *los destinos del mundo pertenecen á los que saben trabajar*, han presentado llenos de entusiasmo ante un jurado internacional el fruto de sus vigiliass; y la Exposicion de 1867 ha sido la gloriosa historia del trabajo de todos los tiempos y de todos los países y el grandioso cuadro de los progresos del siglo XIX.



España ha formado parte del universal concurso, y España no ha sido de las últimas naciones en alcanzar recompensas. Empero, como debió brillar de las primeras, mas por su glorioso pasado que por su negligencia presente; como se ha dicho por algunos escritores extranjeros, que, *Europa no debia á España ni una grande idea, ni una institucion fecunda, y que, el corto número de españoles que sabian leer, se contentaban con sentir y admirar á sus poetas nacionales, sin trabajo y sin pena, como gozaban sin esfuerzo en su orgullosa indolencia de los frutos de un suelo fértil é inculto*; y como no queremos aumentar la proverbial indiferencia de nuestro pais, y con ella las tradiciones falsas que puedan envolver á una gran nacion entre las pequeñeces de sus gobiernos modernos, vamos á manifestar lo que España ha sido en la Exposicion de 1867, y al mismo tiempo á *exponer* á grandes rasgos la historia del trabajo en nuestra patria desde remotos siglos hasta el presente; no debida á nuestro escaso talento, sino á relaciones de hombres eminentes; no con la galanura de un lenguaje sublime, sino con el sencillo narrar castellano; no con torneadas cláusulas, sino con estilo propio, pues como dice Chateaubriand, cada historiador escribe la historia segun su ingenio y todos los modos son buenos con tal que sea verdadera.

Lo que persuade no es la calidad del consejero, sino la razon del argumento: lo que convence no es la autoridad de la persona sino el ejemplo del hecho.

Compendiosos siempre, hemos dividido nuestra obra en cuatro partes para mayor claridad y menos fatiga del lector. En la primera, daremos una relacion exacta de las tres solemnidades habidas durante y acabada la Exposicion para la apertura de esta y la distribucion de premios, segun lo publicado en el *Monitor*, periódico oficial del imperio francés. En la segunda una reseña del origen de la civilizacion española, de la historia del trabajo en España y la descripcion de nuestra sala del trabajo en la Exposicion. En la tercera, que dividiremos en *diez grupos*, el lugar que ha ocupado nuestra patria en cada clase entre los paises que han acudido al concurso y los españoles premiados; y en la cuarta algunas apuntaciones sobre lo hecho por la *comision régia española*.

Aunque individuos de dicha *comision* y del *jurado internacional* en la *Exposicion universal*, ni ocultaremos hechos ni exajeraremos servicios. Sabemos hasta dónde debe llegar la conveniencia de los escritos que han de ser impresos y uno de los tres principios reconocidos como base del derecho: *neminem lædere*; pero tambien tenemos presente el *suum cuique tribuere* y lo dicho por Chateaubriand, y en ello fundamos el mérito de esta obra que ofrecemos al público sin otras pretensiones



PRIMERA PARTE.







---

## PRIMERA PARTE.

PRIMERO DE ABRIL.—PRIMERO DE JULIO DE 1867.—CINCO  
DE ENERO DE 1868.

El honor es el alimento  
de las artes.

(CICERON.)

### INAUGURACION DE LA EXPOSICION UNIVERSAL,

EL DIA 1.º DE ABRIL DE 1867.

El emperador y la emperatriz, acompañados del general Rollin, ayudante general del palacio; el general de Wanbert de Genlis, edecan; el capitán Caffarel, oficial de ordenanza; el marqués de Havrincourt, gentil hombre; el barón de Bourgoing, caballero; el conde de Valabregue, prefecto de palacio; la duquesa de Bassano, dama de honor de S. M. la emperatriz; la condesa de la Poeze y la condesa de Rayneval, damas de palacio; las señoritas Irkeckler y Marion, camaristas de honor; el conde de Lezay Marnesia, gentil hombre; y el barón de Pierres, caballero mayor de la emperatriz; salieron en carretela del palacio de Tullerías, á la una y cuarenta y cinco minutos, y fueron al Campo de Marte para inaugurar la Exposición Universal, atravesando el jardín de Tullerías, la plaza de la Concordia, la Carrera de la Reina, el muelle de Billy y el puente de Jena.

En la plaza del Trocadero, mas de tres mil jornaleros, que formaban la carrera al paso de SS. MM., ofrecieron magníficos ramilletes á la emperatriz.



A las dos en punto SS. MM. se apeaban delante del pabellon imperial, habiendo sido recibidos por S. A. I. la princesa Matilde; por SS. AA. RR. el príncipe de Orange, presidente honorario de la comision de los Países Bajos, y el conde de Flandes, presidente honorario de la comision de Bélgica, por S. A. I. el duque de Leuchtenberg, y por SS. AA. el príncipe y la princesa Murat.

Bajo la puerta del vestibulo principal del palacio, SS. MM., recibieron los homenajes de la comision imperial, á cuya cabeza se hallaban SS. EE. Mr. Rouher, ministro de Estado y de Hacienda; Mr. de Forcade La Roquette, ministro de Obras Públicas; el mariscal Vaillant, ministro de la casa del emperador y de Bellas Artes; el marqués de la Valette, ministro del Interior; Mr. Baroche, guardasellos; Mr. Magne, miembro del consejo privado; el baron Haussmann, senador, prefecto del Sena; Mr. Pietri, prefecto de Policía; y el consejero de Estado, Mr. Play, comisario general de la Exposicion.

SS. EE. Mr. Vuitry, ministro presidente del consejo de Estado; Mr. Duruy, ministro de Instruccion pública; el mariscal Niel, ministro de la Guerra; y el almirante Rigault de Genouilly, ministro de Marina, formaban parte del cortejo.

SS. MM. precedidas de la comision imperial, recorrieron en toda su estension la plataforma circular elevada en medio de la galería de las máquinas. Los miembros franceses del jurado internacional (6.º y 10.º grupos), los miembros de las comisiones extranjeras y los miembros extranjeros del jurado internacional fueron presentados sucesivamente.

SS. MM. atravesaron despues el gran vestibulo, donde fueron presentados los demás miembros franceses del jurado internacional y los diferentes comités instituidos cerca de la comision imperial. De aquí pasaron á las salas de la galería de las obras de artes, donde se hallaban el personal de las casas de SS. MM. y de SS. AA. II. y RR., el cuerpo diplomático, el Senado, el Cuerpo legislativo, el consejo de Estado y los extranjeros de distincion llamados á París por esta solemnidad.

SS. MM. despues de haberse detenido algunos instantes en su pabellon, se despidieron de la comision imperial, manifestando su mas completa satisfaccion por el resultado general de la Exposicion de 1867.

Una muchedumbre inmensa llenaba el Campo de Marte y sus inmediaciones.



SS. MM. volvieron á las Tullerías á las cuatro y veinte minutos. Durante todo el trayecto, en el interior y en el exterior de la Exposicion, fueron aclamadas por el mas vivo entusiasmo.

### PRIMERO DE JULIO DE 1867.

#### DISTRIBUCION DE PREMIOS.

En este dia tuvo lugar en el palacio de la Industria (Campos Eliseos) la distribucion de recompensas de la Exposicion Universal de 1867. La nave central del palacio ha sido transformada, para esta ceremonia, en un vasto anfiteatro donde mas de veinte mil personas pudieron fácilmente encontrar plaza en sillones numerados. El eje de la nave se hallaba ocupado por los trofeos que representaban los atributos de los diez grupos de la Exposicion. Todas las galerías estaban adornadas de terciopelo encarnado con franjas de oro, y las inscripciones y trofeos de banderas indicaban los sitios ocupados por los miembros de las comisiones extranjeras.

Una meseta de circulacion formaba el terraplen de la nave al pié del anfiteatro.

El trono se elevaba en medio de la galería, en el costado de la fachada norte del Palacio, sobre una gradería superada por un dosel de terciopelo carmesí.

Sobre la gradería, y á derecha é izquierda del trono, estaban reservados los asientos para los príncipes y princesas invitados á la ceremonia.

Delante de la dicha gradería del trono estaban colocados sus excelencias los ministros, los miembros del consejo privado, el presidente del Cuerpo legislativo, los mariscales y almirantes, el gran canciller de la Legion de honor, y delante sus esposas y las viudas de los mariscales y almirantes.

Las primeras gradas estaban ocupadas por los miembros de la comision imperial.

A derecha é izquierda de la gradería del trono se encontraban los grandes empleados de la casa del emperador, el Senado, el Cuerpo legislativo, el consejo de Estado, las diputaciones del tribunal de Casacion, del tribunal de Cuentas, del consejo imperial de la Instruccion pública, del instituto de Francia, del tribunal imperial de Paris, del cuerpo eclesiástico de Paris, del consejo central de las iglesias reformadas y de la confesion de Augsburgo, del consistorio



central israelita, el consejo de prefectura del departamento del Sena, el consejo municipal, los alcaldes y adjuntos de la villa de Paris, las diputaciones de los cuerpos académicos, del tribunal de primera instancia del Sena, del tribunal de Comercio, de la cámara de Comercio, del consejo de los Pro-hombres, de las administraciones centrales, de las administraciones departamentales, de la guardia nacional y de la armada.

El cuerpo diplomático ocupaba su lugar en la parte del anfiteatro frente al trono.

Una orquesta compuesta de mil doscientos músicos y coristas se hallaba situada en la estremidad oriental del anfiteatro; y á la estremidad opuesta, una escalera ponía en comunicacion el terraplen de la nave con un salon en donde se reunian los expositores que habian obtenido los grandes premios y las medallas de oro.

A la una y media, los expositores premiados, reunidos por grupos y con su bandera á la cabeza, entraron en el salon á ocupar sus puestos frente á los trofeos de sus grupos respectivos.

Las personas que habian obtenido las recompensas del nuevo orden se colocaron frente al trono.

A la una y tres cuartos, el cortejo del emperador salió del palacio de las Tullerías en el orden siguiente:

Trompetas de lanceros de la guardia.—El coronel de lanceros de la guardia y un escuadron de lanceros en columna por pelotones.— Los picadores de SS. AA. II.—El coche de S. A. I. la princesa Matilde, con su servidumbre y el coche de SS. AA. II. el príncipe Napoleón y la princesa, con la suya.

Cuatro palafreneros á caballo.

PRIMER COCHE CON SEIS CABALLOS. Dos camaristas de S. M. la emperatriz, el prefecto del palacio, de servicio, y el gentil-hombre de servicio de la emperatriz.

SEGUNDO COCHE CON SEIS CABALLOS. Las dos damas de servicio en el palacio, el primer gentil-hombre del emperador y el gentil-hombre de servicio.

TERCER COCHE CON SEIS CABALLOS. La dama de honor, el mariscal comandante en jefe de la guardia imperial, el gobernador del príncipe imperial y el ayudante general del palacio.

CUARTO COCHE CON SEIS CABALLOS. El gran mariscal, el gran gentil-hombre, el montero mayor y el gran maestro de ceremonias.

QUINTO COCHE CON SEIS CABALLOS. S. A. I. la princesa Clotilde y S. A. I. la princesa Matilde.



A la portezuela derecha el caballerizo de S. A. I. el príncipe Napoleón y á la de la izquierda un capitán de lanceros de la guardia.

Seis picadores en fila.

EL COCHE DEL EMPERADOR CON OCHO CABALLOS.

Palafreneros á pié.

EL EMPERADOR Y LA EMPERATRIZ.

*El príncipe imperial y S. A. I. el príncipe Napoleón.*

A la portezuela derecha: El caballerizo mayor, el primer caballerizo del emperador, el coronel comandante de los cien guardias, el oficial de ordenanza del gran servicio y el caballerizo de servicio del emperador. A la portezuela izquierda: El ayudante de campo del emperador, el primer caballerizo de la emperatriz, el ayudante de campo del príncipe imperial, de servicio, el oficial de ordenanza del pequeño servicio, el caballerizo del príncipe imperial, dos pelotones de los cien guardias del emperador y un escuadrón de lanceros de la guardia en columna por pelotones.

El cortejo salió del pabellón del Relój atravesando el jardín de las Tullerías, la plaza de la Concordia y la avenida de los Campos Elíseos, y á los dos lados de la carrera se hallaba formada la guardia nacional y la guardia imperial.

La comitiva del sultán salió del palacio del Elíseo en el orden siguiente:

Trompetas de lanceros de la guardia, el teniente coronel y un escuadrón de lanceros de la guardia en columna por pelotones.

Cuatro palafreneros á caballo.

PRIMER COCHE CON SEIS CABALLOS. Dos gentiles hombres y dos ayudantes de campo del sultán.

SEGUNDO COCHE CON SEIS CABALLOS. Halid-Bey, segundo gentil-hombre: general de división Marcko Pacha, médico en jefe: Aarifi-Bey, primer intérprete del diván imperial: el gentil-hombre del emperador, destinado cerca del sultán.

TERCER COCHE CON SEIS CABALLOS. S. A. Fuad-Pachá, ministro de negocios extranjeros: S. E. Djemil-Bey, primer gentil-hombre: S. E. Emin-Bey, primer secretario: S. E. Kiamil Bey, gran maestro de ceremonias.

Cuatro picadores en fila.

EL COCHE IMPERIAL CON OCHO CABALLOS.

Palafrenero á pié.

EL SULTAN Y S. A. R. EL PRINCIPE HEREDERO.

S. A. R. Abdul Ahmed Effendi y S. A. R. Yousouff Izzedin Effendi.



*A la portezuela derecha:* El ayudante de campo, el caballerizo, y el capitán de los cien guardias del emperador, destinados cerca del sultán.

*A la portezuela izquierda:* el oficial de ordenanza destinado al servicio del sultán: el oficial de ordenanza al servicio del príncipe heredero: el capitán de lanceros de la guardia: un pelotón de los cien guardias y un escuadrón de lanceros de la guardia, en columna por pelotones.

El cortejo siguió por la calle de Faubourg-Saint Honoré, la calle Real, la calle Real Saint-Honoré, la plaza de la Concordia á la avenida de los Campos Eliseos; hallándose formadas á los dos lados de la carrera, hasta la plaza de la Concordia, la guardia imperial y la tropa de línea.

SS. MM. llegaron á las dos en punto de la tarde al palacio de la Industria, donde fueron recibidos por la comisión imperial, llevando á su cabeza los ministros vice-presidentes.

Los príncipes y princesas invitados, se encontraban ya en los salones contiguos al estrado del trono.

La entrada del emperador en el salón fué saludada con entusiastas aclamaciones.

La orquesta compuesta de mil doscientos músicos, ejecutó el *Himno al emperador*, obra inédita de Rossini.

SS. MM. ocuparon sus asientos á las dos y cuarto.

El emperador tenía á su derecha: á S. M. I. el sultán Abdul-Aziz-Khan, emperador de los otomanos: S. A. R. el príncipe de Gales: S. A. R. el príncipe de Orange: S. A. R. el príncipe de Sajonia: S. A. I. monseñor el príncipe imperial: S. A. I. la gran duquesa María: Su A. R. el duque de Aosta: S. A. I. el duque de Cambridge: S. A. I. la princesa Matilde: y el príncipe de Teck. A la izquierda de S. M. I. la emperatriz se encontraban: S. A. R. el príncipe de Prusia: S. A. R. la princesa de Sajonia: S. A. R. el príncipe Humberto: Su Alteza Imperial Mehemed-Morirad-Effendi, heredero: S. A. I. la princesa Clotilde: S. A. R. la duquesa de Aosta: S. A. I. el duque de Leuchtemberg: S. A. I. el príncipe Napoleón: S. A. el príncipe Hermann de Sajonia, y S. A. I. Abdul-Hamid.

Detrás de SS. MM. el emperador y la emperatriz, se hallaban: S. A. I. Youssouf-Izzeddin-Effendi, hijo del sultán; S. A. I. el príncipe Tou-Kougawa; S. A. el príncipe Luciano Murat; S. A. la princesa Luciano Murat; S. A. el príncipe Joaquin Murat; S. A. el príncipe Murat; S. A. la princesa J. Murat; S. A. el príncipe Napoleón



Cárlos Ronaparte; S. A. la princesa Napoleon Cárlos Bonaparte, y el príncipe Aquiles Murat. (1)

Detrás de los príncipes, se veían los grandes oficiales de la Corona, los ayudantes generales del palacio, los ayudantes de campo del emperador y los oficiales y damas de servicio de las casas imperiales, los oficiales de la servidumbre del sultan, y los oficiales y damas de las casas de los príncipes y princesas extranjeros.

S. E. Mr. Rouher, vice-presidente de la comision imperial, leyó la relacion siguiente:

« SEÑOR:

»Al dar principio á esta solemnidad, el deber de la comision instituida bajo la presidencia de honor de S. A. el príncipe imperial, que con tanta alegría vemos cerca del emperador, es el de trazar á grandes rasgos los esfuerzos que ha hecho para cumplir la mision que le ha sido confiada por V. M.; el señalar los concursos activos y útiles que han facilitado la realizacion de su obra, y en fin, el indicar los caracteres y los resultados principales de esta grande exhibicion internacional.

»Los obstáculos que la comision imperial tenia que superar, eran considerables. Se necesitaba trasformar el Campo de Marte, elevando en él todas esas construcciones que son el adorno del Parque; edificando el palacio, vasto monumento que se estiende sobre una superficie de quince hectáreas; instalando y clasificando despues en él los productos espuestos, y en fin, prever y satisfacer las necesidades creadas para esta inmensa aglomeracion de cosas y de personas.

»El tiempo para llegar á este resultado nos estaba estrictamente medido: no se nos habian concedido sino algunos meses solamente y prolongadas intemperies vinieron todavia á retrasar su empleo.

»Las proporciones de la empresa eran por lo demás muy superiores á las de las exposiciones precedentes.

---

(1) Los soberanos y príncipes que han visitado la Exposicion Universal de 1867 durante los siete meses que estuvo abierta, á mas de los que asistieron á la solemnidad de los premios son los siguientes: Alejandro II emperador de Rusia: Francisco II emperador de Austria: Guillermo I rey de Prusia: Leopoldo II rey de Bélgica y su esposa la princesa María Ana de Austria: Luis I de Portugal y su esposa la reina María Pia de Saboya: Cárlos I rey de Wurtemberg: S. A. Ismail-Pacha, virey de Egipto: el príncipe Mustapha-Fazyl Pacha, hermano del virey de Egipto: el gran duque Alejandro heredero de Rusia: el príncipe Wladimir, su hermano: SS. AA. II. los dos archiducos hermanos del emperador de Austria: el príncipe de Orange: el duque de Leuchtemberg.



»La enunciaci6n de algunas cantidades bastará para determinarlas.

»La superficie ocupada por el palacio y sus dependencias era, en 1855, de quince hectáreas y de doce y media en 1862: la de 1867 asciende á cuarenta hectáreas, de las cuales cubre el palacio mas de la tercera parte.

»El número de los expositores, cuya cantidad subia á veinte mil en 1855 y de veinte y ocho mil en 1862, hoy llega á la suma de sesenta mil.

»El peso de los productos expuestos no podrá evaluarse menos de veinte y ocho mil toneladas. La comunicaci6n establecida entre el palacio y los caminos de hierro del continente es lo único que ha podido proporcionar los medios de conducir é instalar, con la rapidez y cuidados necesarios, esta enorme cantidad de objetos, llegados la mayor parte en los últimos dias del mes de marzo.

»La fuerza motriz instalada para poner en movimiento las máquinas, representa mas de mil caballos de vapor. El servicio hidráulico se ha establecido sobre la base de una distribuci6n de agua suficiente para satisfacer con abundancia las necesidades de una ciudad de cien mil almas.

»A pesar de los gigantescos trabajos que esplican tales necesidades, la obra estuvo pronta para el término fijado. ¿Pero el éxito ha coronado la empresa? ¿Estos esfuerzos reunidos merecen la doble y preciosa recompensa que deseaban, la aprobaci6n de V. M. y los sufragios de la opinion pública?

»Si no nos hacemos ilusiones, el juicio está ya pronunciado; todo el mundo ha quedado sorprendido de la concepci6n del plan general y de las facilidades que ofrece á la comparaci6n y al estudio. Cada uno aprueba esta ley de unidad que concentra en el Campo de Marte las bellas artes, la industria, la agricultura y la horticultura, otras veces diseminadas en locales distintos y que presenta en el mismo recinto todas las manifestaciones de la actividad humana.

»La opinion pública reconoce que el edificio, por un momento criticado, está perfectamente apropiado á su destino: comprende que las condiciones necesarias de una clasificaci6n metódica y clara de las naciones y de sus productos no podian ser sacrificadas á las pretensiones de un aspecto monumental, y que vastas naves habrian empequeñecido los objetos expuestos en lugar de ponerlos en relieve en su verdadero término medio.

»Una nave de altas dimensiones debia reservarse esclusivamente



para las máquinas, estos ingenios poderosos de la industria moderna que exigen una instalacion proporcionada á su masa y un espacio en el que su fuerza motriz y su precision pudiera ejercerse sin confusion, sin estorbos y sin peligros.

»Las atrevidas dimensiones de la galeria circular, surcada por una plataforma que aísla y protege al público del contacto de las máquinas, han realizado felizmente el programa y han demostrado al mismo tiempo la perfeccion á que han llegado nuestras construcciones en hierro y el alto mérito del ingeniero que ha dirigido los trabajos.

»El favor de los visitantes franceses y extranjeros ha consagrado igualmente el éxito de los talleres del trabajo manual, en donde se ve la habilidad del obrero transformar ingeniosamente la materia y luchar con las máquinas en perfeccion y rapidez; de las galerías de la historia del trabajo, ricas con los tesoros sacados de las colecciones públicas y particulares; del Parque con sus centros obreros, sus tipos de construcciones de los diversos paises tan originales y pintorescos; del jardin reservado, especie de oasis improvisado en medio de terrenos áridos; de las medidas tomadas para aprovechar la feliz proximidad del Sena que da á estos cuadros variados la orla misma del rio, animado por los pabellones de sus pequeñas flotas de recreo; en fin, de la Exposicion de Billancourt, en donde el agricultor puede ver funcionar los útiles que le interesan y seguir las esperiencias de los diversos sistemas de explotacion.

»Nos está permitido, señor, sin herir las reglas de la modestia, el enumerar con alguna complacencia todos estos elementos de éxito. Los esfuerzos de la comision imperial, la alta esperiencia y la abnegacion del comisario general y el celo sostenido de sus colaboradores no habrian sido suficientes para sobreponerse á las dificultades de la empresa. No tenemos en la obra mas que una parte secundaria; el honor principal pertenece á otros, y queremos consignar aquí la expresion de nuestro agradecimiento para con ellos. Las comisiones extranjeras compuestas de hombres eminentes de todos los paises, han tenido en sus secciones respectivas la mas entera latitud. A ellas es, pues, en la que de derecho recae el mérito de todas estas instalaciones originales y elegantes que tanto han contribuido por su variedad á la belleza del conjunto.

»En la seccion francesa, el trabajo de las admisiones ha sido preparado por comités especiales con celo y conciencia.

»La admision una vez pronunciada, era necesario proceder á la recepcion y á la instalacion de los productos. En lugar de centrali-



zar en sus manos este trabajo tan delicado, la comision imperial lo ha confiado á un sindicato de delegados, libremente elegido ó aceptado por los expositores y que han cumplido su mision con un desinterés y una imparcialidad unánimemente reconocidas.

»Empero, los verdaderos creadores de todo el esplendor que admiran las olas oprimidas de visitantes, son los héroes de esta solemnidad, esos cincuenta mil artistas, industriales, fabricantes y seis millones de obreros cuyos trabajos constituyen á la vez la riqueza de los pueblos y la historia de la civilizacion.

»Era necesario escoger los mas dignos entre todos estos competidores. La mision estaba herizada de obstáculos, pero ha sido confiada á un jurado internacional, vasto é imponente tribunal compuesto de seiscientos miembros escogidos éntre las notabilidades científicas, industriales, comerciales, artísticas y sociales de todos los paises. Este tribunal ha funcionado sin descanso, sabiendo elevarse á esas altas y serenas regiones en donde toda parcialidad desaparece y en donde el espíritu mismo de patriotismo se borra con respeto ante un sentimiento mas noble todavia, el de la justicia. Bajo esta generosa inspiracion, las cuestiones mas controvertibles de preeminencias entre las diversas industrias ejercitadas por las naciones rivales, han sido abordadas y resueltas con entera seguridad de acierto.

»Gracias á una actividad que ha escedido á todas las fatigas, las decisiones pedidas al jurado para el 1.º de julio están todas ya dadas y el resultado puede ser proclamado hoy ante V. M.

»El jurado ha concedido á los expositores:

Sesenta y cuatro grandes premios (1).

Ochocientas ochenta y tres medallas de oro.

Tresmil seiscientas cincuenta y tres medallas de plata.

Seismil quinientas sesenta y cinco medallas de bronce.

Cincomil quinientas una menciones honoríficas (2).

»A pesar de este gran número de recompensas, el jurado ha tenido que limitar sus elecciones y dejar fuera de toda designacion interesantes exhibiciones, méritos distinguidos y esfuerzos industriales dignos de los mas sérios estímulos.

»El jurado del nuevo orden de recompensas ha cumplido no menos dignamente su tarea complicada de investigaciones difíciles, puesto que se trataba, no de examinar productos industriales sino de anali-

(1) Esta cantidad encierra los grandes en bellas artes.

(2) En estas cantidades no están incluidas las recompensas de los VIII y IX grupos (agricultura y horticultura) que serán conferidos al finalizar la Exposicion.



zar y comparar hechos sociales. Dicho jurado ha concedido doce premios, veinticuatro menciones honoríficas y cuatro citaciones.

»La actual solemnidad encuentra su coronamiento en la proclamación de recompensas mas altas todavía. V. M. se ha dignado conceder á los mas eminentes expositores de esta lucha pacífica, su orden imperial de la Legion de honor.

»La comision imperial deposita á los piés del trono sus mas humildes gracias por tales testimonios de augusta simpatía.

»Permitasenos, señor, antes de terminar esta relacion, el emitir algunas apreciaciones sobre el carácter y los resultados principales de la Exposicion Universal, sin pretender, sin embargo, medir toda su estension política é internacional. Uno de sus títulos para la atención de los contemporáneos y de la posteridad, es seguramente su carácter de universalidad. La Europa no ha sido sola en tomar parte en este concurso. El Nuevo-Mundo, el Africa y extremo Oriente han venido á darle nuevos rasgos á su fisonomía.

»Los Estados-Unidos de la América, alejados en 1862 de las emulaciones pacíficas por una gran guerra, han reclamado en la Exposicion de 1867 el lugar que les corresponde en el mundo por su importancia política é industrial, y han sostenido noblemente su rango.

»Los Estados de la América central y meridional, que habian confiado al celo de un sindicato sus intereses colectivos, han dado á su exhibicion un brillo escepcional.

»El imperio otomano y los Estados musulmanes del oeste y del norte del Africa, no se han limitado á enviarnos sus productos; nos han iniciado, por decirlo asi, en su civilizacion, transplantando en medio del Campo de Marte sus monumentos, sus habitantes y el espectáculo de su vida doméstica. El honor de estas innovaciones recae en la intervencion personal de los soberanos de estos Estados, que han querido presidir por ellos mismos la organizacion de su Exposicion.

»Los países del extremo Oriente que se habian retraido hasta ahora de nuestras exhibiciones internacionales han consentido por fin en tomar parte en este concurso de los pueblos, gracias al celo de nuestros agentes consulares, de nuestros negociantes, de nuestros misioneros y de nuestros sábios. El genio de las invenciones ha multiplicado el tiempo y llenado las distancias. Estas grandes é industriosas naciones llamadas la Persia, la China, el Japon y sus satélites, están de aquí en adelante atraidas á la órbita de nuestra civilizacion con grandes ventajas para la prosperidad y el progreso uni-



versal. Esta reunion, en un mismo recinto, de todos los pueblos, no teniendo otra ambicion que la del bien, ni otra rivalidad que la de lo mejor y mostrando á porfia sus productos, sus recursos y sus invenciones, se presenta á la inteligencia sorprendida y al alma conmovida, como el cuadro grandioso de las conquistas sucesivas del trabajo de los siglos y de los progresos incesantes de la perfectibilidad humana.

»La organizacion del décimo grupo y la institucion de recompensas especiales han tenido por objeto la manifestacion solemne de estos mejoramientos morales que son á la vez el deber y el honor de la humanidad.

»El décimo grupo encierra los objetos que interesan particularmente la condicion fisica material y moral de las poblaciones. Sigue al trabajador en las diversas fases de su existencia: escuela de niños, de adultos, objetos baratos de uso doméstico, casas, trajes, productos, instrumentos y maneras de trabajo. Este plan concienzudamente cumplido, pone por primera vez en completa claridad estos elementos modestos, pero poderosos, del progreso social, casi abandonados en el sistema de las exposiciones precedentes.

»La creacion del nuevo órden de recompensas ha tenido por objeto el señalar los servicios hechos por las personas, por los establecimientos y por las comarcas que, por una organizacion ó instituciones especiales, hayan puesto las bases y asegurado el desarrollo de la buena armonia entre aquellos que cooperan á los mismos trabajos.

»Esta creacion ha dado lugar á unas vastas y minuciosas investigaciones durante seis meses, por el jurado, en los principales países que han tomado parte en este concurso, y sobre todos los hechos que interesasen á este problema cuya equitativa solucion importa mucho á la estabilidad de las sociedades modernas. Nuestro trabajo no será estéril, tendrá imitadores y abrirá nuevos horizontes á las exploraciones de los buenos talentos y de los corazones generosos. Este será el honor de la Exposicion Universal de 1867, el haber abierto el camino á esas altas investigaciones internacionales.

»La Exposicion Universal revela nuevos procedimientos industriales é iniciativas, sin las cuales habrian podido quedar impotentes é ignorados: saca á luz la ley de la division del trabajo tan fecunda entre las naciones como entre los individuos; da una brillante consagracion á los principios de libertad comercial atrevidamente inaugurada en Francia por V. M.; multiplica entre los pueblos las relaciones económicas y marca para unapróxima fecha, la solucion fecunda



del problema de la unificación de los pesos, de las medidas y de las monedas.

»La Exposición internacional produce frutos mas preciosos todavía; disipa preocupaciones inveteradas, destruye los odios seculares y hace nacer sentimientos de recíproca estimación. Los pueblos, atraídos por este espectáculo extraordinario á la capital espléndida, buscan vanamente en ella las huellas de revoluciones pasadas, y encuentran por todas partes la grandeza y la prosperidad que producen la seguridad del presente y la justa confianza en el porvenir. Los príncipes y los soberanos atraídos por una noble hospitalidad, vienen sucesivamente, en este templo de la civilización, á cruzar sus palabras amigas que abren á todas las actividades humanas tranquilos horizontes que afirman la paz del mundo.

»Por todos estos títulos, señor, la Exposición Universal de 1867 proporcionará una página brillante á la historia del reinado de V. M. y á las grandezas del siglo XIX.»

Concluida la lectura de la relación del ministro de Estado, el emperador pronunció el discurso siguiente:

«SEÑORES:

»Después de un intervalo de doce años vengo por segunda vez á distribuir recompensas á los que se han distinguido mas en esos trabajos que enriquecen á las naciones, embellecen la vida y endulzan las costumbres.

»Los poetas de la antigüedad celebraban los juegos solemnes en que los diferentes pueblos de la Grecia se disputaban el premio de la fuerza. ¿Qué dirían hoy si asistiesen á estos juegos olímpicos del mundo entero, donde todos los pueblos, luchando por su inteligencia, parecen lanzarse á la vez en la carrera interminable del progreso hácia un ideal que se aproxima siempre, pero que nunca llega?

»De todos los puntos de la tierra han acudido al llamamiento los representantes de la ciencia, de las artes y de la industria. Puede decirse que pueblos y reyes han venido á honrar los esfuerzos de trabajo rodeándolos con su presencia de una noble aureola de conciliación y de paz.

»En efecto, en estas grandes reuniones que parece no tienen por objeto sino los intereses materiales, hay siempre una idea moral que se desprende del concurso de todas las inteligencias, idea de concordia y de civilización. Aproximándose, aprenden las naciones á conocerse y estimarse; los odios se extinguen, y aquella gran verdad se



confirma tanto más, cuanto la prosperidad de un país contribuya á la prosperidad de todos.

»La Exposición de 1867 puede con justo título llamarse *Universal*, porque reúne los elementos de todas las riquezas del globo. Al lado de los últimos perfeccionamientos del arte moderno, aparecen los productos de las edades mas remotas, de suerte, que la Exposición representa á la vez el genio de todos los siglos y de todas las naciones.

»La Exposición es *Universal* porque al lado de las maravillas del lujo de algunos, tiene todo lo que reclaman las necesidades del mayor número. Nunca los intereses de las clases laboriosas se han vigilado con mayor exactitud.

»Sus necesidades morales y materiales, la educación, las condiciones de existencia mas ventajosas, las combinaciones mas fecundas de la asociación, todo ha sido objeto de detenidas investigaciones y serios estudios.

»De este modo todas las mejoras marchan de frente sin detenerse. Si la ciencia, sirviéndose de la materia, franquea el camino al trabajo, la cultura del alma, dominando los vicios y las pasiones vulgares, abre paso á la humanidad.

»Felicitémonos, señores, de haber recibido entre nosotros á la mayor parte de los soberanos y príncipes de Europa, y á tantas otras personas entusiastas. Tengamos orgullo de haberles mostrado la Francia tal como es, grande, próspera y libre. Es preciso estar privado del sentimiento del patriotismo para dudar de la grandeza de nuestro país; es preciso cerrar los ojos á la luz de la evidencia para negar su prosperidad y desconocer sus instituciones, que muchas veces toleran hasta la licencia por no perjudicar á la libertad.

»Los extranjeros han podido apreciar esta Francia, que si alguna vez ha estado tan inquieta llevando sus inquietudes mas allá de sus fronteras, hoy es laboriosa y pacífica, fecunda en ideas generosas, y sabe apropiarse su genio á las maravillas mas elevadas, no dejándose enervar por el cansancio de las dificultades materiales.

»Los espíritus estudiosos pueden haber adivinado con facilidad que á pesar del desenvolvimiento de la riqueza, á pesar del adelanto hácia el bienestar, la fibra nacional está siempre dispuesta á vibrar en las cuestiones de honra nacional; pero esta noble susceptibilidad no llegará nunca á ser un objeto de temor para el reposo del mundo.

»Que los que han vivido algunos instantes entre nosotros, lleven



á sus casas una justa opinion de nuestro país; que se vuelvan persuadidos de los sentimientos de estimacion y simpatía que tienen entre nosotros, y que crean siempre en nuestro sincero deseo de vivir en paz con ellos.

»Doy gracias á la comision imperial, á los miembros del jurado y de las diferentes comisiones, por el celo é inteligencia que han demostrado en el desempeño de los cargos respectivos. Y les doy gracias á todos en nombre del príncipe imperial, á quien me complazco en asociar, á pesar de su corta edad, á esta gran empresa, de que conservará el recuerdo.

»La Exposicion de 1867 inaugurará, así lo espero, una nueva era de armonía y de progreso.

»Seguro de que la Providencia bendice los esfuerzos de los que como nosotros quieren el bien general, yo creo en el triunfo definitivo de los grandes principios de moral y de justicia que, satisfaciendo todas las aspiraciones legítimas, pueden consolidar los tronos, elevar los pueblos y ennoblecer la humanidad.»

Todos los asistentes se levantaron para oír las palabras del emperador, muchas veces interrumpidas por los mas vivos aplausos.

Por orden del emperador, S. E. Mr. de Forcade, ministro de la Agricultura, Comercio y Trabajos públicos y vicepresidente de la comision imperial, distribuyó las recompensas en el orden siguiente:

**BELLAS ARTES.** *Grandes premios.* — *Grupo I.* Francia ocho premios, Prusia tres, Italia dos, Austria uno, Inglaterra uno, Bélgica uno, Baviera uno.

**AGRICULTURA É INDUSTRIA.** *Grandes premios.* — *Grupo II.* Francia cinco, Italia uno, Estados Pontificios uno, Rusia uno, Japon uno. — *Grupo III:* Francia tres. — *Grupo IV:* Francia uno. — *Grupo V:* Francia cuatro, Inglaterra uno, Nueva-Granada uno, Argel uno, Brasil uno, Egipto uno, Imperio Otomano uno, Indias inglesas uno, Italia uno, Prusia uno. — *Grupo VI:* Francia seis, Estados Unidos dos, Inglaterra dos, Prusia uno, Sajonia real y Bélgica uno. — *Grupo VII:* Inglaterra tres, Francia uno. — *Grupo VIII:* Francia dos. — *Grupo IX:* Rusia uno, á S. M. el emperador por la cria caballar. — *Grupo X:* Francia dos, uno de ellos á S. M. el emperador por las casas de obreros y granjas modelos, Suiza uno, Estados Unidos uno.

*Nuevo orden de recompensas.* — *Establecimientos y localidades donde reinan en un grado eminente la armonia social y el bienestar de las poblaciones:* Establecimiento del Creuzot de Schneider y Compañía,



fuera de concurso. — *Premios*: Francia cuatro, Austria uno, Alemania del Norte uno, Alemania del Sud uno, Bélgica uno, Brasil uno, Estados Unidos uno, Italia uno, Suecia uno.

*Menciones honoríficas*: Francia diez, Alemania del Norte cuatro, Alemania del Sud tres, Austria tres, Bélgica una, España una á Vicente Lasala, Masía de la Mar, cerca de Chiva (provincia de Valencia). — *Agricultura*: Estados Unidos una, Suecia una.

*Citaciones*: Confederacion suiza una, España una, por trajes especiales de Cataluña y de las Provincias Vascongadas; Paises Bajos una, Portugal una, Rusia una.

Al llamamiento de los espositores que habian obtenido grandes premios, seguia para cada grupo el llamamiento de los expositores promovidos á grados superiores en la Legion de honor, haciéndose despues la proclamacion de los nombrados caballeros de dicha orden. Los grupos conducidos por los presidentes y vicepresidentes del jurado de grupo, venian sucesivamente siguiendo la meseta circular hasta colocarse delante del trono. Los expositores que habian obtenido los grandes premios y los que habian sido promovidos á los grados de oficiales y comendadores subian á recibir de las manos del emperador sus recompensas ó condecoraciones presentadas á S. M. por el mariscal Vaillant, vicepresidente de la comision imperial. El emperador daba al presidente del grupo los diplomas de las otras recompensas. La distribucion terminó con las recompensas del nuevo orden.

Cada grupo de los recompensados daba la vuelta por la meseta circular hasta volver á ocupar su lugar junto al trofeo que les correspondia.

Un feliz incidente conmovió tiernamente á la asamblea; el premio designado al emperador por los trabajos concernientes á las habitaciones obreras y su granja modelo, fué dado al emperador por el príncipe imperial.

Despues de terminada la distribucion, el emperador, la emperatriz y el sultan, acompañados de los príncipes dieron la vuelta á la nave pasando por delante de las secciones de todos los paises, siendo presentados á SS. MM. por el ministro de Estado, los miembros de las comisiones extranjeras de cada seccion designados por Mr. Le Play, comisario general de la Exposicion y consejero de Estado. Durante el paseo del cortejo imperial, los aires nacionales ejecutados por la orquesta se mezclaban con las aclamaciones de los representantes de todos los paises.



La ceremonia quedó terminada á las tres y cuarenta minutos. Al partir, la comitiva del sultan precedió al cortejo imperial.

Antes de abandonar el palacio de la Industria, el emperador tuvo á bien encargar á S. E. el ministro de Estado que manifestara su satisfaccion á la comision imperial.

Los españoles condecorados por el emperador en esta ceremonia, fueron: El Excmo. señor general Elorza, grado de comendador de la Legion de honor; los Sres. Ramirez, secretario de la comision régia española, conde de Moriana y coronel Iruegas, grados de oficiales, y el Sr. Echavarría, grado de caballero.

### CINCO DE ENERO DE 1868.

#### DISTRIBUCION DE PREMIOS DE AGRICULTURA, HORTICULTURA Y OTRAS CLASES.

El dia 5 de enero tuvo lugar en el palacio de las Tullerías la distribucion de recompensas de la Exposicion Universal de 1867, dadas á los expositores de las clases de agricultura, de horticultura y otras, para las cuales las operaciones del jurado debian, en los términos del reglamento, prolongarse durante todo el tiempo de la Exposicion.

Conforme á la regla adoptada para la ceremonia del 1.º de julio, fueron solo distribuidas las recompensas de los grados superiores, grandes premios y medallas de oro acompañadas de objetos de artes.

A la una y media fueron admitidos en la sala de mariscales los miembros de la comision imperial, comisario general, los comisarios extranjeros, los miembros del jurado internacional de las clases 74 á 82 (grupo VIII), 83 á 88 (grupo IX), y de la 52 del grupo VI, 70 y 71 del grupo VII, 95 del grupo X, los miembros de los comités de las exposiciones de la agricultura y horticultura y del comité sobre los experimentos de salvacion y de navegacion de recreo; los miembros de la comision protectora para los estudios de obreros, y los obreros delegados por los estudios relativos á la agricultura é industria: los expositores y cooperadores llamados á recibir las recompensas.

A los dos lados de la sala estaban dispuestos sobre mesas los objetos de arte destinados á los expositores de la agricultura y horticultura.

A las dos, el emperador, acompañado del príncipe imperial,





presidente de honor de la comision imperial de la Exposicion, entró en la sala de mariscales precedido de los grandes oficiales de la corona, de los oficiales de servicio, del ayo del principe imperial, del ayudante de campo de servicio y de todos los ministros.

S. E. el ministro de Agricultura, de Comercio y de Trabajos públicos, uno de los vicepresidentes de la comision imperial, leyó la relacion siguiente :

«SEÑOR:

»En la junta solemne de la distribucion de recompensas de la Exposicion Universal que tuvo lugar el 1.º de julio pasado, V. M. se ha dignado conceder cierto número de promociones y nombramientos en el orden imperial de la Legion de honor.

»Esta distribucion no ha comprendido todas las clases de productos espuestos.

»La agricultura y horticultura han dado lugar durante todo el tiempo de la Exposicion á una série de concursos parciales que se han prolongado hasta fines del mes de octubre último. Otros expositores llamados á ejecutar delante del público trabajos mecánicos ó manuales no han podido ser juzgados definitivamente hasta la época de la clausura. Estos expositores pertenecen á las categorías siguientes :

»GRUPO VIII.—(Clases 74 á 82).—*Productos vivos y muestras de establecimientos de agricultura.*

»GRUPO IX.—(Clases 83 á 88).—*Productos vivos y muestras de establecimientos de horticultura.*

»GRUPO VI.—(Clase 52).—*Motores generadores y aparatos mecánicos especialmente afectos á las necesidades de la Exposicion.*

»GRUPO X.—(Clase 95).—*Instrumentos y procederes de trabajos especiales para los obreros jefes de oficios.*

»Los jurados internacionales han designado ya entre los expositores de estos diversos grupos, los que han merecido obtener los grandes premios, los objetos de arte y las medallas concedidas por la comision imperial.

»V. M. ha tenido á bien decidir ademas, que se darian nuevas distinciones honorificas á muchos de los expositores cuyo mérito ha sido reconocido en este exámen complementario del jurado internacional.

»El emperador ha pensado igualmente que no convendria dejar fuera de estas distinciones otros méritos de un carácter particular, pero no menos dignos de ser recompensados.



»La comision protectora instituida por decreto imperial el 27 de noviembre de 1866 para los estudios que deben emprender los obreros, contra maestros cooperadores de la agricultura y de la industria, ha señalado á la atencion de V. M. los servicios hechos y los trabajos ejecutados por sus delegados. Relaciones notables sobre diversas partes de la Exposicion francesa y extranjera, han sido remitidas por ellos á la comision protectora que ha reconocido que dichas relaciones contenian elementos preciosos para el progreso de la industria y ha ordenado su impresion. Las condecoraciones pedidas para esta clase de servicios, están comprendidas en este trabajo complementario.

»En el momento en que la comision imperial está á punto de terminar su laboriosa tarea, se felicita de poder una vez mas espresar al emperador su profundo agradecimiento por los nuevos testimonios de la alta benevolencia de V. M.»

Despues de la lectura de esta relacion el emperador ha pronunciado las palabras siguientes:

«SEÑORES:

»El éxito de la Exposicion Universal ha hecho muy dificil para mi gobierno la tarea de recompensar todos los méritos, siendo tan numerosos y diversos. Ha sido necesario hacer una eleccion entre los mejores, operacion siempre delicada y que deja sentimiento.

»Hoy dia, he querido distribuir yo mismo las recompensas concedidas por el jurado y dar la condecoracion de la Legion de honor á las personas que han sobresalido mas, tanto en la agricultura como en el trabajo manual y á los que mas se han distinguido entre los delegados de la clase obrera.

»Espero que estas protecciones traerán sus frutos, que la agricultura y la industria continuarán su marcha ascendente, que aquellos que trabajan en fecundar la tierra y en transformar la materia verán mejorar su suerte, y que la Francia enriquecida por sus esfuerzos estará siempre en el primer rango en las vias del progreso y de la civilizacion.»

Despues de estas palabras acogidas por entusiastas aclamaciones, S. E. el ministro de Estado, vice-presidente de la comision imperial proclamó los nombres de los expositores que han obtenido grandes premios, medallas de oro con objetos de arte y medallas de oro; y en seguida llamó á las personas nombradas ó promovidas en el orden de la Legion de honor las que recibieron las insignias de la orden de las manos del emperador.



S. M. al salir de la sala de mariscales tuvo á bien dirigir algunas palabras de felicitacion á los expositores que le rodeaban.

Ninguno de los premios que en esta solemnidad se repartieron ha tocado á España.

Los soberanos que han alcanzado recompensas son los siguientes:

*En el grupo VIII:* El emperador de Austria, gran premio, por la proteccion que dispensa á la agricultura.

El emperador de Rusia, id., por el mejoramiento de la raza caballar.

El emperador de los franceses, id., por la proteccion á la agricultura y mejoramiento de la raza merina.

El emperador de Rusia, medalla de oro por agricultura.

El emperador de Marruecos, id. id.

El virey de Egipto, id. id.

El bey de Tunez, id., id.

*En el grupo X:* (clase 95) trabajo manual. El virey de Egipto.

*En el salvamento y navegacion de recreo:*

La emperatriz de Francia, medalla de honor.

El emperador de Turquía, id.

El virey de Egipto, id.

El rey de Siam, id.



## SEGUNDA PARTE.

### CRISTIANISMO DEL TRABAJO Y DE MONUMENTOS ARTÍSTICOS.

## SEGUNDA PARTE.

La Francia, puesta hoy a la cabeza de la civilización, no solo ha  
querido en la Exposición Universal de 1889 abrir las puertas al pro-  
greso artístico e industrial de los pueblos civilizados y a la industria  
pública de todos los países, sino también a la historia viva de los  
trabajos y al estudio de la vida humana en sus condiciones sociales y  
económicas. Este programa, que el Sr. Ruchet, ministro de Es-  
tado y vicepresidente de la comisión imperial, en su discurso de 8  
de enero de 1889, que importa a la práctica de los arts et métiers,  
dio de su historia, halla la comparación de los productos del tra-  
bajo del hombre, en las diversas épocas, entre las diferentes na-  
ciones.

La historia del trabajo es la más noble, la más santa, la más  
verdadera escuela del género humano; puesto que el trabajo ha  
con la importancia de todas las naciones, las glorias de la  
civilización y los raudales de la caridad.







---

---

## SEGUNDA PARTE.

---

### HISTORIA DEL TRABAJO Y DE MONUMENTOS ARTÍSTICOS.

---

Al lado de los últimos perfeccionamientos del arte moderno, aparecen los productos de las edades mas remotas, de suerte, que la Exposicion representa á la vez el génio de todos los siglos y de todas las naciones.

(NAPOLEON III.)

Si el honor cria las artes, como fué comun sentencia de la antigüedad, se sigue, que la provincia que no les da honor, no las merece.

(LOPE DE VEGA.)

La Francia, puesta hoy á la cabeza de la civilizacion, no solo ha querido en la Exposicion Universal de 1867 abrir las puertas al progreso artistico é industrial de los pueblos modernos y á la instruccion publica de todos los países, sino tambien á la historia viva de los trabajos y adelantos hechos en el mundo desde remotos siglos: considerando al mismo tiempo, como dice Mr. Rouher, ministro de Estado y vice-presidente de la comision imperial, en su circular de 8 de enero de 1866, que importa á la práctica de las artes y al estudio de su historia facilitar la comparacion de los productos del trabajo del hombre, en las diversas épocas y entre los diferentes pueblos.

La historia del trabajo es la mas noble, es la mas santa, es la verdadera escuela del género humano; puesto que del trabajo nacen la importancia de todas las naciones, los progresos de su civilizacion y los raudales de la caridad.



El trabajo material del cuerpo y el de la inteligencia caminan juntos siempre á un mismo fin moral: el de la felicidad humana. Con el trabajo se estrechan los vínculos sociales, se estienden las relaciones entre los pueblos, se aumentan los adelantos intelectuales y materiales, se crea la noble emulacion, y siendo respetada la superioridad de unos pueblos sobre otros, no por la fuerza de las armas, sino por los resultados del entendimiento, *se enriquecen las naciones, se embellece la vida y se endulzan las costumbres*, como dijo Napoleon III en su discurso del 1.º de julio de 1867.

Por desgracia, en España la vida moral de los pueblos ha sido descuidada por todos los gobiernos modernos, y este modo de obrar ha producido la desidia que nos consume y la division que nos devora; perdiéndose con la felicidad individual la prosperidad pública, y haciendo que se olvide nuestro brillante pasado entre las miserias políticas del presente.

Testigo de esta verdad ha sido nuestra pobre Exposicion en la sala destinada á la *Historia del trabajo*, siendo asi, que muy pocas naciones hubieran podido presentar en el palacio del Campo de Marte una coleccion de objetos, ni mas rica, ni mas variada, ni de tan diferentes épocas; aprovechando al mismo tiempo una favorable ocasion para refutar con hechos las palabras de Mr. Guizot, de que, si la inteligencia habia brillado alguna vez con gloria en España, habia sido como las palmeras en los arenales.

Nuestra indiferencia, no solo ha dado mas fuerza á las antedichas palabras, sino que, presentando á España en el mas pobre estado ante el mundo de la historia y del arte, ni aun ha podido tener cabida en el Catálogo general de la *Historia del trabajo y monumentos artisticos* publicado por la comision imperial. (1)

Empero, si las puertas de un palenque histórico han sido abiertas á nuestra nacion para poder vindicarse, y el gobierno español,

---

(1) En la página 245 de dicho Catálogo se lee lo siguiente:

•Cuadro indicando el órden, segun el cual los paises extranjeros que han concurrido á la Exposicion de la *Historia del trabajo*, están colocados en el palacio del Campo de Marte y en este catálogo. Paises Bajos, Wurtemberg, Baviera, Austria, Suiza, Dinamarca, Noruega, Rusia, Italia, Estados Pontificios, Principados Rumanos, Egipto, Repúblicas americanas, Inglaterra. Los catálogos de la Hungría, España, Portugal, Suecia. China, Japon, Túnez y algunas colonias de las potencias europeas, están aun imprimiéndose.

Portugal ha publicado en francés un elegante y bien escrito Catálogo de la *Historia del trabajo*, debido á la pluma de nuestro buen amigo D. Augusto Carlos Teixeira de Aragao.



ó por creer de poca importancia la *Historia del trabajo*, ó por la desidia de las corporaciones y particulares á quienes ha invitado, no ha querido ó no ha podido hacer patente lo que fuimos al par de lo que somos, nosotros, pobres de ingenio, aunque ricos en deseos, vamos á dar una pequeña idea de ambas cosas del mejor modo que nos sea posible.

Quédese para hombres de mas talento y mas aspiraciones el ensalzar á los soberanos, glorificar á los guerreros, describir sangrientas batallas, relatar nacimientos, desposorios y muertes de príncipes, comentar los dichos y hechos de la diplomacia y del derecho de la fuerza y hablar de la *razon de Estado*, á la que llamaba Pio V invento de hombres sin religion. Nosotros, nobles hijos del trabajo, sin ser Dioclecianos de amistades, como dice el P. Sarmiento, nos limitaremos á narrar, pero con entusiasmo, las obras y los hechos de nuestro padre, puesto que él fué quien dió al mundo, segun Smith, la primera moneda corriente, y al que debieron y deben las naciones su riqueza y poderío.

La grandeza de todos los paises ante la civilizacion actual, no está cifrada en sus conquistas ni en sus batallas, sino en las obras que han legado á la historia de sus trabajos.

Nadie recordaría los egipcios é indios, los asiáticos y pelasgos, los celtas y fenicios, si no fuera por sus pirámides, templos, acrópolis, alineamientos, altares, dolmen, ciudades y navegaciones comerciales. Pocos se ocuparian de la antigua Grecia, si no hubiera sido la madre de nuestras artes y nuestras ciencias, la iniciadora de Roma y del Universo, la patria ideal del genio y del talento. Sin las grandes obras esparcidas por el mundo y debidas al trabajo de los romanos, su memoria nos seria aborrecida.

Si una nacion es rica y floreciente, á la industria y al comercio se le debe; si es civilizada y respetada, á las ciencias y á las artes; y si en la memoria de los hombres viven los recuerdos de soberanos y guerreros, conquistas y batallas, al trabajo y al talento es merecido.

La fuerza de las armas podrá apellidar grandes á los soberanos y conquistadores mientras vivan; pero la historia despues abre su libro de juicio á las edades venideras y sus páginas son comentadas de mil modos: mientras que el trabajo de los hombres de genio y de talento sobrevive siempre grande, siempre admirado, dando nombre á una época y gloria á una nacion, inmortalizando á los príncipes que los han protegido y á los reinados en que florecieron.

Testigos de tales verdades son las pirámides de Egipto, el Par-



tenon y Acrópolis de Atenas, el templo asirio de Khorsabad, el de Elora, Santa Sofía de Constantinopla, San Márcos de Venecia, el Mausoleo, el Santo Sepulcro de Jerusalem, el Foro y el coliseo de Roma, la Alhambra de Granada, el Escorial, y otras muchas obras de varias clases, que es inútil enumerar cuando de todos son sabidas.

En la historia del trabajo, mejor que en la de conquistas y batallas, pueden estudiarse los cambios verificados en la suerte y condicion de todos los hombres en todas las épocas del mundo; la diferencia de la sociedad que progresa á la que retrocede; las causas de la opulencia y cultura de las familias y la de su pobreza y degradacion; y en fin, en la historia del trabajo está el barómetro de la civilizacion de todas las naciones.

Y no hay duda de que la civilizacion progresa, cuando no quiere ya la roja bandera de la venganza, sino el blanco estandarte de la caridad; cuando no quiere en las manos del hombre el instrumento que destruye sino el que edifica; cuando no quiere la guerra y la desolacion, sino la paz y el trabajo.

Siendo el trabajo, pues, el pensamiento vivificador del siglo XIX, su historia no ha de estar basada en doctrinas, sino en ejemplos, y estos vamos á buscar. Si en algunos sucesos que debemos narrar sobre la historia de España, cabe la opinion y la duda, rémora de las ciencias, en los hechos de la *historia del trabajo* no puede existir sino la afirmacion y la creencia, adelantos positivos de las artes y la industria.

Los historiadores griegos con su mitología, los hebreos con su marcada intencion, los romanos con su escesivo orgullo, los extranjeros modernos con la confusion de noticias diversas sobre nuestro país, y los españoles con sus hábitos de contrariedad, han puesto tal confusion en los escritos, respecto á la civilizacion de España, que difícil es, si no imposible, encontrar la senda que pueda encaminarnos á la verdadera luz de tan remotos tiempos.

En este laberinto oscuro seguiremos todas las opiniones que estén mas conformes con los ejemplos que la *historia del trabajo* nos presente, única que, estudiada y analizada por personas mas ilustradas y competentes, puede aclarar las dudas que hasta hoy han existido y aun existen.

Un hombre llamado Hércules vino á España por las costas africanas acaudillando un ejército de persas y egipcios (1), mucho ántes de

(1) Plinio, lib. III, cap. I.



las expediciones fenicias, segun los datos sacados por Crispo Salustio de los libros púnicos del rey Hiemisal.

Sobre las montañas de Avila y Calpe, hoy Ceuta y Gibraltar, segun Estrabon, colocó Hércules las dos columnas imperecederas en las edades que han sucedido, por las palabras *Non plus ultra*; y muy cerca de Cádiz despues se edificó el suntuoso templo dedicado á tan famoso capitan.

Segun la opinion de varios cronólogos, la ciudad de Sevilla cuenta cuarenta siglos de antigüedad, debiendo su fundacion á Hércules, egipcio, hijo del gran Osiris. (1). Edificada Sevilla, púsole su fundador por nombre Hispalis (2), para eternizar el de su hijo Hispalo, á quien la cedió, como capital del reino que le daba, marchándose despues á Italia.

Muerto Hispalo, la heredó su hijo Hispan, y la gran Tubalia fundada por el nieto de Jafet, llamóse Hispania, de cuyo nombre despues se derivó España.

Muerto Hispan sin hijos, Hércules regresó de Italia, fundando nuevas ciudades, asegurando algunos autores, segun Mariana, que entre ellas fueron: Julia Libica y Urgel en las faldas de los montes Pirineos, y Barcelona y Tarragona en la España Citerior.

Muerto Hércules, Italo Atlante, rey de Italia, codició para su hijo la Hispania: hubo guerra, quedó vencedor, y para eternizar su triunfo, fundó una nueva poblacion junto á Sevilla, que llamó Itálica, hoy

(1) Hasta el año de 1836 ha existido en Sevilla la celebrada puerta de Jerez, sobre la cual se leian los siguientes versos:

Hércules me edificó:  
Julio César me cercó  
De muros y torres altas;  
Un rey godo me perdió,  
Y un rey santo me ganó  
Con Garci Perez de Vargas.

Dicha puerta fué desmantelada por los ingenieros para facilitar la defensa de la plaza cuando la division carlista mandada por Gomez se aproximó á la capital. Despues fué demolida por orden del ayuntamiento, construyéndose otra en su lugar, que quedó terminada en 1848.

(2) El moro Rasis, que escribió en el año de Jesucristo 972, dice en su *Descripcion de España* lo siguiente: «Quando Hercoles pobló á Sevilla fundóla sobre madera y púsole nombre *Isla de Palos*, et despues á grandes tiempos pusiéronle nombre de Sevilla, que quiere tanto decir como adivina, porque la ubo poblado primeramente e mayor sabidor de todo el mundo de las cosas que habian de venir.» ¿Se tomaría de *Isla de Palos* el nombre de Hispalis? ¿Le pondría Hércules á su hijo el nombre de Hispalo, por el que le dió á la ciudad que le dedicaba?



mal llamada *Sevilla la Vieja*, como mal creído el que pueda haber sido fundación romana.

Sícoro, hijo de Atlante, fué rey, y durante su dominación, Moisés nació en Egipto, contando Sevilla entonces 128 años de existencia. A Sícoro lo heredó su hijo, el famoso príncipe Sicano, llegando en esta época la ciudad de Hércules á su mayor grandeza, pues según Alvarez Miranda, su población se componía de 400000 almas.

A Sicano le sucedió su hijo Sicileo: á este el suyo Luso: á Luso su hijo Sículo, y no dejando Sículo heredero, el sevillano Gulnerio Testatriston gobernó muchos años.

Rómo, oriundo de Italia y casado con una dama hispalense, reinó después, sucediéndole su hijo Palatuo: á Palatuo, Eritreo, natural de Cádiz, y á Eritreo, por elección unánime de los hispalenses, el príncipe Gargoris, apellidado el *Melícola*, por haber enseñado, el primero, á criar abejas y tener colmenas, inspirando á sus gobernados el amor al trabajo y el gusto por la industria agrícola y pecuaria. Su nieto Abidis le sucedió en el reino, y este reinado fué el mas floreciente de aquellos tiempos, llamando un historiador á tan preclaro príncipe, tipo único de perfecto monarca y personificación magnífica de la virtud y del saber. Abidis domesticó un gran número de pueblos casi salvajes que habitaban las montañas en cuevas y chozas; con ellos acrecentó las fuerzas del Estado, fundando poblaciones por toda la Marina; les enseñó á cultivar y beneficiar la tierra; los aficionó á la industria y á las artes; ordenó leyes, estableció tribunales, nombró jueces y magistrados para tener nivelados los mayores con los menores, promoviendo siempre la paz, y los indómitos habitantes de las montañas llegaron á ser después los pueblos mas civilizados (1).

Desórdenes graves ocurrieron á la muerte de tan bueno y tan sabio rey por la ambición del mando, desgracia de todos los países. Un pueblo, tantos años feliz, se dividió en partidos, y los horrores de la guerra acabaron con las delicias de la paz que dá el trabajo. Empero el célebre Turdetano, aunque sin poder estender su dominación á todas las provincias y colonias de Hispania, logró contener la devastación civil, y los pueblos le confiaron la dirección del mando, sin conferirle el título de rey.

Andalucía tomó entonces el nombre de Turdetania en agradecimiento á la paz que supo darles su nuevo jefe; y por este jefe y aquella paz, la memoria de la Turdetania ha sido y será imperecedera.

(1) Abides, según Mariana, reinó por los tiempos de David.



ra en los anales de la civilizacion europea , hermo세ando las páginas de nuestra historia española.

Un voluminoso manuscrito existe en la biblioteca de San Isidro el Real de Madrid , escrito por el sábio Fr. Anselmo Portaceli (1), una de las víctimas sacrificadas en el convento de San Francisco el Grande de dicha córte , el dia 17 de julio de 1834. La revolucion , que pedia libertad y civilizadoras luces , apagó una de las mas brillantes de España en medio de su sangriento y bárbaro despotismo.

Tales son los efectos en los pueblos que careciendo de instruccion sin saber cuáles son sus deberes , exigen sus derechos ; y tales en los gobiernos que no pueden hacer respetar sus derechos por haber olvidado sus deberes.

El P. Portaceli , entre otras muchas cosas , á cual mas interesantes y curiosas para la historia de España , asegura que los hijos de Hulnaro , caudillo y jefe muchos años de la Turdetania , heredaban el poder supremo bajo el título de *Padres de la pátria* , sin mas derecho para tal honor que los merecimientos del que les dió el ser ; y que , cuando los cartagineses abordaron al pais , era *Padre de la patria* el nieto de Hulnaro , llamado Heleno.

Hispalis , la capital de la Turdetania , era en España el centro de la riqueza y del lujo , de la industria , de las artes y del comercio , y á donde acudian de todas partes de la península cargados de oro y plata para fabricar con dichas materias aun los objetos mas usuales. Así dice Estrabon que cuando los cartagineses se hicieron dueños de Sevilla , hasta los pesebres se encontraron de plata.

Ya porque la mayor parte de los artefactos contruidos eran de tan preciosos metales ; ya por las consecuencias de la espantosa sequia , que , segun varios historiadores , duró diez y siete ó mas años y por la que los habitantes abandonaron sus casas y su pais , los edificios se desplomaron y hasta los rios se secaron (2) ; bien por la codicia comercial de los fenicios , ó por el saqueo de los cartagineses ó por las ideas innovadoras de los romanos , de tanta riqueza y tanta civilizacion , pocos monumentos podemos enseñar hoy , aunque si muchas tradiciones legadas por hombres de talento de todos los tiempos y de todos los paises.

(1) Memorias y antigüedades curiosas de las mas célebres y primitivas poblaciones españolas , con noticias muy interesantes y generalmente ignoradas hasta nuestros dias.

(2) Ferraras , en su *Historia general de España* , fija la época de tal sequia en tiempo de la famosa carestia de Egipto , de que habla la Sagrada escritura , diez siglos antes de la venida del Mesias.



La arquitectura creada para satisfacer las primeras necesidades, fué despues el barómetro de la cultura y civilizacion de los pueblos. El génio y el trabajo del hombre formó con la práctica la aplicacion; con la teoria despues, el arte; con el arte perfeccionó el gusto; y el gusto, dividiendo las obras en diferentes clases, creó el carácter de la arquitectura.

Las construcciones mas toscas y mas antiguas de Europa están situadas en los países mas occidentales del Mediterráneo: de manera que segun la opinion de D. Buenaventura Fernandez, puede seguirse la historia de la perfeccion del arte, comenzando por los muros de Tarragona, los Talayots de Mallorca, las Nuraguas de Cerdeña y la Eiganeya de la isla de Gozo, obras todas correspondientes á la época llamada ciclópea, fabulosa ó desconocida, pudiéndose creer que España fué de los primeros países de Europa en donde la arquitectura comenzó á adquirir formas gigantescas, así como despues, mas variadas y espléndidas, de los diferentes pobladores que se iban sucediendo atraídos por los inmensos tesoros que en sus senos encerraba.

Los primitivos muros de Tarragona, formados con disformes piedras puestas como al azár, pero alineadas simétricamente, sirvieron de base al muro romano, observándose hoy en cada uno de los lienzos de dicho muro las épocas de destruccion y restauracion que ha experimentado la ciudad.

Los monumentos que se conservan en Mallorca consisten en alineamientos de piedras, esparcidas con simetria describiendo figuras triangulares, elípticas, romboides y lienzos de murallas colocadas sus moles perpendicularmente unas sobre otras y con el mismo carácter que los antiguos muros de Tarragona, haciendo ver á la simple vista lo que dice Mr. Gailhabaud, que no solo dichas moles están colocadas bajo el mismo principio que las pirámides de Egipto, sino que guardan con ellas grande analogía.

Segun Vitrubio y otros autores, era muy comun en España el cubrir las casas con pequeñas tablas de roble, en lugar de tejas, y hacer las paredes de cascote y tierra, dentro de dos tableros ó tapias, forrados unas veces de lodo y otras de ladrillo, llamando á estas paredes *muros formaceos*, que resistian, segun Plinio, mejor que las fábricas de cal y canto, al fuego, las lluvias y demás inclemencias del tiempo.

Así se construyeron, no solamente casas, sino elevadas torres, atalayas, fortificaciones de ciudades y edificios, tan permanentes y



magníficas, que causaron admiracion á los conquistadores romanos, llamando Estrabon *maravillosa* á la atalaya del puerto de Santa María; Polibio, *soberbio* al real palacio que Asdrubal construyó en Cartagena; y Plinio, *suntuoso* al templo de Diana, edificado en Valencia por los de Zacinto doscientos años ántes de la guerra de Troya.

La arquitectura naval de los españoles ha sido una de las mas perfectas de la antigüedad; los romanos la aprendieron de ellos y adquirieron reputacion en la marina cuando Roma tuvo emperadores españoles, segun Robertson.

Hasta que el emperador español Trajano mandó construir el puerto de Civita-Vecchia, en el Mediterráneo, y el de Ancona, en el Adriático, Italia no tuvo puertos.

La mejor flota que aparejaron los romanos fué la que en el golfo Pérsico mandó preparar Trajano para ir á la India, por los muchos navíos que la formaban y la perfecta construccion de ellos, si se atiende á la nave de dicho emperador encontrada en el lago Nemi, segun Lilio Gregorio Giraldi, fabricada de pino y ciprés, calafateada de pez negra, fortificada con planchas de plomo y clavos de bronce, de la longitud de una galera y de la estension de costados de una buena nave mercantil.

Adriano navegó por Sicilia, Africa é Inglaterra; y tanto Adriano, como Trajano, ilustraron con nuevas leyes el derecho comun de la marina.

Trajano y Adriano fueron tambien los que mas impulso dieron á la arquitectura, edificando el primero las dos ciudades Trajanópolis, una en la Frigia y otra en la Tracia, el soberbio puente sobre el Danubio, y otras muchas obras; y el segundo, la gran muralla de ochenta mil pasos con que dividió la Escocia de la Inglaterra, y la granja Tiburtina (1).

Desde remotos tiempos, segun Mr. Boismelé en su *Historia de la marina*, los españoles se aplicaron á la navegacion y á guarnecer sus puertos de muelles, astilleros, torres, atalayas y linternas; y en la segunda guerra púnica habia gran cantidad de ellas que servian para descubrir á los piratas, defender los puertos y guiar con su luz á los navegantes.

(1) En la *Antología romana* del mes de marzo de 1779, y número 36, se lee lo siguiente: «Adriano, á más de haber sido ingenio singular en el gobierno del imperio romano, fué arquitecto, pintor, músico, escultor excelentísimo, y en esta granja fué en donde quiso dejar memoria de sus estudios,.... Aurelio Víctor nos dice que Adriano no cedía á los escultores mas insignes de la Grecia.»



En el astillero de Cartagena, hecho por Asdrubal, trabajaban en aquellos tiempos mas de dos mil operarios, segun Campomanes, y en el de Cádiz, segun Estrabon, Eudasio aprestó sus navíos para la navegacion del Mar Rojo.

El famoso faro de Galicia, segun la opinion de varios autores, fué fabricado por Hércules, colocando en él el tradicional espejo encantado; y aun cuando lo niega Florian de Ocampo, Fr. Gerónimo Roman, contra dicha opinion, dice: «Todavía en si fué espejo ó linterna, hallo yo muchos de mi parte que fué espejo y cuerpo resplandeciente, que mirando á él se veia de muy lejos si venian enemigos ó otros navíos» (1); y Plinio asegura que el espejo fué descubierto por los egipcios y tomado de ellos por los hebreos.

Colmenares, en su *Historia de Segovia*, nos dice que esta ciudad fué fundacion de Hércules; que su famoso acueducto es obra de los egipcios, siendo construidos los arcos por los mismos que edificaron el templo de Sérapis en Egipto (2): que existia una escultura de mas de medio relieve representando á Hércules montado sobre un jabalí con la maza levantada y cogida con ambas manos, en una casa ó fortaleza á la parte septentrional de Segovia, despues convento de monjas dominicas, llamado Santo Domingo el Real; y que un toro de piedra que habia en dicha ciudad y los bultos casi informes de Coca, Avila y Salamanca, eran imágenes del Apis de los egipcios.

Herodoto asegura que los egipcios fueron los primeros que para sus cultos edificaron templos; que el grandioso de Cádiz, así como su culto, era egipcio y no fenicio, confirmándolo Pomponio Mela, Diodoro Sículo y otros autores (3); y que en su tiempo se conservaban en la isla de *Sancti Petri*, cerca de Cádiz, dos columnas de bronce de ocho codos de alto, con inscripciones, en las que, segun Estrabon, se leian las sumas gastadas en el ante dicho templo de Hércules, al que pertenecieron.

Ocupándose el moro Rasis en su *Descripcion de España*, del arrecife de Carmona á Narbona, dice: «Este arrecife mandó facer Hércules quando hizo facer los concilios en el cabo de España»; añadiendo otros autores que dicho camino llegaba hasta el templo de Hércules, por ser el término de las romerías.

(1) *Segunda parte de las repúblicas del mundo*.—Estrabon asegura que dicho faro era de una altura desmedida y digno de compararse con las fábricas mas memorables.

(2) *Historia de Segovia*, págs. 8 y 9.

(3) La celebracion de los ritos religiosos entre los antiguos españoles era, segun Estrabon, la misma que la de los egipcios.



Masdeu en su *Historia crítica de España*, asegura que en el año de 1730, habiéndose retirado mucho el mar de la isla de *Sancti Petri*, se descubrieron las ruinas del templo ya mencionado, y que en el año de 1748, por otro igual acontecimiento, se sacaron varios fragmentos de estatuas y otros objetos curiosísimos (1).

Ponz en su *Viaje de España*, escribe que en su tiempo el marqués de la Cañada, y después D. Sebastian Martinez, poseyeron algunas pequeñas estatuas de Hércules, Neptuno, etc., halladas en la playa de *Sancti Petri*, en la resaca que el mar hizo en noviembre de 1755 con motivo de un terremoto; y que el conde de Villalcázar de Sirga conservaba un cánopo egipcio de alabastro de una vara menos cuatro dedos, con sus geroglíficos, y cuatro urnas cinerarias, de la misma materia que el cánopo, dos de dos tercias de alto y dos de media vara.

El uso de las estatuas y obras de escultura en España era antiquísimo, pues á mas de los famosos Toros de Guisando, las diez cabezas de bueyes de Beja, la colosal estatua de Hercules en Estepa y el magnífico Leon de Linares, según Morales, existian en varias partes estatuas de bronce, de piedra y hasta de plata.

Segun consta de muchas lápidas antiquísimas, en Zamora, Costama, Estepa, Iscar, Aroche y Segorbe habia estatuas de bronce; y en Ecija, Sevilla, Martos, Cartagena, Tarragona y otras ciudades las habia de plata de quince libras, de ciento, de doscientas y hasta de doscientas cincuenta.

Los bajo-relieves, nada inferiores á los romanos, pueden verse en *L'antiquité expliquée* de Montfaucon; y según Morales, en su tiempo el conde de Lumiares desenterró cerca de Alicante mucha cantidad de estatuas, urnas, bajo relieves y mosaicos de un gran mérito.

Existen aun en Sevilla dos columnas colocadas á la entrada del paseo llamado de la Alameda (2), que según Zúñiga, Medina, Mor-

(1) Suarez de Salazar recogió de los autores antiguos cuanto escribieron sobre el templo de Hércules, y dá una nota detallada hasta de las cosas mas pequeñas, describiendo los ritos, ceremonias, ofertas y sacrificios: las dimensiones del templo, las columnas de mármol, de jaspe, de bronce, de plata y aun de oro, y las riquezas que en él se acumularon.

(2) Dice el moro Rasis en su *Descripcion de España*, hablando de Sevilla: «.....et fallamonos en los libros de Hercoles que Hercoles dejara los dos postes muy altos de ellos so tierra, et de ellos encima de tierra, et cuando aquellos postes sacaren, luego la villa será destruida, et dejó el libro de las andanzas, que aun saldria fuego de Alxaraphe et quemaria lo mas de la villa.»



gado y otros escritores, fueron puestas con otras cuatro más por Hércules egipcio en el lugar que hoy ocupa la parroquia de San Nicolás; notables monumentos de piedra pardilla que miden catorce varas de largo por un grueso correspondiente al tamaño, ignorándose hasta el presente la cantera de donde se estrajeron (1).

Por todo lo expuesto se verá cómo España, antes de la dominación romana, tenía monumentos grandiosos debidos á los egipcios, á los fenicios, á los griegos, á los cartagineses y á los naturales, y buenos conocimientos en arquitectura, marina, artes y comercio.

Aun cuando por real cédula publicada en el año de 1803, se mandó á las justicias y magistrados observar la instrucción formada por la real Academia de la Historia (2), sobre el modo de recoger y conservar los monumentos antiguos, descubiertos ó que se descubriesen en el reino, los restos de nuestra antigua civilización, ignorados por los escasos estudios arqueológicos que se han hecho en España hasta hace pocos años, no solo han contribuido á que los historiadores modernos continúen afirmando y dudando ciertas relaciones sobre el origen de España, sino que, olvidando que la razón ha sustituido á la autoridad, sigan apoyándose en esta, sin buscar en el trabajo artístico é industrial de todos los siglos y de todos los pueblos la verdadera historia de su antigüedad, de su civilización y de sus progresos.

Por semejante modo de obrar y tan vulgares estudios, los críticos modernos celebran los muros ciclopeos de muchas ciudades griegas y latinas, y olvidan la acrópolis de Tarragona mejor conservada que las de Tyrinto, Norba, Atenas, Micenas, Alatri y otras, según el distinguido arqueólogo D. Buenaventura Fernandez.

Empeñados en negar, solo por negar, las expediciones de los antiguos egipcios, no llevan la civilización española mas allá de la época de las colonias fenicias y griegas, y suponen por autoridades y no con razones, que los turdetanos é iberos tomaron sus respectivos alfabetos del fenicio y griego, cuando dichas colonias se establecieron en el litoral; siendo así que en las medallas bilingües se ve claramente que los españoles tenían en uso caracteres propios que ni se parecían á los romanos, ni á los griegos, que entonces se usaban,

(1) En el año 1574 colocó dichas dos columnas en el sitio donde hoy están el Asistente de Sevilla D. Francisco Zapata, poniendo sobre ellas las estatuas de Hércules y Julio César, que son muy antiguas, al uno como fundador de Sevilla y al otro como restaurador.

(2) *Novísima Recopilación*, lib. VIII, ley III, tít. XX.



ni á los fenicios que se habian usado y que entre los manuscritos de la biblioteca real de Madrid debe hallarse una carta del marqués de la Aula escrita á D. Rodrigo Caro desde Estepa, fecha 15 de febrero de 1623, conteniendo la inscripcion de un vaso de plata de diez y ocho onzas de peso (1), que, lleno de medallas con caractéres desconocidos y otras romanas consulares, se halló en las ruinas de *Cástulo* el año de 1618.

Sin embargo de escribir los antedichos autores por lo que otros mas ó menos autorizados escribieron, niegan la certeza de la cultura Turdetana, siendo así que Estrabon, escritor en tiempo de Jesucristo, y de quien toman muchas noticias, manifiesta que los turdetanos, pueblos situados en Andalucía, eran los mas doctos de España (2); que tenian y usaban el arte de la gramática, aunque esta costumbre era comun tambien á los demás pueblos del pais por ser diversos los idiomas que hablaban (3); que conservaban varios monumentos escritos, referentes á sus antigüedades (4), y que tenian poemas y leyes escritas en verso, de una antigüedad de 6000 años, al modo que ellos contaban (5). El sábio valenciano D. Juan Luis Vives, en sus comentarios, asegura que en la Turdetania los sábios filosofaban, los pueblos vivian tranquilos y sus costumbres eran incorruptas; y Juan Annio en su obra sobre las historias del Beroso de Caldea, Josefo y otros muchos escritores afirman lo propio.

El mismo Estrabon asegura las expediciones á Europa hasta las columnas de Hercules, de Sesostris, egipcio, Tearcon, etiope, y Nabucodonosor, caldeo; y si alguna duda existe sobre la de este último, no sucede lo propio con respecto á sus tropas por lo que dice la Escritura en el libro de Judith, hablando de Nabuco (6), y las instrucciones que este dió á sus capitanes (7), llevándose de España varios auxiliares y volviéndose á Oriente por la Tracia y la provincia del Ponto.

Empero á todo lo espuesto vienen á dar fuerza los dos aconteci-

(1) Dicha inscripcion se ve anotada con los mismos caractéres que en el vaso tenian en la lámina 17, núm. 7, de la *Paleografía española* de Terreros; y en el núm. 8 de dicha lámina los caractéres desconocidos.

(2) *Hi omnium Hispanorum doctissimi judicantur.*

(3) *Utunturque grammatica... Utuntur et reliqui Hispani grammatica non unius omnes géneris; quippe ne eodem quidem sermone.*

(4) *Antiquitatis monumenta habent conscripta.*

(5) *Habent... poemata, et metris inclusas Leges á sex millibus, ut ajunt, annorum*

(6) *Ut omnem terram suo subjugaret imperio.*

(7) *Adversus omnem Regem Occidentis*



mientos notables que tuvieron lugar en Tarragona por los años de 1850 y 1853, y á convertir en realidad lo que por muchos, hasta el presente, se ha tenido por fábula.

El primero de los dos acontecimientos dichos ha sido el descubrimiento de un sepulcro egipcio; pero no traído por el acaso á Tarragona, sino que, aun cuando las representaciones esculpidas en sus fragmentos se refieren á mitos y creencias religiosas pertenecientes al Egipto, se ven mezcladas entre ellas algunas escenas de la historia tradicional y aun particular de Tarragona; lo que induce á creer, segun D. Buenaventura Fernandez, que dicho sepulcro es un resto egipcio, bastardeado por otra civilizacion naciente, que puede suponerse ibérica, observando los geroglíficos que componen la escritura demótica ó encoria de algunos de sus fragmentos, absolutamente iguales á los que se ven en las medallas autonómicas españolas llamadas celtibéricas. Y el segundo descubrimiento, aunque egipcio tambien, es diferente del sarcófago, puesto que en sus restos representa el tipo egipcio en toda su pureza; y á no ser por su colocacion en las ruinas, y sobre todo, por estar labrado en mármol del país, se creeria que dichos restos vinieron desde las orillas del Nilo á Tarragona.

De todos estos fragmentos ó de la mayor parte de ellos, ¿no pudieron colocarse en la sala de la *Historia del trabajo* de la Exposicion de 1867 algunas muestras que patentizasen ante el mundo de la historia y de las artes las obras de nuestra civilizacion en tan remotos siglos? ¿No hubiéramos podido presentar una época en la clasificacion de las obras expuestas, y tal vez útiles del trabajo, digna de fijar la atencion de los hombres de ciencia de todos los países?

Con los dichos fragmentos y el magnífico *Códice Troano-americano* de setenta hojas, presentado por el Sr. D. Juan de Tró y Ortolano, y que tanto preocupa hoy á la comision científica de Méjico nombrada por el gobierno francés (1), ¿no pudo nuestra sala de la

---

(1) EN LA RESEÑA DE LOS DOCUMENTOS pertenecientes á la coleccion paleográfica de DON JUAN DE TRO Y ORTOLANO, diputado á Córtes, profesor de la Escuela de Diplomática de Madrid, secretario de la Sociedad Económica Matritense, de la Academia real de arqueología del Príncipe Alfonso, académico de mérito de la de Jurisprudencia y Legislacion, individuo de otros cuerpos científicos y literarios, caballero de la ínclita Orden de San Juan de Jerusalem y comendador de la de Carlos III, presentados en la Exposicion Universal de 1867, en París, se lee lo siguiente en la pág. 9: «Códice americano, de estraordinaria antigüedad y probablemente único en su clase que se conserva, para cuyo estudio é interpretacion el gobierno francés, de acuerdo con el propietario, ha dispuesto la fiel reproduccion que está llevando á cabo la comision científica de Méjico, auxiliada por artistas de reconocido mérito.»



*Historia del trabajo*, iluminando el presente con los hechos del pasado, aclarar nuestra historia y hasta fijar la época verdadera del descubrimiento del Nuevo Mundo?

Permitásenos la *exposicion* de algunos documentos sacados de la *Historia del trabajo* y de antiguos y modernos geógrafos é historiadores, para mayor claridad de la anterior interrogacion, dejando al lector las apreciaciones y comentarios que su talento les sugiera, al decidir si hay razon para creer, ó debe continuar la opinion para dudar en un asunto tan interesante á nuestra antigua civilizacion.

El primer fragmento del sepulcro egipcio encontrado en Tarragona, segun la descripcion del Sr. Fernandez, parece aludir á la fábula del *Huerto de las Hespérides*, viéndose á las tres hermanas reunidas fertilizando con la leche de sus pechos el jardin donde existía el célebre manzano de oro guardado cuidadosamente por el dragon que mató Hércules.

¿Dónde estaba situado este famoso jardin de las Hespérides, ó qué motivo dió causa para que tal asunto fuese la primera cosa que celebró y cantó la antigüedad con grande admiracion, segun Plinio (1)?

Theomenes, Herodoto, Estefano, Pomponio Mela, Tolomeo, Claudio, Solino, Marciano Capella, y otros autores, colocan tan celebrado huerto en diversas partes del Africa.

Plinio, Lucano, Evergetes y Estrabon, junto al rio Letes, Leton ó Laton; y los poetas griegos y latinos, en la ciudad de Lixo, cerca del rio que lleva el mismo nombre, y en la misma ribera del Océano.

Eurípides, refiriendo los hechos de Hércules en la fábula de las *Hespérides y de Atlante*, dice que llegó á las hermanas cantoras y á su palacio Hesperio, donde estaban los ramos cargados de manzanas de oro, y habiéndolas cogido y muerto al dragon, penetró en los mas escondidos senos del mar salado con sus remos, dando causa á que los hombres sufriesen grandes miserias; y entrando en el palacio de Atlante, echó sus manos por debajo de la mitad del gran puntal y columna del cielo, y sustentó con gran lozanía y esfuerzo las habitaciones estrelladas de los dioses.

¿Representarian acaso las tres hermanas Hespérides, que el fragmento egipcio encontrado en Tarragona pinta unidas á un mismo cuerpo, el Africa, España y lo que hoy llamamos América?

Las riquezas y fértil suelo de estas tres partes del globo, ¿no pu-

---

(1) *Antiquitas nihil prius mirata est, quam Hesperidum hortus.*



dieron ser la causa de la admiracion y celebridad de que habla Plinio?

— Puestos los jardines de las Hespérides, segun la opinion general de los escritores antiguos, junto al Atlante, en las riberas del Occéano, ¿darian los fenicios y gaditanos el nombre de Islas Hespérides á las que hoy componen el Nuevo Mundo?

Don Pedro Rodriguez de Campomanes, en sus *Ilustraciones al Periclo de Hannon*, dice lo siguiente: «Es cierto que los habitantes del Mediterráneo ó mar interior, reputan por término de la navegacion las columnas ó el estrecho de Hércules ó Gaditano, que hoy decimos Gibraltar. Pero esto, en mucha parte, pendía de la falta de conocimientos en náutica, por no haber encontrado los auxilios de la aguja y otros que hoy tenemos, y estar preocupados con la falsa idea de que el Océano era innavegable. Y por esto le llamaban Atlántico, que tanto viene á dar á entender, y de ahí el nombre de Atlante á varios montes de la costa, como padrones de ser impenetrables, cuyas pisadas creyeron no capaces de ser seguidas de otro mortal. Como si de la antiquísima navegacion de Hércules, ó sea un célebre capitán con este nombre ántes de Hannon, no hubiese pendido su penetracion en la astronomía.

»De ahí las fábulas de sustentar el Atlante el cielo con los hombros por el monte altísimo denominado así: de ahí los trabajos de Hércules á las Hespérides; lucha con el leon Nemeo ó de bosque; cueva de Anteo y otros que no son mas que sombras, debajo de las cuales se cifran sus navegaciones y pasages donde llegaron. Pues cueva de Anteo adelante se dirá dónde es; las Hespérides, en nuestra opinion, son las islas del Cabo Verde (en Africa) (1); la lucha del leon Nemeo señala el Theon Ocheme, hoy Sierra Leona, donde se crían estas fieras, y hasta donde debia penetrar Hércules, trayendo por despojo y trofeo en su navegacion alguna piel de leon cogida en aquel sitio para que sirviese de padron y monumento de su viaje. Así lo hizo Hannon cuando entró en las islas de las Gorillas ó Gorgórides. Los griegos todo lo ofuscaron con sus fabulosas ficciones, á que deferian ciegameute los romanos, quienes cuanto sabian aprendieron de los libros y maestros griegos.»

Oigamos al doctor Bernardo Aldrete y á los autores por él citados (2).

(1) Estas islas portuguesas se cree generalmente fueron descubiertas en 1480 por el genovés Antonio Nolí, entonces al servicio de Portugal.

(2) *Varias antigüedades de España, Africa y otras provincias*, pág. 565.



«Demás de los huertos de las Hespérides hubo las islas que llamaron con el mismo nombre, ó por estar hermanas ó por estar á la banda del Occidente; se las dió antigüedad, no teniendo de ellas entera noticia, sino muy confusa y oscura; llamáronlas tambien Atlántidas, y de los Bienaventurados, con otra variedad de nombres; pero todas en el Océano Atlántico: y con el general de Hespérides algunas veces las comprendian; siendo por diferentes causas y razones célebres en la antigüedad.

»Dellas con título de islas de los Bienaventurados trató Hesiodo Herodoto; aunque no las llamó islas, parece que habló de ellas, cuando dijo: «*Aiunt Carthaginienses locum esse Libyæ extra columnas habitatum hominibus, etc.*», ó que entendiese que fué junto á la Libya; ó en ella muestra que despues de haber acabado su navegacion, llegaron á esta parte, donde hacian su contratacion de las mercancías que llevaban, por el oro que daban los naturales, sin que los unos ó los otros se hablasen. Platon dijo de las grandes islas del Atlante, y Plutarco hizo memoria destas pláticas y de las descripciones Atlánticas, que Platon habia escrito. Aristóteles refirió: (1) «*Mas allá de las columnas de Hércules, dicen, fué descubierta en la mar por los cartagineses una isla fertil y desierta, tan llena de zarzas como de rios apropósito para la navegacion, abundando en los demás frutos y distando del Continente muchos dias de navegacion. En cuya isla, vista la fertilidad del suelo por los cartagineses, dieron principio algunos por casarse y fijar su residencia en ella; y cuentan que Suffetes impuso pena de la vida al que desde entonces pusiese el pié en la isla, lanzando fuera de ella á los habitantes, con objeto de que, si continuaban allí, hecha la conveniente eviccion, no alcanzasen el mando de la isla, privando á los cartagineses de aquella parte de felicidad*» (2). Ciceron supo tambien, y dijo de las islas del Océano y refiriólo A. Gellio (3). Sa-

(1) Aldrete pone en el texto las citas en latin; pero nosotros para mayor comodidad de la generalidad de los lectores pondremos en las notas las citas en latin y en el texto la traduccion de ellas.

(2) *Extra columnas Hércules, aiunt, in mari á carthaginiensibus insulam fertilem desertamque inventam, ut quæ tam sylvarum copia, quam fluminibus navigationi idoneis abundet, cum reliquis fructibus floreat vehementer, distans á Continente plurium dierum navigatione. In qua cum carthaginienses quidam ob soli fertilitatem connubia agitare, ac habitare cœpissent, ferunt, Suffetes, ne quis deinceps insulam ingrederetur, pœna capitis interdixisse incolasque eiecisse, ne coitione (se habitare istic pergerent) facta, insulæ principatum consequerentur, carthaginienses que ea felicitatis parte privarent (DE MIRABIL. AUSCULTAT).*

(3) Lib. XII, cap. XIII.



lustio dijo que estaban diez mil estadios de Cádiz (1). Theopompo, según del lo trae Eliano (2), hizo memoria de la mucha comunicación y trato que tuvo el rey Midas de Phrygia con Sileno, y en particular lo que le dijo: «*Se decía que fuera de este mundo existía un Continente y que su magnitud era inmensa é infinita*» (3). Y lo mas que se ha visto en nuestro tiempo en el Nuevo Mundo, en lo cual parece muy claro que hablaba de él. Diodoro Sículo pintó las que llamó Meridianas, dándoles este nombre por estar á Mediodía. (4). Después dijo de otras occidentales entre las del Océano (5), que descubrieron los fenicios, habiéndolos echado á ellas una gran tormenta (6). «*Isla grandísima situada hácia la Lybia, sobre el Océano, á distancia de muchos dias de navegacion, de suelo fértil, en que abundan amenas campiñas, y montes, y regadas de rios que pueden ser navegables, etc. Desconocida de la antigüedad, porque parece separada del resto del orbe, de este modo posteriormente ha sido restablecida.*» Dice luego como edificaron la ciudad de Cádiz, y della hicieron escala para las navegaciones de Africa: «*Pero acosados los fenicios por muchos dias de tempestad en el mar Océano, cerca de la Lybia, abordaron á esta isla, y advertidos de su naturaleza y fertilidad, lo pusieron en conocimiento de los demás*» (7). Plutarco dice de Sertorio, que habiendo pasado el Estrecho fué á mano derecha, un poco sobre la boca del Guadalquivir. «*Aquí arriban algunos marineros procedentes de las islas del Atlántico. Estas dos están separadas por un angostísimo estrecho, distan del Africa mil doscientas millas, se llaman de los Bienaventurados*» (8). Añade que en ellas estaban los Campos Eliseos y otras diferencias de cosas.

(1) Nonio. Marcel. in *ade sum et casib.*

(2) Lib. II de varia hist., cap. XVIII.

(3) *Continentem unam extra hunc mundum existere, et magnitudinem eius infinitam et inmensam esse narrabat.*

(4) Lib. III, cap. XIII. *De insulis versus meridiem.*

(5) Lib. VI, cap. VII. *De insulis quæ ad Hesperum vergunt.*

(6) *Est Lybiam versus ad Oceanum sita plurium dierum navigatione insula permagna, agro fertili, tum campis amenis, tum montibus distincta, fluminibus rigatur, quæ sint navium capacia, etc. primis temporibus quoniam á reliquo orbe divulgata videtur, incognita, hoc postmodum modo reperta est.*

(7) *Verum Phœnices per Oceanum mare iuxta Libyam navigantes plures dies tempestatibus acti, cum ad hanc insulam delati essent, animadversa eius natura facilitateque notam etceteris fecere.*

(8) *Hic nautæ quidam eum conveniunt modo ex Atlanticis insulis advecti. Sunt hæ duæ per angusto divulgatæ freta, et distant ab Africa duodecies centa millia, et appellantur Beatorum.*



»Ora las islas de las Hespérides sean las de Cabo Verde, ora las de Barlovento y el Nuevo Mundo, que impropiamente llaman América, por la vana presuncion de los que quieren privar á nuestra España de lo que se le debe. Siendo cierto que el primero que dió noticia á Christoval Colon del Nuevo Mundo, fué Alonso Sanchez de Huelva (1), marinero natural desta villa de Huelva, que con gran tormenta passó el Océano. Hizo memoria desto el padre Joseph de Acosta, aunque no puso su nombre, el cual lo dice el inca Lasso de la Vega (2). Fué esto mas notorio y sabido en toda la Andalucía, que debiera haberse dejado de escribir por nuestros historiadores. Prophetizó este descubrimiento un natural nuestro, que aunque mas se repitan sus versos, no tendrán el lugar que merecen, habiendo salido tan verdaderos. «*Vengan los siglos con sus años á quienes el Océano revele el secreto del enlace de las cosas y aparezca la tierra en su desnudez, descubra nuevos mundos, y Thule no sea el fin de la tierra*» (3).

»No habló vanamente y los suyos hicieron á Séneca verdadero, y aunque no los señaló, hubo otro que dijese que los hijos de los ilustres españoles habitaban estas islas y nuevo mundo, y aunque parece que habla de otras mas cercanas, que las que he dicho, fué conforme al concepto que cada uno hacia dellas, y assí dijo Dionysio

(1) D. Ramon Ruiz de Eguilaz en sus *Breves disertaciones*, dice lo siguiente: «A mediados del siglo XV, Alonso Sanchez de Guelva, piloto andaluz, se ocupaba con su embarcacion en el comercio de las Canarias y de la isla Madera, y habiendo sido arrebatado de un temporal récio y continuo, se propasó hasta los mares de la América, desubriendo aquella tierra incógnita. Habiendo podido retroceder hácia el antiguo continente, aportó á la isla de Gomara con solo tres hombres, todos maltratados y moribundos, y fueron hospedados en casa de Cristóbal Colon, que vivia allí entonces, y en ella fallecieron. Agradecido el piloto andaluz por tal acogimiento, comunicó á su huésped, poco ántes de espirar, las observaciones que habia hecho, lo que habia visto y el derrotero que habia seguido. Estas noticias dieron al intrépido Colon la idea de descubrir el Nuevo Mundo.» Léase á Francisco Lopez Gomara en su *Hispania Victrix* y en el párrafo de *El descubrimiento primero de las Indias*.

(2) *Comentarios reales*, lib. I, cap. III.—Véase tambien PIZARRO, *Varones ilustres del Nuevo Mundo*, cap. II.

(3)

*Venient annis  
Sæcula seris, quibus Oceanus  
Vincula rerum laxet, et ingens  
Peteat tellus typhisque novos  
Detegat orbeis, ne sit terris  
Ultima Thule.*

(SÉNECA in *Medea*, versu 374.)



Alexandrino: «Y en las islas Hespérides, en donde hay minas de estaño, habitan los ricos hijos de los ilustres Iberos.» (1)

»Por esta razon ó por haberlas primero poblado, se les debia á los de España el señorío é imperio de estas islas, y aunque varones muy doctos tratan de la forma, que estas islas se pudieron poblar, y el nuevo orbe, y dicen algunas dignas de sus grandes ingenios; la principal pienso que es que como se descubrieron así se poblaron, de los muchos que salian de Cádiz, como dijo Diodoro Sículo y tambien Estrabon, de los que iban á pescar al rio Lixo, que hubo dado la vuelta á toda Africa; dél tomó argumento de hacer su navegacion Eudoxo, y dijo: «Habiendo encontrado Eudoxo la punta de una proa muy grande con un caballo esculpido y oido decir que procedia del naufragio de una nave llegada del Occidente, se la llevó consigo á la vuelta y volvió con felicidad á Egipto, etc.: que llevó dicho estremo ó punta á la plaza pública y habiéndola enseñado á los marineros le manifestaron estos que pertenecia á una nave gaditana, porque los mercaderes de Cádiz usaban de grandes naves y los pobres de pequeñas, á las cuales llamaban caballos de la figura de su proa y con ellas navegaban para pescar hasta el rio Lixo, cerca de moreria. Y que aun algunos marineros habian reconocido aquel leño como uno de los que navegaban mas allá del rio Lixo.» (2)

»Con semejante caso pudo atravesarse el golfo, que Stacio Seboro dijo que eran cuarenta dias de navegacion: conque se descubrió que estas eran las islas donde se iba las de barlovento.

«En este lugar de Estrabon y otros, y Plinio y otros autores, se conoce lo que los gaditanos corrian de unas partes á otras del mundo, pues en Egipto se hallaron de ellos que conocieron el pedazo del barco perdido y á su dueño. De tantas navegaciones que hacian por el Occéano y tambien los phenicios, pudieron haberse poblado aquellas islas y tierra firme del grande Occéano, que despues de tantos siglos vinieron á ser de sus primeros descubridores y pobladores.

(1) «Insulaque Hesperidas ubi stanni origo  
Divites habitant illustrium fili Iberorum.»

(Versu 564.)

(2) «Cumque Eudoxus invenisset summitatem proræ equo insculpto insignem, idque cuiusdam navi ab ocasu advecti naufragium esse inaudisset, secum in reditum detulisset; salvumque in Ægyptum rediisse, etc.: Proræ autem summitatem in emporium detulisse, delatam, nauclerisque exhibitam; fuisseque ab his edoctum Gaditanæ esse id navis. Nam gaditanorum mercatores ingentibus uti navibus, pauperes parvis, quas equos appellant á proræ insignibus, usque eos piscandi gratia usque ad Lixum amnem circa Maurusiam navigari. Atque adeo quosdam nauclerorum agnovisse lignum illud unius eorum fuisse, qui ulterius á Lixo navigarant.»



«Han dudado muchos, dice el doctor Cristóbal Suarez de Figueroa, (1) hablando de América, si fueron antes conocidas y comerciadas aquellas regiones y gentes; ya por afirmar algunos ulteriores navegaciones de los fenicios y cartagineses y ya por la comprension en que estuvieron otros de haber tierras habitadas fuera de las que se creian únicas en las tres partes de Asia, Africa y Europa en que se dividia el Orbe.» (2)

Fray Gerónimo Roman, se espresa en estos términos: (3)

«La gente nuestra del mar Occéano, cuanto mas remota fué de la conversacion nuestra, tanto mas parece dificultoso el saber su origen y principio: muchas, muchas cosas han dicho, porque les parece que son antípodas. Otros dicen que en ciertas comarcas de estos vivieron ó tuvieron comercio los criados del rey Salomon. Y alguno dijo que la isla de Santo Domingo fué habitada de gente sujeta al pueblo romano... Yo no tengo por qué gastar tiempo en averiguar esto, pues no escribo historia ni comentarios de los sucesos de estas gentes, mas lo que aquí pretendo es mostrar cómo vivian gentes tan remotas á nosotros y qué ritos tenian en su religion, y cómo se gobernaban al tiempo que nuestra gente comenzó á tener trato y comercio con ellos; para esto no entiendo que es necesario comenzar por el origen de estas gentes, ni cómo comenzaron á poblar aquella tierra ó dónde vinieron á la longitud y latitud de la tierra, ni medir los grados, porque esto quedará á los que tienen cargo de escribir las historias reales, si lo supieren hacer, pues llevan gajes y sueldo de su rey y señor... Quanto á lo primero, porque esta gente (los indios) quede notada de haber sido política y no tan bárbara, quanto algunos la pintan; diré en una palabra cómo guardó el orden de vida que todas las demás gentes que hubo en el mundo. Ellos es cierto que es gente descendiente de Adan, como todos los demás hijos de los hombres; si aquella gente fué luego despues del diluvio á aquella tierra, ó no, ni hay para qué tratarlo ni averiguarlo, pues cierto es que entonces perecieron todos los hombres y animales, salvo los que se conservaron en el arca, para la nueva restauracion del linaje humano. Si son del linaje de Jafet ó Sem ó Cham, tampoco hay para qué tratarlo, porque solo el pueblo hebreo se puede decir de dónde viene y no otra razon del mundo. Esta gente, aunque fué bárbara, todavia te-

(1) Plaza universal de todas las ciencias y artes.

(2) Consúltese á Diodoro Sículo, Plinio, Arnobio, Tertuliano, Vosio y Pomel.

(3) *Segunda parte de las Repúblicas del mundo*, obra impresa por Francisco del Campo, en Medina Sidonia, año de 1575, página 399 vuelta.



nia noticia de la creacion del mundo y del diluvio, no de la manera que nosotros lo sabemos y lo creemos, mas confusamente, y así decian que antes de ella no habia tierra, ni cielo, ni sol, ni luna, ni estrellas..... Despues dicen que de la tierra formaron al hombre y á la mujer.... Tenian por opinion y por cosa averiguada que habia en la otra vida infierno y que daban en él tormentos.... Creian que habia espíritus y ángeles buenos y malos, aunque no les daban los nombres que nosotros.... Cuando instruian á los hijos para que fuesen buenos, les decian que mirasen cómo vivian, que no resistiesen ni contrastasen al que los guiaba, y que hiciesen lo que les aconsejasen, y que no diesen crédito al que los inducia á mal obrar porque era el pecado ó desdicha ó mal acontecimiento... Creian que de ciertas personas que se escaparon del diluvio se poblaron aquellas sus tierras y que á un hombre llamaron el gran Padre y á una mujer la gran Madre, sin duda segun esto parece que tuvieron noticia de Noé, que anduvo gran parte del mundo. Despues que cesó el diluvio, dice esta gente, que multiplicados los hombres hicieron pueblos, y viendo que tenian necesidad de cabeza y quien los gobernase, tenian reverencia á aquel de quien habian procedido, y así obedecian aquel en lo que les mandaba y teníanle toda reverencia. Cuando estos padres de familia morian, señalaban algunos de sus hijos, ó algun pariente que fuese para ello, mayormente si era viejo y experimentado.... Llegada la hora y punto cuando lo juraban juntábanse todos los señores que habian venido á este auto y acompañaban al nuevo señor hasta el lugar público á donde habia de ser visto de todo el pueblo.... Estaba entonces muy mesurado el señor y llegábase uno de los mas ancianos y principales de la provincia á quien pertenecia este oficio (como acá en España el justicia de Aragon) y decíale, en nombre de toda la república, que fuese para bien su eleccion y que tuviese tal ventura en su gobierno y regimiento, que fuese su nombre celebrado por todas las tierras, y que sus pueblos y vasallos viviesen alegres y contentos.... Tenian otra manera de recibir tributos los señores, y era con título de conservar la paz con tal ó tal pueblo de tal provincia, de manera que pagaban unos señores á otros párias, como lo hacian los reyes moros á los reyes de Castilla y Leon.... Tambien usaban otros géneros de tributos, y estos eran que mandaban echar lo que nosotros llamamos derrama por los pueblos para celebrar las fiestas y sacrificios á sus ídolos.... Tenian tambien los señores tierras que llamaban realengas, las cuales arrendaban á los vasallos que eran pobres, y



esto por muy poca renta. En ciertas partes de ellas, como en alquerías, tenían sus esclavos casados, los cuales servían con tributo, el cual pagaban en leña, tea de pino y en los frutos que cogían.»

Como nuestra misión es solo de meros expositores, dejamos los comentarios al buen juicio del lector; y sin querer bajo ningún concepto quitar al inmortal Colon la corona que el mundo todo ha colocado sobre sus sienes ni la gloria que el reinado de Isabel la Católica alcanzó añadiendo á sus conquistas un nuevo mundo, referiremos lo que sobre Colon dice Francisco Lopez de Gomara en su *Hispania Victrix*, y continuaremos exponiendo para apoyar mas el fin que nos proponemos.

«No era docto Cristóbal Colon, dice Lopez de Gomara, mas era bien entendido. E como tuvo noticia de aquellas nuevas tierras por relacion del piloto muerto, informóse de hombres leídos sobre lo que decían los antiguos acerca de otras tierras y mundos. Con quien mas comunicó esto fué con un fray Juan Perez de Marchena, que moraba en el monasterio de la Rábida; y así creyó por muy cierto lo que dejó dicho y escrito aquel piloto que murió en su casa. Paréceme que si Colon alcanzara por esciencia donde las Indias estaban, que mucho antes y sin venir á España, tratara con genoveses, que corren todo el mundo por ganar algo, de ir á descubrillas. Empero nunca pensó tal cosa hasta que topó con aquel piloto español que por fortuna de la mar las halló.» (1)

La descripción que hace el señor Fernandez de los fragmentos egipcios encontrados en Tarragona marcados con los números 9, 10 y 11 siguiendo exactamente el *Sistema geroglífico de los antiguos egipcios* por Mr. Champallion, es como sigue:

«En el centro del fragmento se vé un semicírculo que representa un Zodíaco, cuyo solsticio estival está en el signo de Cancer. En medio de él se observa á Hércules en el acto de romper el istmo de Gibraltar, empujando con la mano derecha el promontorio de Abila en Africa, una de las dos célebres columnas, y con la izquierda el de Calpe correspondiente á Europa. Ambos peñascos están llenos de geroglíficos, entre los que sobresalen el escorpion y el ave Ibis en el de Abila, y el gallo, el atun y el conejo, símbolo de España, en el

(1) En la *Vida y viajes de Cristóbal Colon*, por Washington Yrving, se lee lo siguiente: «El 11 de setiembre (1492) como á ciento cincuenta leguas al Occidente de Ferro, encontraron un pedazo de mástil que se conocia haber estado mucho tiempo en el agua y pertenecer á un bajel de ciento y veinte toneladas, etc.»



de Calpe. Por entre las piernas del Hércules el Occéano se precipita en el Mediterráneo, indicado por una línea ondulante.... A la derecha del héroe y á un extremo del fragmento se observa el Nilo, encima del cual hay la parte anterior de un cocodrilo, para espresar la region del Egipto. De su boca vá saliendo la expedicion que por mar y tierra, siguiendo las costas africanas del Mediterráneo, se dirige al estrecho de Hércules.

»Al extremo opuesto hay otro rio que suponemos el Ebro, en cuyas orillas se vé á los aborígenes nacer de la tierra, aludiendo esto sin duda á su desconocida procedencia, y luego conducidos por un caudillo montado en un caballo se dirigen á defender el pais de la nueva invasion.

»En el caballo y en el camello, en la palmera y en los pinos, vemos palpablemente demostrado los dos continentes; así como el sol colocado encima del cocodrilo manifiesta el Oriente, y la Hespero que luce sobre el Ebro, los paises Occidentales.»

No hemos podido ver todo el código americano de que ya hemos hablado y sí solo las páginas expuestas en la sala española de la *Historia del trabajo*; pero en ellas hemos creído notar el conejo y el escorpion símbolos de España y Africa, así como algunos otros grolíficos parecidos á los que se encuentran en los fragmentos egipcios de Tarragona. (1)

Aguardamos con impaciencia los resultados de la comision científica nombrada por el gobierno francés para estudiar dicho código, aunque doloroso nos sea el que un documento tan importante haya tenido que ir de España á Francia para su análisis. En el ínterin y mientras tanto, seguiremos nuestra *exposicion* de objetos referentes á la *Historia del trabajo*.

Tyro fué la metrópoli de Fenicia, tan famosa en Asia como en Europa y Africa, segun Teodoreto, y en riqueza y poder, sin otra rival en el mundo; y los fenicios, gente tan ilustrada, que no solo enseñaron el arte de la navegacion á las demás naciones, sino que llevaron las letras á la Grecia, como dice Critias (2), y fundaron muchas ciudades en diversas partes del globo.

Aumentada con exceso la poblacion de Fenicia, y habiendo consultado los tirios á los oráculos de Egipto, en dónde podrian estable-

(1) Estúdiense con detencion en el museo del Louvre de Paris, las dos salas de antigüedades egipcia y mejicana.

(2) Ateneo.—*Phenicum littere nempe loquax.*



cer sus colonias, tuvieron por contestacion, *fuesen al extremo de la tierra donde se levantaban las columnas de Hércules*; y señores de la mar poco despues de la destruccion de Troya, segun Mela y Estrabon, pasaron á la otra parte de las columnas, y ántes del reinado de Salomon ya se habian establecido en varios lugares del Estrecho, no como conquistadores, sino como comerciantes.

En un principio, los ranchos y factorías que formaban los fenicios para sus ventas y contrataciones, eran portátiles, y con estas especies de tiendas de campaña recorrían algunas poblaciones. Mas despues, para estender mas su comercio en la rica nacion turdetana, se establecieron en Cádiz, y mas tarde fundaron á Málaga y otros pueblos, y en ellos edificaron grandes establecimientos comerciales, no solo para aumentar su poder y saciar su ambicion, sino para captarse la amistad de los naturales. Y si bien es cierto se llevaron las riquezas de un país hasta entónces vírgen, tambien estendieron sus conocimientos en la navegacion, las artes y el comercio, haciéndose los gaditanos en poco tiempo tan inteligentes como sus maestros, y aun superándolos, puede decirse, puesto que Estrabon asegura que ninguna nacion, así en los siglos antiguos, como en los modernos, se ha alejado tanto ni ha peregrinado como la española (1).

Activos los fenicios, inteligentes, industriosos y conocedores de los tesoros que toda España encerraba, establecieron en épocas dadas mercados ó ferias en las mejores poblaciones de Andalucía, conduciendo sus mercancías hasta Sevilla, en naves de grande carga; hasta Peñafior, en bajeles; hasta Córdoba, en barcos pequeños, y para acortar mas los caminos al comercio sin las detenciones de los trasportes por tierra para ir á otras poblaciones, abrieron canales, recogieron las aguas de los rios y torrentes, y formaron tageas y fosas para dar corriente á las aguas de las lagunas, que el gran flujo y las extraordinarias mareas habian estancado hácia el Estrecho.

Aun era poco todo esto á su ambicion comercial, y no solo fueron introduciendo sus mercados ó ferias en las tierras mas vecinas del Mediterráneo, penetrando en el interior del país, como en Granada, Valencia, Cataluña, y hasta los Pirineos y costas de Francia, sino que abordaron á las islas Casitérides, segun afirman todos los antiguos escritores.

(1) *Ut quod Iberi Occidentales in loca ultra Pontum, et colchidem conmigrarunt. Quos Choaxares, ut ait Apollodorus, ab Armenia separat, verius tamen Cyrus, et Moschici montes.*



Dichas ferias y mercados hicieron mas rica y mas floreciente á España; los romanos las aumentaron, y las prosiguieron los godos y los árabes, pues aun cuando Moreri en su *Diccionario* (1) asegura que las olvidaron éstos, Alárete manifiesta que la plaza de Toledo llamada de Zocodover, no la dieron nombre los hebreos, como afirman algunos, sino los árabes, y no la llamaron así por las tiendas que en ella habia, sino por las ferias y mercados que se hacian de todo género de mercancías, que en su lengua es *zoc*, conservándose el nombre de *zoco*, no solo en Toledo, sino en muchas otras ciudades de España y sus puertos en que hacen feria, y hasta en Orán, Melilla, Peñón, Ceuta, Tánger, y sus vecinos (2).

Creemos, pues, que las primeras ferias y mercados tuvieron su principio en España, por los comerciantes fenicios, y que estos mercados y ferias se hacian bajo de tiendas ambulantes, poco más ó menos como las que ahora se usan para dicho objeto, compuestas de tela y otros efectos, cuya descripcion hace San Gerónimo en estos términos: «*Son estas tiendas de color de burriel negro, hechas de lana y de pelos de cabras y de telas de palma, todo revuelto y tejido, que hace un paño grueso y muy tieso para resistir la furia del sol y del agua, y están asentadas tan juntas unas con otras, que hacen como un muro alrededor, etc.*»

Bajo infinidad de tiendas compuestas de bastidores portátiles, cubiertos de algodón basto para resistir el sol y el agua, y que apenas dejaban calle á los compradores, estaban los comerciantes y mercaderes con lo mas precioso de sus frutos y manufacturas en las ferias que en la plaza de Flatelulio se celebraban en Méjico ántes de la conquista de Hernan Cortés, segun Solís, Herrera, Florian de Ocampo, Morales, Cobarrubias, Hildebrando y otros muchos autores. En estas tiendas, segun los dichos escritores, habia hileras de plateros, donde se vendian joyas y cadenas extraordinarias, diversas hechuras de

(1) Estas fiestas ó ferias, dice Moreri, fueron conocidas en España el año de 1030 ántes del nacimiento de Jesucristo, teniendo lugar la primera en Ampurias, en donde se empezó á usar la moneda de cobre para las ventas y compras, y en donde se acumularon tantos tesoros, que incitando la codicia de otras naciones, entre ellas los fenicios, vinieron á Tarteso ó Cádiz por los años de 3180 de su creacion y 821 de nuestra redencion, trayendo diversas mercancías, y dejando oro y plata en cambio de aceite y otros efectos del país. Fué Tarifa la primera córte de España en donde tuvo lugar la primera feria de Andalucía, y la mas rica y abundante de toda España. Estas ferias, así como las de Ampurias, Cádiz, Córdoba y otros puntos, acrecentaron el comercio con los fenicios y otras naciones, etc., etc.

(2) *Varias antigüedades de España, Africa y otras provincias*, pág. 264.



animales y vasos de oro y plata labrados con tanto primor, que algunos de ellos dieron que discurrir á los artífices mas expertos de Europa, particularmente unas calderillas de asas movibles que salian así de la fundicion, y otras piezas del mismo género, donde se hallaban molduras y relieves, sin que se conociese impulso de martillo ni golpe de cincel.

Habia tambien hileras de pintores, con raras ideas y países de aquella interposicion de plumas, que daba el colorido y animaba la figura, en cuyo género se encontraban raros aciertos de la paciencia y proligidad. Habia tambien cuantos géneros de telas se fabricaban para diferentes usos, hechas de algodón y *pelo de conejo*, que hilaban delicadamente las mujeres, enemigas allí de la ociosidad. Eran dignos de todo reparo los búcaros y hechuras esquisitas de finísimo barro, diversas en el color y en la fragancia, labradas con extraordinario primor cuantas piezas y vasijas son necesarias al servicio y adorno de una casa. Con la misma distribucion y abundancia hallábanse reunidos los mantenimientos, las frutas, los pescados, y cuantas cosas hacían venales la necesidad y el deleite.

¿De dónde, pues, sacaron los mejicanos la idea de sus ferias y la construccion de sus tiendas portátiles, tan parecidas á las de España? ¿De dónde su aficion al comercio y sus adelantos en la industria y en las artes?

Como la razon lo enseña y la historia lo confirma, la propagacion del género humano es debida á las emigraciones de gentes de unas partes á otras, pues como dice Estrabon: «*His adduntur mutationes peregrinationis gentium consecutæ ad maiorem admirationis vacuitatem parandam, quam quia stupore, a perturbationibus liberat, valde prædicavit Democritus, aliquæ philosophi*».

Si el mismo Estrabon dice que ninguna nacion se ha alejado ni peregrinado tanto en los tiempos antiguos y modernos como la española, y muchos usos y costumbres de los mejicanos cuando en 1519 penetraron los españoles en sus regiones, eran los tan antiguamente conocidos en España, ¿no puede asegurarse con el Dr. D. Bernardo Aldrete, que las Américas fueron pobladas de los fenicios y españoles en sus navegaciones por el Océano, viniendo á ser muchos siglos despues de sus primeros descubridores y pobladores?

Se sabe por varios historiadores antiguos, que los fenicios ocultaban sus navegaciones hasta en el mismo Tyro, pues dice Herodoto, que no encontró quien le diese razon de ellas, habiendo ido solo con ánimo de recoger noticias sobre dicho particular, y se sabe que los



fenicios de Cádiz, segun Estrabon, hicieron tal estudio de ocultar su tráfico, que siguiendo una vez el rumbo y aguas de un bajel fenicio una nave romana para conocer el derrotero, el astuto piloto gaditano dió artificiosamente en un bajío, para que naufragase tambien y se estrellase el buque romano, habiendo sido esta hazaña muy aplaudida en Cádiz, y mandado indemnizar al piloto á costa del Erario público (1).

¿Podrá ser inverosímil que los primeros pobladores de América, encontrándose en un país fértil y rico, quemasen sus naves para no volver, ó los que volviesen perdieran el derrotero?

¿Podrá ser inverosímil que los españoles emprendiesen tales navegaciones despues de lo ya dicho? Nó, puesto que se sabe que los gaditanos traficaban en las costas occidentales del Africa, habiendo quien afirme que llegaron á doblar el cabo de Buena Esperanza y hacian el comercio con la India Oriental, como se comprueba por lo que Plinio dice de haberse encontrado algunos restos de barcos españoles en el golfo arábigo. Se sabe, por lo que dice Pomponio Mela, Tíbulo, Rufo, Collina y otros autores, que las primeras naves de madera fueron fabricadas por los fenicios del Mediterráneo: que, segun Diodoro Sículo, las galeras que Semíramis mandó fabricar para la espedicion de las Indias, fueron con el espolon de bronce, á imitacion de las de aquellos: que, cuatro siglos ántes de la era cristiana, Hannon é Imilcon, célebres navegantes cartagineses, se provayeron de naves en Cádiz para sus espediciones marítimas (2): que, cuando Scipion se hizo dueño del puerto español de Cartagena, reformó su armada con diez y ocho galeras españolas, é hizo que los marineros de dicho puerto enseñasen á los romanos el uso del remo y de la náutica, segun testimonio de Appiano. Se sabe que un siglo ántes del famoso veneciano Marco Polo, el español Benjamin-Ben-Jonah, natural de Tudela, penetró en la Tartaria China y hasta en las provincias mas remotas de la India, regresando por el Egipto, despues de trece años, y dando á conocer por sus escritos una vasta estension del globo, desconocida en aquel tiempo del mundo occidental; y que lo mismo hicieron en el siglo XIII, y ántes que Polo, Ben-Bascid, oriundo de Valencia, y Ben-Admad, de Nebrija, escribiendo los itinerarios de Africa, Egipto y Siria (3). Se sabe que en 1346, el cata-

(1) Estrabon, tomo 1, lib III, pág. 265.

(2) *Ilustraciones al Periclo de Hannon*, por Campomanes, pág. 56.

(3) Un árabe sevillano por dicho tiempo escribió sobre cosmografía, y otro cordobés hizo la descripcion de Egipto y Africa.



lan Jaime Ferrer llegó hasta el rio del Oro, en las costas de Africa. Y se sabe, en fin, que en el siglo x, y por mandato del rey de Aragón, los españoles publicaron bajo el título de *Consulado de mar*, un cuerpo de leyes marítimas de doscientos noventa y cuatro capítulos, cuyas leyes recibieron sucesivamente todas las naciones, siendo el código universal de Europa, segun el veneciano Víctor Sandi; el derecho general del comercio, segun Capmany; la base de la mercantil jurisprudencia, segun Robertson, y las que destruyeron las leyes náuticas de Rodas hechas por los emperadores españoles Trajano y Adriano (1).

Segun *La España en París*, ilustrada publicacion hecha en la capital de Francia durante la Exposicion Universal, por D. José de Castro y Serrano, el *Códice Troano-americano*, en la opinion del abate Sr. Brasseur, sábio arqueólogo que ha residido muchos años en Méjico, y hoy individuo de la comision nombrada por el ministro de Instruccion pública de Francia, Sr. Duruy, para estudiar dicho libro, *no es histórico ni ritual, sino una especie de calendario pastoral para la agricultura, en que se hallan vestigios religiosos, por la costumbre que tenian los antiguos pueblos americanos de celebrar fiestas relativas á los trabajos del campo.*

Sabido es que los egipcios fueron de los primeros que por su sabiduría dieron leyes al mundo; que la agricultura la tenian como parte muy esencial de la religion, siendo el principio y fin de sus misterios y el de sus símbolos y monumentos públicos; y que en sus conquistas mas bien eran bienhechores del género humano, haciendo felices á los hombres y enseñándoles las artes y el modo de conseguir

---

(1) Despues del viaje de Cristóbal Colon al Nuevo Mundo, Alonso de Ojeda en 1499 descubrió el golfo de Venezuela; Vicente Yañez Pinzon en 1501 fué el primer europeo que cruzó la línea equinoccial en el Occéano Occidental, y descubrió el Brasil; Vasco Nuñez de Balboa en 1513 descubrió el Océano Pacífico; Juan Ponce de Leon en 1509 descubrió la Florida y conquistó Puerto-Rico; Fernando Magallanes y su compañero Juan Sebastian de Elcano, fueron los primeros que dieron la vuelta al mundo, navegando en dicho viaje catorce mil cuatrocientas sesenta leguas con solo diez y ocho hombres de tripulacion, y regresando á los tres años; el piloto Bartolomé Ruiz en 1526 descubrió las islas del Gallo, la bahía de San Mateo, la tierra de Coaque, y llegó hasta la punta de Pasaos, debajo de la línea, formando parte despues de los conquistadores del Perú, por cuyos servicios en 1529 se le dió el título de piloto mayor del mar del Sur, y la merced de hidalguía.—Mr. Arago asegura que el descubridor del magnífico archipiélago y de las islas de Sandwich, no fué Cook, sino el español Gaetan, muchos años ántes que Cook; así como el ilustre capitan de mar Pedro Fernandez de Quirós descubrió las islas del *Espíritu Santo*, que él llamo *Las Cíclades*, ciento sesenta años ántes que Bongainville y Cook.



la abundancia, que no tiranos, amantes de la desolacion y la desdicha. Y sabido es tambien que Hércules introdujo y enseñó la labranza en España, y el modo de plantar las viñas, y que el rey Abidis despues, fomentó la agricultura y desarrolló la riqueza en tan hermoso y fértil suelo.

En la descripcion que el Sr. Fernandez hace de uno de los fragmentos del sepulcro egipcio encontrado en Tarragona, se lee lo siguiente: «Encima de la línea de figuras se ve otra simbolizando un año solar dividido en cuatro estaciones; las dos de la izquierda representan labores agrícolas, pertenecientes al Egipto, y las de la derecha, escenas que manifiestan el estado selvático de los españoles al arribo de los egipcios. Comienza el año por el mes de Mechir ó enero, con una adoracion al buey Apis, y concluye en el de Tybi ó diciembre, con un sacrificio á una deidad desconocida. Inmediato al Zodiaco están los meses Mesoris y Thot (1) (julio y agosto), sin duda para expresar la época en que se verificó la invasion, lo que parece confirmar el signo de Cáncer en el cénit de Hércules.

Sea casual ó de intento, cada estacion corresponde al respectivo país encima del que está colocado, conservando el mismo orden que guarda el sol en su curso anual; así la primavera está colocada encima del Nilo, region templada. El estío cae encima del Africa; el otoño conviene con la Bética; y finalmente, el invierno coincide con el Norte de España, país sumamente frio. En la parte inferior del fragmento se notan unas almadrabas para la pesca de los atunes; y en el fragmento número diez se ve la conduccion y salazon de aquellos pescados. Fué muy célebre en la antigüedad la pesca de los atunes en la Bética, y hacen expresa mencion de ella Estrabon, Plinio y Atheneo; y aun hoy dia existe en Cádiz la torre y almadraba llamada de Hércules (2).

(1) Segun Fr. Gerónimo Roman, el dios que adoraban los mejicanos le llamaban Teult.

(2) Esta célebre pesca de los atunes empieza por mayo y acaba por junio, continuando por la de Conil y aun mas adelante. Dicha pesquería, segun Ponz, se reduce á poner siete ú ocho barcas, formando semicirculo dentro del agua, bastante distantes entre sí, y las dos primeras inmediatas á tierra. Hay un hombre práctico en lugar elevado, que por la conmocion de las aguas y por otras señales, conoce cuándo vienen dichos peces desde la distancia de una legua. Cuando se van acercando á las barcas hace una señal, y las dos primeras tienden ciertas redes de esparto por el agua, que aunque muy claras y de poco efecto, son bastante para amedrentarlos y detenerlos, por ser animales muy tímidos. Luego, echa otra red de cáñamo bien gruesa, que llaman *cinta gorda*, que abraza las otras redes y los atunes, y á fuerza de hombres los sacan á tierra. Dichos hombres entran desnudos en el agua, con garabatos y arpones de hierro



¿De dónde, pues, tomarian los mejicanos las ideas tan parecidas á las de Egipto y aun el modo de escribir almanaques agrícolas tales como el *Códice Troano-americano*, segun la opinion del señor abate Brasseur?

Para concluir del todo este asunto, oigamos á fray Gerónimo Roman:

«Los indios, aunque tuvieron otras cosas buenas y muchas, de una cosa carecieron y fué de las letras, las cuales sin duda, sin que yo gaste mucho tiempo, son alabadas y necesarísimas. Mas con todo esto tuvieron sus figuras y señales con que conservaban sus memorias y hacian sus contratos, de manera que les servian de lo que agora letras, y esto era de tal suerte que conservaban sus antiguas hazañas como nosotros en los libros é historias, y libros tuvieron, porque con sus pinturas, á veces de animales y aves, y á veces de árboles, hacian el oficio de nuestro *A, B, C*; y cierto fuera una cosa principal y notable si los tuviéramos, lo cual se pudiera haber hecho facilísimamente si ciertos padres dominicos no los hubieran hecho quemar, diciendo que aquellos traian perjuicio á la conversion de los indios, como si no pudieran guardarse ó enviarse á España, para quitar aquel inconveniente. Cierto que las memorias, antiguas siempre, se habian de conservar y guardar, porque como dice don Lope de Varrientos, obispo de Cuenca y fraile de Santo Domingo, en el tratado del adivinar, aunque algunos libros son dignos de ser destruidos para en lo comun, todavía en particular es bien que se guarden, porque tiempos hay que pueden aprovechar para defensa de la iglesia y religion cristiana y para confusion de aquellos que usaban de ellos.—Assi que estos libros de los indios fueran muy provechosos en la iglesia y para leccion comun de los hombres curiosos y doctos: y en la verdad no sé yo qué daño podian traer estando escriptos en aquellas pinturas y figuras de animales, pues no podian ser entendidas sino de personas doctas. Volviéndo, pues, á mi intento, digo que esta gente, á diferencia de las letras hieroglíficas que usaron los egipcios, que fueron dichas sagradas, tenian sus memorias escriptas en pinturas. Cinco libros tenian notables en

---

clavados en un palo; los hieren con ellos y los matan, y despues los llevan á los parajes destinados para partirlos y salarlos. Hay atunes tan grandes que necesitan diez hombres para conducirlo, midiendo por lo regular de ocho á diez piés de largo cada uno. En las medallas antiguas de Cádiz se representa el templo y cabeza de Hércules con la piel del leon y su clava al lado; y en los reversos, atunes, arpones, espigas, tridentes y otros simbolos. Las mas de ellas tienen letras desconocidas.



los cuales se comprendian las cosas famosas de aquella gente. El primero contenia la historia y cuenta de los tiempos y de los años. El segundo daba noticia de los dias solemnes y festivos de cada año, á manera de calendario ó martirologio. El tercero hablaba de los sueños y de los agüeros y supersticiones que cerca desto usaban. El cuarto trataba del nacimiento de los niños y de sus nombres que les eran puestos luego que nacian. El quinto de las ceremonias y ritos que tenian en sus matrimonios cuando se casaban. Tenian en estos libros gran orden y concierto, porque todas las cosas que tocaban á la religion y á las guerras y á los buenos y malos sucesos que les habian acaecido, todos estaban por sus tiempos y años, y en tiempo de qué reyes acaeció cada cosa. Por ellos se supiera agora quiénes poblaron la tierra la primera vez, despues adelante quién la aumentó, y así sabrian muchos hombres curiosos lo que habia acaecido en ochocientos años, como lo sabemos nosotros por nuestras historias. Tenian estas gentes sus choronistas é historiadores, los cuales escribian ó ponian por memoria todas las cosas que acaecian, y tanta curiosidad tenian en esto, que sabian el principio de todas las cosas que habian acaecido en muchos siglos pasados. A ellos acudian los que querian saber algo de bueno, cómo se gobernó el reino en tal tiempo, y cuántos reyes hubo y cómo iban cumpliendo su reino, cuáles fueron buenos ó malos. Tenian escritas vidas de capitanes y valientes hombres en la guerra. A estos pertenecia escribir los meses, años y dias, todo por sus figuras.»

Mucho esperamos de los estudios de la comision científica nombrada en Francia para estudiar un documento que creemos tan español de origen como ha sido para Francia su procedencia. Empero, sean cuáles fueren sus resultados, estúdiense con detencion lo dicho por nosotros, no olvidando lo que dice el moro Rasis en su *Descripcion de España*, hablando de la agricultura: «*Sevilla ha mucha miel é muy buena et muy blanca et muchos figos et si los pasan tener sean muy gran tiempo, et en su término ha mucho algodón et dende lo lievan para tierra de ULTRAMAR, ET HALA DE PROMISION, etc., et ha una rivera en que ha muchas cañas de azúcar, etc., etc.*»

Por todo lo espuesto, tal vez sin condiciones literarias, pero con toda la verdad histórica que los hechos y las opiniones de muchos de los varones mas esclarecidos de la antigüedad nos han suministrado, creemos que los fragmentos egipcios encontrados en Tarragona, si no originales, litografiados, con la descripcion hecha por el señor Fernandez y el *Códice Troano-americano*, nuestra sala de la *Historia*



*del trabajo* hubiera dado vasto campo á estudios de grande importancia para España y á que las ideas esparcidas por Mr. Guizot y otros escritores en vez de haberlas fomentado como hemos hecho, se hubiesen reformado, si la verdad y la justicia eran antepuestas á las ideas particulares presentadas ó por el orgullo de las naciones florecientes que quieren avasallar sin generosidad ó por el fanatismo de la ciencia como dogma. ¿No se ha negado por Wolf y sus secuaces la existencia de Homero?

Continuemos nuestra exposicion:

En el museo arqueológico de Tarragona existen unos capiteles de arquitectura greco-etrusca, y puramente primitiva, encontrados en aquellas ruinas en 1851, que son idénticos á los de los templos de Hércules en Cora (Grecia) y de Silimento en Sicilia, reconocidos por los mas antiguos de Grecia é Italia. Dichos capiteles, con otros restos hallados en la misma ciudad, correspondientes á la mejor época de la arquitectura griega, así como varias obras de arte de los celtiberos, que se conservan tanto en el museo como en poder de particulares, ¿no pudieron figurar tambien en la *Historia del trabajo universal* abierta en 1867?

De esas construcciones ciclópeas, egipcias, fenicias, griegas y cartaginesas que se conservan en España; de esos circos, acueductos, puentes y fortalezas romanas; de esos alcázares, mezquitas y murallas árabes; de esos monumentos religiosos de la Edad media, muestras admirables del trabajo de un pueblo civilizado y grande, ¿qué fotografías, qué litografías, qué grabados, qué modelos hemos presentado ante la *Historia del trabajo* de todas las naciones reunidas?

De esas obras de escultura y adorno esparcidas por toda España y ejecutadas por Aparicio en el siglo xi; en el siglo xii por el maestro Mateo, escultor y arquitecto: en el xiv por Jaime de Casteyls, de Barcelona; Fernan Gonzalez y Bernardo Juan de Cetina, escultor y arquitecto: en el xv por Alvar Martinez, Miguel Ruiz, Alvar Gomez, el maestro Centellas, Juan Alfonso, Alvar Gonzalez, Alvar Rodriguez, Alfonso Diaz, Pedro Gutierrez Nieto, Juan Ruiz, García Martinez, Fernando Chacon, Francisco de las Cuevas, Martin Sanchez, Diego de la Cruz y el maestro Gil de Siloe: en el xvi por el célebre Diego de Siloe, escultor y arquitecto; Juan Marin, Juan Morlanes, Tudelilla, escultor y arquitecto; Andrés Valdevira, Diego Velasco, Francisco Villalpando, escultor, arquitecto y rejero; el maestro Gerónimo, Miguel de Ancheta, Gaspar Becerra, escultor, pintor y



arquitecto; Estéban Obray, escultor y maestro mazonero ó de relieve; Pedro Machuca, escultor, pintor y arquitecto; Juan de Villoldo y Diego de Navas: en el siglo xvii por Jorge Manuel, Juan Martinez Montañés, Lázaro Tramulles, Pedro Gonzalez Velazquez, Manuel Gutierrez y José Churruca, escultor y arquitecto: y en el siglo xviii por Juan Pascual de Mena, Sebastian Morales, Pedro Duque Cornejo, José Salvador Carmona, Francisco Gutierrez y otros, ¿qué muestra de cualquiera de sus trabajos se ha presentado en la Exposicion de 1867?

De los grandes pintores españoles de los siglos xiv al xviii, Juan Alfon, Juan Sebastian Castro, Antonio del Rincon, Pedro Berruguette, Juan de Toledo, Alonso Berruguete, pintor y arquitecto; Francisco Pacheco, el Divino Morales, Luis de Valdivieso, Juan Fernandez Navarrete, llamado el Mudo; Alonso de Herrera, Francisco de Herrera el Viejo, Juan de Joanes, Pablo de Céspedes, pintor, escultor, arquitecto y literato; Juan del Castillo, Francisco de Ribalta, José Ribera, Enrique de las Marinas, Juan Valdés Leal, Diego Velazquez de Silva, Bartolomé Estéban Murillo, Francisco de Herrera el Mozo, pintor y arquitecto; Alonso Cano, escultor y arquitecto; Juan Carreño, Claudió Coello, Francisco Palomino; Francisco Zurbarán; Antonio Viladomat, Francisco Goya, Francisco Bayen y otros, ¿qué lienzos se han presentado para dar una idea de nuestras diferentes y originales escuelas?

De las magníficas miniaturas que se encuentran esparcidas por las provincias de España, ya sueltas, ó bien en libros y misales, pertenecientes á los siglos x hasta el xviii, y ejecutadas por Vigila (1), García, el Sarracino, Pedro de Pamplonas (2), Diego de Arroyo, Juan Martin de los Corrales, Francisco Villadiego (3), Bernardino de Candarroa, Alonso Vazquez (4), Martin Palencia, Nicolás de

(1) En el año 976 el sacerdote Vigila, del monasterio de San Martin de Albelda, escribió é iluminó un códice que contiene varios concilios generales, algunos de Toledo, el Fuero juzgo y otros opúsculos; los retratos del rey D. Sancho el Craso, D. Ramiro de Navarra, la reina Doña Urraca, y el del mismo Vigila. Le ayudaron en la ejecucion García y el Sarracino. Dicho códice se halla en la Biblioteca real de Madrid, y es conocido por *El Vigilano*.

(2) Escribió y pintó para el rey D. Alonso el Sábio, la *Biblia*, en dos tomos y en vitela fina, que se encuentra en la biblioteca de la catedral de Sevilla.

(3) En el año de 1520 Arroyo y Villadiego trabajaron en los libros de coro de la catedral de Toledo, obras magníficas por el dibujo, frescura y brillantez del colorido.

(4) Candarroa, Vazquez y otros, en los años de 1514 á 1518 pintaron los siete grandes tomos de que se compone el magnífico misal del cardenal Jimenez de Cisneros, que se conserva en la catedral de Toledo.



la Torre, Diego del Salto, Francisco Buitrago, Francisco Hernandez (1), Nicolás Gonzalez (2), Andrés Ramirez (3), Cristóbal Ramirez (4), Simon de Santiago, Gabriel de Torres, Pablo de Villafañe (5), Pedro Obregon, Melchor Riquelme (6), la pintora Angélica (7), José Agustin Mendez, Juan Magadan, Ana Mendez, y otros, ¿qué ejemplares han embellecido los escaparates de nuestra sala de la *Historia del trabajo*?

De las obras de nuestros grabadores en los siglos XVI, XVII y XVIII, ejecutadas por el maestro Diego, Juan de Diesa, Nicolás Carasco, Antonio de Arfe, Pedro de Campolargo, Pedro Angelo, Bartolomé Arteaga y sus hijos Francisco y Matías, Francisco Bejerano, Diego de Astor, Domingo Hernandez, Juan Laureano, Andrés de Medina, Juan Mendez, Francisco Navarro, Diego de Obregon, Manuel de Olivares, Márcos de Orozco, Juan Felipe, José Valles, Crisóstomo Martinez, Pedro Roldan, Cárdenas, Carlos Casanovas, Manuel de Chozas, Alonso Cruzado, Francisco Asensio y Mejorada, Francisco Boix, Simon de Brieba, Bartolomé Escribano, Vicente Galcerán, Gerónimo Antonio Gil, Francisco Giner, Angel de Huesca, José Murquía, Juan Bautista Rabanals, Felipe Vidal, Juan de Valdes, Pascual Pedro Moles, Manuel Salvador Carmona y otros, ¿qué estampas ó qué medallas se han visto en la *sala del trabajo español*?

Ninguna nacion católica cuenta en sus iglesias tanta riqueza y tan antigua como la española. Muchos autores elogian con encarecimiento las alhajas que D. Alonso II dió á las tres iglesias fundadas por él en Oviedo, sobre todas la cruz de oro llamada *Angélica*: las dos cruces de oro que Alonso III mandó labrar para los templos de Santiago y San Salvador de la misma ciudad, ambas de mucho valor, particularmente la segunda de vara y cuarta de alto

(1) Pintó con Fr. Martin Palencia muchos libros para el Escorial en 1578.

(2) Escribió é iluminó el código que contiene el *Ordenamiento de Alcalá de Henares*, hecho por D. Alonso XI en las Córtes de la Era 1386, año de 1348, renovado, dividido en títulos y confirmado por el rey D. Pedro su hijo en las Córtes de Valladolid, Era 1389. Se halla en la biblioteca de Toledo.

(3) En 1550 pintó los libros de coro de la catedral de Sevilla para las fiestas de San Pedro y la Trinidad.

(4) Mejoró los pergaminos para las miniaturas y pintó varios libros existentes en el Escorial.

(5) De este miniaturista hace grandes elogios D. Francisco de Quevedo en sus obras.

(6) En 1603 pintó algunas historias y adornos en los libros de coro de la catedral de Sevilla.

(7) Iluminó los libros de coro de la catedral de Tarragona en 1636.



por tres cuartas de ancho y toda cubierta de pedrería: las alhajas de plata que regaló dicho rey á la iglesia de Orense y las dos arcas del mismo metal, llenas de reliquias, una á la catedral de Astorga y otra á la Cámara Santa de Oviedo: la donacion que Ordoño II hizo á San Pedro de Montes, entre cuyas piezas labradas, de un gran valor, hay un arca de plata dorada con muchas piedras preciosas: y la que hizo á San Julian de Samos de dos cálices, tres coronas, dos patenas, una cruz y un gran candelabro de plata: el arca de reliquias toda de tablas de ágata con muchas joyas engastadas en oro que Fruela II, sucesor de Ordoño, regaló á la iglesia de San Salvador de Oviedo: las admirables preciosidades que la iglesia de San Isidoro de Leon posee, regaladas por D. Fernando I, su mujer doña Sancha y su hija doña Urraca, entre las que se notan un arca de marfil guarnecida de oro donde están las reliquias de San Vicente, la urna de plata, depósito del cuerpo de San Isidro, de un trabajo sorprendente con una reja dorada delante adornada de pedrería, de planchas de oro y plata, de figuras de apóstoles y otras imágenes en esmalte con su redecilla de plata al rededor (1), y una cruz de dos varas con crucifijo, cuyo paño, repisa y corona son de oro guarnecida toda ella de piedras preciosas: las donaciones hechas de varias piezas de oro por el obispo don Fruela á la catedral de Leon entre las que se cuentan un riquísimo cáliz y dos cintas ó fajas con relieves y borlas mas preciosas que el oro: los regalos á la iglesia de Santa María de Nájera por los reyes D. García y D. Sancho que reinaron antes de la mitad del siglo XI, de una cruz de oro de casi una vara de alto, sembrada de preciosas piedras y dos frontales riquísimos, el uno de planchas y relieves de oro guarnecido con veinte y tres esmaltes, veinte y cuatro granos de aljofar y catorce piedras preciosas, y el otro tambien de oro adornado de piedras de igual valor y de varias figuras en relieve: y de las preciosidades de todas clases que existen en las catedrales é iglesias de Toledo, Sevilla, Tortosa, Córdoba, Búrgos, Pilar de Zaragoza, Monserrate y otras muchas de un valor casi fabuloso. Bastará decir para que se forme una idea de tanta riqueza que en el Concilio de Santiago en 1036 se mandó que los cálices, patenas, cruces y copones fuesen siempre de plata y que desde entonces, sin contar las obras de pedrería, el oro y la plata sirvieron en abundancia para candeleros, ciriales, lámparas,

(1) Dentro de dicha urna hay otra del mismo metal sobre cuatro leones donde está el cuerpo del santo.



arcas, relicarios, incensarios, gradas, frontales, efigies, tabernáculos, facistolos, altares y cimborrios (1).

Pues bien; ya que, sin meternos en averiguar las causas, desde los años de 1859 y 1860 adornan el museo de Cluny las magníficas coronas de Recesvinto y de Sonnica y otras varias mas pequeñas encontradas en el año de 1858 en el sitio llamado la fuente de Guarrazar cerca de Toledo y que hoy son conocidas en el mundo bajo el nombre del *Tesoro de Guarrazar* (2), de todas las riquísimas

(1) Segun Anastasio Bibliotecario en su *Vida de los Pontífices*, las iglesias de Roma tenían muchas alhajas de plata de España que llamaban *Spanisca*, y aun la tiara del Papa denominada *Epanocleista*, voz griega que significaba *cerrada por arriba*, principió á llamarse *Spanoclista* porque se hacia del oro y plata de España, segun manifiestan Rodrigo Gimenez, Anastasio Bibliotecario, Yepes, Florez, Fernan Perez de Guzman, y otros autores

(2) La mayor y mas rica de todas estas coronas es la mas interesante tambien por la inscripcion que lleva de su dueño, testimonio inequívoco de la fecha en que se fabricó. Esta corona se compone de una doble banda de oro de diez centímetros de altura y veintiuno de diámetro, enriquecida toda ella con treinta grandes záfiro de hermosas aguas, colocados en tres líneas y alternando con otras tantas perlas finas de un grueso poco comun. En los dos bordes hay una orla de oro tambien, figurando círculos con piedras encarnadas y algunas azules y todos los calados de la diadema cubiertos con piedras encarnados parecidas á las de las orlas. Segun la opinion de Mr. du Sommerard, estas piedras, que tienen el aspecto de la cornerina, son del género de las que designa el bibliotecario Anastasio bajo el nombre de *gammae alabandinae*, y Plinio coloca entre los carbunclos. En el círculo inferior de la corona están sujetas veinticuatro cadenitas que guarnecen todo el rededor, y cada una de ellas tiene suspendida una letra ejecutada tambien en oro formando todas juntas la inscripcion siguiente: *Reccesvinthus Rex offeret*, y colgando de cada letra una almendra formada de un záfiro amoratado de pera y engastado en un adorno de oro con incrustaciones de cristal de roca. La corona está suspendida por cuatro cadenas de oro, teniendo cada una cinco eslabones de un hermoso trabajo calado, ligándose las cuatro á un florón de oro enriquecido con doce almendras de záfiro, un filete de cristal de roca primorosamente trabajado y encima una bola de la misma materia que recibe el anillo de suspension. Una cadena de oro sujeta al dicho florón suspende en el centro, bajando mas de la corona, una rica cruz adornada de seis grandes záfiro, montados al aire, y dos hermosas perlas en cada punta, colgando del pié de la cruz y de cada brazo almendras parecidas á las que terminan las letras de la inscripcion. — El rey Recesvinto conquistó un lugar importante en la dinastia de los reyes godos de España, asociado en el año 649 al poder soberano por su padre Chindasvinto. A la muerte de este, acaecida en 653, fué consagrado rey por San Eugenio, obispo de Toledo, y murió en 672, siendo contemporáneo de San Eloi. — Otra de las coronas que componen el *Tesoro de Guarrazar* es la que lleva grabada á martillo la siguiente inscripcion: *In Di (Domini) nomine offeret Sonnica Sæ (Sanctæ) Mariæ in Sorbaces*. — Las otras coronas son pequeñas teniendo todas el carácter de ex-votos. Se ha creído por algunos que las dos coronas anteriores de que hemos hablado, eran tambien vótivas; pero Mr. du Sommerard dice que antes de ser consagradas á Dios habian ceñido las sienes de Recesvinto y de Sonnica, tenida por mujer de Recesvinto en la opinion de muchos, apoyándose, no solo



y sorprendentes obras mencionadas en el párrafo anterior y construidas por artistas españoles en tan lejanos siglos y de las labradas por los célebres plateros, muchos de ellos arquitectos, fray Juan de Segovia (1), Jaime Castelnou padre é hijo (2), Nadal Irro, Cetina, Vergara el Viejo, Buenaventura Formaquera (3), Gregorio de Baroja, Hernando Carrion (4), Eugenio de la Cruz, fray Juan de la Concepcion, Antonio Arfe (5), Enrique de Arfe (6), Juan de Arfe y Villafañe (7), Bernardo Ballesteros, Gregorio de Borja, Alonso, Francisco y Cristóbal Becerril (8), Juan de Benavente (9),

en las dimensiones de las coronas que abrazan exactamente la forma de la cabeza, sino en tener goznes, disposicion cuyo móvil es el de quitar al metal parte de su rigidez; y añade que seria llevada por el rey en la consagracion y la ofrerceria al altar despues de la ceremonia, consistiendo entonces la diadema real únicamente en la banda, añadiéndosele despues la cadena de suspension y la inscripcion conmemorativa. El uso de colgar las coronas sobre los altares ha sido generalmente practicado desde Constantino, durante todo el curso de la edad media.

(1) Entre las obras notables de Juan de Segovia se encuentran la custodia grande del monasterio de Guadalupe, de estilo gótico, con un gran número de labores y figuritas en esmalte y bajo relieve, con la vida, pasion y muerte de Jesucristo, un templo exógono de plata con columnas corintias; una pequeña caja para guardar el Sacramento, y cuyos esmaltes son admirables. Consta en los papeles del archivo de dicho monasterio cómo se reunió la comunidad para deliberar si un salero hecho por Juan de Segovia, debía regalarse ó no á los Reyes Católicos. Dicho salero estaba colocado sobre un leon de plata esmaltado despedazando una granada, y era la admiracion de su tiempo. Fr Juan de Segovia murió en 1487.

(2) El padre en 1454 hizo la famosa custodia de la catedral de Valencia, y el hijo en 1470 el retablo de plata de la misma iglesia, ayudado de los artífices Irro y Cetina.

(3) En 1688 labró las alhajas de la capilla de la Concepcion, en la catedral de Tarragona.

(4) En 1556 trabajó en oro con diamantes, rubies, esmeraldas y perlas, la riquísima corona de la virgen del Sagrario de Toledo, distinta de la imperial, que despues fabricó Alejo Montoya.

(5) Este célebre platero en 1544 labró la custodia de la catedral de Santiago, y en 1557 las andas de la de Leon. Fué el que desterró la arquitectura gótica de las obras de plata, adoptando la greco-romana, aunque muy cargada de adornos, por lo que se llamó *plateresca*.

(6) Hizo la magnífica custodia de la catedral de Córdoba en el año de 1518. Es de estilo gótico.

(7) En 1564 hizo la magnífica custodia de la catedral de Avila; en 1587 concluyó la de Sevilla; en 1588 labró la de Búrgos; en 1590 la de Valladolid; en el mismo año grabó en madera el retrato de Alonso de Ercilla para la primera edicion de *La Araucana*; en 1598 hizo sesenta y cuatro bustos de santos y santas en chapa de cobre, todos de bulto y relieve, para el relicario del Escorial; y en 1599 Felipe III le mandó hacer una fuente y aguamanil de plata dorada, con esmaltes, de un mérito extraordinario.

(8) En 1534 Francisco Becerril hizo la famosa custodia de la catedral de Cuenca.

(9) En 1582 labró la custodia de la catedral de Palencia.



Juan Alvarez, Juan Donante, Alfonso Dueñas (1), Julian Honrado (2), Francisco Merino (3), Juan Oñate, Andrés Ordoñez, Juan de Orna, Juan Ruiz (4), Baltasar Alvarez, Francisco Alfaro (5), Alejo de Montoya, Diego de Valdivieso, Pedro Gonzalez, Pedrajas (6), Diego de Vozmediano, Francisco Alvarez (7), Gaspar Aranda (8), Aloy Comañes, Agustin Roda, Rafael Gonzalez (9), Luis Puig, Antonio de Montalvo (10), Francisco Motons, Juan Fuentes, Vicente Gomez, José Briones (11), José Gros (12), Juan Antonio Dominguez, Antonio Zurreño, Figueras, Andrés Salinas, Francisco Sanchez, Figueroa y otros, ¿qué alhajas se han presentado en nuestra sala de la historia del trabajo?

De esos ricos bordados llamados de imaginaria, que existen en los ornamentos, ternos, estandartes y frontales de las catedrales, monasterios, iglesias y capillas de España, ejecutados por Pedro Burgos, Marcos Covarrubias, Juan de Talavera (13), Esteban Alonso (14), Camiña, Ochandiano, Simon de Aspe (15), Lorenzo Monserrate (16),

(1) En 1564 hizo la custodia del convento de San Estéban en Salamanca, terminándola Juan Lorenzo, de Valladolid.

(2) Desde el año 1582 hasta el 1590 estuvo trabajando las riquísimas manillas de oro esmaltado, con piedras preciosas y perlas, para la virgen del Sagrario de la catedral de Toledo, siendo la admiracion aun hoy de cuantos las ven.

(3) En 1569 concluyó la magnífica urna de plata donde se encierra el cuerpo de San Eugenio en la catedral de Toledo. Fué discípulo de Vergara el Viejo.

(4) En 1533 hizo la custodia de la catedral de Jaen.

(5) En 1586 labró la custodia de la iglesia de Marchena; en 1596 el tabernáculo de plata dorada que hay en la catedral de Sevilla, y dos atriles del mismo metal para dicha iglesia.

(6) Hizo la custodia de la Cartuja del Paular, que tiene veinte y cuatro arrobas de plata, ayudándole doce plateros mas de Córdoba.

(7) En 1568 labró la magnífica custodia para el dia del Córpus, de la iglesia de Santa Maria de la Almudena en Madrid. Era platero de la reina doña Isabel de la Paz.

(8) En 1696 hizo el frontal de la urna del monumento y un viril, para la catedral de Tarragona.

(9) En 1656 labró la custodia de la catedral de Segovia.

(10) En 1677 hizo la custodia de la catedral de Murcia.

(11) Fuentes, Gomez y Briones hicieron la rica custodia de la Capilla real del palacio de S. M.

(12) En 1754 fabricó un bajo relieve en plata representando Adan y Eva arrojados del paraíso, de un gran mérito.

(13) En 1514, Búrgos, Covarrubia y Talavera bordaron los magníficos ornamentos que existen en la catedral de Toledo, pertenecientes al cardenal Jimenez de Cisneros.

(14) En 1526 bordó el gran ornamento del cardenal Fonseca, que existe en la catedral de Toledo.

(15) Camiña, Ochandiano y Aspe bordaron varios ternos para la catedral de Búrgos de una riqueza y gusto admirables por la colocacion de los colores de las sedas.

(16) Bordó varios ternos para el Escorial, y Felipe II puso bajo su direccion el taller de bordados que estableció en dicho convento.



Felipe del Corral (1), Juan de Salas, Nicolás de Villegas, Hernando de la Rica, Alonso Hernandez, Juan Gomez (2) y otros, ¿qué es lo que hemos presentado ante el mundo del arte y del trabajo?

De esos magníficos vidrios, de los que aun se conservan muchos en las iglesias de España, pintados por Pedro Bonifacio (3) el maestro Cristóbal (4), Juan Valdivieso, Juan de Santillana (5), Gonzalo de Córdoba (6), Vicente Menandro (7), Juan de la Cuesta, los Vergaras (8), Valentin Ruiz, Diego de Salcedo (9), Hernando de Espinosa, Francisco Herranz (10), Diego de Valdivieso (11), Pedro Fernandez y otros, ¿qué muestras hemos presentado, siendo así que hubo escuela de este arte en Búrgos, y hornos de vidrios de colores en Medina del Campo, Segovia, Cataluña, Valdemaqueda y otras partes?

De esas rejas de hierro y de bronce que adornan las capillas de nuestras catedrales y monasterios (12), construidas por Pedro Andino (13), Cristóbal Andino, rejero, escultor y arquitecto (14), Gaspar Rodriguez (15), Diego Idrobo, Sancho Muñoz (16), Juan de Yepes, el maestro Estéban, Antonio de Palencia (17), fray Juan de Avila (18), el

(1) En el siglo xvii bordó el riquísimo manto de la Virgen del Sagrario en la catedral de Toledo.

(2) Trabajó una rica funda para depositar el Sacramento, conservada en la catedral de Córdoba.

(3) En 1439 pintó las vidrieras que hay desde el reló hasta el coro del dean, en la catedral de Toledo.

(4) En 1439 pintó algunas vidrieras de dicha catedral.

(5) Valdivieso y Santillana, en el siglo xv, pintaron varias vidrieras de la catedral de Avila.

(6) Desde el año 1510 hasta el 1513, pintó algunas vidrieras en la catedral de Toledo.

(7) En 1560 pintó para la catedral de Sevilla, la gran vidriera de la Conversion de San Pablo; en 1567 la redonda de la Encarnacion; en 1569 la de la Visitacion de la Virgen.

(8) Cuesta y los Vergaras pintaron muchas vidrieras para la catedral de Búrgos.

(9) Pintó varias vidrieras para la catedral de Palencia.

(10) En el siglo xvii pintó 54 vidrieras para la catedral de Segovia.

(11) En el siglo xvii pintó las vidrieras de la catedral de Cuenca.

(12) Era antiguamente, dice Cean Bermudez, muy recomendable en España el arte de hacer rejas de hierro, por las muchas y buenas que se trabajaban para cerrar y adornar las capillas y coros de las catedrales y otras iglesias; y llamaban rejeros á los que las ejecutaban.

(13) En 1527 trabajó la reja de la librería de la catedral de Sevilla.

(14) En 1520 hizo la reja de la capilla mayor de la catedral de Palencia.

(15) En 1530 hizo la reja del coro de la catedral de Palencia.

(16) En el siglo xvi, hizo la reja del coro de la catedral de Sevilla.

(17) En 1537 hizo la escalera del púlpito del Evangelio en la catedral de Sevilla.

(18) En el siglo xvi construyó la reja que divide el crucero de la iglesia del convento de Guadalupe.



maestro Bartolomé (1), Sebastian Conde (2), Luis de Peñafiel (3), Gaspar Rodriguez (4), Francisco de Silva, fray José Cordero (5), Juan Tomás Celma (6), y otros, ¿qué fotografías ó qué grabados hemos presentado?

«Las espadas españolas (7), han sido en todas partes, desde la mas remota antigüedad, famosas por su esquisito temple, y ellas han dado en todas épocas una alta idea del estado de nuestra industria en esta parte. No se hallará paraje del mundo en donde al oír decir *una toledana* no se comprenda al momento que se alude á una inmejorable espada, y hay más, á aquel epíteto va unido cierto prestigio instintivo de valor y de gloriosa victoria. Los auxiliares de Anibal, los legionarios en Roma, los espedicionarios en Grecia y los mesnaderos en la edad media, los conquistadores de América y de Asia, los soldados de los tercios de Italia y Flandes han sabido sellar con su sangre generosa y sus victorias innumerables la reputacion de las armas y muy principalmente de las espadas españolas. Las fábricas de Damasco y Fez, las de Reims, Tonla y Solingen no han podido jamás, ni hoy pueden, semejar siquiera el temple de nuestras hojas de espada, y solo lo han conseguido si acaso en la falsa marca que de las toledanas sacaron algunas de aquellas. Bilbao, Cuellar, Orgaz, Valladolid, Mondragon, Lisboa, Córdoba, Zaragoza, San Clemente, Madrid, Valencia, Badajoz, Sevilla, Avila, Calatayud y mas que todas la imperial Toledo, son otros tantos recuerdos de antiguos espaderos, cuyos talleres llenaron el mundo con las hermosas producciones de su forja, y han dejado en ella consignada una eterna y preclara nobleza de familia, que no se logra ni de la liviandad de los reyes, ni por el despojo, ni por la herencia.»

Diódoro Sículo dice que la palabra espada provino de la céltica-española *spatha*. Llevada despues á la Grecia tomó el nombre de *spa-*

(1) En 1513 trazó la reja de la capilla mayor de la catedral de Sevilla.

(2) En el siglo xvii hizo la cruz llamada de la Cerragería en Sevilla.

(3) En el siglo xvii construyó las rejas de las puertas y ventanas de la capilla de la Virgen del Sagrario en la catedral de Toledo.

(4) En el siglo xvi fabricó la reja del coro de la catedral de Palencia.

(5) En el siglo xviii construyó el reloj de la torre de la catedral de Sevilla, la reja de la capilla de San Pedro de la misma iglesia, y el reloj del convento de San Francisco de dicha ciudad.

(6) En 1574 comenzó la reja de bronce del coro de la iglesia del Pilar de Zaragoza, y la terminó en 1579.

(7) Copiamos este párrafo de la *Enciclopedia moderna*, publicacion notable de D. Francisco de P. Mellado.



ché, los latinos la llamaron *spada* y de aquí la derivacion de *spátulo*, *espadon*, *espadin*.

Segun Polibio, la infanteria romana adoptó la espada española y á sus ventajas debió sus victorias contra los galos. Segun Tito Libio, la espada española produjo el mayor espanto en la falange macedonica, pues nunca habian visto cabezas y brazos separados de los troncos por causa de los tajos de las *espadas españolas*. Segun Justino, los españoles daban á las espadas su admirable temple, en los rios Bilbilis y Chálibe, hoy Cheyles, cerca de Tarragona, en la opinion de Zurita, y segun Horacio y Plinio, desde las campañas de Anibal, la espada española era el arma peculiar de los astarios.

En el edificio llamado *La Armeria Real* de Madrid, obra hecha en tiempo de Felipe II por el arquitecto Gaspar de Vega, existen: la espada de Pelayo; la de Bernardo el Carpio hecha en Zaragoza; la *Tizona* y la *Colada* del Cid Campeador, ambas fabricadas en dicha ciudad; la espada de dos manos de D. Jaime el Conquistador; la de doña Isabel la Católica; la de Boabdil el chico, último rey de Granada; las dos de Fernando III el Santo, y las espadas y montantes de D. Fernando el Católico (1); del Gran capitan Gonzalo de Córdoba; de Garcilaso de la Vega; Garcia de Paredes (2); Felipe el Hermoso; Hernan-Cortés; Carlos V; Juan de Urbina; Felipe II (3); Mendez de Avilés; D. Juan de Austria; Fernando de Alarcon; Felipe III; duque de Montemar; Suero de Quiñones; conde de Lemus; Felipe IV; Carlos II, etc. (4)

De estas armas y de las muchas construidas por Julian del Rey (5); Alonso Sahagun el Viejo; Alonso de Sahagun el Mozo; Luis de Sahagun; Miguel Cantero; Lope Aguado; Andrés Ferrera (6); Juanes de la Orta; Juanes el Viejo; Luis de Nieva y Andrés Munester; Juanes de Mutelo; Juan Martinez Machaca; Sebastian Hernandez; Pedro de Le-

(1) Una de las espadas, hecha en Valencia, tiene esta marca *Antonius me fecit*.

(2) Una de ellas está fabricada en Cuenca por Andrés Herraéz y otra en Valencia, segun Ponz.

(3) Una de ellas está hecha por Miguel Cantero y otra por Felipe Marcarte.

(4) La espada de Francisco I que se conservaba en la Real Armeria, estaba construida en Valencia, segun Ponz.

(5) Se le apellidó el *Moro*, porque lo habia sido, trabajando en Granada, para el rey Boabdil el Chico, antes del año 1491. Despues se bautizó, siendo su padrino don Fernando el Católico, y trabajó en Zaragoza atribuyéndosele á él las armas conocidas por la marca del *Perrillo*.

(6) Célebre espadero de Zaragoza en tiempo de Fernando el Católico. Cuando se efectuó el casamiento de doña Catarina, hermana de dicho rey, con Enrique VIII de Inglaterra, entre otros dones, segun Ponz, le llevó magnificas espadas de Ferrera con la marca de la *Osa* y el *Perrillo*.



zama; Juan Martinez, el Mozo; Juan Luzalde; Juan de Alman; Pedro y Juan de Toro; Juan Ruiz; Juan de Salcedo; Julian Garcia; Jusefe de la Hera el Viejo; Jusefe de la Hera, hijo, nieto y viznieto; Julian de Zamora; Francisco Alcocer; Dionisio Coriente; Antonio Ruiz; Julian Garcia y Andrés Herraéz; Ignacio Fernandez, padre é hijo; Tomás y Luis de Ayala; Pedro y Luis de Velmonte; Domingo y Miguel Sanchez Sarrabal; Zamorano, llamado el *Toledano*; Pedro Lagarreteá; Pedro de Espinosa; Nicolás Ortuño de Aguirre; Juanes de Uriza; Juan Ros; Zabala, el viejo; Hortuña de Aguirre, el Viejo; Juan de Leizalde; Gonzalo Simon; Ginaldo Reliz; Francisco Cordui; Alonso de los Rios; Andrés Garcia; Antonio Ruiz; Cacaldo y Campanero; Achega; Juan Boitor; Pedro Alcalde y otros muchos, ¿qué espadas, qué montantes, qué puñales, qué dagas, qué rejonés, qué rehiletos hemos presentado en la sala del trabajo?

De esas ballestas y vergas, hechas por Azcoitia el viejo, Pedro de la Fuente, Cristóval y Juan de Azcoitia, Juan Fernandez, Uzedo, Hortega, Juan Perez Villadiego, Juan Criado, Luis Moreno, Puebla el viejo, Juan de Lastra, Alamis, Grajeras, Juan Blanco, el sordo de Zamora, Santamaria, Muñoz el de Getafe y otros;

De esos arcabuces, escopetas y pistolas magníficas por su calidad y ricas por sus incrustaciones de oro, plata, nacar y marfil, hechas por Juan Belen, Diego Esquivel, Manuel Sutis, Salvador Zenarro, Celeya, Nicolás y Francisco Bis, Isidro Saler, Gabriel Algora, José Cano y otros;

De esas escopetas de doce y catorce tiros;

De esas espingardas de rastrillo, mosquetes de orquilla, lanzas, partesanas, alabardas, bordones, mazas y hachas de armas, rístres y aljabas moriscas;

De esas riquísimas y bien templadas armaduras y medias armaduras, escudos y rodélas (1), celadas, capacetes, coseletes, guarda brazos, manoplas, mallas, bacinetes, adargas granadinas, frenos, guarniciones, monturas, estribos, acicates, sillas bridonas, sillas de gineta y otra porcion de preciosidades que existen en la Armeria Real de Madrid y

(1) Hay en la Armeria Real de Madrid un escudo ó rodela, marcada con el número 1868 de un trabajo tan admirable, que se cree por algunos ser obra de Benvenuto Cellini. Un escudo exactamente igual, ha sido comprado como original, por Mr. Couvreur, vecino de Paris, á una persona muy entendida de Madrid. Tal suceso está llamando la atencion de los aficionados, que preguntan: ¿será posible que un mismo autor haya hecho dos escudos iguales? ¿será alguno de ellos falsificado? ¿cuál de los dos será el verdadero? Llamamos la atencion de quien corresponda por lo que pudiera haber sucedido, ó suceder pueda en adelante.



en poder de particulares, todo trabajos de artífices españoles; ¿qué es lo que se ha expuesto ante ese mundo de las artes y de la industria que tanto murmura y tanto nos critica?

De las impresiones hechas en Valencia en el año de 1474; en Sevilla y Zaragoza, 1475; en Salamanca, 1485; en Toledo, 1486; en Barcelona, 1497; en Madrid y Burgos, 1499; en Alcalá, 1514; en Medina del Campo, Miranda de Ebro y principales capitales de España en los siglos XVI, XVII y XVIII, ¿qué libros se han presentado como muestras; y qué encuadernaciones de las magníficas que aun existen en libros de coro, códices, libros impresos, y libros de oracion, se han visto en la sala de la *Historia del trabajo*?

De los ricos muebles árabes y de la edad media contruidos en España y buscados con tanto afan por los amantes de las artes, ¿qué es lo que se ha presentado en nuestra histórica sala?

De aquellas celebradas tenerias y únicas en su clase, de gradamacies y cordobanes de Córdoba, de las de marroquis de Mallorca y de las de Burgos;

De aquellas famosas fábricas de paño de Valencia, Segovia, Bejar, Jaen, Baeza y Cataluña;

De aquellas fábricas de naxas, bayetas, estameñas, condellates y otros géneros de lana de Bujalance, Montoro, Sigüenza, Palencia, Rioseco y Cuenca;

De las renombradas fábricas de sederia de Toledo, Valladolid, Sevilla, Valencia, Barcelona, Murcia, Murviedro, Talavera, Málaga, Montesa, Teruel, Zaragoza y Granada, contándose á principios del siglo XVII mas de ciento treinta mil telares en España;

De las riquísimas y finas telas de lino fabricadas en la mayor parte de los pueblos y ciudades;

De las magníficas estofas, cintas y galones de oro y plata hechas en Valencia, Sevilla, Barcelona, Jaen, Talavera, Toledo, Madrid y otras partes;

De los guantes tan estimados de Ocaña;

De los buenos cobertores fabricados en Palencia, la Puebla y Cataluña;

De las fábricas de jarcias y lonas de Cádiz, Bilbao y Castellon de la Plana;

De las nombradas herramientas de Barbastro y Barcelona;

De las indianas fabricadas en Cataluña, Madrid, Puerto de Santa Maria, Coruña y otras partes;

De los encajes y blondas trabajadas en Cataluña y Almagro;



De las alfombras y tapices que se elaboraban ya en Baeza en tiempos del moro Rasis y de las que hace mencion en su *descripcion de España*;

De aquellas fábricas de vidrio de Barcelona que en el siglo XVI, segun Fr. Gerónimo Roman, competian sus productos con los mas ricos y acabados de Venecia (1) y de las suntuosas fábricas de la Granja (2), Nuevo Bastan, Cataluña, Cadalso, Caspe, la Alcarria y la Real de Madrid;

De aquella loza ibérica, tal vez la mas antigua que se conoce, y que segun Marryat fué transportada á Italia desde Mallorca por los pisanos en 1115, llamándola los italianos *Majólica*, por su derivacion: de las fábricas de barro ó vidriado de las islas Baleares, conocidas y celebradas ya en el siglo XII: de las hispano-moriscas de Málaga, ya célebres en 1350: de las de Granada en tiempo de Isabel la Católica: de las de Játiva, Manizas, Paterna, Quarte, Carera, Villalonga, Alaguaz, Barcelona, Murcia, Murviedro, Triana y Toledo, ya reputadas en el siglo XVI: de las de Jaen, Teruel y Talavera en el siglo XVII: de las de Alcora y real fábrica de china en Madrid en el siglo XVIII, y de las celebradas alcarrazas de Andujar, ¿qué muestras,

---

(1) Entre los oficios, dice Capmany, que antiguamente compusieron la industria gremial de Barcelona, fué el de los vidrieros de soplo y de horno. Uno y otro ramo habia sido objeto importante de su comercio activo, á causa del crédito que llegaron á adquirir sus artefactos dentro y fuera de España, así en la variedad y sutileza, como en el primor y colores de las piezas del arte, que corrian en competencia con las famosas de Venecia. El monumento de mayor antigüedad que podemos citar en prueba de la existencia del arte, es un bando municipal de 1324 sacado de la *Rúbrica de Ordenaciones* (fólio 242), en que se prohíbe que los hornos para cocer el vidrio, estén dentro de la ciudad, por los riesgos á que estaba expuesto el vecindario.

(2) Don Juan Goyeneche hizo una fábrica de vidrio en un lugar que fundó con el nombre de *Nuevo Bastan*. Un oficial de los mas diestros llamado Ventura Sit, catalan, fué al sitio de San Ildefonso el año de 1728, puso un horno y se empezó á fabricar pequeñas piezas de vidrio hasta 1736. La reina doña Isabel, conocedora del ingenio de Sit y deseando protegerle, mandó hacer una gran fábrica, trajo muchos trabajadores de las fábricas de Cataluña y la Alcarria y se empezó á trabajar por cuenta de S. M. El rey, despues, mandó hacer á Sit algunas pruebas sobre vidrios planos para azogar y se construyeron espejos magníficos y vidrieras de 28 y 30 pulgadas de largo con su correspondiente ancho. Templadas y raspadas se pulian con una máquina muy sencilla inventada por el catalan Pedro Fronvila, en la que habia diez y siete pulidores de madera que suplían á otros tantos hombres, llegándose á hacer espejos de 110 pulgadas de largo por 48 de ancho, y de 120 de largo por 72 de ancho. Quemadas por dos veces algunas partes del edificio, el rey Carlos III mandó construir una magnífica fábrica fuera del real sitio bajo la direccion de D. José Diaz Gamones, en la que se llegaron á fabricar cristales de mayores dimensiones que en ninguna de las fábricas de Europa conocidas hasta entonces.



qué pedazos, qué azulejos, qué platos, qué vasos, qué jarros, qué efectos hemos presentado en la Exposición de 1867 para hacer conocer nuestra industria en tiempos en que tan atrasada estaba la de las naciones que ahora mas nos censuran?

Vamos á manifestarlo.

En virtud de una órden de Mr. Rouher, ministro de Estado y vice-presidente de la comision imperial, fechada en 8 de enero de 1866, organizando los detalles para la exposicion de obras anteriores al siglo XIX, la comision nombrada al efecto pasó una circular á las comisiones de las naciones extranjeras y á los aficionados á las obras de arte é industria, en la que se leen entre otros los párrafos siguientes:

«La comision imperial ha decidido, que para completar la grande exposicion que se prepara, se hará en el palacio del Campo de Marte una *Exposicion caracterizando las diferentes épocas de la historia del trabajo*.

»Esta Exposicion tendrá lugar en una galería especial situada al rededor del jardin central, circunscripta por la galería de las obras de arte, y recibirá las producidas en las diferentes comarcas desde los tiempos mas remotos hasta fines del siglo XVIII, abrazando los productos de las primeras épocas de la humanidad anteriores al descubrimiento de los metales.

»Cada nacion dispondrá de una parte distinta de la galería para instalar en ella los objetos pertenecientes á la industria de la comarca que habita. Los objetos estarán clasificados de manera que hagan conocer las épocas principales de la historia del trabajo en dicha comarca.

»El fin que la comision se propone es dar á conocer, por la vista de los monumentos que nos han dejado, las épocas principales del arte y de la industria de nuestros padres; queriendo además hacer comprender por una clasificacion metódica, la sucesion cronológica de los progresos, transformaciones y decadencia del trabajo nacional.»

La comision nombrada en España, por real órden de 28 de octubre de 1865, para que se ocupase de los asuntos relativos á la Exposicion Universal, con fecha 15 de diciembre del mismo año, publicó una *Instruccion sobre las atribuciones de la comision general española y de las comisiones provinciales para la Exposicion Universal de París de 1867, y sobre la organizacion de los trabajos preparatorios en las provincias del reino*, y en su cap. III, art. 3.º, se lee lo siguiente: «Hará presente á S. M. la reina el señor ministro de Fomento la conveniencia de que por la administracion general de la real casa y patrimonio se



formen colecciones de las producciones forestales, agrícolas é industriales, y tambien de las obras de arte.»

En 5 de julio de 1866, la antedicha comision pasó una circular á los gobernadores de todas las provincias y á las corporaciones y particulares que podian contribuir al brillo de la seccion llamada *Historia del trabajo*, concebida en los términos siguientes:

«Recomendada muy especialmente por la comision imperial la presentacion de objetos que caractericen las diversas épocas de la historia del trabajo desde los tiempos mas remotos hasta fines del siglo XVIII, con distincion de las diversas épocas, segun V... podrá enterarse por los documentos publicados en la *Gaceta* del 16 de abril último, esta comision general cree cumplir un deber al rogar á V... que llamando la atencion de ese ilustrado cuerpo hácia un punto tan interesante que proporciona á España la ocasion de ostentar objetos de gran valía en el concepto que se apetece, le estimule á que meditando sobre lo que convenga presentar, gestione por cuantos medios estén á su alcance la reunion de objetos, y por de pronto las noticias de lo de probable y digna presentacion, ya para determinar las épocas, ya para proyectar el arreglo de la galería destinada á este objeto, ya en fin para satisfacer los deseos de la comision imperial, que ansia recibirlas cuanto antes. Por parte de Francia se expondrán las obras de arte y de industria correspondientes á diez épocas; pero respecto á España no pueden ser las mismas, principalmente porque entre la segunda y la tercera época, ó sea la del bronce y la de la dominacion romana, se halla la de los fenicios y cartagineses que en Francia no existe, como acontece con la de los árabes. Precisamente los objetos de estas épocas son los que podrian brillar mas en la seccion española, si las corporaciones y particulares, que están en disposicion de coleccionarlos y prestarlos, se dignan coadyuvar al fin que esta comision se propone; y abrigando la de que en V... encontrará todo el apoyo que es menester, se ha determinado rogarle su eficaz cooperacion, en inteligencia de que llegado el caso de recibir los objetos, no escaseará la comision general española todas las seguridades de garantía que estén á su alcance y que reclame la importancia material ó histórica del objeto.»

En una real orden del 8 de julio de 1866, comunicada por el ministro de Fomento al director general de Agricultura, Industria y Comercio, entre otras cosas se dijo, que convenia interesar á las comisiones de monumentos artísticos y á los hombres estudiosos é inclinados á las antigüedades.



Todas estas comunicaciones dieron por resultado el que la biblioteca nacional de Madrid presentase una colección de monedas, un astrolabio y algunos libros: los señores Maestre, Larter, Machado, Dorda, Viadera, Moreno Bermejo, García y la señora viuda de Meneses, algunos útiles y herramientas de las edades de piedra, bronce y hierro, y una pequeña porción de objetos encontrados en varias escavaciones: los señores duque de Fernan-Núñez, Florent, Choquet, Alonso, Pons de Bosch, Collado y Tejado, Uriarte, Odero y Eymar, Fuentes y Ponte, Contreras, Rodríguez Zurdo, Pelly y algún otro, varios objetos de arte; y el señor de Tró y Ortolano, á más del magnífico *Códice troano-americano*, una rica colección paleográfica.

De todo vamos á ocuparnos con detención.

La sala española de la *Historia del trabajo* se hallaba situada en el palacio de la Exposición Universal, á la entrada por el Jardín central y en la calle de España, la primera á la derecha.

Grandes y magníficos cortinajes con los colores de la bandera española y cenefas de castillos y leones, colocados en sus puertas, manifestaban á primera vista, nuestra proverbial esplendidez, así como al entrar en la sala se veía también nuestra constante indolencia.

Cinco escaparates de madera, en forma de mostradores, pintados de negro, cubiertos de cristales los hondos cajones de que se componían y forrados de papel blanco, ocupaban los dos costados y el centro de la cuadrada sala.

Entrando y á la derecha, se veían sobre una pequeña tarima, dos zaques ó vasijas de esparto calafateado y con costillas de madera, halladas en las antiguas minas romanas del término de Cartajena; una barra de plomo pobre de 72 libras encontrada en otras minas del dicho término; y sobre ella, colgada en la pared, la cabecera de una cama de madera tallada en el siglo XVI, que se presume, según el *Catálogo general de España*, perteneció á la familia del célebre Antonio Pérez, pobre recuerdo artístico del que tan espléndido fué y tan gran memoria dejó de su magnificencia y lujo.

En la primera división, de las siete que formaba el escaparate colocado en el costado derecho, se veían: un pico, una cuña, un legon y una tenaza hallados en las minas de Placenzuela; una cuña encontrada en las minas de Sierra Alhamilla; un clavo de cobre, de época romana, procedente de Tarragona; diez y nueve herramientas de hierro de varias especies, de las minas antiguas de Cartagena; un



anillo romano, de plata y con un camafeo, cojido en las escavaciones de la Milla del Rio; una cadena, de la cual, segun el *Catálogo general de España*, se hallaron sujetos dos cadáveres en una de las minas de plomo de época romana, en el Collado de los Valientes; una lámpara árabe de barro barnizado, procedente de las minas de Sierra Alamillo; una lámpara de hierro de las minas de Valclara y una vasija calafateada. En la segunda division: siete lámparas de barro, halladas en distintas ruinas antiguas de las provincias de Murcia y Almeria; otras seis lámparas procedentes de las minas del distrito de Cartagena; una tapadera de barro de la época romana, con una inscripcion; seis pequeños ladrillos romanos; un sello romano de plomo; una vasija de esparto calafateada; dos piedras dioritas en que se veian las huellas del trabajo del hombre procedentes de los aluviones del Guadalquivir; hacha de bronce de la edad de este nombre, procedente de Langreo, provincia de Oviedo; una botella de vidrio, encontrada en las minas de Riotinto, y dos lacrimatorias de vidrio de la misma procedencia. En la tercera division: catorce hachas conocidas vulgarmente con los nombres de piedras de rayo ó de centella, encontradas en varios puntos de las provincias de Sevilla y Badajoz; pequeña estatua de bronce con ojos de plata, que, segun el catálogo general de España, unos dicen ser el boceto y otros la copia del Hércules Farnesio, hallada en la mina Esperanza, término de Mazarron; pequeña cabra de bronce, procedente de una de las minas romanas del término de Placenzuela; dos hachas de piedra, de la segunda edad, encontradas en Valencia de Alcántara; dos cuchillos de sílex, hallados en las autas (altares druidicos) de las márgenes del rio Salor, provincia de Cáceres; pedazos redondos de asperon rajados, y hacha de piedra procedente del concejo de Villaviciosa, provincia de Oviedo. En la cuarta division: una molineta de piedra para pulverizar minerales, encontrada en una de las minas del término de Cartagena. En la quinta division: vasos diversos de barro con diferentes orladuras. En la sexta division: un vaso grande, toscamente labrado por fuera y liso por dentro; cráneo y mandíbula que se dice debieron pertenecer á un hombre de raza delichocéphala; placa de asperon rojo micaceo, cortada circularmente; gran vaso de barro de superficie lisa; redondel de asperon, gastado por una de sus caras y que aseguran haber servido para piedra de moler, y asas de vasos de barro de distintas formas. En la sétima division: dos hachas de pedernal de la primera edad de piedra, halladas en los cerros de San Isidro, inmediaciones de Madrid; sílex cortado en forma de hacha, encontrado en las are-





nas cuaternarias de San Isidro; fragmento de un molar de elefante; diente de caballo; sílex groseramente labrado, encontrado en la caverna de Peña la Miel; sílex cortados en forma de cuchillos y raspadores; huesos fracturados, procedentes de la antedicha caverna; molar de *Bos primigenius*; molar de *Aurochs*; fragmento de mandíbula humana, que dicen debió pertenecer á una joven de raza brachicephala; astilla de sílex calcedonia; fragmentos de madera carbonizada, procedentes de la Cueva Lóbrega, provincia de Logroño; fragmentos de concha fluviatil, de la misma procedencia; huesos labrados y aguzados para diferentes usos; varios huesos, cuernos etc. que conservan la señal del corte que se hizo en ellos con el sílex; fragmento de un hueso húmero de buey, pulimentado; mandíbula de un animal desconocido del género canis; placa de barro cocido atravesado por tres agujeros; varias vasijas y fragmentos de ellas; objetos de alfarería fina y cazuelas y escudillas en formas variadas, y fragmentos de barro cocido, tallado en disco.

Colocados en la pared y sobre el escaparate de que hacemos relación, se veía: una pila de plata afilegranada que formaba el escudo de la casa de Austria, construida en Córdoba á mediados del siglo xvii; una palanca ó barra de hierro, procedentes de las minas romanas de Cartagena; un oratorio que decían haber sido de Alonso Cano y cuyo propietario hoy, lo vendía por setentamil francos; una palanca de madera hallada en las minas de Cartagena; dos cabezas de bronce que parecen ser de perro, una pequeña cabeza de hombre, en mármol, y dos piezas unidas por un pasador, procedentes del término de Mengibar (1); una espada valenciana y camisote de malla, que decían haber sido del Cid Campeador, y cuyo letrero de venta nos tomamos la libertad de borrar, porque si era cierta la procedencia no ganaba mucho España, y si no lo era, la comision española no debía apadrinar tal venta.

Esta espada nos hizo recordar un hecho acaecido con otra que leímos, copiado del número 32 del *Porvenir*, en el tomo primero de la colección sacada de los mejores periódicos de España y que bajo el título de *Fruto de la prensa periódica* se publicó en Palma de Mallorca el año de 1839. He aquí lo que del hecho recordado dice el *Porvenir*: «La espada de Boabdil se conserva vinculada y custodiada con el

(1) Entre estas cinco piezas había un letrero escrito en papel blanco que decía lo siguiente: «Segun la opinion fundada, estos fragmentos son muy anteriores á la invasion cartaginesa y se cree que proceden de algun palacio de la ciudad de Cástulo, patria de Ilmilia esposa de Annibal.»



mayor esmero en la casa de los marqueses de Campo—Tejar; la del rey D. Fernando el Católico ha sido deshecha de orden de la autoridad, para aprovechar algunas onzas de plata que pesaba su puño..... Así, mientras que la espada de Boabdil, el sarraceno vencido, se conserva, merced á la piedad que no permite que pasen los monumentos de la gloria, la de Fernando el vencedor, el primero y el mas grande de nuestros reyes, el que dió á la España un nuevo cetro y á la humanidad un nuevo mundo, es despedazada por una mano sacrílega.»

Continuemos nuestra descripcion.

En el lado derecho de la puerta que daba paso á la sala de la *Historia del trabajo* de Portugal, se hallaban: un escritorio del siglo xvi, de ébano con chapas de marfil y en ellas multitud de grabados representando mapas geográficos, planos de ciudades y escenas de la antigua Roma; y un arabesco en yeso, sin número ni colocacion en el *Catálogo general de España*.

Volviendo otra vez á la puerta de entrada, se veia al lado izquierdo: un torno romano para estracciones, hallado en las minas de Cartagena; sobre el torno un arabesco en yeso, sin número ni colocacion en el catálogo; sobre dicho arabesco un pequeño cuadro pintado al encausto representando el juicio final; al lado, un San Pedro Alcántara, pequeña y bonita escultura en madera, obra de Alonso Cano, y sobre ambos objetos, dos arabescos en yeso que no existian tampoco en el catálogo.

En la primera division de las tres que formaban el primer escaparate del costado izquierdo de la sala, se encontraban: fragmentos de fósiles del terreno cuaternario (diluvial), de la cuenca del Guadalquivir. En la segunda: una pequeña caja de reliquias de estilo bizantino con figuras talladas en hueso; un joyero pequeño, estilo oriental, de la edad media con incrustaciones de ébano, marfil y metal; pintura en tabla de estilo gótico aleman, representando la adoracion del niño Dios; tabaquera de laton flamenca con grabados é inscripciones sobre asuntos bíblicos; peine de madera, de estilo árabe, y otro del siglo xvi con escultura, representando la muerte y pasion de N. S. J.—En la tercera: un vidrio redondo, pequeño y roto, pintado con colores transparentes y de escuela alemana, y un joyero en bronce del siglo xiii.—En el segundo escaparate del costado izquierdo, y primera y segunda division, se veian parte de los magníficos autógrafos presentados por el Sr. D. Juan de Tro y Ortolano, mal colocados; y en la tercera division, dos litografias mal espuestas,



representando: parte del mirador del Lindaraja en los alcázares de la Alhambra y Arco llamado vulgarmente del Vino, en Granada.

Entre el primero y segundo escaparate del costado izquierdo, y sobre una tarima, veíanse: cuatro ánforas y un cántaro de barro; una vasija de cobre, y una gran caldera de plomo, todo encontrado en las minas romanas de Cartagena. Sobre estos efectos y cubriendo la puerta que daba entrada á nuestra sala de Bellas Artes, se hallaban colocados en un grande armario cubierto de cristales, los arneses del caballo que montaba el rey moro Mahomet en el sitio de Castro del Rio, en el año de 1331, propiedad hoy del Excmo. señor duque de Fernan-Nuñez. Sobre dicho armario un espejo con marco dorado, del siglo xvii, sin número ni colocacion en el *Catálogo general de España*, y á los dos lados y puestos en la pared, diez y nueve pequeños modelos en yeso, reducidos, de los fragmentos de agricultura mas interesantes del palacio árabe de la Alhambra de Granada, hechos por D. Rafael Contreras y premiados con medalla de plata (1).

En el lado izquierdo de la puerta que daba paso á la sala de Portugal, se encontraban: una silla de montar á la alemana, construida en Madrid en 1784 por Mariano Laca; y tres reproducciones, en yeso, de arabescos de Sevilla, por José Pelly.

En el primer escaparate del centro, frente á la puerta de entrada, y en las seis divisiones de que se componia, se veían mal colocados por la hechura poco á propósito del mostrador escaparate, los objetos siguientes: un puñal de piedra de la Isla de Cuba; un pilon cónico de la misma materia y procedencia; otro lo mismo; cuatro caras de barro; cuatro manuscritos preciosos, presentados por la biblioteca nacional de Madrid, á saber: un Mapa-mundi miniado en vitela del año 1570; un Atlas universal con diez y nueve mapas en vitela del año 1587; una carta dirigida al rey de Aragon por Fernando de Boela Agalloz, escrita en vitela con miniaturas y un curioso retrato del príncipe de Viana; y el cuarto, un manuscrito, en vitela tambien, con 48 fólíos en 4.º, orlas y miniaturas. De la misma procedencia que los anteriores manuscritos, varias muestras de las buenas ediciones hechas en el siglo pasado y principios del presente, por impresores de Madrid y Valencia.

Sobre el mostrador ó escaparate de que hablamos, habia colocados

---

(1) Estos modelos no están colocados en el *Catálogo general de España*, en el sitio donde se veían espuestos, sino en la clase 4.ª



tres marcos de madera en figura oval, y en ellos una rica y completa coleccion de monedas, presentada tambien por la biblioteca nacional de Madrid. La época antigua de dichas monedas, comprendia las colonias fenicias, cartaginesas, colonias griegas, monedas autónomas, bilingües, leyendas latinas é imperiales: la edad media, desde los Reyes Godos, hasta los Reyes Católicos (572 á 1516); y la edad moderna, desde 1516 hasta 1808.

En el segundo escaparate del centro, estaba la continuacion de la rica coleccion paleográfica presentada por el Sr. D. Juan de Tro y Ortolano, en la que se veian todas las clases de letras usadas en la escritura de España, cursiva, cuadrada, redonda, de privilegios, de albalaes, cortesana, procesada y gótica ó alemana; y entre cuyos documentos se encontraban los siguientes (1): una carta bermeja escrita en árabe en la Alhambra de Granada por Alí-el-Galib-Bilah, hijo del Emir—Abul—Nasar, y dirigida al mariscal de Castilla don Diego Hernandez, conde de Cabra, en 15 de setiembre de 1470; un privilegio del infante D. Alonso, hermano de Enrique IV, del año 1465; una carta de D. Alonso de Aragon, hijo natural del rey D. Fernando el Católico, dándo la enhorabuena á su padre por la toma de Granada, fecha 30 de enero de 1492; una carta de D. Pablo Búrgos y Santa María, obispo de Búrgos, fechada en 14 de marzo de 1405 y dirigida al mariscal Diego Fernandez; una real cédula de D. Cárlos I de España y V de Alemania, espedida á nombre del mismo y de su

---

(1) El señor de Tró y Ortolano posee una coleccion de manuscritos que llega á cinco mil originales desde el siglo x al xviii. Los esfuerzos que han sido necesarios y los sacrificios que esto representa, solo pueden apreciarlos aquellas personas que conocen la dificultad de adquirir tan raros objetos. Entre los que componen esta coleccion los hay de notoria importancia, aunque todos la tienen, atendido el motivo de su formacion. Porque la idea fué reunir una coleccion paleográfica, ó sea la coleccion de las diversas letras usadas en España, y en efecto se ha conseguido. — No es posible citar todos los ejemplares notables que comprende; y pueden servir de muestra los ciento veinte autógrafos y diplomas que se han presentado en la Exposicion. Merecen, sin embargo, mencion especial una Biblia completa á dos columnas, escrita en el último tercio del siglo xiv, que puede llevarse en el bolsillo, y eso que tiene á la cabeza de cada libro canónico el prólogo de San Gerónimo. — Un libro que contiene los himnos de la iglesia escritos en tinta miniada, de principios del siglo xiii, con comentarios á media margen. — Un tratado de heráldica (probablemente el primero que se escribió en castellano) con escudos de armas de colores, de fines del siglo xv. — El espediente de la suplicacion de la Bula *In cæna domini* de 1538, dirigida por Felipe II al Santo Padre Pio V. — Y otros muchos cuya enumeracion seria muy molesta por su proligidad. — Puede asegurarse que esta coleccion es única en poder de un aficionado y por sus recursos individuales; sin contar los archivos públicos de la nacion, de iglesias ó de casas vinculares.



madre doña Juana, en Bruselas en 30 de noviembre de 1516; real cédula de doña Leonor de Castilla, esposa del primogénito de don Jaime II de Aragon, dada en Valencia á 13 de diciembre de 1331; real cédula de doña Isabel la Católica, fechada en Valladolid á 9 de setiembre de 1475; carta del infante D. Fernando, llamado el de Antequera, escrita en 23 de abril de 1407; y otros muchos autógrafos, del cardenal Adriano, despues Papa; de doña Beatriz de Aragon, reina de Ungría; de D. Carlos II el Hechizado; de D. Enrique el Doliente; de D. Felipe I, llamado el Hermoso; D. Felipe II; don Felipe III; D. Felipe IV; D. Felipe V; D. Fernando VI; D. Fernando VII; de Gonzalo de Córdoba, conocido por el Gran Capitan; de Luis XIV de Francia; de D. Alvaro de Luna; del cardenal Jimenez de Cisneros, y de varios soberanos, príncipes y personajes célebres de Europa.

Sobre dicho escaparate estaban: un astrolabio árabe, presentado por la biblioteca nacional de Madrid, hecho en Toledo el año 1067, y el curioso y sorprendente códice americano, único en su clase que existe y para cuyo estudio é interpretacion el gobierno francés, de acuerdo con el propietario, Sr. de Tró y Ortolano, dispuso la fiel reproduccion que está llevando á cabo la comision científica de Méjico.

En medio de la sala y entre los dos escaparates antedichos, se veia una silla de montar, en la que habia una tarjeta manifestando ser obra del siglo xv ó xvi, pero sin número ni colocacion en el catálogo general de España.

En el dicho catálogo y con destino á la sala que nos ocupa, se encuentra marcado con el número 87 un ídolo encontrado en los bosques de Bayamo, mandado por la universidad de la Habana; pero dicho ídolo no existia en la sala de la *Historia del trabajo* y sí en un rincon del departamento de Instruccion pública en el pabellon Español del Parque.

Hé aquí toda nuestra exposicion en la sala de la *Historia del trabajo* en el concurso universal de 1867; y por los objetos y la colocacion de ellos, comprenderá el lector no solo nuestra pobreza expuesta, sino la ninguna clasificacion de épocas, haciendo imposible el dar á comprender *la sucesion cronológica de los progresos, transformaciones y decadencia del trabajo nacional*, como deseaba la comision imperial y la mayor parte de las naciones lo han hecho (1).

(1) Hé aquí el orden seguido en otros países:

FRANCIA.—PRIMERA ÉPOCA.—a Galia antes del empleo de los metales.—*Primera edad de piedra*.—Primera época de las cavernas.—Segunda época de las cavernas.—



Se puede asegurar que solo cuatro cosas colocadas unas frente de otras y formando cuadro, llamaban la atención: la colección de monedas de la biblioteca nacional, frente al *Códice troano mejicano* y los arneses árabes del duque de Fernan-Nuñez, frente al oratorio llamado de Alonso Cano, propiedad de un francés vecindado en París. Todo lo demás, esceptuando los manuscritos de la biblioteca, la co-

---

Restos fósiles de animales estinguidos que vivieron en la primera edad de piedra.—Objetos grabados y esculpidos en la primera edad de piedra.—*Segunda edad de piedra.*—Talleres, grutas de tercera época y dólmenes.—*Epoca de transicion.*—*Aparicion del metal.*—Habitaciones sacustrales.—SEGUNDA Y TERCERA ÉPOCA.—La Galia independiente.—La Galia durante la dominacion romana.—Hachas,—Cascos,—Rodelas,—Espadas,—Puñales, etc.—Arzas,—Dardos y flechas,—Collares y braceletes,—Broches y adornos diversos,—Monedas,—Inscripciones,—Estátuas y figurines,—Carros,—Copas de metal,—Sellos y timbres,—Utensilios,—Cerraduras y llaves,—Collares y alhajas diversas,—Mármol y piedra,—Ladrillos,—Moldes y figuras de tierra blanca,—Vasos de muy antiguo estilo,—Vasos encarnados,—Vasos con inscripciones,—Copas de tierra negra y de tierra gris,—Vasos de tierra blanca,—Cubiertas metalíferas,—Vasos de fábricas diversas,—Lámparas,—Cristal,—Marfil y hueso.—CUARTA ÉPOCA.—Los francos hasta la consagracion de Carlos Magno.—Perlas,—Marfiles,—Bronces,—Armas y utensilios de hierro,—Monedas,—Platería,—Esmaltes,—Cerámica,—Cristalería,—Inscripciones y manuscritos.—QUINTA ÉPOCA.—Los Carlovigenses (desde principio de siglo ix hasta el xi).—Marfiles,—Bronces,—Armas y hierros,—Monedas,—Platería y alhajas,—Cerámica,—Inscripciones,—Mapas y diplomas,—Manuscritos,—Cueros.—SESTA ÉPOCA.—Edad media (desde principio del siglo xii hasta Luis xi inclusive).—Mármoles,—Marfiles,—Maderas,—Muebles.—Bronces,—Sellos,—Pesos y medidas,—Plomos y estaños,—Moldes de plomos ó estaños historiados,—Monedas y medallas,—Platería,—Útiles de platería y de fundicion,—Esmaltes,—Esmaltes sobre relieve,—Cerámica,—Herrería,—Incrustaciones é inscripciones sobre piedra,—Diplomas,—Pinturas,—Miniaturas,—Manuscritos,—Encuadernaciones,—Cueros,—Tisús y bordados,—Tapices,—Telas pintadas.—SÉTIMA ÉPOCA.—El renacimiento (desde Carlos vii hasta Enrique iv).—Mármoles,—Alabastro,—Marfiles,—Bajos relieves,—Maderas,—Muebles,—Bronces,—Monedas y medallas,—Sellos,—Relojes,—Estaños,—Platería y alhajas,—Herrería,—Armería,—Armas,—Cuchillos,—Cerrajería,—Cerámica,—Cristalería,—Inscripciones,—Pinturas,—Miniaturas,—Manuscritos,—Impresos,—Esmaltes pintados,—Cueros,—Encuadernaciones,—Zapatos,—Telas pintadas,—Tapices,—Bordados,—Tisús,—Encages, etc.

INGLATERRA.—PRIMERA ÉPOCA.—*Las islas británicas (Inglaterra é Irlanda) anterior al uso de los metales.*—*Epoca cuaternaria.*—*Edad de piedra.*—SEGUNDA ÉPOCA.—*Anterior á la invasion de los romanos en las islas británicas.*—*Edad de bronce.*—*Primera edad de hierro.*—TERCERA ÉPOCA (durante la dominacion romana en las islas británicas).—Antigüedades romanas,—Antigüedades anglo-sajonas.—CUARTA Y QUINTA ÉPOCA (desde la marcha de los romanos en 409, hasta la invasion de los normandos en 1066).—Obras en metal y platería y armaduras.—SESTA ÉPOCA (desde la invasion de los normandos hasta el fin de la dinastia de los Plantagenets, 1485).—Obras en metal y vajillas,—Armaduras,—Marfiles y maderas esculpidas,—Alhajas,—Impresos,—Cueros.—SÉTIMA ÉPOCA.—La dinastia de los Tudors (1485 á 1603).—Obras en metal y vajillas,—Alhajas,—Retratos,—Armaduras,—Impresos.—OCTAVA ÉPOCA.—La di-



lección paleográfica y algunos otros pocos efectos, ni eran para llamar la atención por su estado ni por su mérito, ni podían verse en aquellos escaparates, que más que escaparates parecían pobres tumbas de nuestro presente, encerrando avergonzadas mutilaciones de nuestro brillante pasado.

Tales escaparates pesados y de poco gusto, pudieron haberse sustituido por sencillos y ligeros armarios, como los tenían las demás naciones. En ellos, haber colocado por épocas los objetos: sobre ellos y en grandes marcos, haber puesto las pocas fotografías, calcografías y litografías de nuestros monumentos históricos para tapar aquellas pobres y mal pintadas paredes, y en el centro de la sala y sobre un atril hecho a propósito, presentar con más importancia el libro de los *Monumentos históricos de España*, publicado por cuenta del Estado, y el de las fotografías de varios cuadros del museo de Madrid.

¿No era más propio de la sala de la *Historia del trabajo*, las litografías representando el sepulcro del Cardenal Jimenez de Cisneros, la galería del coro de la catedral de Toledo, la fachada de la univer-

---

nastia de los Estuardos (1603 á 1714). — Obras de metal, — Alhajas, — Relojes, — Retratos en miniatura, — Armaduras, — Barros, — Impresos. — NOVENA ÉPOCA. — La casa de Hannover hasta Jorge III (1714 á 1760). — Obras de metal y vajilla, — Alhajas, — Relojes, — Retratos en miniatura, — Barro, — Impresos. — DÉCIMA ÉPOCA. — Desde el reinado de Jorge III hasta 1800. — Obras en metal, — Relojes, — Barro, — Esmaltes, — Retratos en miniatura, — Flores pintadas, — Objetos de porcelana, — Impresos, — Grabados, — Encages y trabajos á la mano, — Impresiones sobre tela, — Sellos.

PAISES BAJOS. — Loza, — Bronces, — Platerias, — Relojeria, — Juguetes, — Encuadernaciones, — Esculturas, — Mármoles, — Maderas, — Alabastros, — Marfiles, — Boj, — Materias diversas, — Cincelados y grabados, — Latoneria, — Muebles, — Herreria, — Cerrajería, — Manuscritos, — Tapices.

ITALIA. — EPOCAS ANTIGUAS. — Armaduras de bronce y de hierro. — Plata y bronce: — Estatuaria, figuras y utensilios, — Monedas, — Alhajas, — Vasos etruscos, — Vasos pintados italo-grecos, — Ambares, — Barro, — Esculturas, — Mosaicos y materias duras, — Barro romano y cristal. — Edad media, renacimiento y tiempos modernos. — Mármoles, — Pinturas, dibujos, iluminados y manuscritos, — Medallones y monedas — Bronces, — Loza, — Cristal de roca [y materias duras, — Vidrios, — Marfiles, — Armas, — Muebles, — Plateria y alhajas, — Tapices, telas y encages, — Porcelanas.

RUSIA. — Colección de instrumentos de la edad de piedra pulida. — Edad de bronce. Edad de hierro. — Edad media y tiempos modernos. — Aímas y armaduras, — Vagillas grabadas, cinceladas y esmaltadas, — Plateria y joyería, — Plateria religiosa, — Iconografía, — Numismática, — Reproducciones, — Manuscritos griegos, — Manuscritos rusos, — Miniaturas, — Plateria y alhajas religiosas, — Esculturas en madera y en piedra, — Tisús y bordados, — Moldes en yeso, — Publicaciones.

PORTUGAL. — Monedas, — Objetos de oro y plata, — Objetos en cobre, bronce, hierro y latón, — Objetos en piedra y en mármol, — Objetos en madera, — Objetos diversos, — Arnéses, — Objetos de vidrio, barro y loza, — Trages sacerdotales, bordados, sedas y encages, — Manuscritos, — Impresos, — Modelos y fotografías.



sidad de Alcalá de Henares y el compartimiento del pátio de San Juan de los Reyes en Toledo, los retratos de Johan Cuas, arquitecto de dicha iglesia, con su mujer é hijos, pintura mural del arte cristiano, las coronas y cruces visogodas de Guarrazar y la apellidada de los Angeles en la cámara Santa de la catedral de Oviedo, que la colocacion que á todo se le dió en la calle de España, al costado izquierdo de la puerta que daba entrada á nuestra sala de Bellas Artes y en medio de planos y proyectos modernos de arquitectura? En muebles parecidos á facistoles, en cuyos libros, formadas sus hojas de marcos de madera con cristales, se veian en la sala de la *Historia del trabajo de Inglaterra*, grabados y litografías de todas clases, ¿no hubieran lucido mas las litografías de los monumentos arquitectónicos de las provincias de Oviedo, Toledo, Salamanca, Valencia, Segovia y Avila, ocupando menos espacio, que mal colocados, y produciendo un pobre efecto en los cajones de los escaparates de la sala de Bellas Artes? (1)

Acaso se nos conteste, que todos los dichos monumentos pertenecian á la *Clase cuarta*, por comprender *dibujos y modelos de arquitectura* (2); pero aun estando conformes con esta idea, que no lo estamos, ¿dónde y cómo se encontraban expuestos, cuando ni aun en el catálogo general de España se hace referencia de ellos, siendo así que de otras cosas menos importantes se hace? ¿Dónde está, en ese gran catálogo, por tantos meses deseado, tan á última hora aparecido y tan tímidamente expuesto al público, la reseña histórica de nuestras bellas artes, cuando la mayor parte de las otras clases la tienen? (3) ¿Por ventura no habia quien la escribiera entre los dis-

(1) En la sala de la *Historia del trabajo de Francia*, se colocaron los planos y monumentos arquitectónicos del modo siguiente: *Arquitectura de la antigüedad*, época imperial. — *Arquitectura religiosa*, época romana y de transicion. — *Arquitectura religiosa*, época ojival. — *Arquitectura religiosa*, época del renacimiento. — *Arquitectura militar*, de la edad media. — *Arquitectura civil*, desde la época románica hasta el renacimiento. En la *Sala del trabajo de Rusia*, se veian muchos dibujos, reproducciones y fotografías de monumentos, adornos, camas, manuscritos, alhajas, esculturas y aun miniaturas.

(2) En la página 246 del *Catálogo general de la Historia del trabajo y monumentos históricos*, publicado por la comision imperial, se lee lo siguiente: «La comision francesa y muchas de las comisiones extranjeras han creido no deber exponer mas que obras originales. Esta regla no ha podido ser aplicada de una manera absoluta y algunas potencias han completado sus series con modelos, reproducciones y copias dibujadas.» La comision española no entra en el número de las primeras, puesto que en la sala del trabajo español se veian algunas reproducciones.

(3) El *Catálogo general de España* estuvo terminado é impreso el dia 7 de octubre de 1867; la traduccion en francés de dicho catálogo el dia 30 del mismo mes, y ambas



tinguidos comisionados facultativos nombrados por el gobierno y retribuidos por la nacion? No lo creemos.

No solo la sala de la *Historia del trabajo* de España ha aparecido pobre en el concurso universal de 1867 por lo poco que el gobierno, corporaciones y particulares se han ocupado de ella, sino que la *Comision régia española*, tal vez sin ser culpable, y el *Catálogo general de España*, han hecho todo lo posible para empobrecerla mas.

La penúltima sala de la *Historia del trabajo* que se abrió al público en el palacio del Campo de Marte, fué la de España: la última, la de Italia. El comisario régio de este pais, conde Chiavarina, viendo los pocos efectos que de Italia habia recibido para dicha sala, buscó en Paris entre los aficionados cuanto de notable habia, trabajado en su patria, les pidió por favor se lo dejaran exponer, y todos, ó la mayor parte, accedieron gustosos á tan noble demanda, presentando Italia un departamento digno de su nombre. Para España se ofrecieron algunas pinturas y se contestó que, no pudiéndose formar una série de obras de cada autor, no convenia exponerlas. Se habló al señor vice-comisario régio, sobre un precioso cofre de marfil, hecho en Tortosa en el siglo x, y que hoy posee la catedral de Narbona, con objeto de que se pidiese, y no sabemos lo que se hizo, pero no hemos visto expuesto el cofre. Nuestro buen amigo el señor baron Davillier, nos ofreció los preciosos objetos españoles que forman parte de su magnífica coleccion (1); lo hicimos presente y se

---

obras se pusieron á la venta en el *Pabellon español*, situado en el Parque del Campo de Marte, los dias 1, 2 y 3 de noviembre, prórroga concedida por la comision imperial para la completa clausura de la Exposicion Universal de 1867.

(1) Los objetos á que hacemos referencia son los siguientes: — Un centauro en actitud de tirar del arco, de oro y esmalte, del siglo xvi, y fabricado en Barcelona.— Una cruz de oro y esmalte representando diversos atributos de la pasion con la Virgen y Jesucristo, del mismo siglo y de la misma ciudad.— Una copa oval en ágata montada en plata cincelada y dorada.— Un gran medallon de bronce, del siglo xv y de nueve centímetros de diámetro, representando por un lado á Enrique iv rey de Castilla y de Leon, sentado sobre un trono y la espada en la mano; y por el otro, las armas de Castilla y Leon con la leyenda: *Enricus quartus, Dei gratia, rex de Castellæ et Legionis*.— Una magnífica daga, del mas esquisito trabajo, en cuya hoja se lee: *No me saques sin razon: No me envaines sin honor*, con la fecha 1558 y la marca de Pedro Lezama.— Una hermosa espada del siglo xvi, con el lema: *Maria concebida: Sin pecado original*.— Unas grandes y bien trabajadas tijeras del siglo xvii, con esta inscripcion: *Del señor don Luis Perez Navarro, comisario del Santo Oficio, Pedro Alcalde, en Albacete*.— Otras magníficas tijeras ornadas de incrustaciones en plata y concha, con un escudo y la cruz de Calatrava, y el letrero: *Juan Boitor me fecit en la Puebla año de 1661*.— Una Virgen de bulto en madera, del siglo xvi, sosteniendo al niño Jesus, y sobre el pedestal el



nos contestó con frialdad que los pidiéramos; pero no nos atrevimos á cargar con tan gran responsabilidad, máxime, cuando no podian ser bien colocados, y cuando los mismos encargados de la comision, para el arreglo de esta sala, se lamentaban del abandono é indiferencia con que se miraba todo lo que á ella pertenecia.

El estado de miseria en que se encontraba España durante el reinado de Cárlos II era tal, que el superintendente de la real Hacienda, conde de Andero, no encontraba medios ni aun para atender á la subsistencia del rey, segun carta que Stanhope, embajador de Inglaterra en Madrid, dirigió á su ministro de Estado en 26 de mayo de 1698, la que fué, entre otras, publicada en Lóndres por lord Mahon: y las fuerzas marítimas de la nacion estaban reducidas á los navios la *Capitana* y la *Almiranta* y un galeon, haciéndose casi europeo el proverbio de: *La armada de España, dos navios y una tartana.*

En tal situacion, el cronista de S. M. Cárlos II, D. Alfonso Nuñez de Castro, publicó un libro titulado: *Solo Madrid es Corte*, en el que se leen los siguientes párrafos: «No dejará una corte de ser preferida á las demás, porque necesite de ellas como tributarias para varios empleos en las delicias permitidas, con tal que mejor que las otras goce de las habilidades de todas..... ¿Qué hombre han tenido las naciones estrangeras eminente en algun arte que no busque en Madrid los aplausos y los intereses, que, ó le negó, ó no le supo dar

---

emblema de Ntra. Sra. del Cármen.—Un gran plato redondo, hispano-morisco, con orlas y arabeseos en oro y azul, y en el centro un halcon con un pájaro en el pico, de loza de Valencia y fabricado en el siglo xv. —Otro plato de la misma fábrica, con arabescos de oro y en el centro un pájaro pintado de azul. —Otro idem, representando un personaje en traje del siglo xv. — Un gran jarro de dos asas, forma árabe, y sobre el centro las armas de un cardenal romano. Los platos de este servicio se ven en el museo de Cluny y son fabricados en el pueblo de Manizes, como manifestaremos á su debido tiempo.—Una copa con pié, del siglo xviii, representando la familia de Dario á los pies de Alejandro, con numerosos personajes muy bien pintados y la marca: *Soliva, Alcora, España.* — Dos pirámides de la misma fábrica, adornadas de excelentes pinturas de la mayor finura y en colores varios, pudiendo asegurarse que ni Francia ni Italia han producido nada mas perfecto en su género en dicho tiempo. — Una fuente en porcelana sostenida por cuatro animales fabulosos y ornada de miniaturas representando flores y escenas de la vendimia, fabricada en el Buen Retiro de Madrid en la época de Cárlos III. — Un escritorio de ébano de un trabajo monumental y de una gran riqueza, guarnecido de 250 bronce dorados y cincelados, superando á los muebles italianos, y de la época de Felipe III. — Un armario y mesa de la misma época, guarnecidos de bronce dorados é incrustaciones de concha, ébano y nacar. — Un espejo con el marco de molduras en concha, adornado de bronce dorado y cabezas de ángeles de plata sobrepuestas.



su patria? Y así, ó él, ó las obras mas primorosas suyas se ven frecuentes en nuestra corte y están mas bien halladas que en el lugar donde nacieron; porque sin duda, solo Madrid pone debido precio á las obras que no le tienen por ilustre. Fabrique en buen hora Londres los paños de mas estimacion; Holanda los Cambrai; sus raxas Florencia; la India, los castores y vicuñas; Italia y Flandes, las estátuas y lienzos que ponen á pleito á los originales la vida, como lo goce nuestra corte, que solo prueba con eso, que todas las naciones crian oficiales para Madrid, y que es señora de las cortes, pues la sirven todas y á nadie sirve.»

Observe el lector la poca importancia que se daba al trabajo en España en la época á que nos referimos, y el estado en que se encontraba la nacion; el olvido de las obras hechas en el país, y el poco aprecio que del país se hacia; el orgullo que dominaba en medio de la miseria, y la acogida que recibian los objetos extranjeros; y al mismo tiempo observe tambien, que, aunque mas adelantados hoy, desconocemos que nuestro desgraciado estado actual, ante las demás naciones, es dimanado de que nos sirven todas con su trabajo y á nadie servimos con el nuestro; que se elogia y protege lo mediano extranjero y se deprime y no se premia lo bueno de nuestra patria; y que el gobierno, ocupado siempre en asuntos políticos, olvida los manantiales de la riqueza y de la civilizacion del país, encerrados en las ciencias y en las artes, en la industria y en el comercio, en una palabra, en el trabajo del hombre.

Triste ha sido la perspectiva que ha presentado nuestra sala de la *Historia del trabajo* en la *Exposicion Universal de 1867*. Nos hubiera valido mas haber cerrado sus puertas prefiriendo el que dudasen de nuestro pasado, á haber hecho creible la crítica que contra nuestra civilizacion y costumbres sale cada dia en desbordada creciente de la pluma de algunos escritores extranjeros, mas bien como muestra de jocos ingenio, que como pruebas de profundo estudio.

Sin embargo, la crítica en donde la conciencia no existe, la adulacion que exajera y para ensalzar deprime, si pueden divertir el amor pátrio en el momento, las rechaza el buen sentido y la posteridad las olvida.

La industria que á paso rápido camina á la perfeccion; que inventa cada dia cosas nuevas; que enseña mas de lo que aprendió; que rompiendo las trabas de las rutinarias costumbres se eleva, no solo desde las artes mecánicas á las bellas artes, sino desde estas á las



de utilidad pública, principio sagrado de todos los ramos del saber humano, hará justicia en su día á las obras del trabajo de todos los pueblos, destruyendo esa duda, esa opinion, esa nueva mitología de razas con que los hombres de letras en general quieren detener el verdadero progreso de la civilizacion y manchar tradiciones sagradas, limpias y brillantes en todos los terrenos y en todas las épocas.

Hoy no se buscan doctrinas sino hechos, y los hechos son los trabajos que los pueblos han legado al porvenir. Búsquese en ellos la historia de cada uno y de seguro España no será el último.

¡El último! Si tan exagerados fuésemos como los que nos deprimen; si en nosotros cupiese la vanidad que da un rico traje á la persona no acostumbrada á llevarlo, diriamos que España fué la primera de las naciones modernas, y la que abrió las puertas á la luz de las ciencias, de las artes, del comercio, de la agricultura y de la industria. Empero esto no lo decimos nosotros, sino los hechos, las obras y las tradiciones de hombres rectos y sábios de todos los paises desde hace muchos siglos.

Estrabon, Julio Solino, Latino Pacato, Vaynac, De Vougainville y otros escritores antiguos y modernos, han apellidado á España la mansion de los bienaventurados; el país mas feliz de todos, en donde se recogian como en centro las glorias y ventajas que se hallaban separadas en otras naciones; el mejor del mundo, el mas favorecido de los influjos del cielo; el terreno mas privilegiado de la naturaleza; y la mansion del paraíso, segun los árabes.

»La España, dice el italiano Lucio Marineo, situada bajo un sereno y feliz espacio de cielo, ó como dicen los griegos, clima, lleva ventaja á muchas otras provincias, por la belleza del país, por lo saludable del aire, por los lijeros soplos del viento, por la abundancia de fuentes, por la amenidad de las selvas, por la elevacion de las montañas, por la fertilidad del suelo, por lo pingüe de los pastos, por la produccion de los árboles, por la copia de ganados y caballos, por la disposicion de puertos marítimos, por la hermosura de campos y prados, y por la abundancia de la caza y de la pesca.» (1)

Felipe Cluverio manifiesta que, «España, siempre madre de gente belicosa, es rica y fecunda de todo; no solo de lo necesario á la vida humana, sino tambien de las cosas mas raras y preciosas. Está llena

(1) De reb. Hisp. lib. 1, pág. 294.



de oro, plata, cobre, hierro y plomo; es fertilísima de trigo, mucho mas de vides y olivos, y si por la escasez de aguas en algunas partes parece estéril y desemejante á sí misma, en esas, la riqueza del lino y del esparto compensan la falta de los frutos.» (1)

Homero en su *Odissea*, se espresa en estos términos:

En el bello país de los Eliseos,  
Donde el ancho mar la playa ibera  
Forma el último término del mundo,  
Viven vida larguísima los hombres.  
Allá no llega el frío, ni la nieve,  
Y corren apacibles de continuo  
Los marítimos céfiros suaves  
A recrear los hombres dulcemente. (2)

El profeta Isaias llama á la ciudad de Tyro, hija de Tarsis, porque las riquezas de Andalucía y Africa le dieron ser y esplendor. Con los tesoros de España se embellecieron el templo y corte de Salomon, y quinientos años antes de este soberano, la mejor piedra de las doce preciosas que componian el pectoral de Aaron, se llamaba Tarsis, segun el obispo Avranches y el Sr. Huet.

Las amatistas de Murcia y Cataluña, los crisólitos de Andalucía, los carbunclos de los Pirineos y las turquesas de Zamora, eran las mejores que se conocian segun Plinio y Justino: el oro de Galicia, Astúrias y Portugal, que, segun Plinio, sus minas daban á los romanos veinte mil libras cada año, y el que se encontraba en colinas, llanos y rios, ya en pedazos grandes, ya en granos ó en arenas, llamando los españoles á los primeros *Palacranas*, á los segundos *Ballucas* y á las terceras *Estrígiles*; la plata de Andalucía, Cartagena, Murcia, Sierra-Morena, Sierra de Cazorla y Pirineos, que, segun Estrabon, daban cada dia á los romanos, veinte y cinco mil draemas; el estaño y plomo de Andalucía, Galicia, Oviedo, Astúrias, Mallorca y Linares, que, segun Rufo Avieno, solo de la mina *Antoniana* sacaban los romanos cuatrocientas mil libras de metal al año; el hierro é iman de Vizcaya, Somorostro, Mondragon, Andalucía y reino de Valencia; el cobre de Andalucía y Riotinto; el minio de Galicia y Astúrias, cuyo nombre tomó del rio Miño y que no lo conocieron los romanos, segun Estrabon y Salmacio, hasta que lo recibieron de España; el

(1) *Introductio in universam Geographiam.*

(2) Libro IV, vers. 563



añil de Asturias y Cataluña; el iman y alumbre de Andalucía, Aragon y Murcia; el cinabrio y azogue de Almaden, á cuya mina llamaban los romanos *Sisaponense*; el azul mineral ó cobalto en los montes Pirineos; la almagra de las islas Baleares; el ocre, el cobalto, el amianto, el borraç, el lapizlázuli, la marquesita, los mármoles y jaspes de Segorve, Antequera, Tortosa, Tarragona, Aracena, Granada, Málaga, Asturias, Cuenca, Murcia y otros puntos; las canteras de cristal de roca y alabastro de Cataluña; la sal de agua de Ibiza, Antequera, Tortosa, Isla de Leon, Aragon, Navarra y otras partes; la sal de roca de Mangranilla y Cardona, de la que hablan con entusiasmo Estrabon, Plinio, Solino, Aulo Gelio, y de la que dice el naturalista Bowles que no hay otra semejante en toda Europa (1); las aguas minerales de todas clases y los frutos y plantas de toda la nacion, hicieron decir á Posidonio que bajo el terreno de España no habitaba Pluton rey del infierno, sino Pluton padre de la riqueza.

En efecto, los egipcios, los fenicios, los griegos, los cartagineses, los romanos, todos encontraron y se llevaron grandes riquezas de España, edificaron ciudades, mantuvieron ejércitos y conquistaron reinos; y sin embargo, no pudieron dejarla exhausta. Vinieron siglos, despues los pueblos bárbaros del Norte con el mismo objeto, y mas tarde los árabes, y riquezas hallaron y tesoros se llevaron; y tesoros y riquezas aun existen, cuando existe España en medio de tantas guerras y tribulaciones, con gobiernos poco protectores y sin industria y comercio.

Tucidides, Diodoro Sículo, Julio Itálico, Livio, Tíbulo, Celio Rodiginio, el Guicciardino y otros, celebran el valor, la bizarría y el genio de los españoles para la guerra, asegurando Salustio, que en los antiguos tiempos cuando la juventud española se preparaba á la lucha, las madres les recordaban los valerosos hechos de sus padres.

Lucio Floro, apellida á España la maestra del grande Anibal en la profesion militar. Paulo Marula celebra el amor de los españoles á la justicia y á la integridad. Jacobo Savari dice, que en el comercio jamás se vió español que fuese infiel al extranjero que le hizo confidente suyo. Latino Pacato manifiesta que España enjendra ilustres poetas y rectos jueces, y Solino dice, hablando de España: *nihil otiosum, nihil sterile*.

(1) Dice Vayrac de la montaña de sol de Cardona: «Cuando la hiere el sol, no hay cosa que se le pueda igualar en hermosura, pareciendo toda ella guarnecida de piedras preciosas.»



No puede dudarse, pues, que por las condiciones de tal clima y de tales habitantes, España haya dejado de ocupar un primer lugar entre todas las demás naciones.

El agente mas activo de la civilizacion ha sido el comercio, porque él ha transportado las costumbres y las ideas de unos pueblos á otros; él ha movido á emprender los mas largos y peligrosos viajes; él ha obligado al hombre á esplotar la tierra, y él en fin, ha hecho arrostrar los peligros de los mares mas terribles, de los desiertos mas inhabitables y de los pueblos mas inhospitalarios.

Dígasenos una nacion de Europa que haya sido mas comercial que España desde el tiempo de los fenicios y que haya emprendido mas atrevidas y lejanas navegaciones (1).

El profeta Ezequiel, llama á los pueblos de la España Occidental los *negociantes* de Tyro, y en general á todos los españoles, los agentes de aquel gran comercio (2). Las flotas salidas de Cádiz hicieron abundante en Jerusalem la plata y las piedras preciosas, segun manifiesta la Sagrada Escritura (3), y el tráfico de Cádiz hasta el mar Rojo era antiquísimo, segun Plinio (4).

Por todas estas causas, los romanos encontraron en España una instruccion superior á todos los demás pueblos sujetos á su imperio. No tenian, esceptuando Roma, ciudad ni mas rica, ni mas populosa que Cádiz, y los mas grandes centros del comercio europeo los encontraron en Cádiz, Gibraltar, Málaga, Bocas del Guadalquivir, Lisboa, Cartagena, Murviedro, Cabo de San Vicente, Finisterre, Coruña, Suances, Santander, Santoña, Bermeo, Tarragona, Ampurias, Rosas é islas Baleares, de donde salian embarcaciones para todas partes y sobre todo para Italia, llevando al puerto de Ostia los buques catalanes, valencianos y andaluces, telas, lanas, trigo, vino, aceite, cera, miel, grana, minio, pez, esparto, metales, pernils, frutas, pescados y otros muchos géneros.

En Roma habitaban los comerciantes españoles Lucio Mario Febo, Publio Clodio Atenion, Lucio Numisio Agatemero y otros; habia

---

(1) Segun la *Historia de la marina*, escrita sobre las memorias recogidas por el francés Boismeslé, los monumentos de náutica mas antiguos que poseen los franceses se remontan á los tiempos de Julio Cesar. — Los dinamarqueses empezaron sus expediciones en el siglo VII: en el siglo VIII no se conocian aun las de los venecianos y genoveses: á fines del IX, los ingleses empezaron á imitar á los españoles, y los holandeses no fueron conocidos en la marina hasta el siglo XIII.

(2) Ezequiel. Cap. XXVII. vers. XII-XIII.

(3) Huet. *Histoire du commerce*.

(4) Periclo de Hannon. Pág. 42.



varias compañías de comercio establecidas por andaluces, y en España las habia tambien, en Barcelona, de murcianos; en Santoña, de cántabros; en Osuna, de andaluces; y en Braga, de hijos de la misma ciudad. Estas compañías tenian sus patronos que las protegian, sus presidentes que las gobernaban, sus tesoreros que exigian y guardaban los intereses y sus agentes de quienes se valian para la correspondencia. Las lápidas antiguas de donde Masdeu sacó estas noticias, nombran á Cayo Sennio Regulina, agente de los andaluces en Roma; Sexto Julio Possessor, director del colegio marítimo de Sevilla; Publio Claudio Atenion cajero por cinco años de los negociantes de Málaga en Roma; Quinto Petronio Honorato y Cayo Elio Avito, protectores del comercio y náutica de los andaluces, el primero en Roma y el otro en Sevilla.

Habia banqueros que tomaban el dinero á réditos y pagaban los intereses mensualmente, llamándolos *Iduarios* y *Calendarios*, produciendo el dinero en España á principios del siglo III de la Era Cristiana, un seis por ciento al año, bajando al cinco muchas veces que es la regla que puso Trajano en la *Institucion de los alimentarios*, y subiendo otras al doce, á lo que llamaban *centésima* porque se pagaban todos los meses á razon de un uno por ciento.

Tal movimiento comercial y tales riquezas hicieron á los romanos fabricar en España grandiosos edificios; por la gran civilizacion que en España encontraron, sacar de ella los primeros estrangeros para elevarlos á los mas altos grados del imperio, y de los españoles aprender la náutica, la agricultura y muchas otras cosas referentes á las artes, las ciencias y la industria.

De los edificios, respondan los acueductos, fortalezas, murallas, arcos de triunfo, teatros, anfiteatros, neumachias, circos, calzadas, bajos relieves, estátuas, edificios, inscripciones, lápidas y medallas, de todo lo que aun se conservan preciosos restos en Tarragona, Mérida, Murviedro, Cáceres, Badajoz, Caparra, Coria, Toledo, Sevilla, Cádiz, Segovia, Barcelona, Lérida, Sigüenza, Salamanca, Avila, Córdoba, Carmona, Ecija, Jaen, Talavera y otras ciudades; el puente de Alcántara sobre el rio Tajo, mandado construir por el emperador Trajano y edificado por el arquitecto Cayo Julio Lacer; los dos de Mérida el uno sobre el rio Guadiana y el otro sobre el arroyo Albarregas; el de Córdoba, sobre el Guadalquivir, mandado hacer por Julio César y restaurado por el rey árabe Hixen I; el llamado de Zuazo en la isla de Leon; los dos de Plasencia sobre el rio Xerter; el de Martorell, llamado del Diablo, sobre el Llobregat;



los restos del de Medellin, sobre el Guadiana; el de Salamanca, sobre el Tormes, y algun otro. De los españoles que se distinguieron y de los ramos en que sobresalimos nos vamos á ocupar.

De España salieron, y en *Sevilla la vieja* nacieron, Trajano, Adriano y Teodosio, tres de los mas sábios y esclarecidos emperadores romanos, despertando el primero por todas partes el espíritu de los artistas abandonados de los emperadores ignorantes, elogiándole como protector de las artes Plinio, Juvenal, Lucio Floro, Filostrato, Winckelman y otros muchos escritores, y abriendo el segundo la biblioteca del Capitolio, fundando en Roma una universidad para los estudios, concediendo á los maestros beneméritos jubilaciones, y premiando á los literatos con pensiones vitalicias, segun Esparciano, Atheneo y otros.

Cordobés fué Marco Porcio Latron el primer profesor famoso de Oratoria y el mas insigne entre todos los que fueron á Roma, segun Plinio, y Quintiliano y Séneca los dos grandes oradores que dió España á dicha ciudad, mientras que Italia produjo uno y las demás naciones ninguno.

Todas las naciones juntas, sujetas á los romanos, no dieron á la capital del imperio tantos poetas como España sola, y poetas que compitieron y muchas veces superaron á los mejores que salieron del seno de Italia. Silio Itálico, Sextilio Hena, Lucano, Marcial, Séneca, Columela, Latroniano, Canio, Rufo, Liciniano y otros son testigos de tal verdad.

Príncipe de la geografía fué llamado el granadino Pomponio Mela, y de las obras de Turrano Erácula se aprovechó Cayo Plinio en los asuntos históricos y geográficos de España.

Al cordobés Lucio Anneo Séneca, nadie le ha negado la palma en filosofía moral despues de Aristóteles, y aun Platon le antepone á éste.

Al español Magon le veneraron los romanos como primer padre de la agricultura, haciendo traducir al latin, por decreto del Senado, su obra escrita en veinte y ocho libros. Julio Iñigo fué llamado el *pedagogo* de la infante agricultura romana; y los libros *De re rústica* de Julio Columela, ofrecen al mundo nuestros antiguos conocimientos en agricultura, manifestando Juan Andrés Questedt, que Columela resplandeció como un sol entre cuantos escribieron sobre la materia.

Ciceron afirmó en presencia de todo el Senado romano, que los españoles eran hombres sábios y bien instruidos en el derecho público.



Herotes, Lucio Cordio Sinforo, Cayo Alio Januario, Tiberio Claudio Apolinar, Marco Licinio Filomuso, y Julia Saturna, fueron sobresalientes en la medicina, y en la astronomía, y nadie pudo igualarse á Iginio, Lucio Séneca y Lucano, sino Plinio, segun Tirabosqui.

La botánica la conocian los españoles como ningun otro país, llevándose á Roma gran cantidad de yerbas medicinales, entre las cuales habia la que llamaban *papaver iberum*, de la cuál se estraia un ópio muy poderoso; la raiz de la *verdolaga*, en grande aprecio contra las inflamaciones de garganta; el *hinojo* para fortalecimiento de la vista; para confortar el espíritu, la olorosa planta llamada por los españoles *aspalatho* y por los romanos *espina vulgar*; la raiz de la *amapola* y los polvos de una pequeña vibora llamada en España *caule* para las mordeduras de los perros rabiosos, ambos remedios descubiertos en Cataluña; la famosa *bebida de las cien yerbas* inventada en España y generalizada en Roma é Italia por sus buenos resultados para la salud; la *yerba cantábrica*, buena para heridas, dolores de estómago y otros males; y la *yerba vectónica* de Extremadura y Leon, ya fresca, ya seca, bien cocida ó en harina, para la desgana, indigestiones, disenterías, contusiones, llagas, heridas, mordeduras ponzoñosas, vómitos, flujos de sangre, hidropesía, parálisis, epilepsia, tisis, calenturas, tercianas y cuartanas, enfermedades del hígado, del bazo, de la vejiga y del útero, segun Columela, Claudiano, Vegenio Renato y otros muchos autores.

Las tahonas fueron inventadas en España segun se desprende de Caton: *Molas asinarias unas, et trusatiles unas, Hispanienses unas*. Estrabon asegura que las máquinas para sacar los metales de las minas y las preparaciones para purificar el oro, se les debe á los españoles (1); y que las ricas telas fabricadas en Játiva, eran tan estimadas de los romanos, que Cátulo mostró su contento por el regalo que de ellas le hicieron. Plinio dice, que los tarraconenses fueron los primeros inventores de las telas de lino; y Posidonio manifiesta que eran bellisimas las que se tejian en Cartagena con ciertas cortezas de un árbol.

Segun Solino, los españoles sabian matizar las lanas admirablemente y teñirlas, con particularidad de color de púrpura; y segun Estrabon, hacian paños y vestidos muy estimados en Roma y en toda Italia.

Vayrac manifiesta que los romanos tomaron de los mallorquines

(1) Para purificar este metal de la arena ó tierra se servian de las cenizas de una yerba que llamaban *Ulice*.



el uso de las togas *pretextas*, de que se servían patricios y senadores, asegurándolo mucho antes Estrabon, y añadiendo éste, que si en su tiempo ya tenía Italia fábricas de paño, necesitaban aun de las finísimas lanas de España.

Las hondas hechas de nervios, de crines ó juncos, fueron inventadas por los mallorquines segun el antedicho historiador.

Las cuerdas y gumenas fabricadas con juncos y espartos por los españoles eran tan celebradas, que segun Atheneo, el rey de Siracusa, Jerson, dos siglos antes de la era cristiana, mandó á Iberia por las gumenas para la gran nave que hizo construir; y Plinio, Estrabon, Solino y otros autores, aseguran que todas las naciones se proveían de los juncos y espartos de España para la fabricacion de dichas gumenas.

La música española formó el gusto de los romanos en este arte, pues tanto las mujeres de Cádiz, como las músicos que de Córdoba fueron á Roma, eran buscados con empeño para cantar y tañer instrumentos en todos los festejos públicos.

Permítasenos una pequeña digresion al hablar de música, tanto porque es el arte de nuestra predileccion, cuanto porque habiendo sido los primeros que han escrito la *Historia de la música española desde la venida de los fenicios hasta el año de 1850*, se puso en duda por un apreciable crítico el que los fenicios fuesen diestros en la música, estando dedicados esclusivamente á la navegacion y al comercio; y aun cuando contestamos á su debido tiempo lo que nos pareció oportuno, añadiremos ahora, con la brevedad posible, ya que hablamos de la historia del trabajo, el origen de la cultura española en dicho arte.

Los fenicios no solo fueron de los primeros que se dedicaron á la navegacion y al comercio, sino tambien á la medicina, segun Mr. Gauquet (1); á la astronomía, segun Dionisio y Luciano Samosatenos (2); á la geografía, segun Estrabon (3); á la física y filosofía, segun Eusebio (4); y á la poesía y la música, segun Gerardo, Juar. Vosio, Taciano, citado por Eusebio, Mignor y Sanchoniaton (5).

Los himnos inventados por la cantora *Sidonia*, el origen del canto

(1) *Origine des loix*, tomo 1, pág. 403.

(2) Dionisio Perigeta. *Orbis descriptio*, pág. 677, — Luciano Samosatenos. *Opera*. Diálogo.

(3) Estrabon. *Rerum Geographicarum*.

(4) Eusebio. *Præpar. Evangélica*.

(5) Sanchoniaton. *Le fragment traduit*. — Eusebio, *Præpar. Evang.* — Vosio. *Opera*. *De artium* — Mignor, *Sur les pheniciens*.



lúgubre de *Lino*, las canciones Adónicas del Bormo, y la variedad de instrumentos de viento y de cuerda que tenían, tañidos unos con los dedos y otros con arco (1), son comprobantes de la pasión de los fenicios por la poesía y la música.

Los instrumentos que usaban, según el abate Mignor, eran el *Gingro*, *Rinndr*, *Nébel*, *Sambrica*, *Magáda*, *Pectis*, *Sindapto*, *Clepsiambo*, *Enneacordo* y *Triángulo*. Del instrumento *Magáda*, que era de los más agudos, formaron los griegos el verbo *magadizar* para espresar el canto á la octava: observando el antedicho autor que los hebreos antes de ir á Fenicia, tuvieron pocos instrumentos, y los griegos, que aprendieron la música fenicia por Cadmo, en vez de adelantar y perfeccionarse en ella, la adulteraron y malearon, según confesión de Pindaro y Plutarco.

Como dejamos dicho, atraídos los fenicios á España por las grandes riquezas que en ella había, y estableciendo tan poderosas colonias, sin carácter alguno de conquistadores, ántes por el contrario, de amigos afectuosos y con deseos de comunicar á los naturales, como lo hicieron, todos los conocimientos que poseían, no cabe duda de que la música sería uno de ellos en un país tan predispuesto á recibir sus impresiones. ¿Puede dudarse que perfeccionada la música de los fenicios por ese sentimiento instintivo de nuestro país meridional y sin las alteraciones que de ella hicieron los griegos, fueran la causa del efecto que produjeron en Roma los músicos españoles? Si tan aficionados eran los romanos á todo lo griego, ¿por qué prefirieron la música española á la griega? ¿De quién recibimos la instrucción tan esmerada en el arte que hiciese á San Isidoro escribir una obra tan contraria á las ideas de los griegos y tan perfecta que debe reputarse la primera en su clase, como puede verse en el libro tercero de sus Etimologías, tratando del sistema de música practicado por los españoles de su tiempo?

No podemos estendernos sobre tal asunto, porque la índole de este libro no lo permite. Solo hemos querido consignar aquí, que el origen de nuestra música es fenicio, añadiendo, puesto que la historia del trabajo lo consiente, que antes que en el año de 752 se oyera en la abadía de San Dionisio y para la coronación del rey Pepino de Francia, el órgano con fuelles y teclas, era ya conocido en las iglesias de España; asegurando San Ildefonso, que San Isidoro compuso varias melodías para ser acompañadas con

(1) Mignor, *Sur les pheniciens*. Memoria 11, pág. 101.



el dicho instrumento (1), y manifestando el mismo San Isidoro que, *el acompañamiento del órgano debia ser muy armonioso, aunque al mismo tiempo muy devoto y pausado, para no confundirlo con la música afeminada de los teatros* (2): que San Canoncio, obispo de Palencia y contemporáneo de San Isidoro, compuso tambien varias melodias para cantarse con acompañamiento de órgano, segun el mismo San Ildefonso: que Pedro, obispo de Lérida, antes del concilio tercero de Toledo, compuso varias antífonas; San Julian, obispo de Toledo, muchas melodias para los himnos de la iglesia; Juan, obispo de Zamora, varios himnos con escelente modulacion; Santo Tomás de Villanueva, San Fulgencio, San Leandro y Santa Florentina, muchas antífonas, y San Eugenio tercero corrigió la música eclesiástica que se hallaba viciada: que los escritores franceses, de música, de los siglos x al xii, estudiaron en España, comprobado, porque las notas musicales llamadas *puntos* y las rabinas llamadas *rombos* no se usaron en Francia hasta fines del siglo x ó principios del xi, y porque un siglo antes que Odon, floreció Gerberto, despues Papa, bajo el nombre de Silvestre II, educado en Cataluña por el obispo de Vich, Alton, como estudió Guido Aretino (3), llevando ambos despues á Francia é Italia, en el siglo x, el modo de anotar la música que se ve en el *Tractatus de cantu mensurato*, de Francisco de Colonia, juntamente con el sistema de los árabes que sirvió á Guido para el suyo compuesto de exacordos: que los árabes perfeccionaron el sistema de su música en España, como puede verse

(1) *De viris illustr.*

(2) *Operum*. Tomo 1.—*De ecclesiast. officiis*. Tom. II.

(3) Aunque se puso en duda, sin presentar datos, lo que en la *Historia de la música española* consignamos sobre haber estudiado Guido Aretino en Cataluña, hoy mas que ayer estamos convencidos de ser cierto. Si por lo que dijo Sigiberto, monge de Gemblurs en el Bravante en el siglo xii, de que, *por los años de 1028 floreció en Italia Guido Aretino descubridor de un modo fácil de enseñar la música, inventando seis letras ó sílabas que indicaban las seis únicas voces que recibe el canto*, se ha creído que Guido fué el inventor, debe tenerse presente que muchos inventos de los que se han atribuido no han sido ciertos, y que muchos siglos antes de que Guido floreciese, se conocian y distinguian los tonos en España, como puede verse por las notas musicales que se usaban, ordenadas y recogidas por el padre maestro Berganza, y la muestra de ellas que D. Blas Antonio Nasarre puso en el prólogo á la *Poligrafía española*, de D. Cristóbal Rodríguez; y que las matemáticas y con ellas la música, se enseñaban bien, únicamente en España, por lo cual Gerberto estudió ambas cosas en Cataluña, así como el italiano Gualtiero, Usuardo escritor del siglo ix y otros. Y siendo esto cierto, ¿seria mas facil que Guido en sus viajes por Francia, Inglaterra y España, estudiase y aprendiese en las dos primeras naciones y no en la última? Tenemos muchos datos para creer y muy pocos para dudar.



en el *Tratado de música de Alfarabi* escrito en el siglo IX, y en los instrumentos que aumentaron y perfeccionaron tambien: que en el siglo X, Alonso el Sábio, puso en música las famosas cantigas: que nuestra música nacional contribuyó al restablecimiento de la música profana en Europa, como puede verse en la *Historia de la España restaurada*: que el Papa Leon X mandó llevar á su capilla pontificia cantores españoles, segun Bembo, haciendo maestro de dicha capilla al célebre poeta y músico Juan de la Encina: que Morales y Guerrero, antes que Palestina, fijaron las bases de la buena música religiosa, siguiéndoles el célebre Victoria: que Bartolomé Ramos de Pareja en 1482, reveló á Italia los errores cometidos por Guido Aretino: que Francisco Salinas fué reputado en Italia como príncipe de la ciencia música: que Juan de Tapia, en el siglo XVI fundó en Nápoles el primer conservatorio de música; que fray Pedro de Ureña en el mismo siglo, y segun el abate Arteaga, fué el inventor de la sétima nota de la escala musical llamada *Si*: que el dia 6 de diciembre de 1561, se ejecutó en la corte de Felipe II, el primer drama lírico, bajo el título *El Parnaso*: que en 1579, el dia 3 de abril, concedió dicho rey al teatro de Santa Cruz de Barcelona, la privativa de canto y recitado: y que si por el fanatismo religioso la música teatral no pudo brillar como en otras naciones, en la música religiosa nuestros maestros compositores se llevaron la palma de toda Europa, sin que por esto dejaran de alcanzarla en el extranjero y en la música dramática, Terradellas, competidor de Jomelli, Martin en tiempo de Mozart, y otros que no es del caso referir, así como en las obras didácticas del arte Lulio, Ciruelo, Ramos de Pareja, Salinas, Llorente, Nasarré y muchos otros.

Siendo patrimonio esclusivo de la Iglesia cristiana las ciencias y las letras en tiempo de los godos, los hebreos avecindados en España trajeron los mas famosos maestros de las academias de Oriente, y con ellos establecieron en Córdoba nuevos estudios de literatura, de los que salieron escelentes discípulos, entre ellos Salomon Gabirol, que redujo á versos rimados los seiscientos trece preceptos de los hebreos; Moisés Gecatila; Abenezra, autor de un poema rimado sobre el juego del aljerez; Maimonides, los Kimchis y otros varios.

Tales estudios, protegidos por los árabes, se aumentaron y mejoraron; en ellos se perfeccionaron y adquirieron la celebridad justa que despues tuvieron, difundióse por España los centros de instruccion, y brillando las letras en los siglos XI y XII en las academias



de Córdoba, Sevilla, Granada y otras ciudades, y en la universidad de Salamanca, fundada por D. Alonso IX.

En Córdoba, según David Ganz y otros autores, se escribieron muchos libros en arábigo de filosofía, medicina, matemáticas, química, música y otras ciencias, y en su academia enseñaban: tres filósofos, la medicina; siete, la gramática; tres, historia natural; dos, astrología; varios, geometría; tres física; dos, música; tres nigromancia, y uno la cábala.

En las ordenanzas que D. Alonso X hizo el año de 1254 para el gobierno y dotación de la universidad de Salamanca, se lee lo siguiente: «De los maestros: Mando y tengo por bien que haya un maestro de leyes, é yo que le dé quinientos maravedís de salario por año, é que haya un bachiller legista. Otrosí: Mando que haya dos maestros en decretos, é yo que les dé trescientos maravedís cada año. Otrosí: Mando que haya dos maestros en decretales, é yo que les dé quinientos maravedís cada año. Otrosí: Tengo por bien que haya dos maestros en física, é yo que les dé doscientos maravedís cada año. Otrosí: Tengo por bien que haya dos maestros en lógica, é yo que les dé doscientos maravedís cada año. Otrosí: Mando que haya dos maestros en gramática, é yo que les dé doscientos maravedís cada año. Otrosí: Tengo por bien que haya un estacionario, é yo que le dé cien maravedís cada año, é que tenga todos los exemplarios buenos y contos. Otrosí: Mando que haya un maestro de órgano, é yo que le dé cincuenta maravedís cada año. Otrosí: Mando que haya un capellan, é yo que le dé cincuenta maravedís cada año. Otrosí: Tengo por bien que el dean de Salamanca, é Arnal de Sanjaques, que yo fago conservadores del estudio, hayan cada año doscientos maravedís por su trabajo, etc., etc.»

El estudio de las ciencias exactas estaba excluido de las universidades cristianas en aquellos tiempos, sin que por esto fuesen desconocidas de los hombres doctos de la Iglesia.

En las *Memorias para la historia de las ciencias*, de Trevoux, publicadas en 1740, hay un extracto sobre la poesía francesa, del abad Massieu, en el que dice que los españoles fueron, verosíblemente, los primeros que tomaron el uso de poesías rimadas de sus nuevos huéspedes los árabes, y que Tolon y Marsella, por la comodidad de sus puertos, la importaron á Francia: añadiendo que en Europa no se encontraba ningún poema rimado, y que si á los provenzales ó trovadores se les atribuye vulgarmente la invención de las rimas, no es porque en realidad hayan sido los primeros, sino porque fueron los



que con mas facilidad compusieron poesías rimadas en lengua vulgar.

Antes que los árabes se hiciesen dueños de España, los españoles conocian las rimas, como puede verse en la poesía que se atribuye á San Isidoro bajo el título de *Lamentum pœnitentiæ*, y en los versos de San Julian:

*Quisque sua sorte Christum sparsit sine sorde,  
Per Paulum vero toto dispergitur orbe;*

y en los versos compuestos en hebreo por los discípulos de las academias de Córdoba.

Es evidente que en la época de los árabes España y Constantinopla fueron los dos centros de la civilización de Europa, y que dos cualidades desconocidas hasta entonces en ningun otro país, como dice un autor, dieron á España la primacía absoluta. Mientras los árabe-hispanos conservaban la cultura de la nación, los godo-hispanos fomentaban el espíritu guerrero.

El lujo oriental de los unos dió vida á la esplendidez de los otros: las fiestas en donde la galantería y el valor brillaban en tan alto grado, despertó la caballería y el romanticismo, y entre proezas y placeres, entre los cantos bélicos y las trovas de amor, entre la media luna y la cruz del cristianismo, nació la competencia noble, la hidalguía de religion y de fausto, que entusiasmando el espíritu, desarrolló el gusto en las artes, reanimó las ciencias, aumentó el comercio y la industria, ya en decadencia, y formó su espléndido y grandioso conjunto esa época llamada de la Edad media, de imperecedera memoria por el valor, por el trabajo y por los sentimientos sublimes del hombre y del patricio.

Volvieron otra vez á renacer las manufacturas y artes mecánicas, fabricándose magníficas telas de seda, hilo y algodón; paños superiores como los regalados por Mahomad Abu Abdalla al rey de Francia Carlos el Calvo; pieles admirables que despues de curtidas y adobadas se teñian primorosamente, dejándolas tan bruñidas como si estuvieran barnizadas, habiendo llegado su fama hasta nosotros en las llamadas *cordobanes*. Los vasos y redomas de vidrio en el siglo IX eran tan vulgares, que se usaban aun en las pobres mesas de los monasterios. Se fundian metales y se labraban de todas maneras, reduciéndolos á hilos ó á láminas, grabándose en ellas figuras, ya con buril ó de relieve. Se hacian labores en madera, de todas especies, bien con sierra, cepillo ú otros instrumentos mas comunes, ó bien con torno y



escoplo. En el año 819 eran comunes en las iglesias de España as campanas chicas y grandes ya colgadas en las torres para convocar á los fieles, ya de mano para el servicio de la misa. Los molinos de azúcar son obra de los árabes, y si de estos no fué la invencion del papel, fueron los primeros que lo usaron despues de los chinos y persas, y los que inventaron el papel de hilo en España en el siglo xi, puesto que los primeros lo usaron de seda, y los segundos de algodón, y fabricándose el mejor de hilo en Játiva, según el geógrafo Nubiense.

El lujo fué extraordinario. Los señores no gastaban telas de lana ni de hilo para sus vestidos, sino de seda, con pieles, bordados, trenzas y borlas de oro y plata. Se llevaban fajas con hebillas de oro, capas con corchetes de lo mismo, y espadas con puños y vainas tambien de oro. Cuando montaban á caballo, las espuelas eran de plata, y muchas veces los estribos, frenos y sillas del mismo metal; y las armaduras y armas para la guerra de un valor y mérito artístico admirados aun hoy dia.

Las señoras se engalanaban con delicadísimos velos, con vestidos de seda, con pieles de marta y armiño, con anillos de diamantes y rubíes; con collares y manillas de gran valor y con cintas bordadas, alfileres, agujas, presillas y otras cosas semejantes de plata y oro.

Las casas estaban adornadas de riquísimos muebles: alfombras magníficas, cortinas, cubiertas y tapetes de seda, colchones, almohadas y cojines de pluma, y candeleros, azafates, jarros, copas y vaggillas completas de plata y aun de oro.

El comercio volvió á adquirir su antigua importancia, habiendo, solo en el reino de Jaen, según el geógrafo Nubiense que viajó por España á principios del siglo xii, mas de seiscientas villas y aldeas que comerciaban en seda. Y no solo se hacia el comercio con géneros del pais, sino con mercancías de Asia y Africa, llevándolas á Francia y á otras partes, formándose leyes para facilitarlas, escribiéndose en la mitad del siglo x por el madrileño Moslema Abulcassen un libro de negociacion, el primero tal vez que en Europa se haya escrito sobre la materia, y aumentando y protegiendo las ferias y mercados.

Cuando en toda Europa regia tan solo el derecho del mas fuerte, España dió el código de leyes conocido bajo el nombre de *Fuero Juzgo*, que sirvió de modelo á las legislaciones modernas. En el siglo x el titulado *Consulado de mar*. En el siglo xi Barcelona compiló sus *Usajes*, y Alonso x, llamado con justicia *el Sábio*, asombró al mundo con su código de las *Siete partidas*.



El mismo rey, con sus *Tablas Alfonsinas*, dió la pauta á todos los astrólogos modernos por mas de dos siglos, y con sus obras y cántigas impulsó la lengua castellana, las ciencias, la literatura, la poesía y la música.

Cuando á mediados del siglo x los franceses, alemanes é italianos desconocian las matemáticas, la medicina, la física y aun la gramática, la aritmética y muchas artes liberales, en España habia academias, universidades y escuelas públicas, se premiaba á los hombres beneméritos, se aumentaban las rentas de los maestros, y las bibliotecas públicas llegaban al número de setenta, encontrándose en ellas, además de las obras extranjeras, ciento cincuenta de autores cordobeses, setenta y una de murcianos, cincuenta y tres de malagueños, cincuenta y dos de hijos de Almería, veinte y cinco de lusitanos, y otras muchas de sevillanos, granadinos y valencianos, sin contar las bibliotecas de los monasterios ni las grandes obras de Pablo Osorio, Idacio Limicense, Juan Miclarensense, Máximo, San Isidoro, Mellito, Draconcio, Merobande, Oroncio y otros muchos cristianos.

En España habia gramáticos sobresalientes, oradores y retóricos, historiadores y legistas, tanto cristianos como árabes y hebreos, de un gran talento y conociendo todos ellos los idiomas latino, griego, hebreo, árabe y castellano.

Los progresos que los árabes hicieron en la medicina son gloriosos para Córdoba, cuna de las ciencias por muchos siglos.

De Córdoba salieron los médicos Roman, cristiano; Ben Ganc y Emram Ben Isac, hebreos; Garibay Ben Said, autor de un tratado de albeiteria y otro de partos y preñeces; Abu Zacarías Yahia Almuideo, autor de un nuevo sistema médico y de una obra en que propone cincuenta teorías contra Hipócrates y Galeno; Ezarharaqui, médico de Almanzor, autor de una obra de medicina práctica y otras muchas árabes: de Córdoba salieron los famosos químicos Molesma Ben Ahmad Abulcassem, natural de Madrid, y de quien ya hemos hablado, que además de las obras de astronomía, aritmética y cronología de que fué autor, escribió un tratado de química en cuatro partes, y el célebre Abubachar Mohamad, que escribió otro libro también de química; y en el siglo xiii, los cristianos Arnaldo de Vilanova, médico catalán, y Raimundo Lulio, mallorquin, fueron los mas grandes químicos de Europa.

Si en medicina y química no hay autor que les haya quitado la palma á los árabes españoles, en botánica no fueron menos insignes, pues á fines del siglo xi el cordobés Ebn Alaitan escribió un libro



titulado *De herbarum viribus ac naturis*, que, segun D. Ramon Ruiz de Eguilaz, es sumamente apreciable por encontrarse en él descripciones de varios vegetales; Ebn Alnera, natural de Sevilla, en el siglo XII, escribió otra obra bajo el nombre de *Tesoro de agricultura*, que existe la primera parte manuscrita, de las tres de que se compone, en las bibliotecas de París y Leyden; el malagueño Ebn Beithar, célebre botánico y médico, que murió en 1248, escribió sobre botánica una obra magnífica y enriqueció la ciencia con mas de dos mil simples, de que no habia conocimiento (1), y otros muchos que sería prolijo enumerar.

En las matemáticas y astronomía tambien fueron sobresalientes los árabes españoles. Alhazem fué el príncipe de la óptica en el siglo XI, segun Gerardo Vossio; el célebre cordobés Alzarcalli, para observar los movimientos de los astros, pasmó á los famosos astrólogos de Oriente con un instrumento de su invencion. Abi-Mohamad Gia-ber publicó nueve tratados de elementos de astronomía. De Abu Abdalla Abilphat, sevillano, se conservan tres sobresalientes obras, la del punto vertical, llamado zenith; la de la construccion y uso de cuadrante y la de la elevacion, latitud y longitud de la luna; y el famoso Ben Zarcalli que publicó una obra titulada *Tablas astronómicas* é inventó varios instrumentos, en particular el llamado *Zercallico*. Así como entre los cristianos brillaron Alton, obispo de Vich y maestro de Gerberto, José Hispano, Lupito Barcelonés, el monje de Ripoll, llamado Oliva y Tendulfo y Claudio, á quienes Carlo-Magno mandó llamar para ilustrar á Francia é Italia, no muy adelantadas en dichas ciencias.

Ni en el siglo XIII Rugiero Bacon, ni en el XIV Bertoldo Schvartz, fueron los inventores de la pólvora; ni los primeros cañones que se conocieron, los regalados por unos alemanes á los venecianos en 1366; puesto que en el año 1250, el árabe Schehab-Aldino, en su obra de geografía hace mencion de la artillería de los árabes; en 1312, Abulaid, rey de Granada, se sirvió de un grueso cañon para el sitio de Baza segun la *Crónica de España*, escrita por Abu-Abdalla; segun Zurita, en los *Anales del rey D. Alonso IV de Aragon*, otro rey de Granada, en el sitio de Alicante, usó de las balas rojas; segun Julian Nuñez de Villaizan en la *Crónica del rey D. Alonso XI*, en 1343, los

---

(1) Ebn Beithar, dice Eguilaz, ha dejado su nombre á su ramo del arte de curar que llamamos *veterinaria* y los árabes *albeitheria*, de donde se ha denominado *albítares* á los que á él se dedican.



árabes de Algeciras tenían cañones, y según Juan Alberto Fabricio, en su *Bibliografía anticuaria*, doce años antes que los flamencos y cuarenta y siete que los ingleses, los españoles usaron las escopetas.

La arquitectura árabe de artesonados, frisos, calados, mosaicos, columnas y arcos redondos, fomentaron la arquitectura gótica de agudos arcos, profusión de encajes de piedra, cortaduras y elevadas y delgadas columnas formando haces y multiplicadas hasta lo infinito. Los famosos muros de Granada, con sus mil y treinta baluartes, las soberbias cisternas y las dos mil fuentes, la alhambra y el generalife; la giralda, el alcázar (1), el acueducto y los muros de Sevilla; la mezquita de Córdoba y otras obras dieron vida á los soberbios castillos, á los suntuosos edificios de la España restaurada y á los grandiosos templos elevados á la religion católica y admirados hoy día por las naciones mas civilizadas (2).

La catedral de Toledo, fundada por Recaredo y mandada reedificar por el Santo rey D. Fernando, bajo la direccion del maestro *Petrus Petri* (3), la de Búrgos, fundacion del mismo rey en 1221; la de Avila, concluida en 1107, siendo su arquitecto Alvar García; la de Tarragona, en 1117, construida por el maestro Bartolomé; la de Leon, fundada por D. Ordoño II, concluida en 1303, y edificada por el maestro Enrique; la iglesia de San Isidoro, en Leon, erigida por D. Fernando I, construida por el maestro Pedro de Dios, y destinada para sepulcro de los reyes por D. Alonso V (4); la catedral de Bar-

(1) En las hojas de las puertas de la sala de Embajadores del alcázar de Sevilla se lee en caracteres arábigos, lo siguiente: «Salubi fué el arquitecto de mi obra y maestro mayor. Fué venido de Toledo con los demas maestros toledanos á mi Palacio y maestranza de Sevilla. Yo el rey Nazar por la gracia de Dios.» El año es el 1181 de la era vulgar, según se ajusta de la Egira.

(2) En el tomo xiii, lib. 4.º, pág. 12 de la *Historia universal*, publicada en Inglaterra en el último siglo, se lee lo siguiente: «Los portentosos edificios de arquitectura, tanto gótica como romana y árabe que existen en España, admiraron al mundo.»

(3) En el año 587 mandó construir la catedral de Toledo el rey Flavio Recaredo. En el año 714, ganada Toledo por los árabes la convirtieron en mezquita, y recuperada á los 376 años por Alfonso VI, volvió á servir de iglesia hasta el tiempo de D. Fernando III que empezó su reedificacion. Toledo debe al rey Wamba sus murallas y buenos edificios. En la catedral de Toledo está enterrado D. Alonso VII, emperador. En la basílica de Santa Leocadia, en Toledo, mandada edificar por el rey Sisebuto, se hallan los cuerpos de los reyes Wamba y Recesvinto.

(4) En el panteon de esta iglesia hay depositadas cuarenta y ocho personas reales, entre ellas D. Alfonso IV, llamado el Monje, y su esposa Doña Urraca; D. Ramiro II y D. Ordoño III y su esposa Doña Elvira; D. Sancho I; D. Ramiro III y su esposa; don Bermudo II y su esposa; D. Alfonso V y su esposa; D. Bernardo III y su esposa doña Sancha; D. García, rey de Galicia, y sus dos hermanas; la reina doña Urraca y su hija



celona, empezada en 1299 y acabada en 1330, menos su portada que aun continúa en el mismo estado (1); la de Palma de Mallorca, fundación de D. Jaime el Conquistador en 1230; la de Palencia, en 1321; la de Murcia, en 1352; la de Pamplona, en 1367; la de Oviedo, en 1388; la de Valencia, en 1418, siendo su arquitecto Juan Franch; la de Astorga, en 1471; la de Ciudad-Rodrigo, en tiempo de Fernando II, dirigida por el maestro Benito Sanchez; el monasterio de Poblet, fundado en el siglo XI por el conde de Barcelona D. Ramon I de Aragon, y destinado para panteon de personas reales (2); la iglesia del monasterio de Guadalupe, construida en 1334 por el maestro Juan Alfonso (3); la Cartuja del Paular, edificada en 1440 por un árabe de Segovia llamado Abderramen; la catedral de Santiago, en el siglo XII por el maestro Mateo; la de Sevilla, principiada en 1404; la de Cuenca, mandada construir por Alonso VIII; el monasterio de las Huelvas de Búrgos, edificado por la memorable batalla de las Navas de Tolosa, y el monasterio de Huerta, en 1142, ambos por mandato del dicho soberano (4); el monasterio de Monserrat en Cataluña, reedificado en 1476 por los arquitectos Mestre Jaime Alfonso y Mes-

---

doña Sancha, hermana de D. Alonso, emperador; la infanta doña Estefanía, hija de D. Alonso VII; la reina doña Teresa, mujer de D. Fernando II; la infanta doña Leonor, hermana de San Fernando, y la infanta doña María, hija del mismo santo rey.

(1) Junto á la sacristia y en dos urnas sepulcrales, en verdad no muy dignas, están los restos mortales del príncipe D. Ramon Berenguer y su esposa la condesa Almodis, fundadores de dicha catedral.

(2) En el monasterio de Poblet, triste espejo hoy de lo que son revoluciones políticas, se hallan los restos de Wifredo el bello, Siniofredo, Ramon Borrell, Ramon Berenguer I, Ramon Berenguer III, Oliva Cabreta, conde de Basalís y de Cerdeña, Bernardo Tallaferró, Jaime I el Conquistador, D. Pedro IV de Aragon y sus tres mujeres; D. Fernando I, D. Alfonso II, D. Juan I, D. Juan II, D. Alonso V de Aragon, I de Nápoles y su esposa doña María; doña Beatriz de Aragon, reina de Ungria; D. Carlos, príncipe de Viana, y otros personajes. Muchos de los sepulcros se destruyeron por manos sacrílegas, en el año 1835, perdiéndose las buenas obras de arte de los escultores más celebrados de aquellos tiempos, entre los que se encontraban Juan y Francisco Grao de Manresa; los sábios monjes Bernardos que habitaban el monasterio huyeron, y la biblioteca, una de las mejores de Europa, fué destrozada.

(3) En esta iglesia están depositados los restos mortales de D. Enrique IV y los de su madre. En una casa de los frailes de Guadalupe que habia en Madrideojos y en uno de sus aposentos se leia la siguiente inscripcion, segun Ponz: «Falleció el muy alto y muy poderoso y católico rey D. Fernando el quinto, de gloriosa memoria, aqui en este aposento de esta casa de Nuestra Señora de Guadalupe, miércoles dia de *Sancti Illefon-* *si*, entre las tres y las cuatro horas de la mañana, que fueron veinte y tres dias del mes de enero de 1516 años.»

(4) En este monasterio se enterraron infinidad de caballeros, siendo muy curiosas las lápidas sepulcrales que en sus muros habia.



tre Pere Baset; el alcázar de Toledo, mandado construir por Alonso VI y mejorado despues por Cárlos V; las magníficas murallas de Avila, empezadas en 1090 y concluidas en 1099; el puente del Arzobispo, sobre el Tajo, mandado edificar por el arzobispo de Toledo D. Pedro Tenorio, en 1338; el puente de Santa Catalina, sobre el mismo rio en 1400; el palacio de la diputacion de Zaragoza, en 1437; el alcázar y fortaleza de Ciudad-Rodrigo, construcciones del maestro Lope Arias, en 1410; la lonja de Valencia, en 1482; el salon de la lonja de Barcelona, en 1483, y otras obras que no recordamos, son los comprobantes de nuestras palabras.

No hay duda alguna que las espulsiones por un lado, las emigraciones por otro, y el rigorismo del tribunal de la Inquisicion por todas partes, hicieron decaer nuestra pujanza en las ciencias y en las artes; pero no tanto para que las buenas semillas dejasen de dar frutos, si no superiores, tan buenos como las demas naciones en que sin traba alguna los ingenios podian dar rienda suelta á la imaginacion publicando sus ideas.

Despues de los árabes, maestros en botánica de toda Europa, el P. Acosta, Francisco Hernandez, Andrés Laguna en sus *Anotaciones de Dioscórides*, Gregorio Lopez en la *Virtud de las yerbas*, Francisco Sanchez en su *Farmacopea*, Fernando de Sepúlveda en su obra *Manipulum Medicinarum*, dedicada al Papa Adriano VI, García Ortega en sus *Aromas y simples de la India*, Antonio de Robles Cornejo en sus *Simplex medizinales indianos*, Juan Xarava, Juan Bravo, José Quer en su *Historia de las plantas*, y Doña Oliva del Sabuco, descubridora del *Suco-nerveo*, no han desmerecido en nada de sus antecesores ni de los adelantos que despues se hicieron.

En filosofía moral, Fr. Luis de Granada, Sebastian de Orozco, Alfonso Ramon, Pedro Sanchez, el cardenal Aguirre, Caramuel, el doctor Piquer y otros supieron sostener la bandera que les legó Lucio Anneo Séneca.

En historia tenemos escritores como Alfonso Tostado, el arzobispo D. Rodrigo, Lucas de Tuy, Gerónimo Zurita, Blancas, Pedro Megía, Ambrosio de Morales, Argensola, Sayas, Antonio de Nebrija, el P. Mariana, Garibay, Pedro Matamoros, Lopez Castañeda, Saavedra, Yepes, Aldrete, Alonso Chacon, Herrera, Diaz del Castillo, Francisco Jerez, Antonio Solís, Ferraras, Masdeu, los Moedanos, el maestro Flores y otros. Y aunque varios escritores extranjeros, con alguna injusticia, descartan á todos los dichos historiadores, exceptuando á Mariana, no debemos estar descontentos, por cuanto, refi-



riéndonos al tiempo en que así pensaban, se tenia por proverbio que Italia tenia medio historiador, que era Tito Livio, España uno, que era Mariana, y Francia ninguno.

En historia natural, la obra de Fr. José Acosta es celebrada por los eruditos de todas las naciones. La *Filosofía natural*, de Caramuel; la *Historia de las aves y animales*, de Diego Funes; la *Filosofía secreta*, de Juan Perez de Moya; el *Orinoco ilustrado*, del P. Gumillas; los *Comentarios de animales, plantas y aves de las Indias orientales*, obra en quince tomos con láminas, publicada por D. Francisco Hernandez, médico de Felipe II, y á quien Ambrosio de Morales llama sábio eminente, y otras obras, son dignas aun del mayor aprecio.

El *Arte de navegar*, del doctor Pedro de Medina, fué el primer libro que redujo á reglas la navegacion.

En medicina, el método de Valles fué celebrado por los autores clásicos de todas las naciones; Andrés Laguna, médico de Carlos V, llamado el Galeno español por alemanes y franceses, dió á luz su *Método anatómico*, en medio del aplauso general de la ciencia; el doctor Martin Martinez publicó la *Medicina Scéptica*, Pedro Rodriguez el *Nuevo aspecto de la medicina*, el doctor Piquer *La medicina antigua y moderna*; y el famoso Luque, Mercado, Santa Cruz, los Vegas, Antonio Luis, Pedro Miguel de Heredia, Francisco Sanchez, Gaspar de Reyes, Gomez Pereira, Zapata, Alfonso Lopez, Enriquez, Cardoso y otros muchos, fueron celebridades en su tiempo.

Déspués de las obras de Laguna se publicaron: la de *Anatomía*, de Andrés de Leon, cirujano de Felipe II; otra con el mismo título, de Alfonso Rodriguez de Guevara; la *Historia de la composicion del cuerpo humano*, por Juan Velarde de Amusco, que se tradujo en italiano y latin en Venecia, año 1586; la *Summa anatómica*, por Francisco Sanchez, que á los veinte y cuatro años regentó una cátedra en la universidad de Mompeller; Luis Lovera de Avila y Pedro Jimen escribieron sobre lo mismo; Martin Martinez publicó la *Anatomía completa y noches anatómicas*; el doctor Gomez, sus *Lecciones académicas*; Juan Burgos trató con escelencia y propiedad sobre la pupila del ojo; Luis Collado, contemporáneo de Valles, descubrió el huesecillo llamado *Estapeda*, y el doctor Araujo y Pedro Custodio fueron famosos anatómicos.

Bartolomé Hidalgo Aquero, médico-cirujano, escribió en Sevilla, por los años de 1600, el *Tesoro de la verdadera cirujia y avisos de ella*, y fué tan celebrada su destreza, que en los casos desesperados era comun el encargar á los parientes del enfermo se encomendasen á



Dios y á Hidalgo. Dionisio Daza, por el mismo tiempo, publicó la *Práctica y teoría de la cirugía*, y Alfonso Hinojoso, Roman de Córdoba, Gerónimo Murillo, Juan de Barrios, Juan Calvo, los Virgilio, los Fernandez, Juan de Dios y otros profesores tuvieron el mejor acierto en todas sus operaciones.

En matemáticas, Caramuel, en su *Curso matemático*, dice cuanto Leibnitz y otros modernos han espresado en sus obras. Pedro Cirnelo, aragonés, fué el primero que esplicó las matemáticas en la universidad de Alcalá en tiempo del cardenal Jimenez de Cisneros, y el primero que las enseñó en la universidad de Paris. El erudito Tosca, en sus obras de óptica, perspectiva y estética, Pedro Perez de Moya, en sus *Fragmentos matemáticos*; Jorge Juan anunciando el primero la existencia de los volcanes y del que en 1824 el doctor Beerbak hizo un grande elogio en el instituto de mecánicos de Lóndres; Pedro Monzon, Juan Segura, Pedro Nuñez, Zaragoza, Ulloa y otros, han manifestado al mundo que España no era de las últimas en esta ciencia.

El marqués de Villena, en ciencias naturales y matemáticas, fué una celebridad europea, y sus obras hubieran iluminado al mundo si D. Lope Barrientos, por orden de D. Juan II, no las hubiese quemado, por contener doctrinas mágicas, etc., en el convento de Santo Domingo el real de Madrid (1).

El primer autor de la ciencia numismática fué el español Antonio Agustino; le siguió despues Fulvio Ursino en Italia, Vrolfango Lacio en Alemania, Huberto Goltzio en Flandes, y despues los franceses.

En humanas letras y crítica Antonio de Nebrija, Fernando Nuñez, Francisco Sanchez, Juan Luis de la Cerda, Pedro Chacon, Luis Vives, Nicolás Antonio, Alfonso Madrigal y otros sobrepusieron á los mas célebres de su tiempo.

En el arte militar Gonzalo de Córdoba, conocido por el Gran Capitán, inventó y fijó los fundamentos de la táctica; el conde Pedro Navarro inventó las minas de sitiar; el marqués de Santa Cruz es-

(1) Juan de Mena, en su *Laberinto*, al hablar de los libros del marqués de Villena, dice:

«Perdió los tus libros sin ser conocidos,  
Y como en exequias te fueron ya luego,  
Unos metidos al ávido fuego,  
Y otros sin orden no bien repartidos.  
Cierto en Atenas los libros fingidos  
Que de Protógoras se reprobaron,  
Con ceremonia mayor se quemaron  
Cuando al Senado le fueron leídos.»



cribió una buena obra bajo el título de *Reflexiones militares*; Cristóbal de Rojas un *Tratado de fortificación*, muy completo; y las obras de Diego García de Medina, Juan Santaus y Tapia y otros, aun son estimadas.

Muchos años antes que el célebre Bacon, Juan Luis Vives, en 1519, escribió sobre la filosofía mental moderna, mereciendo sus escritos un lugar distinguido, tanto en Francia como en Inglaterra. Mucho antes que Descartes, Jorge Gomez Pereira, en 1554, defendió con entusiasmo en su *Antoniana Margarita* la libertad filosófica; y mucho antes que Bacon, Descartes, Locke, Leibnitz, Condillac y Kan publicó doña Oliva Sabuco en 1587 su *Nueva filosofía de la naturaleza del hombre*, estableciendo la mansion del alma en el cerebro.

Antes que Fulton y Walt, Blasco de Garay aplicó el vapor á la navegacion, haciendo su experimento en el puerto de Barcelona el dia 17 de junio de 1543, en una nao de doscientas toneladas, consistiendo la máquina de vapor en una gran caldera de agua hirviendo y unas ruedas de movimiento aplicadas á una y otra banda de la embarcacion, la cual se internó en el mar corriendo por espacio de una legua. (1)

Antes que Hervey, el médico aragonés Miguel Servet en sus tratados de *Christianismi Restitutio*, publicados por los años de 1552, describió la circulacion de la sangre (2), y antes que Servet, en 1536, Francisco de la Reina en su *Libro de Albeiteria* esplicó de una manera clara y sencilla la gran circulacion llamada despues *Harveyana* (3).

(1) La nao en que Garay hizo el experimento de su máquina, segun D. Ramon Luis de Eguilaz, se llamaba *La Trinidad*, y asistieron á la prueba el famoso D. Enrique de Toledo, el gobernador D. Pedro Cardona, el tesorero Ribega, el vice-almirante Francisco Gralla y muchos personajes de distincion, castellanos y catalanes.

(2) El baron de Leibintz en una de sus cartas, citada en las memorias de Trevoux, dice; «Yo tengo tanta mayor compasion de la infeliz suerte de Servet, cuanto su mérito debia ser extraordinario, pues se ha encontrado en nuestros dias que tenia un conocimiento de la circulacion de la sangre superior á todo lo que se sabia antes de ella.»

(3) En el capítulo 94 del *Libro de albeiteria* de Francisco de la Reina, se encuentra lo siguiente: «Si te preguntaren por qué razon cuando desgobiernan un caballo de los brazos ó de las piernas sale la sangre de la parte baja y no de la parte alta, responde: porque se entienda esta cuestion habeis de saber que las venas capitales salen del hígado y las arterias del corazon; y estas venas capitales van repartidas por los miembros en esta manera, en ramos y miseraycas por las partes de fuera de los brazos y piernas y van al instrumento de los cascós y de allí se tornan estas miseraycas á infundir por las venas capitales, que suben desde los cascós por los brazos á la parte de dentro. Por manera, que las venas de las partes de fuera tienen por oficio llevar la sangre para bajo, y las venas de la parte de dentro tienen por oficio llevar la sangre para



Antes que el sábio y virtuoso abate L'Epée, Fr. Pedro Ponce de Leon, en el siglo XVI, inventó el arte de enseñar á los sordo-mudos, y en el siglo XVII, Juan Pablo Bonet, Manuel Ramirez de Carrion y Pedro de Castro escribieron sobre la instruccion de dichos sordo-mudos; llamando el mismo abate L'Epée maestro suyo á Joan Pablo Bonet (1). En la misma época que L'Epée, 1774, el español Juan Pereira, natural de Berlanga, enseñaba en Paris á los sordo-mudos por su sistema dactilológico, habiendo presentado dos discípulos á la academia de dicha capital y merecido de ella tan sobresaliente informe, que el rey Luis XV le pensionó con trescientos veinte escudos de oro anuales.

Medio siglo antes de haber los ingleses pensado en los telégrafos eléctricos, ya los habia concebido, propuesto, explicado y aun ejecutado con el mas feliz éxito, el doctor D. Franciscó Salvá, natural de Barcelona y médico honorario de la real cámara de Carlos IV (2).

Los españoles, segun Mr. Aragó, fueron los primeros que osaron atacar en sus dominios al mas gigante de los seres vivientes, la ballena. Y comprueba este aserto con la aceptacion que en todas partes han tenido las voces españolas en los instrumentos usados por los pescadores para la pesca de aquel cetáceo, como son, por ejemplo los-

---

arriba. Por manera que la sangre anda en torno y en rueda por todos los miembros, y unas venas tienen por oficio llevar el nutrimento por las partes de fuera y otras por las partes de dentro hasta el emperador del cuerpo, que es el corazon, al cual todos los miembros obedescen.»

(1) Juan Pablo Bonet publicó en Madrid, el año de 1620, su obra titulada *Reduccion de las letras y arte para enseñar á hablar á los mudos*. En 1622, Manuel Ramirez de Carrion dió á luz las *Maravillas de la naturaleza*, en la que habla de la instruccion de los sordo-mudos. Hasta el año de 1776 no publicó el abate L'Epée sus *Instrucciones metódicas*, y hasta 1784 *La verdadera manera de instruir á los sordo-mudos*. En 1795, nuestro sábio español el abate Lorenzo Herbas y Panduro imprimió su *Escuela española de sordo-mudos ó arte para enseñarles á escribir y hablar el idioma español*.

(2) El doctor D. Félix Janer, en el *Elogio histórico del doctor Salvá*, leído en la real academia de Medicina y cirujia de Barcelona y publicado por acuerdo de la misma, dice lo siguiente: «Salvá inventó un telégrafo eléctrico, teniendo la bella idea de aplicar la electricidad á la telegrafía, idea que comunicó á la real academia de Ciencias naturales de Barcelona en una memoria leída en una de sus sesiones, y aun despues al señor ministro de Estado que, segun se publicó en los periódicos de 1797, quedó plenamente satisfecho de la sencillez y efectos rápidos de la máquina compuesta al intento, habiendo el inventor sido presentado á SS. MM. y AA. en cuya presencia repitió los esperimentos con buen éxito. Despues de la espresada memoria leyó el doctor Salvá á la misma academia otras dos sobre el telégrafo eléctrico, esplanando mas su invento é indicando los mejores medios de llevarlo á cabo con la mayor sencillez y menos coste posible, proponiendo tambien el modo de establecer un telégrafo eléctrico desde Barcelona á Palma de Mallorca por dentro de las aguas del mar.»





mangos de los arpones llamados *estacas*; los cuchillos *machetes*, y las líneas de lanza y harpon *va-y-venes* y *harponeras*.

En efecto, en la villa de Castrourdiales en el siglo XIV pasaba de ciento cincuenta el número de naves *balleneras* y de barcos menores, y en el siglo XVI todavía salían de nuestras costas, de cincuenta á sesenta buques para la pesca de la ballena en los mares de Groenlandia, manifestando los extranjeros que en esta industria fueron discípulos de los intrépidos marineros de las costas cantábricas.

Aun cuando España no ha tenido muchos escritores que traten de arquitectura, sin embargo cuenta con las buenas obras de Diego Sagredo; con la traducción de los diez libros de Vitruvio por el arquitecto Miguel de Urrea en 1582; con la traducción del tercero y cuarto libro de Sebastian Serlio, impresa en Toledo en 1563, con láminas magníficas; con el *Arte y uso de la arquitectura*, por Fr. Lorenzo de San Nicolás; con el *Corte de cantería*, de Ginés Martín de Aranda, y *Corte de piedra*, de Alonso de Valdevira; con la *Varia comensuración*, de Juan Arfe; con el *Tratado sobre las bóvedas*, de Juan de Torija; con los libros que escribieron y tradujeron Vicente Tosca, el P. Miguel de Benavente, José de Castañeda, Miguel Sánchez de Taramas, Benito Bails y José Ortiz, y con los suntuosos edificios que han legado á la posteridad los célebres arquitectos de los siglos XVI hasta el XVIII, Alfonso de Covarrubias, los Vergaras, Gaspar de Vega, Francisco de Villalpando, Juan Bautista de Toledo, Juan de Herrera, Juan Bautista Monegro, Fernán González de Lara, Machuca, Diego de Siloe, Gil de Ontañón, Alonso Berruguete, José Sopena, Pedro Gumiel, Bartolomé de Bustamante, Francisco de Mora, Juan Gómez de Mora, Martín Díaz Navarro, Alonso Hernández, Ventura Rodríguez y otros; recordando entre los edificios que de ellos existen la restauración del alcázar de Toledo, por Covarrubias, Vergara, Vega, Villalpando y Herrera; el hospital de San Juan Bautista de dicha ciudad, por Gonzalo de Lara y los Vergaras, San Juan de los Reyes, por Johan Cuas, en el mismo pueblo, mandado edificar por los reyes Católicos; la Puerta del Cambrón de Toledo, por Berruguete; la catedral de Plasencia, en 1551, por el maestro Pedro Esquerro; la de Segovia, en 1525, por el maestro Rodrigo Gil de Ontañón, y concluida por Francisco de Biadero; la de Málaga, en 1520, por Hernán Ruiz; la de Granada, en 1529, por Diego de Silva; la de Salamanca, en 1513, por Juan Gil de Ontañón; San Lorenzo del Escorial, por Juan Bautista de Toledo y Juan de Herrera; la universidad de Alcalá de Henares, por Gumiel, Sopena, Rodrigo Gil de On-



tañon y Miguel Lopez; el colegio del Rey, en Salamanca, por Juan Gomez de Mora; la casa de los Consejos en Madrid, por Francisco de Mora; la Lonja de Sevilla, por Juan de Herrera; la diputacion provincial de Barcelona, en el reinado de Felipe II; la capilla de la Virgen del Pilar de Zaragoza, por Ventura Rodriguez; el Puente de San Pablo sobre el rio Huescar, por Juan del Pozo; el de Almazan, sobre el Tajo, por Pedro de Uría; el acueducto de Placencia y el Puente Nuevo sobre el Jerte, obra del tiempo de los reyes Católicos; el puente de Badajoz sobre el Guadiana, construido en 1596; los puentes de Valencia sobre el Guadalaviar; el puente de Segovia en Madrid sobre el Manzanares, por Juan de Herrera; el puente de Murcia sobre el Segura; el puente del Cardenal sobre el Tajo; los dos puentes llamados de *Don Francisco* sobre los rios Armonte y Magasca; el puente de Zaragoza sobre el Ebro, y el puente de Alcolea sobre el Guadalquivir.

En los sepulcros que aun se conservan en las catedrales, iglesias, colegiatas y monasterios, así como en muchos retablos, imágenes de santos y sillerías de coro, se deja ver el mérito de nuestros escultores y de las obras de los famosos pintores españoles. Demás está el relato cuando tan conocidas son del mundo artístico y cuando existe ese suntuoso templo llamado *Museo de pinturas* de Madrid, en donde tantos tesoros artísticos se encierran, y tan en relieve aparecen nuestros genios al lado de los mas grandes de todo el mundo.

Plumas mas bien cortadas que la nuestra han consignado en diferentes obras los elogios merecidos á los ilustres y preclaros ingenios que desde el siglo x al xviii, y en el hermoso idioma castellano han brillado en todos los ramos de la bella literatura. D. Juan Manuel, el Papa D. Pedro de Luna (1), Juan Alfonso de Baena, el marqués de Santillana, Argote de Molina, San Juan de la Cruz, Santa Teresa, Fr. Luis de Leon, Fr. Luis de Granada, Ercilla, Garcilaso, Juan de la Cueva, Juan de la Encina, Ausias March, Cervantes, Quevedo, Saavedra Fajardo, Sarmiento, Andrés, Arteaga, Lampillas, Herbas, Capmany, Feijóo, Jovellanos y tantos otros, son nombres gloriosos

---

(1) Existe en la iglesia de Tortosa por pila bautismal una taza de una de las fuentes de los jardines que habia en Peñíscola pertenecientes al anti-papa Luna. Es un octógono de piedra con bajos relieves en la parte exterior, y entre ellos el escudo de sus armas, que era la luna con la tiara. Se guarda tambien en dicha iglesia un pectoral, una cruz magnífica, un caliz, una patera con miniaturas del mencionado Luna, y las Constituciones que escribió para el gobierno de varias catedrales. Entre ellas está original la *Constitutio magna in favorem fidei nostræ, et in opprobrium judaicæ cæcitatís*.



que enaltecen y enaltecerán siempre el nombre español, viviendo en la memoria de todos los hombres instruidos y en la historia literaria de todos los pueblos civilizados.

Las obras dramáticas de Lope de Vega, Calderon, Tirso de Molina, Diamante, Castro y otros muchos, dieron vida á los teatros de Europa, constituyendo la literatura castellana el dechado de las demas naciones, segun Romey.

«Llena Lope de Vega (dice Romey, historiador francés) los teatros de España, Nápoles, Milan, Bruselas, Viena y Munich, y varias de sus dos mil doscientas composiciones dramáticas se traducen durante su vida en todos los idiomas de Europa. El influjo que tal vez no se grangea con la suma perfeccion de sus concepciones, se lo da la muchedumbre, siendo tan variados y nunca vistos sus asuntos en su plan y desempeño, que viene á fijar una especie de norma general en donde se reflejan todos los pueblos..... Este influjo español trasciende á Inglaterra, como se deja ver en Shakspeare y sus cercanos sucesores, traduciéndose al inglés en el reinado de Cárlos II varias comedias de Calderon que siguiéron representándose hasta el tiempo de Dryden. Los italianos imitaron y tradujeron el caudal español desde fines del siglo xvi hasta el tiempo de Metastasio y de Goldoni.

»En el primer tercio del siglo xvii todos los escritores de mas reputacion imitaban ó traducian obras castellanas, cuya índole brotaba en las curias de Bahar y de Veiture. Españoles son en la *Astrea* de d'Urfé, personajes y costumbres, y en la regencia de Ana de Austria, el cardenal Richelieu, Mme. Metville, Urano y Bemobert escribieron españolizadamente.....

»No solo se posesionan de la escena francesa nombres y dictados españoles, sino que el idioma castellano arrolla al francés y le hace adoptar un sin número de voces entonadas y pomposas..... Se usaban las modas españolas y hasta la estrañeza de sus trajes, pues en tiempo de la *Liga* era Paris un remedo de Madrid. Por donde quiera que se tendia la vista en el paseo, dice un autor hablando de esta época, asomaba únicamente Francia españolizada..... Otro tanto sucedia en Florencia, Palermo, Nápoles, Milan, y aun en Viena y Munich. Por donde quiera se veian los sombreros de alas anchas adornados con plumas encarnadas, la larga capa, los borceguíes engalanados de encaje, y en fin, todo el traje usado hoy en el teatro para las comedias de *capa y espada*.

»Se arraigó tambien por largo tiempo en Francia, Italia, Ingla-



terra y Alemania la costumbre de enviar á Madrid á los jóvenes mas distinguidos por su nacimiento ó riquezas para educarse con los modales y soltura castellana; los palacios de los embajadores de España en las córtes de los reinos referidos, eran el centro y norma del trato mas fino; y la diplomacia española gozaba por todas partes el influjo y la primacia que no alcanzó la francesa hasta el reinado de Luis XIV.»

Sin embargo de tanta preponderancia, á España, como á Grecia y Roma, mirando con desprecio las ocupaciones manuales y los trabajos que crean el verdadero bienestar de los pueblos, en medio de su fausto y de sus hombres sabios, le sorprendió la miseria. Las naciones que por la industria y comercio se enriquecieron y encumbraron le volvieron la espalda; y los españoles, al igual de los griegos, transformados en sofistas despues de revolucionarios, sucumbieron por falta de fuerza y de riqueza, sin que los esfuerzos poderosos de un Carlos III pudiera ya sacarlos de la postracion en que se encontraban.

En los siglos xv y xvi, segun Marineo, Robertson y otros autores, era España todavía una de las naciones mas industriosas de Europa, asegurando que si la Italia y los Países-Bajos tenían algunas ciudades que pudieran competir por sus manufacturas con las españolas, Francia, Inglaterra y Alemania eran muy inferiores.

Si en el reinado de Isabel la Católica se sobrepusieron algunas ciencias á las artes y á la industria, por la proteccion de aquellas y la falta de brazos para estas, los reinados de Carlos V y Felipe II, aunque azarosos por su política, fueron mas protectores de todo lo útil y provechoso á los pueblos en general, pues conteniendo el poder de la aristocracia y nivelando el de las ciencias con las artes, la industria vivia, porque el gusto dominaba y la competencia con las naciones estrañas aumentaba la perfeccion del trabajo, dándole mas valor las buenas primeras materias con que contaba en su suelo.

Empero, faltáronle brazos, aumentáronse las guerras, la política absorbió la atencion de los gobiernos, que con mas obligaciones y menos recursos, sobrecargaron de impuestos á la fabricacion, manteniendo al mismo tiempo privilegios enemigos de la produccion; la aristocracia recobró su poderío, las ciencias adquirieron su prestigio y el comercio y la industria principiaron á decaer, porque no se queria la igualdad civil de las clases sociales.

Las restricciones impuestas al comercio mataron la magnífica y numerosa marina mercante española, como puede verse en el *Arte de fabricar naos de guerra* de D. Thomé Cano, impreso en Sevilla en



1611, de cuya obra nos parece oportuno copiar el siguiente párrafo: «No me lo negarán los que agora 25 años conocieron y vieron en España mas de mil naos de alto bordo de particulares de ella, que en solo Vizcaya habia mas de doscientas naos que navegaban á Terranova por ballena y bacallao y tambien á Flandes con lanas y agora no hay ni una. En Galicia, Asturias y Montañas habia mas de doscientos pataches que navegaban á Flandes, Francia, Inglaterra y Andalucía, traginando en sus tratos y mercancías y agora no parece ninguno. En Andalucía tenemos mas de trescientas naos, que mas de las doscientas navegaban á la Nueva España y Tierra-firme, Honduras e islas de Barlovento, donde en una flota iban sesenta y setenta naos, y las otras doscientas navegaban por Canarias á las mismas Indias, á sus islas y otras navegaciones, cargadas de vinos y mercancías, con gran utilidad y acrecentamiento de la real hacienda y sus muchos derechos y con mayor beneficio de todos sus vasallos. E ya (cosa cierto dignísima de grave sentimiento) todo se ha apurado y acabado, como si de propósito se hubieran puesto á ello; lo cual ha nacido de los daños de los dueños de las naos, que se han representado, cansados de los perjudiciales é importunos embargos que se han hecho y se hacen; siendo lo peor, y que demanda grande consideracion, y aun reparo muy grave, que todo el aprovechamiento ha venido á parar (dentro de España y aun fuera de ella) en los de naciones extranjeras, que con sus libres, sueltos y muchos navíos, en que por falta de los nuestros han crecido mas, corren, navegan, surcan y andan por todos los mares y por todos los puertos de España y mayor parte del mundo libremente y no tan atados á una flota de cada año y á una sola carrera, en que estamos reducidos con tan apretado trato y navegacion peligrosa de corsarios y continuos enemigos tan poderosos, tan engrosados y enriquecidos de los frutos y tesoros de España que ellos solos tratan, sacan y estiran de ella con mayor sed que la sanguijuela saca la sangre de las venas.»

En el archivo de la *Corona de Aragon*, en Barcelona, existen miles de volúmenes de registros reales donde están minutadas todas las órdenes que se dieron desde el año de 1235 en adelante, relativas al comercio, las artes, la fabricacion, la agricultura, la náutica, la numismática, etc. Allí está la verdadera historia del trabajo de esos siglos, de la cual tenemos una cortísima muestra en las obras de Capmany. En vez de estar cerrada al público esa fuente de gloriosas tradiciones, ábrase á todo el mundo, como biblioteca nacional que és, y no faltarán jóvenes estudiosas, amantes de su pátria que pongan de



manifiesto lo que los extranjeros nos niegan y nuestros gobiernos fomentan por no dar libertad á la instruccion pública y por paralizar todo trabajo útil y provechoso.

Muchos filósofos han clamado contra el trabajo y contra la industria, colocando las necesidades físicas en un nivel degradante y considerando como una esclavitud vergonzosa la obligacion indispensable que se tiene de satisfacerlas. A fuerza de ser filántropos, dice un autor, degeneraron en sofistas, pues solo de este modo puede probarse que el cultivo de los sentimientos delicados precede al deseo de la conservacion personal.

Las preocupaciones del fanatismo científico han muerto siempre la prosperidad de las naciones, al paso que la libertad del comercio y la proteccion á la industria, han dado vida, riqueza y bienestar á todos los pueblos.

Las ciencias han sido casi siempre contrarias á la utilidad de su objeto; porque el entendimiento humano tiene la pretension de despreciar lo fácil, para ocuparse de lo ininteligible; se eleva al cielo buscando lo que no encuentra y deja al hombre sin encontrar lo que busca; la práctica le parece trivialidad, la teoría imperfecta, y luchando la opinion con la opinion y la duda con la duda, no se da otro resultado, para los adelantos positivos, que la parálisis.

En la Exposicion de 1867 la opinion no ha sido una opinion, ni la duda una duda, ni los discípulos han enseñado lo que aprendieron, sino que todo ha sido una realidad; la mayor parte un nuevo invento.

Todas las naciones del mundo, como poseidas de un mismo sentimiento, que es el bienestar comun, han presentado casi todo al alcance de todos, distinguiéndose con la economía, la comodidad y el buen gusto. El lujo ha formado una parte secundaria y á las obras científicas les ha faltado asiento en donde el trabajo de la industria y de las artes ha superado sus reglas y sus doctrinas. Buenos métodos de enseñanza primaria, buenas obras de instruccion pública, al alcance de la generalidad, facilidad para estudiar, claridad para aprender, y efectos de arte, de economía y de útil necesidad para todas las clases, han sido el sello encantador de la Exposicion y la áncora pura y serena de nuestra civilizacion y porvenir.

¿Dónde están hoy esas obras científicas y esas obras literarias, que traspasando los siglos puedan decir á las edades venideras, «somos dignas de los adelantos artísticos é industriales de nuestro siglo»?

¿Qué hemos aprendido de las ciencias? Que las mas útiles son las



mas aplicables á la vida; y que si la geometría descriptiva, la mecánica, la física y la química han ayudado á las artes mecánicas, éstas á su vez han auxiliado los adelantos de la ciencia.

¿Qué hemos adelantado en la ciencia moderna de la *economía política*? Como ciencia nada, sino proseguir como todas las demas con elevadas disputas que, ni están al alcance de la mayoría, ni aun de los mismos que las promueven. Como arte mucho, porque puesta á la comprension de las masas, ha dado resultados magníficos, y dará mas cuanto menos tenga de ciencia y mas se estudie en la práctica.

Manifestando los economistas que el trabajo es el agente del bienestar y de la riqueza, unos nos han dicho que el obrero no debe emplear mucho tiempo y muchas fuerzas corporales en su trabajo, pero que tiene el derecho de ser recompensado de modo que pueda atender cómodamente á sus necesidades; otros, que el trabajador debe reportar de su ocupacion una notable parte de la riqueza que contribuye á producir; otros, que el trabajo debe ser repartido entre todos los hombres en proporciones iguales, obteniendo cada uno una recompensa idéntica á los demás; otros, que los hombres deben vivir en comunidad repartiéndose los bienes y las ocupaciones como hermanos; y entre tanto sofisma y tanto desbarro, dice un autor, ninguno de esos apóstoles de la ciencia ha mejorado con sus doctrinas las condiciones del obrero, sino el obrero mismo con su trabajo.

De esa ciencia tan decantada, creada, segun dicen, á mediados del pasado siglo, y en la que tan encontradas opiniones existen ya y tantos problemas están aun por resolver, sus principales y mas sanas doctrinas eran conocidas en España desde hace muchos años. El doctor Perez de Oliva en 1524, exhortando á los cordobeses para que emprendiesen la navegacion del Guadalquivir (1), les decia, que donde quiera que sembrasen les nacería oro, y donde quiera que plantasen, el fruto seria riqueza. En la *Riqueza firme y estable de España*, obra presentada al rey Felipe II en 1595 por el doctor Moncada y publicada en 1619, se dice recordando los medios de producir la riqueza, que facilitando los consumos crecería el trabajo y los arbitrios de mantenerse que son la riqueza. Francisco Martinez de la Mata asegura que los reyes que tienen vasallos industriosos, no necesitan oro, porque en él convierten las materias por medio de la

---

(1) Córdoba, desde la mas remota antigüedad hasta el siglo xv tuvo el rio navegable, embarcándose en 1402 Enrique III para ir á Sevilla, y haciéndose un gran comercio con Italia de todas las producciones del pais, como trigo, aceite, vino, miel y cera, cuyos artículos se esportaban tambien para Flandes en el siglo xvi.



industria.—Osorio, manifestando las causas que ofendian á la monarquía española, dice, que ninguno debia estar ocioso, ejercitándose todos en algo, segun su calidad y posibilidad. Campomanes afirma, que el trabajo era mas productivo y útil que los tesoros traídos de las Indias. Pedro Fernandez Navarrete á principios del siglo xvii, y D. Diego de Saavedra, trataron del restablecimiento de la industria, y se tradujeron sus obras por ingleses y franceses. D. Gerónimo Ustariz en 1724, y D. Bernardo de Ulloa en 1740, han escrito sobre el mismo asunto.

Hé aquí, cómo antes que los economistas extranjeros lo digeran como ciencia, los españoles sabian que el trabajo era el manantial mas rico de las naciones. Quien lo ha ignorado muchas veces han sido nuestros gobiernos, que ni han fomentado la industria, ni han protegido el comercio, ni han abierto caminos vecinales, ni canales, ni han moderado ciertos privilegios, ni han tenido economía administrativa, ni han hecho otra cosa que dividir á los hombres, con la division crear los rencores, la inercia y el abandono, y con todo ello matar el trabajo y la riqueza de los pueblos.

Dice Juan Bautista Say, que mas vale fundar buenas escuelas y granjas modelos que edificar cárceles; mas evitar la desgracia y prevenir la miseria que construir y sostener brillantes hospitales; que ningun pueblo ignorante vive en la riqueza y la abundancia; que el hombre de Estado ignorante es mas digno de desprecio que el charlatan; que lo que el público necesita es instruccion para saber vivir en sociedad y en lo que consisten sus verdaderos intereses. Y el abate Hervas y Panduro manifiesta, que la nacion que liga al nacimiento ó á las riquezas los empleos que solamente se deben al mérito, hace hereditaria y perpétua su infelicidad; que la razon de Estado sirve para que el político malicioso oprima al inocente que no puede resistir á su despotismo; y que la esperiencia ha hecho ver que en los gabinetes de personas sin probidad, esa razon de Estado es la falta de toda honestidad y fé.

No es nuestra mision el comentar, sino el *exponer*; no es nuestro pensamiento enseñar, sino estimular el amor pátrio; no ambicionamos que el gobierno nos oiga, sino que el público nos escuche, no deseamos honores ni distinciones, sino que España sea por su trabajo lo que en otros tiempos fué, y que las naciones extranjeras den á Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César.

Cuatrocientos mil españoles, pertenecientes á la religion hebreaica, arrojados de su pátria en el reinado de Isabel la Católica;



quinientos mil de origen morisco, espulsados de España en el mismo reinado; cien mil por la misma culpa desterrados para siempre por Felipe III; cinco mil manuscritos árabes echados á las llamas por el cardenal Jimenez de Cisneros y la mordaza candente de la Inquisición, ¿no son causas bastantes para destruir la nación mas grande, mas floreciente y mas civilizada? Y sin embargo, como dice Eguilaz, el genio, semejante al fabuloso fénix, renacia de sus propias cenizas cuando el huracan de la persecucion no las esparcia por los pueblos estraños en donde recogian una semilla importada de otro suelo, aprovechándose así de la mayor parte de las producciones de la viva y fecunda inteligencia hispana y privándonos hasta de las glorias legítimamente adquiridas.

En el siglo xvii, brillaron, es verdad, las ciencias y las artes; pero la industria fué estinguiéndose poco á poco, porque la despoblacion aumentaba y la proteccion decrecia, al paso que las puertas del favoritismo se abrian á la aristocracia y á los altos empleados, que no podian ver impasibles á las clases industriales apoderarse del mando civil en las municipalidades creándose un poder mas fuerte, mas popular y mas duradero que el suyo.

Para los grandes y títulos eran las pingües prebendas, las respetables togas, los lucrativos destinos, los grados de la milicia, los honores, las distinciones y las riquezas, haciéndose dueños exclusivos de la autoridad, de la fuerza pública, de la administracion y del influjo: para el industrial, para el que trabajaba y daba oro á las arcas del erario y gloria á su patria, bastaba tan solo un salario y un puesto insignificante en la sociedad.

El lujo, el orgullo y la aficion á todo lo extranjero, creada y aumentada por los reyes que de fuera vinieron y los hombres que con ellos trajeron para que nos gobernasen, introdujeron en los españoles la indiferencia y el abandono; y mientras la nación se dilataba por remotos climas sujetando imperios y naciones á su dominio, perdía su industria y verdadera riqueza. Trasladándose á otros países, el oro del Nuevo-Mundo pasaba de nuestras manos á las estrañas, quedándonos solamente con la despoblacion, la riqueza hereditaria y la miseria.

Como era consiguiente, tuvimos los resultados que describe Aristóteles en su *Política*.

«Toda sociedad política se divide en tres clases: los ricos, los pobres y los ciudadanos acomodados que forman la clase intermedia. Los primeros son insolentes y escasos de buena fé en los grandes



negocios; los segundos, tramposos y falsos en los pequeños. De aquí mil injusticias, efectos de la sutileza y de la perfidia, que los hacen inútiles en el Consejo y en la tribuna, y peligrosos en la ciudad. Los ricos chupan la independencia con la leche, y como se crían en el seno de todos los goces, desde pequeños empiezan á despreciar la voz de la autoridad. Los pobres, al contrario, aguijoneados por la penuria, pierden todo sentimiento digno, é incapaces de mandar, no saben mas que obedecer como esclavos, mientras que los ricos, incapaces de obedecer, no saben mandar sino como déspotas..... La clase media es el fundamento mas sólido de una sociedad bien constituida, y el gobierno será bueno si esta clase tiene la preponderancia sobre las otras dos reunidas, ó á lo menos sobre cada una de ellas en particular. Ella es la que, inclinándose á un lado, mantiene el equilibrio y estorba que una de las otras predomine. Si el poder cae en las manos de los que poseen demasiado ó de los que no poseen nada, se convertirán en fogosa demagogia ó en aristocracia despótica, y cualquiera que sea el partido dominante, los arrebatos populares ó la indolencia de los poderosos conducirá en línea recta á la tiranía. La clase media está menos espuesta á excesos. Ella es la única que no se subleva nunca, y donde quiera que está en mayoría no se conoce ni la inquietud ni las reacciones que conmueven los gobiernos.»

La clase media, pues, que es la que componen los hombres de trabajo y de talento, es el verdadero y justo gobierno de los pueblos. La indiferencia y casi desprecio á esa clase, fué la que condujo á Grecia y Roma á su ruina; la que ha hecho á España perder su civilización pasada y su importancia en el presente, y la que ha dado pábulo á esa crítica extranjera, injusta y poco digna de la cultura que tanto se decanta.

Hoy no tenemos Inquisición, ni guerras exteriores; pero tenemos una patria pobre, altos funcionarios, grados militares, lucrativos destinos, senadores y diputados, y muy presente aun el dicho del cronista de Carlos II D. Alfonso Nuñez de Castro.

Hoy tenemos academias, sociedades económicas y muchas imprentas; pero en unas se entra muchas veces por el favor, de otras no se hace caso, y la imprenta, por su licencia, sin fruto provechoso para el bien general del país, ha perdido su libertad, convirtiéndose, generalmente hablando, ó en incensario de hombres políticos, ó en reproductora de obras inútiles extranjeras.

Hoy tenemos sociedades de crédito y caminos de hierro; pero las



unas, en su mayor parte, están arruinadas por su mala administracion, los otros andan con trabajo, porque sin él fueron patrimonio de unos pocos, y la industria en el interior se encuentra casi paralizada, luchando sin proteccion con las ideas de un libre-cambio exagerado y la debilidad é indiferencia de gobiernos entregados á la política de partidos.

¿Faltan genios y medios quizá para el desarrollo de la industria y para poderla levantar al nivel de las demas naciones? No: lo que nos falta es el amor patrio, que no pudo hacer renacer ni aun el génio emprendedor de Cárlos III.

A últimos del siglo XVIII, cuando brillaron las esperanzas de una decidida proteccion para la industria, Alejo del Bosque encontró el medio de fundir la *platina*, metal descubierto hacia pocos años en la provincia de Popayan. — Manuel Moreno Aparicio descubrió el arte de pintar á fuego las vidrieras, en todos colores y con la mayor perfeccion. — Juan Gonzalez formó artificialmente ojos de cristal tan naturales, que en su retina se veian pintados los objetos, segun todas las leyes de óptica. — Juan de Prado y Serna encontró el modo de reducir las lanas á una sutileza y blancura extraordinarias y á refinar en agua fria todos los colores de la seda. — Juan Sanchez puso en ejecucion en San Ildefonso una máquina, con la cual, ahorrando mucho número de trabajadores, se hilaba, torcia y hacia al mismo tiempo el número que se queria de cordeles, bramantes, cuerdas y maromas. — Manuel Lopez inventó un molino que á un mismo tiempo servia para moler granos y batanar paños, pudiéndose usar en cualquier depósito de agua estancada. — Joaquin Ardid construyó una romana que señalaba á un mismo tiempo los dos pesos, tan diferentes, de Aragon y de Castilla. — Miguel Redondo inventó un telar en el que un hombre solo, con la ayuda de pocas ruedas, tegia paños y telas de cualquier anchura, haciendo una cuarta parte mas de trabajo, y mejor, del que hacian dos hombres en los telares comunes. — Sebastian Flores construyó é inventó un torno en que se trabajaba todo género de molduras de hierro en cualquier tamaño y peso, desde media libra hasta cien arrobas; otro para amoldar, dando al hierro un temple durable; y descubrió un nuevo modo de hacer el acero del hierro, examinando este invento la junta de comercio de Madrid y quedando satisfecha de él. Y otros muchos industriales perfeccionaron sus manufacturas y aumentaron y mejoraron las máquinas y herramientas para el efecto.

Todo fué inútil: la industria no pudo luchar contra el espíritu de



extranjerismo que en ciertas clases se habia difundido con las ideas emitidas por el cronista de Carlos II D. Alonso Nuñez de Castro.

En las bellas artes, con poca diferencia, sucedia lo propio, pues aun cuando Carlos III las protegió con interés mandando construir muy buenos edificios, y cosa rara en España, donde tantas glorias existen y tan pocos monumentos las inmortalizan, hizo brillar la escultura en obras públicas, como, por ejemplo, en las magníficas fuentes que embellecen el paseo del Prado de Madrid, ejecutadas: la *Cibetes*, por D. Francisco Gutierrez; el *Apolo* y *Las cuatro estaciones*, por D. Manuel Alvarez; y el *Neptuno*, por D. Juan Pascual de Mena. En el año de 1800 decia D. Juan Cean Bermudez en su *Diccionario histórico de los mas ilustres profesores de las bellas artes en España*, que la aficion á las bellas artes y la estimacion de sus obras estaban reducidas á tal cual persona de buen gusto que tenia la fortuna de sentir sus bellezas; y que si alguno se distinguia en el empeño de recompensar dignamente y de honrar y acariciar á los artistas era señalado con el dedo, como si esto fuera una extravagancia.

De nuestra situacion actual, pues, no debe culparse en todo á los pueblos, que tantas pruebas han dado de su valor, de su ingenio, de su nobleza, de su sumision á las leyes y de trabajos que se han antepuesto en muchos ramos á las naciones que hoy se llaman civilizadas. De su inercia y abandono cúlpese á los gobiernos y á los que, extranjeros en su patria, protejen lo extraño, desprecian lo propio, olvidan hasta el idioma patrio, é introduciendo en el pueblo costumbres y leyes importadas, van matando las gloriosas tradiciones de sus mayores, destruyendo la santa nacionalidad y haciéndose poco respetables de nacionales y extranjeros.

Por todo lo espuesto podrá conocer el hombre de recto juicio y severa crítica, cómo Europa ha debido á España buenas ideas y fecundas instituciones, y que, en contra de la opinion de Mr. Guizot y otros escritores, que sin duda olvidaron, entre otras muchas cosas, que San Ignacio de Loyola era español, la inteligencia de los españoles ha brillado siempre con gloria, no como las palmeras en los arenales, sino como ricas y fragantes flores que descuidadas en su suelo han ido á perfumar jardines mejor cultivados y pensamientos mas protegidos.







## TERCERA PARTE.

---

No se llama riqueza sino lo que es útil.  
El dinero no es riqueza cuando no se pone  
en movimiento.

Largos y buenos brazos tiene el que dispone  
de todos los de un pueblo.

(XENOFONTE.)







TABLA del lugar que ha ocupado cada país en la Exposición Universal de 1867; los nombres de cada nación; el número de expositores de cada una de ellas; y el espacio que han tenido en el Palacio, en el Parque, sobre la Rivera y en Billancourt.

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	ESPACIO OCUPADO (METROS CUADRADOS) EN				TOTAL.
			El Palacio.	El Parque.	La Rivera.	Billancourt.	
1	Francia.....	15302	65228 84	88507	2756 52	51300	207792 36
2	Inglaterra.....	6208	23033 42	12137 20	1175 04	2760	39105 66
3	Turquía.....	4817	1187 52	2889	"	"	4076 52
4	Italia.....	4081	3459 37	3035 25	"	207	6701 62
5	ESPAÑA.....	2644	1771 88	1574	"	"	3345 88
6	Prusia.....	2250	12365 31	9273 90	"	51	21690 21
7	Austria.....	2094	8331 25	9820 60	"	"	18201 85
8	Bélgica.....	1853	7325 60	9273 90	"	"	16599 50
9	Portugal.....	1648	759 38	1530	"	"	2289 38
10	Rusia.....	1429	3037 50	3146 40	"	64	6247 90
11	Brasil.....	1138			"	"	
20	R. Americanas.	394	1387 82	815	"	"	2202 82
28	Hawai.....	52			"	"	
12	P. Rumanos..	1147	663 2	1767	"	91	2521 02
13*	Suiza.....	1080	2855 37	3819 25	"	"	6674 62
14	Estados-Unidos.	705	3576 95	5183	"	330	9089 95
15	Suecia.....	605	1940 62	3008	"	"	4948 62
19	Noruega.....	411			"	"	
16	Países-Bajos...	549	1995 84	4454 50	"	120	6580 34
17	Grecia.....	480	759 37	"	"	"	759 37
18	Baviera.....	414			"	"	
22	Wurtemberg..	259	4399 26	2553 75	"	"	6953 01
24	Baden.....	203			"	"	
23	Hesse.....	242			"	"	
21	Dinamarca.....	283	1050 50	453	"	"	1503 50
25	Est.-Pontificios.	172	709 38	410	"	"	1119 38
27	China.....	080			"	"	
26	Japón.....	139	1784 18	4075 37	"	"	5859 55
(1)	Persia.....	1			"	"	
(1)	Siam.....	1			"	"	
29	Egipto.....	14	587 55	6005	"	"	6592 55
30	Marruecos.....	13	890 22	3498	"	"	4388 22
31	Túnez.....	9			"	"	
32	Luxemburgo...	6	6 60	"	"	"	6 60
33	R. de Andorra..	1	2	"	"	"	2
TOTAL..... 35		50915	149158 75	177239 12	3931 56	54923	385252 43

(1) Las exposiciones de Egipto, Persia, Siam, Túnez y Marruecos, particularmente las de Persia y Siam, están hechas por sus respectivos gobiernos y no hay número de expositores.







# BELLAS ARTES.

## GRUPO I.

### OBRAS DE ARTE.







En una real orden del 20 de abril de 1865, dirigida por el ministerio de Fomento al de Estado, se dice lo siguiente: «Dada cuenta á S. M. la reina (Q. D. G.) de la notificacion oficial que por conducto de V. E. ha dirigido el embajador de Francia en esta córte, acerca de la Exposicion Universal de productos de agricultura, industria y bellas artes, que, con arreglo á lo decretado por S. M. el emperador de los franceses, ha de inaugurarse en París el 1.º de abril de 1867, se ha servido disponer que desde luego se signifique el aprecio con que se ha recibido, y que por parte del gobierno de S. M. C., se adoptarán todas las disposiciones que se consideren oportunas para que la España figure en aquella solemnidad de la mejor manera posible. Difícil es hacer al presente un cálculo del espacio que se podrá necesitar; pero es casi seguro que no será preciso menos de 1400 metros, siendo una de las cosas mas importantes, así para el decoro de nuestro país, como para atractivo de los españoles que hayan de tomar parte en la Exposicion, que el local que se destina no desmerezca por su situacion de las demás naciones, etc.»

En poco tuvo el gobierno de S. M. C. á la agricultura, industria y bellas artes de España, ó poca confianza abrigaba en el llamamiento que hiciera á los productores y artistas para que concurriesen al certámen universal, cuando marcó 1400 metros de terreno en el palacio del Campo de Marte, si bien es verdad recomendando fueran en buen sitio para decoro del país y atractivo de los expositores.

España, como territorio, es la cuarta nacion de Europa, y como poblacion, la sesta; los espositores españoles, por su número, la dieron el quinto lugar entre todas las naciones reunidas en el palacio de la Exposicion, y el gobierno español, aun concediéndole el francés 371 metros mas de los pedidos, la colocó en el duodécimo.

No se acuse, pues, al gobierno francés por la pequeña superficie



señalada, ni de indolentes y desaplicados se califique á los productores y artistas españoles, cuando el primero ha dado mas de lo que se le ha pedido, y los segundos no han rebajado la importancia de su país entre los demás, ni como territorio ni como poblacion.

Añadiremos á lo espuesto, para mayor verdad de los hechos, que por real orden de 27 de marzo de 1866, es decir, un año despues de la anteriormente citada, se comisionó al arquitecto D. Gerónimo de la Gándara, que habia de levantar los planos de la instalacion española, para que gestionase cerca del gobierno francés á fin de obtener mayor estension. Por desgracia era ya tarde.

En el plano general del parque, levantado por la comision imperial, se destinó á España la parte pintada de verde, manifestando dicha comision á la nuestra, que si el terreno cedido era demasiado, se le avisase los límites á que podia reducirse; si era pequeño, se le participára tambien para aumentarlo, y si se necesitaba otro espacio para animales domésticos, se le hiciese presente; añadiendo, en otra comunicacion, que muchas comisiones se ocupaban con la mayor actividad en reunir una interesante exposicion de los mejores caballos que se distinguieran tanto por su raza como por su belleza.

España no ha tenido necesidad de espacio para objeto tan útil y en cuya exposicion pudo haber sobresalido; ocupando los 1574 metros concedidos en el parque, con la construcción de un magnífico pabellon imitando, con mucha parte, el palacio del conde de Monterey en Salamanca, con la de una horchateria valenciana de no muy buen gusto, y en la colocacion de tres norias.

Tambien la comision imperial deseó saber del gobierno español la fuerza motriz que necesitaba para las máquinas que se estableciesen en el lugar destinado para el efecto; y tal deseo no pudo conseguirlo, como nosotros tampoco el de verlas funcionar.

Aprobados los planos y presupuestos para el ornato de nuestra instalacion presentados por el arquitecto, vocal de la comision general española de la Exposicion, resultó que los gastos que debian hacerse en el palacio subian á 39491 escudos y 818 milésimas, y los del parque á 19423 escudos y 9 milésimas, segun real orden de 25 de octubre de 1866. Empero, si bien dichos planos son de un mérito artístico reconocido y honran al arquitecto que los delineó, tambien es cierto que no han llenado todas las condiciones necesarias al objeto principal de la Exposicion.

Muy bueno es el estilo del renacimiento en el orden arquitectónico; pero la aglomeracion de madera y adornos no es lo mas apro-



pósito para hacer lucir los productos de la industria, que es lo mas interesante y necesario en una exposicion, máxime cuando no se puede disponer de una gran superficie de terreno. Así es, que los reducidos escaparates, las estrechas puertas para el ingreso en los varios departamentos, y el segundo orden de arcos, inútil y de mal efecto, mas bien parecian querer ocultar lo que se queria exponer, que exponer lo que se deseaba realzar.

Si la mucha madera de roble, pintada del mismo color, y el número de escudos y banderolas, constituyen el buen nombre de un pais en un certámen europeo artístico é industrial, el nuestro de seguro no ha sido de los últimos en la Exposicion Universal de 1867.

Y sin embargo de tantas banderolas en donde no eran menester, no pudimos conseguir, á pesar de nuestras reiteradas peticiones, el que sobre las elegantes torres de nuestro hermoso pabellon construido en el parque, y en donde estaba encerrada nuestra principal riqueza, ondulase la bandera española, como ondulaban las de otros paises en sus respectivos edificios.

Ninguna de las naciones que en la Exposicion han tomado parte pensó adornar las salas destinadas á bellas artes, mas que con las buenas obras que de sus pintores traian. Solamente España, con una mala imitacion en yeso, impropia del lugar y trabajada por extranjeros, creyó enriquecer su espacio, mejor que con las pinturas de muchos de nuestros buenos artistas dejadas de exponer por falta de local.

Sobre la puerta de ingreso á la sala de *Bellas artes* se colocó de relieve, en yeso, el escudo de armas de España, de grandes dimensiones, sostenido por dos heraldos, en medio de una cenefa que cogia toda la fachada de dicha sala por la parte de la calle de España, imitacion de otra existente en el palacio llamado de Carlos V en la Alhambra de Granada. Dicha cenefa, continuada por dentro de la sala á manera de friso, reproducia sobre la puerta que daba paso á la sala de Portugal el ya mencionado escudo, aunque sin heraldos; y en los medallones que formaba estaban colocados, en letras doradas, los nombres de Lope de Vega, Juan de Arfe, Alonso Cano, Carreño, T. de Molina, Zurbarán, Moratin, Quevedo, Ercilla, Garcilaso, Moreto, Goya, Churriguera, Coello, Juan de Juanes, Morales, Diego Siloe, Mariana y Rivera; sorprendiéndonos extraordinariamente no ver los de Velazquez, Murillo y Cervantes, y que habiendo intercalado los literatos con los artistas, no se hiciese mencion de los grandes maestros compositores españoles, como Mo-



rales, Guerrero, Victoria, Salinas, Terradellas y otros, sin contar á Don Alonso el Sábio, San Isidoro, etc. Bien es verdad, que la música llamada *charanga* por algunos en tono burlesco, se tiene por cosa insignificante para la cultura de un país, entre muchos de los sábios modernos españoles.

Los antedichos adornos fueron causa de acaloradas discusiones entre algunos individuos de la comision, resultando de ellas, despues de varios dias, el deshacer el escudo de la portada y poner en su lugar las armas de Castilla y de Leon, cubriendo el que habia en la sala de *Bellas artes* con otro pintado en carton, y rodeándolo de banderolas con los colores del pabellon español.

Asi concluyó el buen gusto de la ornamentacion de la sala de *Bel as artes*, despues de gastar tiempo y dinero, aprobándose el que aun cuando todas las provincias de España figuraban en la Exposicion, en los escudos que adornaban la instalacion española solo se pusieran las armas de Castilla y de Leon.

Como era consiguiente, la parte ocupada por la cenefa ya dicha quitó sitio á la colocacion de las obras de arte; y muchas de ellas, aprobadas para ser espuestas, tuvieron que ir á morar en el desvan del pabellon del parque, ó sus autores, á quienes se les hizo trabajar muchos meses para presentarlas en este certámen universal, ir á Paris á recogerlas y volvérselas á sus casas con perjuicio de su reputacion y de sus intereses.

Si la cenefa del palacio de Cárlos V que existe en Granada, bien por su mérito artístico ó bien por otras causas que desconocemos, se deseaba que figurase en la Exposicion de 1867 con los nombres de los artistas y literatos mas distinguidos en los siglos anteriores, ¿no hubiera estado mejor colocada en la sala de la *Historia del trabajo*, tan pobremente vestida? Quizá esta sala en el concepto de algunos no tendria la importancia necesaria para tan rico adorno.

Bien quisiéramos detenernos en hacer algunas ligeras observaciones sobre la colocacion y disposicion de las pinturas y el sobresaliente mérito de algunas de ellas; pero aun cuando creemos que las bellas artes no tienen otro juez que el buen gusto, tememos la irascibilidad de un apreciable amigo y compañero nuestro de comision, encargado del arreglo de dicha sala, que, sin tener presente lo que dice Platon, de que preguntándole á un célebre pintor quién habia sido su maestro, contestó señalando al público, es de opinion que ninguno profano al arte puede hablar de pintura; y no queremos esponernos á una segunda granizada como la que sufrimos resigna-



dos el dia de la apertura de la Exposicion al hacerle algunas ligeras observaciones, recordando el proverbio de los antiguos griegos: *Cuando el pintor habla, lo hace mal; cuando habla la pintura, lo hace bien*. Solo manifestaremos que la verdadera escuela española estuvo magníficamente representada en el lienzo de *Doña Isabel la Católica dictando su testamento*, obra de nuestro buen amigo Don Eduardo Rosales, premiado por el jurado, y por *unanimidad*, con la primera medalla de oro, por el gobierno francés con la cruz de la legion de honor, y por el emperador Napoleon III con la invitacion á comer en el palacio de las Tullerías; que nuestro querido amigo Don Vicente Parmaroli alcanzó una segunda medalla de oro por su cuadro *Un sermón en la capilla Sixtina*, cuadro cuyos elogios por la emperatriz de los franceses tuvimos el honor y el placer de escuchar y el de que nos manifestase su deseo de comprarlo, lo que no pudo efectuar por ser ya propiedad de S. M. el rey de España; que D. Antonio Gisbert, nuestro amigo, obtuvo una tercera medalla de oro por su hermoso lienzo *el desembarco de los Puritanos*, así como otra igual D. Pablo Gonzalvo y Perez por su escelente obra representando el *Interior de las antiguas Córtes de Valencia*; y que en todas las pinturas presentadas en la Exposicion española por los cuarenta y dos pintores restantes (1), con pocas escepciones, dejó bien colocado nuestro antiguo nombre, aunque no como hubiéramos deseado, la pureza de nuestras celebradas escuelas.

En la adjunta tabla se verá el lugar que hemos ocupado entre las demás naciones que concurrieron al certámen.

(1) Un cuadro del señor Valldeperas se colocó en el pabellon español del parque.

N.º	Nombre del Pintor	Nombre de la Obra	Medalla
1	Eduardo Rosales	Doña Isabel la Católica dictando su testamento	1.ª
2	Vicente Parmaroli	Un sermón en la capilla Sixtina	2.ª
3	Antonio Gisbert	Desembarco de los Puritanos	3.ª
4	Pablo Gonzalvo y Perez	Interior de las antiguas Córtes de Valencia	3.ª
5	Valldeperas	[Faint]	[Faint]
6	[Faint]	[Faint]	[Faint]
7	[Faint]	[Faint]	[Faint]
8	[Faint]	[Faint]	[Faint]
9	[Faint]	[Faint]	[Faint]
10	[Faint]	[Faint]	[Faint]
11	[Faint]	[Faint]	[Faint]
12	[Faint]	[Faint]	[Faint]
13	[Faint]	[Faint]	[Faint]
14	[Faint]	[Faint]	[Faint]
15	[Faint]	[Faint]	[Faint]
16	[Faint]	[Faint]	[Faint]
17	[Faint]	[Faint]	[Faint]
18	[Faint]	[Faint]	[Faint]
19	[Faint]	[Faint]	[Faint]
20	[Faint]	[Faint]	[Faint]
21	[Faint]	[Faint]	[Faint]
22	[Faint]	[Faint]	[Faint]
23	[Faint]	[Faint]	[Faint]
24	[Faint]	[Faint]	[Faint]
25	[Faint]	[Faint]	[Faint]
26	[Faint]	[Faint]	[Faint]
27	[Faint]	[Faint]	[Faint]
28	[Faint]	[Faint]	[Faint]
29	[Faint]	[Faint]	[Faint]
30	[Faint]	[Faint]	[Faint]
31	[Faint]	[Faint]	[Faint]
32	[Faint]	[Faint]	[Faint]
33	[Faint]	[Faint]	[Faint]
34	[Faint]	[Faint]	[Faint]
35	[Faint]	[Faint]	[Faint]
36	[Faint]	[Faint]	[Faint]
37	[Faint]	[Faint]	[Faint]
38	[Faint]	[Faint]	[Faint]
39	[Faint]	[Faint]	[Faint]
40	[Faint]	[Faint]	[Faint]
41	[Faint]	[Faint]	[Faint]
42	[Faint]	[Faint]	[Faint]
TOTAL			



CLASES 1.<sup>A</sup> Y 2.<sup>A</sup>

## PINTURA AL OLEO.—PINTURAS DIVERSAS Y DIBUJOS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en estas clases, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	Obras.	Gran premio.	Primer premio.	Segundo premio.	Tercer premio.
1	Francia.....	281	692	4	8	10	10
2	Bélgica.....	81	193	1	2	1	»
3	Baviera.....	35	283	1	2	»	2
4	Italia.....	72	108	1	»	1	2
5	Prusia.....	75	118	1	»	1	1
6	ESPAÑA.....	46	65	»	1	1	2
	Inglaterra.....	235	477	»	1	1	2
7	Austria.....	87	141	»	1	1	1
8	Paises-Bajos....	81	176	»	»	1	1
9	Noruega.....	27	47	»	»	1	»
	Estados-Unidos..	44	86	»	»	1	»
	Suiza.....	86	171	»	»	1	»
10	Suecia (1).....	31	76	»	»	»	2
11	Rusia.....	48	87	»	»	»	1
12	Dinamarca.....	26	41	»	»	»	»
13	Estados Pontific.	24	42	»	»	»	»
14	Baden.....	21	25	»	»	»	»
15	Turquia.....	16	34	»	»	»	»
16	Portugal.....	14	29	»	»	»	»
17	Grecia.....	10	16	»	»	»	»
18	Wurtemberg....	10	14	»	»	»	»
19	Rumania.....	8	25	»	»	»	»
20	Japon.....	7	9	»	»	»	»
21	Brasil.....	6	9	»	»	»	»
22	Ecuador.....	3	6	»	»	»	»
23	Uruguay.....	2	3	»	»	»	»
	Luxemburgo....	2	3	»	»	»	»
24	Persia.....	1	4	»	»	»	»
25	C. Argentina....	1	3	»	»	»	»
	Chile.....	1	3	»	»	»	»
	Hesse.....	1	2	»	»	»	»
26	China.....	1	2	»	»	»	»
	Venezuela.....	1	2	»	»	»	»
27	Bolivia.....	1	1	»	»	»	»
TOTAL... 34		1385	2993	8	15	20	24

(1) S. M. Carlos XV, rey de Suecia y de Noruega, se presentó en la clase primera como espositor, con tres obras: *Un país de Noruega*; otro *de invierno perteneciente al emperador de los franceses*; y el *lago de Brunnswiken*; y no obtuvo ningun premio.



CLASE 3.<sup>a</sup>

## ESCULTURAS Y GRABADOS DE MEDALLAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en dicha clase y el lugar que segun ellosha ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	Obras.	Gran premio.	Primer premio.	Segundo premio.	Tercer premio.
1	Francia.....	135	339	2	7	6	8
2	Italia.....	52	94	1	1	2	»
3	Prusia.....	17	34	1	»	1	»
4	ESPAÑA.....	8	12	»	»	1	1
5	Suiza.....	9	13	»	»	1	»
6	Estados Pontific.	27	55	»	»	1	»
7	Grecia.....	11	27	»	»	»	1
8	Bélgica.....	26	44	»	»	»	1
9	Inglaterra.....	24	52	»	»	»	1
10	Austria.....	16	26	»	»	»	»
11	Baviera.....	9	30	»	»	»	»
12	Rusia.....	9	19	»	»	»	»
13	Rumania.....	9	10	»	»	»	»
14	Portugal.....	8	15	»	»	»	»
15	Paises Bajos....	7	11	»	»	»	»
16	Suecia.....	5	10	»	»	»	»
17	Dinamarca.....	4	16	»	»	»	»
18	Estados Unidos..	4	6	»	»	»	»
19	Brasil.....	3	17	»	»	»	»
20	{ Wurtemberg ...	2	2	»	»	»	»
	{ Hesse.....	2	2	»	»	»	»
	{ Japon.....	2	2	»	»	»	»
	{ Baden.....	1	3	»	»	»	»
21	{ C. Argentina...	1	3	»	»	»	»
	{ Chile.....	1	3	»	»	»	»
22	{ Perú.....	1	1	»	»	»	»
TOTAL.... 26		393	846	4	8	12	12

La clase tercera tuvo en la seccion española de la Exposicion Universal la misma suerte que tiene en España. Errante siempre y



sin protectores, sus obras estuvieron caminando de un lado á otro sin poder encontrar colocacion, pues en todas partes estorbaban. ¡Cuántas veces vimos al desgraciado artista D. José Pagniucci, inolvidable compañero de comision, tipo de honradez y laboriosidad, escoltando la bella estatua del *Himeneo*, de D. Gerónimo Suñol, premiada con una tercera *medalla de oro*, de la calle de España á la Galería del Jardin y viceversa, por encontrarla algunos individuos de la comision mal colocada en todas partes, y... hasta enfadarse, qué es cuanto se puede decir de un carácter tan pacífico como el de Pagniucci, por ciertos papeles sostenidos con lacre con que quisieron vestir la desnudez de la estatua algunas personas demasiado timoratas! ¡Con cuánto celo y sentimiento vimos á Pagniucci ayudando á componer la *Indiana*, estatua en mármol, de D. Juan Figueras, rota por cuatro ó cinco partes al sacarla de su embalaje! Y sin embargo de tantos afanes y desvelos, ¿qué consiguió el ya difunto Pagniucci? El que las estatuas de *Cain* y *Matatias*, una suya y otra de Beliver, se colocasen á los dos lados de la puerta de entrada á la sala de la *Historia del trabajo*, las del *Himeneo*, de Suñol, y el *Jugador de pelota*, de Aguirre, en la galeria del Jardin; la *Indiana* en el centro de la sala de *Bellas artes*; los dos bustos en yeso, obras de Rodriguez, como especie de guarda-cantones en la puerta de dicha sala, que daba paso á la de Portugal; el *Fauno*, en bronce, de Moratilla, al lado derecho de la puerta de entrada á la misma sala, y al izquierdo las medallas en bronce de Don Eduardo Fernandez Pescador, premiadas con una segunda medalla de oro.

Empero á pesar de tan diseminada y mala colocacion, y de no haberse presentado sino ocho espositores y doce obras, consiguió España ocupar el cuarto lugar entre todas las naciones que tomaron parte en el certámen.

Con tantos hombres célebres é ilustres como ha tenido España; con tanta proteccion como el gobierno dispensa á la pintura, y con tan buenos escultores como hemos tenido y tenemos, ¿es posible que la nacion española sea la que tenga menos recuerdos de sus glorias y menos monumentos levantados al genio y al talento? ¿Por qué no se colocan en sitios públicos las estatuas mandadas hacer en Roma por el gobierno al señor de Vilches, y para las cuales se presupuestaron veinte y cuatro mil escudos? ¿Por qué no se abren concursos públicos para la ejecucion de estatuas, como por ejemplo, las de San Isidro, Alonso el Sábio, Pelayo, el Cid, Isabel la Católica, Fernando el Católico, el Gran Capitan, el Cardenal Cisneros,



Lope de Vega, Calderon, Cervantes, Quevedo, Velazquez, Murillo, Victoria, Salinas, Florida Blanca, Carlos III, y tantos otros ilustres hombres como enriquecen la historia de nuestra patria, y no se colocan estas estatuas en varias capitales de España, tanto para hermostearlas, como para recordar nuestros gloriosos tiempos?

Este seria el mejor y mas útil medio de premiar el arte de la escultura en España, que, sin tan decidida proteccion como la pintura, ha sabido conquistar un puesto tan distinguido en la Exposicion Universal de 1867.

### CLASE 4.<sup>A</sup>

#### DIBUJOS Y MODELOS DE ARQUITECTURA..

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en dicha clase, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores	Obras.	Gran premio.	Primer premio.	Segundo premio.	Tercer premio.
1	Francia.....	53	80	1	3	5	3
2	Inglaterra....	22	44	1	1	1	1
3	Austria.....	19	21	1	»	2	»
4	Rusia.....	4	7	»	1	»	»
5	Prusia.....	7	13	»	1	»	»
6	Bélgica.....	5	12	»	»	»	1
7	Suiza.....	9	10	»	»	»	1
8	ESPAÑA.....	12	13	»	»	»	»
9	Italia.....	9	9	»	»	»	»
10	Rumania.....	5	5	»	»	»	»
11	Paises Bajos...	4	7	»	»	»	»
12	Portugal.....	2	2	»	»	»	»
13	Wurtemberg..	1	5	»	»	»	»
14	Egipto.....	»	2	»	»	»	»
	Chile.....	»	2	»	»	»	»
15	Baviera.....	1	1	»	»	»	»
	Grecia.....	1	1	»	»	»	»
TOTAL..... 17		154	234	3	6	8	6

Imposible parece que nuestro país no haya sacado un solo premio en la *Cuarta clase*, y sin embargo, es una amarga verdad; pues aun



cuando en el *Catálogo general de España* aparecen con el número 1.º de dicha clase los modelos reducidos de los fragmentos mas interesantes del palacio árabe de la Alhambra, ejecutados por don Rafael Contreras (1), premiados con medalla de plata, tales fragmentos, así como las seis reproducciones en yeso que del Sr. Perez se ven con el número 9 de dicha clase, no pertenecen á ella, sino á la clase octava que es la de *aplicacion del dibujo y de la plástica á las artes liberales*.

Tal desbarajuste en una clase tan importante como la de *dibujos y modelos de arquitectura*, así en el *Catálogo general de España*, como en la colocacion de las obras presentadas, deben tener una causa particular, que no sabemos, pero que ha de ser grave, atendidas la rectitud y laboriosidad que tanto distinguen al comisionado facultativo de ella.

---

(1) Estos modelos del Sr. Contreras, que se hallaban expuestos en la sala de la *Historia del trabajo*, bien hubieran merecido, puesto que fueron premiados, el que se dijese en el *Catálogo general de España*, no solo el número de los que eran, sino la parte del edificio que representaba cada uno.



CLASE 5.<sup>A</sup>

## GRABADOS Y LITOGRAFIAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en dicha clase y el lugar que, segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	Obras.	Gran premio.	Primer premio	Segundo premio.	Tercer premio.
1	Francia .....	95	199	1	2	1	4
2	Prusia .....	18	36	1	1	1	»
3	Suiza .....	4	16	»	»	1	»
4	Bélgica.....	8	19	»	»	1	»
5	Inglaterra .....	46	86	»	»	»	»
6	Italia .....	10	26	»	»	»	»
7	Baviera .....	8	13	»	»	»	»
8	Estados Pontific.	7	24	»	»	»	»
9	Rusia .....	4	10	»	»	»	»
10	ESPAÑA.....	4	4	»	»	»	»
11	Rumania .....	3	6	»	»	»	»
12	Estados Unidos..	3	4	»	»	»	»
13	Brasil.....	3	3	»	»	»	»
14	Dinamarca.....	2	9	»	»	»	»
15	Grecia .....	2	5	»	»	»	»
16	Hesse.....	2	13	»	»	»	»
	Austria.....	2	3	»	»	»	»
17	Wurtemberg ...	2	3	»	»	»	»
	Paises-Bajos ...	2	3	»	»	»	»
	C. Argentina...	2	3	»	»	»	»
	Baden .....	1	1	»	»	»	»
	Portugal.....	1	1	»	»	»	»
18	Japon. ....	1	1	»	»	»	»
	Venezuela .....	1	1	»	»	»	»
	Paraguay.....	»	1	»	»	»	»
TOTAL... 25		231	490	2	3	4	4

Aunque triste haya sido el resultado obtenido por España en esta clase, nos queda el consuelo, aunque triste tambien, de que, entre las veinte y cinco naciones que han entrado en el certámen, solo cuatro han alcanzado escasos premios, encontrándose iguales á nosotros Italia, Estados Pontificios, Inglaterra y otros paises de importancia artística, habiendo presentado mayor número de expositores y de obras que nosotros.







CLASE A.

PRODUCTOS DE EXPEDIENTE Y LABOR.

TABLA de los precios autorizados por las autoridades que han autorizado para su venta en esta clase, y el lugar que, según ellas, han ocupado.

Número	Descripción	País	Valor	Valor	Valor	Valor
<b>AGRICULTURA É INDUSTRIA.</b>						
—						
<b>GRUPO II.</b>						
<b>MATERIAL Y APLICACION DE LAS ARTES LIBERALES.</b>						
1	Brasil					
2	Argentina					
3	Chile					
4	Paraguay					
5	Uruguay					
6	Colombia					
7	Venezuela					
8	Perú					
9	Ecuador					
10	Guatemala					
11	El Salvador					
12	Honduras					
13	Nicaragua					
14	Costa Rica					
15	Panamá					
16	República Dominicana					
17	Cuba					
18	Yucatán					
19	Guaymas					
20	Tampico					
21	Veracruz					
22	San Luis Potosí					
23	Querétaro					
24	San Juan					
25	Chihuahua					
26	Coahuila					
27	Baja California					
28	Baja California Sur					
29	Sonora					
30	Nuevo León					
31	Tlaxcala					
32	Puebla					
33	Oaxaca					
34	Morelos					
35	Querétaro					
36	San Luis Potosí					
37	Veracruz					
38	Yucatán					
39	Guaymas					
40	Tampico					
41	Veracruz					
42	San Luis Potosí					
43	Querétaro					
44	Chihuahua					
45	Coahuila					
46	Baja California					
47	Baja California Sur					
48	Sonora					
49	Nuevo León					
50	Tlaxcala					
51	Puebla					
52	Oaxaca					
53	Morelos					
54	Querétaro					
55	San Luis Potosí					
56	Veracruz					
57	Yucatán					
58	Guaymas					
59	Tampico					
60	Veracruz					
61	San Luis Potosí					
62	Querétaro					
63	Chihuahua					
64	Coahuila					
65	Baja California					
66	Baja California Sur					
67	Sonora					
68	Nuevo León					
69	Tlaxcala					
70	Puebla					
71	Oaxaca					
72	Morelos					
73	Querétaro					
74	San Luis Potosí					
75	Veracruz					
76	Yucatán					
77	Guaymas					
78	Tampico					
79	Veracruz					
80	San Luis Potosí					
81	Querétaro					
82	Chihuahua					
83	Coahuila					
84	Baja California					
85	Baja California Sur					
86	Sonora					
87	Nuevo León					
88	Tlaxcala					
89	Puebla					
90	Oaxaca					
91	Morelos					
92	Querétaro					
93	San Luis Potosí					
94	Veracruz					
95	Yucatán					
96	Guaymas					
97	Tampico					
98	Veracruz					
99	San Luis Potosí					
100	Querétaro					







CLASE 6.<sup>A</sup>

## PRODUCTOS DE IMPRENTA Y LIBRERIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	286	1	7	58	76	58
2	Inglaterra.....	197	»	1	11	18	4
3	Prusia.....	33	»	1	7	6	1
4	Portugal.....	5	»	1	1	»	»
5	Austria.....	43	»	»	6	5	»
6	Bélgica.....	23	»	»	4	10	5
7	Wurtemberg....	23	»	»	3	5	1
8	Italia.....	58	»	»	1	6	»
9	Baviera.....	12	»	»	1	4	1
10	Hesse.....	3	»	»	1	1	»
11	ESPAÑA.....	13	»	»	1	1	»
12	Egipto.....	1	»	»	1	»	»
13	Rusia.....	13	»	»	»	5	»
14	Estados-Unidos.	18	»	»	»	3	»
15	Paises-Bajos....	25	»	»	»	3	»
16	Grecia.....	17	»	»	»	1	»
17	Dinamarca.....	21	»	»	»	1	»
18	Rumania.....	12	»	»	»	»	»
19	Brasil.....	10	»	»	»	»	»
20	Turquia.....	8	»	»	»	»	»
21	{ Noruega.....	7	»	»	»	»	»
	{ Japon.....	7	»	»	»	»	»
	{ Estados Pontific.	6	»	»	»	»	»
22	{ Suecia.....	6	»	»	»	»	»
	{ Hawaien.....	6	»	»	»	»	»
	{ Baden.....	5	»	»	»	»	»
23	{ China.....	5	»	»	»	»	»
	{ Ecuador.....	5	»	»	»	»	»
24	{ Uruguay.....	3	»	»	»	»	»
25	{ Venezuela.....	2	»	»	»	»	»
	{ Conf. Argentina.	2	»	»	»	»	»
26	{ Chile.....	1	»	»	»	»	»
	{ Bolivia.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 33		777	1	10	95	145	70







CLASE 7.<sup>A</sup>

OBJETOS DE ESCRITORIO.—ENCUADERNACIONES.—MATERIAL  
PARA LAS ARTES DE PINTURA Y DIBUJO.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Japon .....	7	1	»	7	9	»
2	Inglaterra.....	120	»	2	13	23	7
3	Prusia.....	39	»	2	7	12	10
4	Francia.....	218	»	1	31	74	53
5	Austria.....	49	»	1	9	7	7
6	Baviera. ....	14	»	1	»	12	3
7	Estados Unidos.	11	»	»	6	»	»
8	Italia.....	49	»	»	2	7	6
9	Bélgica.....	20	»	»	2	5	5
10	Wurtemberg...	4	»	»	2	1	1
11	Rusia .....	14	»	»	1	6	2
12	Dinamarca.....	9	»	»	1	1	2
13	ESPAÑA.....	33	»	»	»	12	6
14	Turquia.....	51	»	»	»	2	8
15	Suecia .....	10	»	»	»	1	3
16	Hesse.....	3	»	»	»	1	»
17	Portugal.....	13	»	»	»	»	2
18	China.....	1	»	»	»	»	2
19	Baden.....	1	»	»	»	»	1
20	Suiza .....	3	»	»	»	»	1
21	Noruega.....	6	»	»	»	»	»
22	Brasil.....	10	»	»	»	»	»
23	Paises Bajos....	7	»	»	»	»	»
24	Rumania.....	2	»	»	»	»	»
25	Grecia.....	1	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Luxemburgo...	1	»	»	»	»	»
	Tunez.....	1	»	»	»	»	»
	Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL. .... 29		699	1	7	81	173	120









CLASE 8.<sup>A</sup>

APLICACION DEL DIBUJO Y DE LA PLASTICA A LAS ARTES LIBERALES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Rusia .....	8	1	1	1	6	»
2	Francia .....	314	»	7	17	55	68
3	Inglaterra .....	55	»	1	3	10	12
4	Estados Pontific. ....	4	»	1	2	6	»
5	Persia .....	1	»	1	»	»	»
6	Tunez .....	4	»	»	3	3	»
7	Suecia .....	12	»	»	3	»	3
8	ESPAÑA.....	7	»	»	2	1	»
	China.....	1	»	»	2	1	»
	Marruecos.....	1	»	»	2	1	»
9	Japon.....	1	»	»	2	»	»
10	Bélgica.....	25	»	»	1	2	1
11	Italia .....	38	»	»	1	1	5
12	Portugal .....	5	»	»	1	1	»
13	Wurtemberg....	2	»	»	1	»	»
14	Suiza .....	25	»	»	»	4	3
15	Austria.....	31	»	»	»	2	5
16	Grecia .....	1	»	»	»	1	»
17	Prusia .....	13	»	»	»	»	3
18	Turquia.....	1	»	»	»	»	2
19	Baviera .....	9	»	»	»	»	1
	Rumania .....	8	»	»	»	»	1
	Venezuela.....	1	»	»	»	»	1
20	Estados-Unidos. ....	3	»	»	»	»	»
21	Brasil.....	2	»	»	»	»	»
22	Siam.....	1	»	»	»	»	»
23	Uruguay.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 27		574	1	11	41	94	105

*Medallas de plata* han obtenido en esta clase los señores Contre-ras, de Granada, por sus fragmentos árabes de la Alhambra y Zu-luaga, de Madrid, por sus metales damasquinados; y *medalla de bronce* el instituto industrial de Madrid por sus dibujos industriales.



CLASE 9.<sup>a</sup>

## PRUEBAS Y APARATOS DE FOTOGRAFIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia .....	200	1	2	21	28	47
2	Inglaterra .....	169	»	»	8	16	25
3	Austria .....	57	»	»	8	10	11
4	Prusia .....	43	»	»	5	10	9
5	Italia .....	43	»	»	2	4	6
6	Bélgica .....	14	»	»	2	2	4
7	Rusia .....	14	»	»	1	2	4
8	Estados-Unidos.	10	»	»	1	1	1
9	Dinamarca .....	11	»	»	»	2	2
	Suecia .....	7	»	»	»	2	2
10	Baviera .....	5	»	»	»	2	1
11	Suiza .....	11	»	»	»	1	3
	ESPAÑA .....	10	»	»	»	1	1
12	Estados Pontific.	4	»	»	»	1	1
	Paises-Bajos ...	8	»	»	»	1	1
	Wurtemberg ...	1	»	»	»	1	»
	Turquia .....	3	»	»	»	1	»
13	California .....	1	»	»	»	1	»
	Egipto .....	1	»	»	»	1	»
	Grecia .....	1	»	»	»	1	»
14	Baden .....	2	»	»	»	»	2
	Noruega .....	6	»	»	»	»	1
15	Rumania .....	4	»	»	»	»	1
	Brasil .....	7	»	»	»	»	1
16	Hesse .....	3	»	»	»	»	»
	Portugal .....	3	»	»	»	»	»
17	Conf. Argentina.	2	»	»	»	»	»
	China .....	1	»	»	»	»	»
	Siam .....	1	»	»	»	»	»
	Tunez .....	1	»	»	»	»	»
18	Marruecos .....	1	»	»	»	»	»
	Bolivia .....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua .....	1	»	»	»	»	»
	Uruguay .....	1	»	»	»	»	»
	Hawaien .....	1	»	»	»	»	»
TOTAL ... 35		648	1	2	48	88	123

Han obtenido en esta clase *medalla de bronce* el Sr. Martinez y Hebert, de Madrid, por ampliaciones; y *mencion honorifica* el señor Juliá y García, tambien de Madrid, por retratos.



CLASE 10.

INSTRUMENTOS DE MUSICA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia .....	252	1	2	30	34	39
2	Estados-Unidos.	9	»	2	1	2	»
3	Austria.....	56	»	1	7	9	4
4	Inglaterra .....	44	»	1	4	5	2
5	Bélgica.....	12	»	1(1)	7	3	5
6	Prusia.....	25	»	»	4	4	5
7	Wurtemberg...	11	»	»	3	3	4
8	Suiza .....	20	»	»	2	5	»
9	Baviera .....	12	»	»	2	2	6
10	ESPAÑA.....	12	»	»	2	1	2
11	Baden.....	4	»	»	1	1	1
12	Rusia .....	7	»	»	1	»	»
13	Italia.....	39	»	»	»	2	4
14	Suecia .....	3	»	»	»	1	1
15	Dinamarca.....	7	»	»	»	1	»
16	Paises-Bajos....	6	»	»	»	1	»
	Noruega.....	5	»	»	»	1	»
	Hesse.....	3	»	»	»	1	»
17	Grecia.....	2	»	»	»	»	1
	Estados-Pontific.	2	»	»	»	»	1
18	Turquia.....	24	»	»	»	»	1
	Rumania .....	5	»	»	»	»	»
19	Japon.....	4	»	»	»	»	»
20	Portugal.....	3	»	»	»	»	»
21	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Brasil.....	1	»	»	»	»	»
	Persia.....	1	»	»	»	»	»
	Tunez.....	1	»	»	»	»	»
	Conf. Argentina.	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 29		572	1	7	64	96	76

(1) Este premio se compartió con Francia.



Sin querer ofender en lo mas mínimo la susceptibilidad de los individuos que formaban el jurado de esta clase, respetables todos por sus conocimientos y elevada posicion artística y social, compañeros nuestros muchos de ellos en otros jurados, y algunos honrándonos con su amistad, vamos á hacer unas cuantas apreciaciones sobre los premios dados á nuestros expositores, por creer de justicia la defensa de intereses perjudicados y de méritos poco premiados.

*Medallas de plata* han obtenido los señores D. Antonio Romero y Andia y D. Bonifacio Eslava, ambos de Madrid, el primero por la invencion de su nuevo clarinete llamado *Sistema Romero*, y el segundo por sus ediciones de música.

Las reformas hechas en el clarinete *sistema Romero*, construido con arreglo á los preceptos mas rigurosos de la acústica, tienen dos objetos: uno mejorar la afinacion é igualar la sonoridad en todas las notas de la estension general del instrumento; otro, facilitar la ejecución.

Al ejecutar la escala cromática ascendente, cada semitono de los contenidos en los dos registros principales, el primero de *fa* grave á *do* medio, y el segundo de *si* medio á *fa* sostenido sobre agudo, se obtiene por la abertura de un agujero independiente, lo cual permite observar la mas exacta proporcion en su diámetro y en su altura, resultando una perfecta afinacion y la mayor homogeneidad entre todos los sonidos.

Las ventajas que del *sistema Romero* resultan, comparado con el de trece llaves de Müller, y con el llamado *sistema Boehm*, son las siguientes:

En el clarinete de trece llaves carecen de exacta afinacion y son pobres de sonoridad muchas notas que, aun cuando pueden ejecutarse por medio de llaves, para obtener mejor ambas cosas no se pueden emplear cómodamente sino en los casos cromáticos y en algunos que proceden por tonos, pues los que contienen intervalos de tercera, cuarta, etc., entre los que se encuentran los arpeggios tan propios del clarinete, tienen que ejecutarse con posiciones particulares que producen la desafinacion y desigualdad de sonoridad ya indicadas.

Comparado el *sistema Romero* con el de Boehm, aplicado al clarinete por Mr. Klosé, profesor del Conservatorio de Paris, y corregidos muchos defectos por el factor Augusto Buffet, no solo mejora dichas correcciones, sino que ha perfeccionado la afinacion y ha igualado la sonoridad de todas las voces del instrumento.



En el clarinete de trece llaves es imposible la rápida repetición, con afinación y pureza, de muchos intervalos; y aun cuando el *sistema Boehm* hizo posible la ejecución de todos ellos, con mas ó menos rapidez, el de Romero conserva las formas de unas notas, suaviza la ejecución de otras y crea la facilidad en todos los pasos en que entran algunas que eran de una inmensa dificultad en los sistemas anteriores, así como tambien la ejecución de muchos trinos por medio de modificaciones hechas en el instrumento.

La falta de afinación y la carencia absoluta de sonoridad de las notas *do sostenido grave* y *sol sostenido agudo*, han sido perfectamente remediadas en el *sistema Romero*, formando los dos cuerpos del centro del instrumento de una sola pieza, lo que ha permitido abrir el agujero por donde salen dichas notas, en el sitio que le corresponde segun la división de la columna de aire, y emplear un mecanismo sencillo para facilitar los trinos sobre *si, do sostenido grave, fa sostenido* y *sol sostenido agudo*, y otros muchos pasos.

El *si bemol* medio ha sido hasta el dia una de las notas mas defectuosas y difíciles del clarinete, porque el mismo agujero que se abria para producir las docenas superiores á las notas del primer registro, se empleaba para dicha nota, resultando que á mas de la dificultad de ejecución carecia de sonoridad y de afinación, y que las docenas no salieran con la conveniente dulzura. El *sistema Romero* ha remediado todos estos inconvenientes, colocando en el sitio oportuno un agujero que sirve especialmente para el *si bemol* medio, el cual se abre apoyando el dedo anular de la mano derecha sobre el primer anillo, y llevando el antiguo agujero de las docenas á su verdadero sitio.

Finalmente, si Müller dió un gran paso para perfeccionar el instrumento del clarinete inventando el sistema de trece llaves, y Klosé lo mejoró notablemente con la aplicación de los anillos movibles inventados para la flauta por Boehm, Romero, aprovechando lo bueno de cada uno de sus predecesores, ha venido á realizar un verdadero progreso, haciendo perfecto un instrumento de tanta importancia en el arte, pudiéndose ejecutar en él, con afinación correcta y sin movimientos violentos de dedos ni embocadura, las escalas cromáticas y diatónicas en todos los tonos y modos, los trinos mayores y menores, los mordentes y grupetos, sobre todos los grados de la escala cromática, y los arpeggios en todos los tonos recorriendo con facilidad la extensión general del clarinete, y haciendo concebir la esperanza de que con el tiempo se desechen de las orquestas, por inútiles, los



clarinetes en *do* y en *la*, cuyo uso tan graves inconvenientes tiene para los compositores, para los profesores y para el efecto de la ejecución en general.

Tan útil invento no ha debido ser igualado en premio á los instrumentos de viento, en madera, presentados por los señores Albert, de Bruselas; Buffet, Crampron, Lot, Godfroy y Kosche, de París, y Ziegler, de Viena, que nada de nuevo han presentado, sino la buena construcción de sus manufacturas.

También D. Bonifacio Eslava, de Madrid, así como Breitkopf y Haertel, de Leipzig, debieron haber obtenido, por sus ediciones de música, otro premio superior á los dados á varios editores de Francia y otros países, por haber sido de inferior mérito las ediciones que estos han presentado.

Empero, donde mas nos llama la atención la resolución del jurado, es en la distribución de recompensas á nuestros expositores de pianos.

Dos *menciones honoríficas* se nos han adjudicado solamente, y con ellas han igualado una fábrica como la de Bernareggi, de Barcelona, tan reputada en España y fuera de ella hace muchos años, con un taller de ebanista donde se construyen pianos de medianas condiciones y en pequeña escala.

No puede concebirse una determinación tal, máxime cuando los pianos presentados por los Sres. Eslava, Montano y Sloker, todos de Madrid, no solo eran mejores que el del constructor de Zaragoza, sino mejores que los de Gaveaux, de París; Kuake, de Munster; Seprecher, de Zurich; Alinger, de Strasburgo; Malecki y Schroeder, de Varsovia; Blanchet, de París, y otros, premiados con *medalla de plata*.

¿En qué ha podido consistir semejante modo de obrar en un jurado tan inteligente y respetable? Vamos á manifestarlo con la imparcialidad que creemos nos caracteriza.

No puede creerse que el jurado, teniendo presente la exportación que de España se hace de pianos para las Américas y Portugal, haya querido perjudicar á esta industria, en provecho de miras particulares. Lejos de nosotros tal pensamiento. ¿Pero cómo se concibe el que fábricas nuestras tan respetables como las ya mencionadas y que han presentado tan buenos instrumentos no hayan alcanzado mas que dos *menciones honoríficas*, y dadas, puede decirse, á los dos extremos de la fabricación española? Se nos dirá que la importancia de la fábrica, en un concurso, no consiste en la grandiosidad, ni en



la antigüedad de ella, ni aun en los premios alcanzados anteriormente, sino en la superioridad de las obras presentadas: pero en el caso que nos ocupa no existe el mas pequeño término de comparacion ni en cantidad ni en calidad, no solo cotejado el piano vertical del señor Soler con los tres pianos de gran forma, oblicuo y vertical, de los señores Bernareggi, sino con los tres, oblicuo, medio oblicuo y vertical, del Sr. Eslava; los dos de cola y vertical del Sr. Montano; el vertical, del Sr. Sloker, y aun el vertical oblicuo del Sr. Gomez, de Valencia.

Uno de los dias en que el jurado fué á ver nuestros pianos nos encontramos en la Exposicion. El presidente del jurado, general Melliné, así como los demás individuos que lo componian, nos estuvieron haciendo varias preguntas, entre las cuales el general Melliné nos hizo la siguiente: «¿Las máquinas de los pianos, son construidas en España ó en el extranjero?» Aunque el responder á tal pregunta era delicado, quisimos arrostrar el compromiso antes que comprometer en lo mas mínimo á los expositores; y contestamos, que estaban hechas en España. Empero la fatalidad quiso, que al poco rato de preguntarnos y contestar lo referido, se nos avisase que un factor francés se encontraba allí para embargar dos pianos de uno de los expositores, por no haber satisfecho el importe de algunas máquinas que le habia remitido. Pueden figurarse nuestros lectores el conflicto en que nos encontrábamos. Inmediatamente hicimos que los dos pianos á que nos referimos, fueran colocados en la sala inmediata, para que figurasen como muebles: lo primero, para que en el caso de que el jurado se enterase, manifestarle la separacion que mediaba entre la fabricacion de instrumentos y la de cajas para instrumentos; y lo segundo, para que no se confundieran con los que creíamos verdaderamente fabricados en España.

¿Tendria el jurado conocimiento de este caso ó de otros que le hiciesen creer que todas las máquinas de los pianos eran fabricacion francesa, inglesa ó alemana, y seria esta la causa de una resolucion tan perjudicial á nuestros expositores? Puede muy bien sospecharse así, sobre todo no habiendo persona alguna que nos defendiese en sus deliberaciones particulares.

¿Serian causa de la resolucion del jurado las malas condiciones de la pequeña y cerrada sala en donde se hallaban aglomerados los instrumentos de música? No lo sabemos.

¿Cómo es que el jurado no premió el lindo piano, presentado por el Sr. Eslava, único en su clase en la Exposicion, tanto por sus



reducidas proporciones, cuanto por su mérito en la construcción, á mas de sus excelentes voces? También lo ignoramos.

Debemos hacer constar que los Sres. Bernareggi no han aceptado el premio que el jurado les concedió.

También fué premiada con *medalla de bronce* una de las guitarras presentadas por el constructor Sr. Gonzalez, de Madrid, y no nos cabe la menor duda que hubieran sido premiadas las del Sr. Fuentes, de Zaragoza, si hubiese habido quien las tocase delante del jurado.

Dos cosas nos llamaron la atención en esta clase. La primera, que en la edición, revisada y corregida, del *Catálogo general* publicado por la comisión imperial, aparecen en los números 4 y 5 los nombres de D. Juan Amain, de Bilbao, como expositor de un instrumento eléctrico, llamado *Electrofon*, y D. José Campo, de Madrid, como constructor de guitarras; y aun cuando en el *Catálogo general de España* dichos nombres no aparecen, ni tales instrumentos hemos visto, la numeración de expositores, en esta clase, se encuentra truncada, saltando del núm. 3 al núm. 6, y resultando 14 expositores en vez de 12. Y la segunda, el porqué las obras presentadas por el Sr. Romero y Andia, como editor de música, se colocaron en la clase 6.<sup>a</sup> y no en la 10, hallándose en el mismo caso que las del Sr. Eslava, estando expuestas ámbas en la misma sala.



## CLASE 11.

## APARATOS É INSTRUMENTOS DE MEDICINA Y CIRUGIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	130	1	4	18	17	43
2	Inglaterra.....	40	»	1	3	4	12
3	Estados Unidos..	22	»	1	2	4	7
4	Italia.....	40	»	1	»	2	2
5	Baden.....	1	»	1	»	»	»
6	Prusia.....	15	»	»	2	2	5
7	Suecia.....	6	»	»	2	»	1
8	Austria.....	18	»	»	1	2	4
9	Rusia.....	8	»	»	1	1	2
10	Dinamarca.....	2	»	»	1	»	»
11	ESPAÑA.....	13	»	»	»	2	3
12	Brasil.....	2	»	»	»	1	»
13	Bélgica.....	10	»	»	»	»	3
14	Portugal.....	3	»	»	»	»	2
	Suiza.....	7	»	»	»	»	2
15	Wurtemberg....	2	»	»	»	»	1
	Hesse.....	1	»	»	»	»	1
	Noruega.....	4	»	»	»	»	1
	Estados-Pontific.	1	»	»	»	»	1
	Egipto.....	1	»	»	»	»	1
16	Turquía.....	5	»	»	»	»	1
	Japon.....	11	»	»	»	»	»
17	Paises Bajos....	3	»	»	»	»	»
18	Rumania.....	2	»	»	»	»	»
19	Tunez.....	1	»	»	»	»	»
	Conf. Argentina.	1	»	»	»	»	»
TOTAL.... 26		349	1	8	30	35	92

En esta clase obtuvieron *medallas de bronce* los señores Chevalier hermanos, de Madrid, por aparatos ortopédicos, y el conde de Villalobos, de Madrid, por aparatos de gimnástica medicinal; y *menciones honoríficas*, los Sres. Clausolles por instrumentos de cirugía, Clausolles y Fontet por piedras para afilar instrumentos, y Pi y Masanes por aparatos en cuero para fracturas, los tres de Barcelona.



## CLASE 12.

INSTRUMENTOS DE PRECISION Y MATERIAL PARA LA  
ENSEÑANZA DE LAS CIENCIAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar	NACIONES.	Espositores y copoeradores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	147	1	11	38	34	33
2	Italia.....	97	1	»	3	10	18
3	Estados-Pontific.	7	1	»	»	1	1
4	Inglaterra.....	63	»	4	4	2	5
5	Suiza.....	15	»	2	5	2	3
6	Prusia.....	22	»	1	3	7	8
7	Austria.....	21	»	1	3	3	4
8	Rusia.....	17	»	1	1	3	1
9	Baviera.....	15	»	1	»	7	4
10	Estados- Unidos.	11	»	»	4	2	2
11	Bélgica.....	6	»	»	2	2	1
12	ESPAÑA.....	17	»	»	1	1	2
13	Paises-Bajos....	8	»	»	1	1	1
14	Portugal.....	4	»	»	1	2	2
15	Noruega.....	7	»	»	1	1	»
16	Hesse.....	2	»	»	1	1	»
17	Baden.....	5	»	»	1	»	2
18	Brasil.....	5	»	»	1	»	»
19	Suécia.....	13	»	»	»	2	»
20	Wurtemberg....	4	»	»	»	2	»
21	Ecuador.....	2	»	»	»	1	1
22	Conf. Argentina.	1	»	»	»	1	»
23	Venezuela.....	1	»	»	»	1	»
24	Turquía.....	62	»	»	»	1	»
25	Dinamarca.....	4	»	»	»	1	»
26	Rumania.....	12	»	»	»	»	»
27	Japon.....	3	»	»	»	»	»
28	China.....	2	»	»	»	»	»
29	Siam.....	1	»	»	»	»	»
30	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
31	Chile.....	1	»	»	»	»	»
32	Uruguay.....	1	»	»	»	»	»
33	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
34	Hawaien.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL...	34	579	3	21	70	88	88







## CLASE 13.

## CARTAS Y APARATOS DE GEOGRAFIA Y COSMOGRAFIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de p.lata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Prusia.....	10	»	3	4	4	»
2	Francia.....	50	»	1	9	30	5
3	Suiza.....	8	»	1	2	1	2
4	Austria.....	37	»	»	6	1	2
5	Inglaterra.....	54	»	»	3	7	2
6	Italia.....	37	»	»	2	4	»
7	Rusia.....	7	»	»	2	3	»
8	Suecia.....	12	»	»	2	1	1
9	ESPAÑA.....	10	»	»	2	»	»
10	Noruega.....	4	»	»	1	1	1
11	Baviera.....	5	»	»	1	»	2
	Wurtemberg...	2	»	»	1	»	»
	Portugal.....	2	»	»	1	»	»
	Dinamarca.....	1	»	»	1	»	»
12	Estados Pontific.	3	»	»	1	»	»
	Baden.....	2	»	»	1	»	»
	Conf. Argentina.	4	»	»	1	»	»
	Chile.....	1	»	»	1	»	»
13	Estados Unidos.	7	»	»	»	2	»
14	Rumania.....	7	»	»	»	1	»
	Hesse.....	1	»	»	»	1	»
15	Paises Bajos....	3	»	»	»	»	1
16	Japon.....	4	»	»	»	»	»
17	Bélgica.....	4	»	»	»	»	»
	Venezuela.....	4	»	»	»	»	»
	China.....	2	»	»	»	»	»
18	Brasil.....	2	»	»	»	»	»
	Ecuador.....	2	»	»	»	»	»
	Hawaien.....	2	»	»	»	»	»
	Grecia.....	2	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
19	Bolivia.....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 33		292	»	5	41	56	16

Obtuvieron *medallas de plata*, los señores Maestre, de Madrid, por una *Carta geológica de España*, y Coello, tambien de Madrid, por un *Atlas y carta geográfica de España*.











CLASES 14 Y 15.

MUEBLES DE LUJO.—OBRAS DE TAPICERIA Y ADORNO.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Espositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia...	381	2	9	29	77	48
2	Inglaterra.....	144	»	2	4	22	20
3	Italia.....	173	»	2	3	13	22
4	Bélgica.....	38	»	1	5	3	10
5	Austria.....	39	»	1	2	5	4
6	Rusia.....	31	»	»	1	4	6
7	Hesse.....	9	»	»	1	2	1
	Dinamarca.....	8	»	»	1	2	1
8	Baden.....	3	»	»	1	»	2
9	Estados-Pontific.	22	»	»	1	»	1
10	Prusia.....	43	»	»	»	5	4
11	Suiza.....	15	»	»	»	3	3
12	Suecia.....	18	»	»	»	2	4
13	Portugal.....	7	»	»	»	2	2
14	ESPAÑA.....	14	»	»	»	2	1
	Wurtemberg. . .	4	»	»	»	1	2
15	Paises-Bajos....	15	»	»	»	1	2
	Baviera.....	6	»	»	»	»	2
16	Grecia.....	7	»	»	»	»	2
	Estados-Unidos.	10	»	»	»	»	1
17	Noruega.....	11	»	»	»	»	1
18	Turquia.....	14	»	»	»	»	»
19	Rumania.....	10	»	»	»	»	»
20	China.....	9	»	»	»	»	»
21	Japon.....	6	»	»	»	»	»
22	Hawaien.....	3	»	»	»	»	»
23	Brasil.....	2	»	»	»	»	»
24	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
25	Persia.....	1	»	»	»	»	»
26	Siam.....	1	»	»	»	»	»
27	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
28	Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
29	Chile.....	1	»	»	»	»	»
30	Paraguay.....	1	»	»	»	»	»
31	Ecuador.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 35		1050	2	15	48	144	139

Obtuvieron *medalla de bronce* por muebles, la señora viuda de Canela y el Sr. Pons y Rivas, ambos de Barcelona, y *mencion honorífica* por figurines, el Sr. Marin.



## CLASE 16.

## CRISTALES, VIDRIERIA DE LUJO Y VIDRIERAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase y el lugar que, que segun ellos, han ocupado.

Lugar	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	95	1	5	18	24	28
2	Austria.....	24	»	1	6	4	6
3	Prusia.....	39	»	1	2	5	1
4	Baden.....	2	»	1	»	1	»
5	Inglaterra.....	39	»	»	3	6	13
6	Bélgica.....	38	»	»	2	10	17
7	Rusia.....	45	»	»	1	»	»
8	Baviera.....	12	»	»	»	3	2
9	Italia.....	23	»	»	»	1	2
10	Portugal.....	2	»	»	»	2	»
	ESPAÑA.....	1	»	»	»	1	»
11	Suiza.....	3	»	»	»	1	»
	Estados Unidos.	5	»	»	»	1	»
	Paises Bajos....	4	»	»	»	1	»
12	Wurtemberg....	1	»	»	»	»	1
	Rumania.....	1	»	»	»	»	1
	Suecia.....	2	»	»	»	»	1
13	Dinamarca.....	5	»	»	»	»	»
14	Japon.....	2	»	»	»	»	»
	Siam.....	1	»	»	»	»	»
	Tunez.....	1	»	»	»	»	»
15	Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
	Brasil.....	1	»	»	»	»	»
	Ecuador.....	1	»	»	»	»	»
	Turquía.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL..... 25		349	1	8	32	60	72

La única fábrica española de cristales que ha presentado sus productos en la Exposición ha sido la de los señores Cifuentes, Pola y compañía, obteniendo una *medalla de bronce*.



CLASE 17.  
PORCELANAS, LOZAS Y OTROS VIDRIADOS DE LUJO.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en dicha clase y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia . . . . .	129	»	5	25	52	19
2	Inglaterra . . . . .	68	»	2	7	20	3
3	Prusia . . . . .	42	»	»	8	7	9
4	Austria . . . . .	7	»	»	3	»	2
5	Bélgica . . . . .	6	»	»	1	2	2
6	Italia . . . . .	23	»	»	1	2	»
7	Suecia . . . . .	3	»	»	1	1	»
8	Baviera . . . . .	3	»	»	»	2	»
9	Paises-Bajos . . . . .	4	»	»	»	1	2
10	ESPAÑA . . . . .	11	»	»	»	1	1
11	Portugal . . . . .	13	»	»	»	»	1
12	Rusia . . . . .	5	»	»	»	»	1
13	Dinamarca . . . . .	4	»	»	»	»	»
14	Turquía . . . . .	47	»	»	»	»	»
15	Japon . . . . .	14	»	»	»	»	»
16	Rumania . . . . .	11	»	»	»	»	»
17	China . . . . .	9	»	»	»	»	»
18	Brasil . . . . .	4	»	»	»	»	»
19	Estados-Unidos . . . . .	2	»	»	»	»	»
20	Venezuela . . . . .	2	»	»	»	»	»
21	Baden . . . . .	1	»	»	»	»	»
22	Suiza . . . . .	1	»	»	»	»	»
23	Grecia . . . . .	1	»	»	»	»	»
24	Egipto . . . . .	1	»	»	»	»	»
25	Siam . . . . .	1	»	»	»	»	»
26	Pérsia . . . . .	1	»	»	»	»	»
27	Tunez . . . . .	1	»	»	»	»	»
28	Marruecos . . . . .	1	»	»	»	»	»
29	Chile . . . . .	1	»	»	»	»	»
30	Haiti . . . . .	1	»	»	»	»	»
31	Nicaragua . . . . .	1	»	»	»	»	»
32	Ecuador . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . . . . 32.		419	»	7	46	89	42

La fábrica de porcelanas de Pickman y compañía, establecida en Sevilla, ha obtenido *medalla de bronce*, y *menciones honoríficas* los Sres. Pelly, de Sevilla, y Fernandez Sierra, de la Rambla, por tierras cocidas y alcarrazas.



## CLASE 18.

## ALFOMBRAS, TAPICES Y OTROS TEGIDOS PARA MUEBLES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia . . . . .	214	»	10	37	48	11
2	Inglaterra . . . . .	90	»	3	9	11	8
3	Austria . . . . .	8	»	1	»	»	2
4	Pérsia . . . . .	1	»	1	»	»	»
5	Turquía . . . . .	273	»	1	»	»	»
6	Prusia . . . . .	33	»	»	4	4	9
7	Bélgica . . . . .	5	»	»	2	1	»
8	Portugal . . . . .	27	»	»	»	2	1
9	Paises-Bajos . . . . .	6	»	»	»	2	»
10	Rusia . . . . .	10	»	»	»	1	2
11	Estados-Unidos . . . . .	2	»	»	»	1	1
	Tunez . . . . .	1	»	»	»	1	»
12	Marruecos . . . . .	1	»	»	»	1	»
	Hawaien . . . . .	5	»	»	»	1	»
13	ESPAÑA . . . . .	6	»	»	»	»	2
14	Dinamarca . . . . .	1	»	»	»	»	1
	Grecia . . . . .	7	»	»	»	»	1
15	Rumania . . . . .	58	»	»	»	»	»
16	Italia . . . . .	11	»	»	»	»	»
17	China . . . . .	3	»	»	»	»	»
	Brasil . . . . .	3	»	»	»	»	»
	Baviera . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Chile . . . . .	1	»	»	»	»	»
18	Costa-Rica . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Ecuador . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Haiti . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Paraguay . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . . . . 27		771	»	16	52	73	38

Los Sres. Stuyck, de Madrid, y Tello Ticulat, de Valencia, obtuvieron *menciones honoríficas* por sus tapices.



## CLASE 19.

## PAPELES PINTADOS.

**TABLA** de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	33	»	5	7	10	6
2	Inglaterra.....	12	»	1	1	5	1
3	Austria.....	4	»	»	1	»	1
4	Bélgica.....	1	»	»	»	2	»
5	ESPAÑA.....	1	»	»	»	1	»
	Rusia.....	3	»	»	»	1	»
6	Paises-Bajos....	1	»	»	»	»	1
	Suecia.....	2	»	»	»	»	1
	Estados-Unidos.	4	»	»	»	»	1
7	Prusia.....	6	»	»	»	»	»
8	Baviera.....	4	»	»	»	»	»
9	Japon.....	3	»	»	»	»	»
10	China.....	2	»	»	»	»	»
11	Italia.....	1	»	»	»	»	»
	Turquía.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 15		78	»	6	9	19	11

Un solo expositor español se ha presentado en esta clase, que ha sido el Sr. Ballesteros, de Madrid, y ha obtenido una *medalla de bronce*.



## CLASE 20.

## CUCHILLERIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	62	»	2	12	12	12
2	Inglaterra.....	21	»	1	1	2	»
3	Prusia.....	3	»	»	2	1	»
4	Rusia.....	9	»	»	1	2	1
5	Suécia.....	2	»	»	»	2	»
6	Bélgica.....	3	»	»	»	1	1
7	Italia.....	10	»	»	»	1	»
8	Austria.....	1	»	»	»	»	1
9	Turquía.....	32	»	»	»	»	»
10	China.....	6	»	»	»	»	»
11	Hesse.....	2	»	»	»	»	»
	Estados-Unidos.	2	»	»	»	»	»
	Brasil.....	2	»	»	»	»	»
	Suiza.....	1	»	»	»	»	»
	Portugal.....	1	»	»	»	»	»
12	Rumania.....	1	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Siam.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
	Costa-Rica.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 20		162	»	3	16	21	15

Nada ha presentado España en esta clase.



## CLASE 21.

### PLATERIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	53	»	7	12	13	15
2	Inglaterra.....	82	»	4	4	5	4
3	Rusia.....	9	»	1	1	1	»
4	Prusia.....	14	»	1	»	1	»
5	Bélgica.....	7	»	»	1	2	3
6	Dinamarca.....	5	»	»	1	1	1
7	Paises-Bajos....	10	»	»	»	1	1
8	Wurtemberg....	1	»	»	»	1	»
	ESPAÑA.....	5 (1)	»	»	»	1	»
	Italia.....	7	»	»	»	1	»
	Estados-Unidos..	2	»	»	»	1	»
	Marruecos.....	1	»	»	»	1	»
9	Suiza.....	4	»	»	»	»	4
10	Turquía.....	47	»	»	»	»	2
11	Suecia.....	2	»	»	»	»	1
12	Rumania.....	6	»	»	»	»	1
13	Brasil.....	5	»	»	»	»	»
14	Portugal.....	3	»	»	»	»	»
	Conf. Argentina.	3	»	»	»	»	»
15	Austria.....	2	»	»	»	»	»
	Grecia.....	2	»	»	»	»	»
15	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	Siam.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
	Venezuela.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 27		276	»	13	19	29	32

El Sr. Moratilla, de Madrid, único expositor, segun el *Catálogo general de España*, ha obtenido *medalla de bronce* por su tabernáculo de plata.

(1) Aunque en el *Catálogo de España* no aparece mas que un expositor en esta clase, son cuatro mas los que han presentado objetos de platería, á saber: Masriera é hijo, de Barcelona, un cáliz y un devocionario de plata; Soler, de Barcelona, un tocador completo de plata; Lopez y Soto, de Madrid, una magnífica petaca de plata; y Hernandez, de Peñaranda de Bracamonte, una cigarrera afiligranada de plata. Creemos que si en vez de estar estos expositores en la clase 36, hubieran ocupado su verdadero sitio, algunos de ellos hubiesen obtenido premio.



## CLASE 22.

## BRONCES ARTÍSTICOS Y ARTICULOS FUNDIDOS

Ó TRABAJADOS Á MARTILLO, DE DIFERENTES METALES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar	NACIONES.	Expositores. y cooperadores	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
				14	25		
1	Francia .....	126	»	2	2	37	28
2	Austria.....	17	»	2	1	3	3
3	Prusia .....	25	»	»	1	4	3
4	Bélgica.....	13	»	»	1	3	4
5	Italia .....	16	»	»	1	1	4
6	Estados Unidos..	1	»	»	»	»	»
7	Rusia .....	6	»	»	»	3	2
	Baden .....	1	»	»	»	1	»
8	Suecia.....	1	»	»	»	1	»
	Turquia.....	12	»	»	»	1	»
	ESPAÑA.....	3	»	»	»	»	1
	Hesse.....	3	»	»	»	»	1
9	Baviera .....	1	»	»	»	»	1
	Paises-Bajos ...	1	»	»	»	»	1
	Tunez.....	1	»	»	»	»	1
10	Inglaterra .....	21	»	»	»	»	»
11	Japon. ....	4	»	»	»	»	»
	Portugal.....	1	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
12	Siam.....	1	»	»	»	»	»
	Persia.....	1	»	»	»	»	»
	Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL...	22	257	»	18	31	54	49

El Sr. Isaura, de Barcelona, ha obtenido una *mencion honorifica* por los broncees diversos que ha presentado.



CLASE 23.

RELOJERIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en dicha clase, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion
1	Francia.....	247	»	5	12	31	29
2	Suiza.....	171	»	4	7	16	22
3	Inglaterra.....	26	»	3	6	8	2
4	Austria.....	13	»	»	2	4	1
5	Prusia.....	15	»	»	2	»	2
6	Baden.....	26	»	»	1	3	8
7	Dinamarca.....	6	»	»	1	2	»
8	Baviera.....	3	»	»	1	1	1
9	Estados-Unidos.	2	»	»	1	»	1
10	Paises Bajos....	1	»	»	1	»	»
11	Bélgica.....	6	»	»	»	1	1
12	Hesse.....	1	»	»	»	1	»
13	Wurtemberg....	5	»	»	»	»	3
14	Rusia.....	6	»	»	»	»	2
15	ESPAÑA.....	1	»	»	»	»	1
	Italia.....	10	»	»	»	»	1
16	Turquia.....	7	»	»	»	»	»
	Suecia.....	1	»	»	»	»	»
	Rumania.....	1	»	»	»	»	»
17	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	Portugal.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.....		22	»	12	34	67	74

El Sr. Morand, de Barcelona, ha obtenido una *mencion honorífica*.



## CLASE 24.

## APARATOS Y PROCEDIMIENTOS DE CALENTAR Y ALUMBRAR.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en dicha clase y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion
1	Francia.....	129	»	6	21	31	26
2	Inglaterra.....	70	»	1	2	7	14
3	Suiza.....	6	»	1	1	»	»
4	Prusia.....	25	»	»	4	6	3
5	Rusia.....	7	»	»	1	1	2
6	Suecia.....	4	»	»	1	1	1
7	Bélgica.....	18	»	»	»	5	3
8	Austria.....	10	»	»	»	2	3
9	Baviera.....	3	»	»	»	2	»
10	Hesse.....	2	»	»	»	1	1
	ESPAÑA.....	6	»	»	»	1	1
11	Noruega.....	5	»	»	»	1	»
	Estados Unidos..	13	»	»	»	1	»
12	Baden.....	2	»	»	»	»	1
13	Turquía.....	17	»	»	»	»	»
14	Italia.....	14	»	»	»	»	»
15	Rumania.....	3	»	»	»	»	»
	Japon.....	3	»	»	»	»	»
16	Dinamarca.....	2	»	»	»	»	»
	Paises Bajos....	2	»	»	»	»	»
17	Portugal.....	1	»	»	»	»	»
	Grecia.....	1	»	»	»	»	»
17	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	China.....	1	»	»	»	»	»
	San Salvador....	1	»	»	»	»	»
	Venezuela.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.... 26		347	»	8	30	59	55

*Medalla de bronce* ha obtenido el Sr. Isaura, de Barcelona, por sus aparatos de gas y de aceite, y *mencion honorífica* la señora viuda de Lizarbe, de Tarazona, por sus fósforos en cera.



CLASE 25.

PERFUMERIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	89	»	1	5	13	26
2	Inglaterra.....	36	»	»	1	5	3
3	Prusia.....	23	»	»	1	2	2
4	Bélgica.....	11	»	»	1	2	1
5	Turquía.....	20	»	»	1	1	2
6	Austria.....	6	»	»	1	1	1
7	Rusia.....	7	»	»	1	1	»
8	Estados-Unidos.	2	»	»	»	1	1
	ESPAÑA.....	7	»	»	»	1	1
9	Hesse.....	1	»	»	»	1	»
	Suecia.....	1	»	»	»	1	»
10	Italia.....	18	»	»	»	1	»
	Estados Pontific.	1	»	»	»	»	1
11	Rumania.....	5	»	»	»	»	»
	Brasil.....	5	»	»	»	»	»
12	Dinamarca.....	3	»	»	»	»	»
	Conf. Argentina.	2	»	»	»	»	»
13	Wurtemberg...	2	»	»	»	»	»
	Paises-Bajos....	1	»	»	»	»	»
14	Baviera.....	1	»	»	»	»	»
	Noruega.....	1	»	»	»	»	»
	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
	Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 25		246	»	1	11	30	38

El Sr. Robillard. de Valencia, y el Sr. Gill, de Filipinas, han obtenido, el primero *medalla de bronce*, y el segundo *mencion honorífica*, por sus materias primeras.



## CLASE 26.

## OBJETOS DE TAFILETERIA, TORNERIA, CESTERIA, ETC.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase y el lugar que, según ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia .....	147	"	4	25	38	43
2	Austria.....	59	"	3	5	15	7
3	Wurtemberg...	24	"	"	5	2	1
4	Baviera.....	9	"	"	3	1	1
5	Inglaterra.....	187	"	"	2	5	3
6	Italia.....	29	"	"	1	1	"
7	Suecia.....	11	"	"	1	"	3
	Prusia .....	18	"	"	1	"	3
8	Suiza.....	10	"	"	1	"	1
9	Dinamarca.....	2	"	"	1	"	"
10	Turquía.....	152	"	"	"	4	4
11	Bélgica.....	11	"	"	"	4	3
12	Rusia.....	12	"	"	"	3	"
13	ESPAÑA.....	11	"	"	"	2	3
14	Hesse.....	5	"	"	"	2	"
15	Portugal.....	39	"	"	"	1	3
16	Paises Bajos....	7	"	"	"	1	"
	Brasil.....	22	"	"	"	1	"
17	Noruega.....	18	"	"	"	"	2
18	Estados- Unidos..	16	"	"	"	"	1
19	Japon.....	10	"	"	"	"	"
20	China.....	7	"	"	"	"	"
21	Turquía.....	15	"	"	"	"	"
22	Venezuela.....	2	"	"	"	"	"
	Conf. Argentina..	2	"	"	"	"	"
	San Salvador....	1	"	"	"	"	"
	Haiti.....	1	"	"	"	"	"
	Bolivia.....	1	"	"	"	"	"
23	Marruecos.....	1	"	"	"	"	"
	Tunez.....	1	"	"	"	"	"
	Persia.....	1	"	"	"	"	"
	Siam.....	1	"	"	"	"	"
	Egipto.....	1	"	"	"	"	"
24	Hawaien.....	1	"	"	"	"	"
TOTAL..... 34		834	"	7	45	80	78

Los Sres. Mas é hijo (1), por espartería y esteras, obtuvieron *medalla de bronce*; el Sr. Medina, *medalla de bronce* por su tabla de mosaico en madera; y los Sres. Cubero, de Málaga, y Marin, de Granada, por sus estatuas de barro en colores, y Gispert, de Barcelona, por sus marroquíes, *menciones honoríficas*.

(1) Estos señores no están colocados en el *Catálogo general de España*.



AGRICULTURA É INDUSTRIA.

---

GRUPO IV.

TRAJES COMPRENDIDAS LAS TELAS Y OTROS OBJETOS  
DE USO DE LAS PERSONAS.







**CLASE 27.**  
**HILOS Y TEJIDOS DE ALGODON**

**TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.**

Lugar	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	260	»	15	78	87	12
2	Inglaterra.....	88	»	5	7	4	2
3	Suiza.....	49	»	2	27	9	»
4	Bélgica.....	93	»	2	7	7	1
5	Prusia.....	48	»	1	9	4	»
6	Austria.....	35	»	1	5	6	1
7	Rusia.....	20	»	»	14	5	1
8	Wurtemberg....	11	»	»	7	3	»
9	ESPAÑA.....	19	»	»	6	»	4
10	Paises Bajos....	6	»	»	4	»	2
11	Estados- Unidos.	6	»	»	4	»	1
12	Portugal.....	27	»	»	1	»	4
13	Noruega.....	2	»	»	1	»	»
14	Persia.....	1	»	»	»	1	1
15	Grecia.....	11	»	»	»	1	»
16	Suecia.....	7	»	»	»	»	3
17	Turquía.....	207	»	»	»	»	1
18	Italia.....	47	»	»	»	»	»
19	Rumania.....	35	»	»	»	»	»
20	Brasil.....	19	»	»	»	»	»
21	Japon.....	2	»	»	»	»	»
	Bolivia.....	2	»	»	»	»	»
	San Salvador...	2	»	»	»	»	»
22	Baden.....	1	»	»	»	»	»
	Baviera.....	1	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	China.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
	Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
	Ecuador.....	1	»	»	»	»	»
Paraguay.....	1	»	»	»	»	»	
TOTAL... 31		1005	»	26	170	127	33

Obtuvieron *medallas de plata*, por estampados, los señores Paul, Ricart é hijos, Juncadella, Achon, Ferrer y compañía, y *La España industrial*, todos de Barcelona: y *menciones honoríficas* los señores Regordosa y compañía, Puig y Carsi, Baurier y hermanos, y Tolra y compañía, tambien de Barcelona, por algodones hilados y pintados, piqués y tejidos de algodón.



## CLASE 28.

## HILOS Y TEJIDOS DE LINO Y CÁÑAMO.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	166	»	5	42	41	22
2	Bélgica.....	108	»	5	16	21	25
3	Prusia.....	74	»	4	10	14	3
4	Inglaterra.....	64	»	4	1	1	4
5	Austria.....	22	»	1	9	10	2
6	Wurtemberg...	7	»	»	7	5	»
7	Suiza.....	6	»	»	2	1	1
8	Rusia.....	19	»	»	1	7	2
9	Suecia.....	8	»	»	1	1	4
10	Noruega.....	2	»	»	1	»	»
11	Portugal.....	20	»	»	»	3	»
12	ESPAÑA.....	18	»	»	»	2	4
13	Baviera.....	3	»	»	»	2	»
14	Paises-Bajos....	21	»	»	»	1	3
15	Italia.....	50	»	»	»	»	»
16	Rumania.....	38	»	»	»	»	»
17	Turquía.....	37	»	»	»	»	»
18	Brasil.....	5	»	»	»	»	»
19	Hawaien.....	3	»	»	»	»	»
20	Estados-Unidos..	2	»	»	»	»	»
	Japon.....	2	»	»	»	»	»
	Bolivia.....	2	»	»	»	»	»
21	Hesse.....	1	»	»	»	»	»
	Grecia.....	1	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Persia.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 27		682	»	19	90	109	70

Obtuvieron *medallas de bronce* la sociedad de tejidos de hilo de Rentería, en Guipúzcoa, y D. Jaime Sadó, de Barcelona, por sus mantelerías; y *menciones honoríficas* la sociedad de Amigos del país de Murcia; y los Sres. Gonzalez y compañía de Soria; Oliver y Forondona, de Mataró; y marqués Caralt y compañía, de Barcelona, por las telas presentadas.



## CLASE 29.

## HILOS Y TEJIDOS DE LANA PEINADA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores. y cooperadores	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia . . . . .	245	»	10	72	68	53
2	Inglaterra . . . . .	11	»	2	3	2	»
3	Prusia . . . . .	35	»	1	8	4	4
4	Austria . . . . .	15	»	»	6	3	1
5	Rusia . . . . .	17	»	»	4	1	10
6	ESPAÑA . . . . .	5	»	»	2	»	1
7	Bélgica . . . . .	8	»	»	1	2	1
8	Italia . . . . .	5	»	»	1	2	»
9	Wurtemberg . . . . .	3	»	»	1	1	»
10	Suecia . . . . .	1	»	»	1	»	»
11	Persia . . . . .	1	»	»	1	»	»
12	Portugal . . . . .	9	»	»	»	1	1
13	Baviera . . . . .	1	»	»	»	1	»
14	Grecia . . . . .	3	»	»	»	»	1
15	Turquía . . . . .	87	»	»	»	»	1
16	Rumania . . . . .	32	»	»	»	»	»
17	Paises Bajos . . . . .	26	»	»	»	»	»
18	Hesse . . . . .	2	»	»	»	»	»
19	Bolivia . . . . .	2	»	»	»	»	»
20	Baden . . . . .	1	»	»	»	»	»
21	Túnez . . . . .	1	»	»	»	»	»
22	Marruecos . . . . .	1	»	»	»	»	»
23	Chile . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . . . .	23	512	»	13	100	85	73

D. Tomás Comas, de Barcelona, y D. J. Badía, de Sabadell, obtuvieron *medalla de plata*, el primero por lana peinada y el segundo por hilos; y *mencion honorífica* el Sr. Sola y Sert, de Barcelona, por sus tejidos.



## CLASE 30.

## HILOS Y TEJIDOS DE LANA CARDADA.

**TABLA** de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia . . . . .	146	»	2	34	50	43
2	Inglaterra . . . . .	163	»	2	17	33	16
3	Prusia . . . . .	139	»	2	16	24	25
4	Bélgica . . . . .	67	»	1	15	17	16
5	Austria . . . . .	65	»	1	14	21	14
6	Rusia . . . . .	41	»	1	5	8	13
7	Paises Bajos . . . . .	21	»	»	3	1	1
8	ESPAÑA . . . . .	42	»	»	2	4	6
9	Estados-Unidos . . . . .	6	»	»	2	2	»
10	Portugal . . . . .	33	»	»	2	»	3
11	Wurtemberg . . . . .	9	»	»	1	3	»
12	Suecia . . . . .	6	»	»	1	1	1
13	Italia . . . . .	24	»	»	1	»	2
14	Dinamarca . . . . .	7	»	»	1	»	»
15	Hesse . . . . .	2	»	»	»	1	1
	Suiza . . . . .	8	»	»	»	1	1
16	Canadá . . . . .	2	»	»	»	1	»
	Baden . . . . .	6	»	»	»	1	»
17	Turquía . . . . .	106	»	»	»	1	»
	Baviera . . . . .	4	»	»	»	»	»
18	Conf. Argentina . . . . .	4	»	»	»	»	»
	Egipto . . . . .	1	»	»	»	»	»
18	Pérsia . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Túnez . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Brasil . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Chile . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . . . . 27		907	»	9	114	169	142

Han obtenido *medallas de plata*, por paños, los Sres. Santos y compañía, de Tolosa, y Gali y compañía, de Tarrasa; *medallas de bronce*, por lo mismo, los Sres. Casanovas é hijo, Goriga é hijo, Voltá y Vivé, y Tello y Ticulat, de Valencia, por cobertores; y *menciones honoríficas*, tambien por paños, los Sres. Gorina, de Sabadell; Brujas, hijo y compañía, de Barcelona; los hijos de Rodriguez, de Béjar; Tarrat y Sociats, de Teruel; Amat, de Tarrasa; y Sallarés, de Sabadell.



CLASE 31.

SEDAS Y TEJIDOS DE SEDA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	352	1	4	108	94	68
2	Suiza.....	68	»	2	3	3	7
3	Inglaterra.....	101	»	1	13	10	8
4	Italia.....	142	»	1	10	16	50
5	Austria.....	45	»	1	5	14	8
6	Prusia.....	21	»	1	4	6	7
7	Rusia.....	57	»	1	3	1	5
8	Turquía.....	220	»	1	»	»	»
9	Grecia.....	21	»	»	2	»	»
10	ESPAÑA.....	17	»	»	1	6	»
11	Portugal.....	26	»	»	1	4	5
	Japon.....	3	»	»	1	»	»
12	Persia.....	1	»	»	1	»	»
	Estados Pontific.	1	»	»	1	»	»
13	Bélgica.....	7	»	»	»	2	3
14	Rumania.....	46	»	»	»	2	»
15	Suecia.....	1	»	»	»	1	»
	Paises Bajos....	5	»	»	»	1	»
	Baviera.....	1	»	»	»	»	1
16	Egipto.....	1	»	»	»	»	1
	Estados Unidos.	1	»	»	»	»	1
	Túnez.....	1	»	»	»	»	1
17	China.....	4	»	»	»	»	»
	Baden.....	2	»	»	»	»	»
18	Conf. Argentina.	2	»	»	»	»	»
	Ecuador.....	2	»	»	»	»	»
	San Salvador...	2	»	»	»	»	»
19	Siam.....	1	»	»	»	»	»
	Chile.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL. . . . . 29		1152	1	12	153	160	165

La única *medalla de plata* que en esta clase ha obtenido España, ha sido adjudicada al Sr. D. Juan Escuder, de Barcelona, cuya fá-





brica, una de las mas antiguas que hoy existen en nuestro país, es á la vez la mas importante, por el número de telares mecánicos y de mano que tiene en movimiento, por el número de operarios que mantiene y por la calidad y cantidad de telas de seda que se elaboran, llegando el número de los primeros á 156, el de los segundos á 400, y pasando la esportacion anual de géneros de mas de cuarenta mil pesos.

Hemos estrañado que de una fábrica como la del Sr. Escuder, que tanto honor ha dado á España en todas las exposiciones, así nacionales como extranjeras, obteniendo siempre medallas de oro y plata, y siendo visitada de nuestros reyes y personas reales á su paso por Barcelona, por su grande importancia en la fabricacion, no se haya ocupado el *Catálogo general de la seccion española publicado por la comision régia de España*, siendo así que lo hace de la de D. Juan Pampló, de Valencia, como de la *única* que tiene telares mecánicos movidos al vapor.

Los Sres. Gonzalez, de Valencia, por sus tejidos de seda; Garin é hijo, de idem, por sus tejidos mezclados con plata y oro; Reig é hijo, de Barcelona, por sus crespones; Franch, de idem, por sus sedas; Grabalosa y compañía, de Valencia, por idem; y Santoja é hijo, de Barcelona, por sus cintas, han obtenido *medallas de bronce*.



CLASE 32.

CHALES Y MANTONES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	47	»	1	14	20	7
2	Inglaterra.....	35	»	1	3	4	5
3	Austria.....	8	»	»	1	2	2
4	Bélgica.....	13	»	»	1	»	»
5	Prusia.....	8	»	»	»	5	3
6	Italia.....	8	»	»	»	1	2
7	Portugal.....	7	»	»	»	1	1
8	ESPAÑA.....	4	»	»	»	»	2
	Rusia.....	4	»	»	»	»	2
9	Suecia.....	1	»	»	»	»	1
	Estados-Unidos.	2	»	»	»	»	1
10	Rumania.....	35	»	»	»	»	»
11	Luxemburgo....	1	»	»	»	»	»
	Baden.....	1	»	»	»	»	»
	Persia.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 16		176	»	2	19	33	26

Los Sres. Castells y Sola, y Sola y Sert, hermanos, de Barcelona, han obtenido *menciones honoríficas* por sus pañuelos de lana.



## CLASE 33.

## BLONDAS, TULES, BORDADOS Y PASAMANERÍA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase y el lugar que, según ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	300	"	10	57	161	63
2	Bélgica.....	91	"	4	9	24	8
3	Inglaterra.....	80	"	1	6	9	4
4	Suiza.....	23	"	1	6	3	2
5	Turquía.....	137	"	1	1	2	1
6	Persia.....	1	"	1	1	"	"
7	ESPAÑA.....	15	"	"	3	1	2
8	Austria.....	18	"	"	1	5	5
9	Wurtemberg.....	5	"	"	1	1	1
	Egipto.....	1	"	"	1	"	"
10	Estados-Pontific	3	"	"	1	"	"
	Paises Bajos.....	4	"	"	1	"	"
11	Prusia.....	24	"	"	"	7	8
12	Italia.....	56	"	"	"	3	11
13	Rusia.....	15	"	"	"	3	4
14	Dinamarca.....	6	"	"	"	2	"
	Portugal.....	11	"	"	"	2	"
15	Baviera.....	4	"	"	"	1	3
16	Grecia.....	7	"	"	"	1	2
17	Suecia.....	11	"	"	"	"	3
18	China.....	3	"	"	"	"	2
	Túnez.....	1	"	"	"	"	1
	Brasil.....	16	"	"	"	"	1
19	Conf. Argentina.	4	"	"	"	"	1
	Paraguay.....	2	"	"	"	"	1
	Venezuela.....	2	"	"	"	"	1
20	Rumania.....	42	"	"	"	"	"
21	Ecuador.....	5	"	"	"	"	"
22	Hesse.....	4	"	"	"	"	"
23	Noruega.....	3	"	"	"	"	"
24	Uruguay.....	2	"	"	"	"	"
	Bolivia.....	2	"	"	"	"	"
	Japon.....	1	"	"	"	"	"
25	Marruecos.....	1	"	"	"	"	"
	Chile.....	1	"	"	"	"	"
TOTAL..... 35		901	"	18	88	225	124

Han obtenido *medallas de plata*, por sus blondas, los Sres. Fiter de Barcelona; Margarit y Leonart, de id.; y señora viuda de Torres, de Almagro: *medalla de bronce*, también por blondas, el Sr. Cabañeras, de Barcelona; y *menciones honoríficas*, por bordados, el Hospicio provincial de Cádiz, y la señora de Prats, de Palma.



CLASE 34.

ARTÍCULOS DE GORRAS Y LENCERÍA. — OBJETOS  
ACCESORIOS DEL VESTIDO.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	263	»	5	65	119	66
2	Inglaterra.....	68	»	1	2	5	26
3	Prusia.....	47	»	»	5	6	8
4	Austria.....	27	»	»	4	9	10
5	Bélgica.....	24	»	»	4	6	5
6	Baden....	3	»	»	2	»	»
7	Italia.....	26	»	»	1	8	1
8	Dinamarca.....	18	»	»	1	4	8
9	Portugal.....	14	»	»	1	1	1
10	Wurtemberg....	7	»	»	»	6	1
11	Turquía.....	342	»	»	»	2	5
12	Estados-Unidos..	4	»	»	»	2	1
13	Suiza .....	5	»	»	»	2	5
14	ESPAÑA.....	11	»	»	»	2	»
15	Suecia.....	6	»	»	»	1	2
16	Hesse.....	1	»	»	»	1	»
17	Paises Bajos....	1	»	»	»	1	»
18	Grecia.....	5	»	»	»	»	5
19	Noruega.....	4	»	»	»	»	3
19	Egipto.....	1	»	»	»	»	2
20	Brasil.....	8	»	»	»	»	2
20	Siam.....	1	»	»	»	»	1
20	Túnez.....	1	»	»	»	»	1
21	Luxemburgo....	1	»	»	»	»	1
21	Rumania.....	66	»	»	»	»	»
22	Rusia.....	6	»	»	»	»	»
23	Japon.....	3	»	»	»	»	»
24	China.....	2	»	»	»	»	»
24	Bolivia.....	2	»	»	»	»	»
25	Hawaien.....	2	»	»	»	»	»
25	Baviera.....	1	»	»	»	»	»
25	Venezuela.....	1	»	»	»	»	»
25	Marruecos....	1	»	»	»	»	»
25	Persia.....	1	»	»	»	»	»
25	Costa-Rica.....	1	»	»	»	»	»
25	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
25	Paraguay.....	1	»	»	»	»	»
25	Haiti.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 38		977	»	6	85	175	154

Han obtenido *medallas de bronce* por la confeccion de gorras los Sres. Bordas, de Barcelona, y Buxaren y Masoliver, de idem.



## CLASE 35. VESTIDOS PARA AMBOS SEXOS.

**TABLA** de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	341	"	4	48	124	75
2	Austria.....	53	"	1	6	17	22
3	Bélgica.....	41	"	"	5	14	33
4	Inglaterra.....	166	"	"	4	13	8
5	Suiza.....	32	"	"	3	3	6
6	Rusia.....	33	"	"	2	11	12
7	Italia.....	85	"	"	2	6	19
8	Hesse.....	3	"	"	2	1	"
9	Portugal.....	37	"	-	1	5	6
	Prusia.....	41	"	"	1	5	6
10	Ecuador.....	5	"	"	1	3	1
11	Baviera.....	9	"	"	1	1	2
12	Turquía.....	318	"	"	1	1	"
13	Estados- Unidos..	10	"	"	1	"	2
14	ESPAÑA.....	21	"	"	"	5	9
15	Brasil.....	25	"	"	"	5	4
16	Rumania.....	12	"	"	"	5	2
17	Wurtemberg....	5	"	"	"	4	1
18	Suecia.....	19	"	"	"	3	4
19	Dinamarca.....	10	"	"	"	1	4
20	Grecia.....	26	"	"	"	1	2
21	Baden.....	3	"	"	"	1	1
22	Noruega.....	12	"	"	"	"	3
23	Países Bajos....	11	"	"	"	"	2
24	Egipto.....	1	"	"	"	"	1
25	Japon.....	5	"	"	"	"	"
26	China ..	4	"	"	"	"	"
	Venezuela.....	4	"	"	"	"	"
27	Estados Pontific.	3	"	"	"	"	"
28	Uruguay.....	2	"	"	"	"	"
	San Salvador....	2	"	"	"	"	"
	Siam.....	1	"	"	"	"	"
	Persia.....	1	"	"	"	"	"
	Túnez.....	1	"	"	"	"	"
	Marruecos.....	1	"	"	"	"	"
29	Conf. Argentina.	1	"	"	"	"	"
	Chile.....	1	"	"	"	"	"
	Costa-Rica.....	1	"	"	"	"	"
	Nicaragua.....	1	"	"	"	"	"
	Paraguay.....	1	"	"	"	"	"
	Haiti.....	1	"	"	"	"	"
	Hawaién.....	1	"	"	"	"	"
TOTAL.... 42		1350	"	5	78	229	225

Han obtenido *medallas de bronce*, por calzado, los Sres. García y Morago, Reynaldo, Vega, Calderon y Lebron, de Madrid; y por uniformes militares, Rodriguez, de Madrid; y *menciones honoríficas* por calzado, los Sres. Esteve, de Barcelona; Devesa, de Santiago; Cayatte, de Madrid; y por sombreros, Marin y compañía, de Barcelona; Gomez, de Madrid; Horna y Gonzalez, de Madrid; Fortun y Subirá, de Zaragoza; Rey, de la Coruña; y Gil y Campo.



## CLASE 36.

## JOYERÍA FINA Y BASTA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia .....	204	»	6	30	62	83
2	Inglaterra .....	118	»	1	7	9	9
3	Italia .....	45	»	1	»	3	»
4	Austria .....	15	»	»	2	2	4
5	Suiza .....	8	»	»	2	1	»
6	Bélgica .....	4	»	»	2	»	1
7	Prusia .....	35	»	»	1	3	»
8	Portugal .....	12	»	»	1	1	1
9	Paises Bajos .....	1	»	»	1	»	»
	Rusia .....	4	»	»	1	»	»
10	Wurtemberg .....	6	»	»	»	4	»
11	Noruega .....	4	»	»	»	1	1
	ESPAÑA .....	7	»	»	»	1	»
12	Dinamarca .....	8	»	»	»	1	»
	Estados-Pontific. ....	17	»	»	»	1	»
13	Baviera .....	2	»	»	»	»	1
14	Turquía .....	43	»	»	»	»	»
15	Suecia .....	4	»	»	»	»	»
	Rumania .....	4	»	»	»	»	»
16	China .....	2	»	»	»	»	»
	Venezuela .....	2	»	»	»	»	»
	Hesse .....	1	»	»	»	»	»
	Baden .....	1	»	»	»	»	»
	Grecia .....	1	»	»	»	»	»
	Egipto .....	1	»	»	»	»	»
17	Siam .....	1	»	»	»	»	»
	Persia .....	1	»	»	»	»	»
	Túnez .....	1	»	»	»	»	»
	Marruecos .....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua .....	1	»	»	»	»	»
	Uruguay .....	1	»	»	»	»	»
TOTAL...	31	555	»	8	47	89	100

Ha obtenido una *medalla de bronce*, por plata cincelada, el señor Lopez Soton, de Madrid.



## CLASE 37.

## ARMAS PORTÁTILES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar	NACIONES.	Espositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	166	»	2	37	39	24
2	Bélgica.....	43	»	1	16	17	2
3	Prusia.....	13	»	1	4	3	1
4	Estados-Unidos.	14	»	1	6	»	»
5	Inglaterra.....	105	»	»	5	2	4
6	Rusia.....	23	»	»	3	2	3
7	ESPAÑA.....	12	»	»	3	2	1
8	Suiza.....	4	»	»	1	2	1
9	Suecia.....	7	»	»	1	»	»
10	Austria.....	9	»	»	»	3	1
11	Italia.....	31	»	»	»	1	2
	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	1
	Baviera.....	3	»	»	»	»	1
	Paises Bajos....	9	»	»	»	»	1
	Noruega.....	3	»	»	»	»	1
	Estados-Pontific.	3	»	»	»	»	1
12	Egipto.....	1	»	»	»	»	1
	Siam.....	1	»	»	»	»	1
	Persia.....	1	»	»	»	»	1
	Túnez.....	1	»	»	»	»	1
	Marruecos.....	1	»	»	»	»	1
	Turquía.....	109	»	»	»	»	1
13	Japon.....	13	»	»	»	»	»
14	Portugal.....	5	»	»	»	»	»
15	Rumania.....	3	»	»	»	»	»
	Grecia.....	2	»	»	»	»	»
16	Bolivia.....	2	»	»	»	»	»
	Ecuador.....	2	»	»	»	»	»
	Uruguay.....	2	»	»	»	»	»
	China.....	1	»	»	»	»	»
	Brasil.....	1	»	»	»	»	»
17	Paraguay.....	1	»	»	»	»	»
	Venezuela.....	1	»	»	»	»	»
	Hawaien.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 34		594	»	5	76	71	50

Han obtenido *medallas de plata* la fábrica nacional de armas de Toledo, por armas de fuego; los Sres. Zuazubiscar, Isla y compa-



ña, de Plasencia, por armas de fuego; y como cooperador el señor de Echaluze, director de la fábrica de Zuazubiscar. *Medallas de bronce*: el Sr. Irazabal, de Eibar, por armas de caza; y el señor de la Rosa por cooperador mecánico de la fábrica de Zuazubiscar. Y *mencion honorífica* el Sr. Martin, de Madrid, por armas blancas.

## CLASE 38.

### OBJETOS DE VIAJE Y DE CAMPAMENTO.

**TABLA** de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion
1	Francia.....	108	»	1	13	11	10
2	Inglaterra.....	23	»	»	2	1	1
3	Rusia.....	6	»	»	1	1	»
4	Suiza.....	2	»	»	1	»	»
5	Canadá.....	3	»	»	»	1	1
6	ESPAÑA.....	2	»	»	»	1	»
	Turquía.....	93	»	»	»	1	»
7	Bélgica.....	1	»	»	»	»	1
	Paises Bajos....	2	»	»	»	»	1
	Austria.....	3	»	»	»	»	1
	Estados Unidos..	8	»	»	»	»	1
8	Baviera.....	9	»	»	»	»	»
9	Italia.....	6	»	»	»	»	»
10	Brasil.....	4	»	»	»	»	»
	Portugal.....	2	»	»	»	»	»
11	Grecia.....	2	»	»	»	»	»
	Conf. Argentina.	2	»	»	»	»	»
	Paraguay.....	2	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	China.....	1	»	»	»	»	»
	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
12	Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
	Ecuador.....	1	»	»	»	»	»
	Venezuela.....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
	Haiti.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.... 27		287	»	1	17	16	16

Ha obtenido *medalla de bronce* el Sr. de Miguel, por ollas de campaña y hornillos.



## CLASE 39.

## JUEGOS Y JUGUETES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	36	»	1	5	8	11
2	Wurtemberg...	3	»	»	1	2	»
3	Inglaterra.....	44	»	»	1	1	»
4	Baviera.....	9	»	»	»	4	3
5	Prusia.....	8	»	»	»	3	»
6	Austria.....	2	»	»	»	1	»
	Bélgica.....	4	»	»	»	1	»
7	Suiza.....	4	»	»	»	»	»
8	Turquía.....	3	»	»	»	»	»
	Japon.....	3	»	»	»	»	»
9	Brasil.....	2	»	»	»	»	»
	Bolivia.....	2	»	»	»	»	»
	Rusia.....	2	»	»	»	»	»
10	ESPAÑA.....	1	»	»	»	»	»
	Países Bajos...	1	»	»	»	»	»
	Baden.....	1	»	»	»	»	»
	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	»
	Estados-Unidos.	1	»	»	»	»	»
	Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 19		128	»	1	7	20	14



CLASE 30.

PRODUCTOS DE LA EXPLORACION DE MINAS Y DE METALURGIA.

Tabla de los productos obtenidos por las industrias que han sido  
de parte de las minas, y el grupo de las industrias extractivas.

Grupo	Producto	En bruto	Trabajados	En bruto	Trabajados
1	Carbón	...	...	...	...
2	Gas	...	...	...	...
3	Minerales	...	...	...	...
4	...	...	...	...	...
5	...	...	...	...	...
6	...	...	...	...	...
7	...	...	...	...	...
8	...	...	...	...	...
9	...	...	...	...	...
10	...	...	...	...	...
11	...	...	...	...	...
12	...	...	...	...	...
13	...	...	...	...	...
14	...	...	...	...	...
15	...	...	...	...	...
16	...	...	...	...	...
17	...	...	...	...	...
18	...	...	...	...	...
19	...	...	...	...	...
20	...	...	...	...	...
21	...	...	...	...	...
22	...	...	...	...	...
23	...	...	...	...	...
24	...	...	...	...	...
25	...	...	...	...	...
26	...	...	...	...	...
27	...	...	...	...	...
28	...	...	...	...	...
29	...	...	...	...	...
30	...	...	...	...	...
31	...	...	...	...	...
32	...	...	...	...	...
33	...	...	...	...	...
34	...	...	...	...	...
35	...	...	...	...	...
36	...	...	...	...	...
37	...	...	...	...	...
38	...	...	...	...	...
39	...	...	...	...	...
40	...	...	...	...	...
41	...	...	...	...	...
42	...	...	...	...	...
43	...	...	...	...	...
44	...	...	...	...	...
45	...	...	...	...	...
46	...	...	...	...	...
47	...	...	...	...	...
48	...	...	...	...	...
49	...	...	...	...	...
50	...	...	...	...	...
51	...	...	...	...	...
52	...	...	...	...	...
53	...	...	...	...	...
54	...	...	...	...	...
55	...	...	...	...	...
56	...	...	...	...	...
57	...	...	...	...	...
58	...	...	...	...	...
59	...	...	...	...	...
60	...	...	...	...	...
61	...	...	...	...	...
62	...	...	...	...	...
63	...	...	...	...	...
64	...	...	...	...	...
65	...	...	...	...	...
66	...	...	...	...	...
67	...	...	...	...	...
68	...	...	...	...	...
69	...	...	...	...	...
70	...	...	...	...	...
71	...	...	...	...	...
72	...	...	...	...	...
73	...	...	...	...	...
74	...	...	...	...	...
75	...	...	...	...	...
76	...	...	...	...	...
77	...	...	...	...	...
78	...	...	...	...	...
79	...	...	...	...	...
80	...	...	...	...	...
81	...	...	...	...	...
82	...	...	...	...	...
83	...	...	...	...	...
84	...	...	...	...	...
85	...	...	...	...	...
86	...	...	...	...	...
87	...	...	...	...	...
88	...	...	...	...	...
89	...	...	...	...	...
90	...	...	...	...	...
91	...	...	...	...	...
92	...	...	...	...	...
93	...	...	...	...	...
94	...	...	...	...	...
95	...	...	...	...	...
96	...	...	...	...	...
97	...	...	...	...	...
98	...	...	...	...	...
99	...	...	...	...	...
100	...	...	...	...	...

AGRICULTURA É INDUSTRIA.

GRUPO V.

PRODUCTOS (EN BRUTO Y TRABAJADOS) DE LAS INDUSTRIAS EXTRACTIVAS







CLASE 40.

PRODUCTOS DE LA ESPLORACION DE MINAS Y DE METALURGIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	470	3	41	79	124	97
2	Inglaterra.....	448	1	10	30	39	57
3	Prusia.....	421	1	7	24	55	30
4	Austria.....	129	»	3	25	27	49
5	Bélgica.....	114	»	3	13	31	30
6	Rusia.....	110	»	3	3	10	17
7	Estados-Unidos..	65	»	2	11	7	7
8	Suecia.....	104	»	2	7	9	26
9	Chile.....	1	»	2	1	»	»
10	ESPAÑA.....	207	»	1	5	8	11
11	Wurtemberg....	16	»	1	5	4	3
12	Portugal.....	100	»	1	2	11	12
13	Países Bajos....	8	»	1	2	1	»
14	Dinamarca.....	6	»	1	1	3	3
15	Conf. Argentina.	16	»	1	»	3	2
16	Rumania.....	62	»	1	»	2	4
17	Venezuela.....	3	»	1	»	1	»
18	Italia.....	267	»	»	5	16	37
19	Baviera.....	25	»	»	2	9	8
20	Noruega.....	20	»	»	2	3	2
21	Turquia.....	213	»	»	1	4	9
22	Estados Pontific	16	»	»	1	2	4
23	Baden.....	2	»	»	1	»	1
23	Grecia.....	7	»	»	1	»	1
24	Japon.....	2	»	»	1	»	»
25	Brasil.....	39	»	»	»	4	2
26	Egipto.....	1	»	»	»	1	»
26	Uruguay.....	2	»	»	»	1	»
27	Suiza.....	14	»	»	»	»	2
28	Hesse.....	1	»	»	»	»	1
29	China.....	2	»	»	»	»	»
29	Bolivia.....	2	»	»	»	»	»
29	San Salvador....	2	»	»	»	»	»
29	Hawaien.....	2	»	»	»	»	»
29	Persia.....	1	»	»	»	»	»
29	Siam.....	1	»	»	»	»	»
29	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
29	Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
30	Costa-Rica.....	1	»	»	»	»	»
30	Ecuador.....	1	»	»	»	»	»
30	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
30	Paraguay.....	1	»	»	»	»	»
30	Valle de Andorra.	1	»	»	»	»	»
30	Haiti.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL..... 44		2907	5	81	222	375	415



Han obtenido *medalla de oro* el cuerpo de ingenieros de minas de España, por su coleccion de minerales: *medallas de plata* los señores Duro y compañía, por minerales y hierros: la sociedad carbonífera y metalúrgica, de Mieres, por carbon de piedra; el Museo de Ciencias naturales de Madrid, por mármoles, azufres, etc.; los señores Mercier y compañía, de Huelva, por piritas de cobre; y los señores Ibarra y compañía, de Bilbao, por hierros: *medallas de bronce* los Sres. Marqués de Villamayor, por minerales y metales de la provincia de Jaen; Berniere y compañía, de Santander, por mineral de zinc; Goitia y compañía, en Beasain, por hierros; Carabes y Ojeda, en Villanueva de los Castillejos, por manganeso; Boivin Genty, en Vitoria, por asfalto; Domenech, de Barcelona, por cilindros en acero; fundicion de Bolueta, de Bilbao, por hierros; y sociedad de la Providencia, en Santander, por mineral de zinc: *menciones honoríficas* los Sres. Llacayo, de Trujillo, y Luna, de Logrosan, por cal fosfática; gobernador de la provincia de Albacete, por azufre; Rebagliato, de Orihuela, por mármoles; Moraza, de Albacete, por productos metalúrgicos; Pradera, de Bilbao, por laton y cobre; Perez Crespo, de Ciudad-Real, por mineral de cobre y cobre negro; Rey, de Jaen, por galena y plomo; Leon y Torán, de Madrid, por tubos y hojas de plomo; sociedad de la Esperanza, de Santander, por mineral de zinc; y la Diputacion provincial de Lugo, por piedra de construccion.

412	378	325	18	3	7002		
-----	-----	-----	----	---	------	--	--



CLASE 41.

PRODUCTOS É INDUSTRIAS FORESTALES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	77	»	2	9	18	16
2	Inglaterra.....	173	»	2	2	6	20
3	Austria.....	54	»	1	7	10	8
4	Noruega.....	19	»	1	2	3	1
5	Brasil.....	63	»	1	2	»	4
6	ESPAÑA.....	101	»	1	»	2	2
7	Paraguay.....	1	»	1	»	»	»
8	Túnez.....	1	»	1	»	»	»
9	Portugal.....	149	»	»	2	4	4
10	Suecia.....	35	»	»	1	3	6
11	Grecia.....	25	»	»	1	2	»
12	Baviera.....	5	»	»	1	»	3
13	Bélgica.....	11	»	»	1	»	»
14	Rusia.....	52	»	»	»	5	3
15	Países Bajos....	7	»	»	»	1	4
16	Italia.....	60	»	»	»	1	2
17	Baden.....	2	»	»	»	1	1
18	Venezuela.....	2	»	»	»	1	1
19	Conf. Argentina..	5	»	»	»	1	»
20	Turquía.....	63	»	»	»	1	»
	Rumania.....	45	»	»	»	»	3
	Hesse.....	3	»	»	»	»	2
	Suiza.....	6	»	»	»	»	2
	Prusia.....	12	»	»	»	»	2
24	Estados- Unidos..	12	»	»	»	»	2
	Egipto.....	1	»	»	»	»	1
	Hawaien.....	3	»	»	»	»	»
	Japon.....	2	»	»	»	»	»
	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	»
	Siam.....	1	»	»	»	»	»
	Persia.....	1	»	»	»	»	»
	Marruecos....	1	»	»	»	»	»
	Chile.....	1	»	»	»	»	»
	Costa-Rica.....	1	»	»	»	»	»
	Ecuador.....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
	Perú.....	1	»	»	»	»	»
	San Salvador....	1	»	»	»	»	»
	Uruguay.....	1	»	»	»	»	»
Haiti.....	1	»	»	»	»	»	
Valle de Andorra.	1	»	»	»	»	»	
TOTAL...	41	1002	»	10	28	59	87







## CLASE 42.

## PRODUCTOS DE LA CAZA, DE LA PESCA Y DE LAS

## COSECHAS SIN CULTIVO.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	174	»	6	21	19	12
2	Rusia.....	27	»	1	4	2	2
3	Turquía.....	74	»	1	»	1	1
4	Inglaterra.....	124	»	»	8	3	1
5	Austria.....	10	»	»	2	2	»
6	Bélgica.....	5	»	»	2	1	2
7	Paises Bajos....	8	»	»	2	1	2
8	Dinamarca.....	9	»	»	1	2	1
9	Grecia.....	3	»	»	1	1	1
10	Suecia.....	23	»	»	1	1	»
11	Brasil.....	123	»	»	1	»	1
	Baden.....	1	»	»	1	»	»
	Baviera.....	3	»	»	1	»	»
	Estados- Unidos..	5	»	»	1	»	»
12	Prusia.....	4	»	»	»	2	1
13	Rumania.....	19	»	»	»	1	3
14	Suiza.....	2	»	»	»	1	1
15	Noruega.....	7	»	»	»	1	1
16	Ecuador.....	6	»	»	»	1	»
	Wurtemberg....	1	»	»	»	»	1
17	Italia.....	26	»	»	»	»	1
18	Portugal.....	147	»	»	»	»	»
19	ESPAÑA.....	29	»	»	»	»	»
20	Japon.....	7	»	»	»	»	»
21	Conf. Argentina.	5	»	»	»	»	»
22	Venezuela.....	3	»	»	»	»	»
	China.....	2	»	»	»	»	»
	Hawaien.....	2	»	»	»	»	»
	Uruguay.....	2	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Siam.....	1	»	»	»	»	»
	Tunez.....	1	»	»	»	»	»
	Bolivia.....	1	»	»	»	»	»
23	Costa-Rica.....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
	Paraguay.....	1	»	»	»	»	»
	San Salvador...!	1	»	»	»	»	»
	Perú.....	1	»	»	»	»	»
	Haiti.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL..... 39		861	»	8	46	39	31



## CLASE 43.

PRODUCTOS AGRÍCOLAS (NO ALIMENTICIOS) DE FACIL CONSERVACION.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	622	1	19	41	122	142
2	Italia.....	287	1	3	16	37	26
3	Turquia.....	517	1	3	3	10	18
4	Inglaterra.....	248	1	1	4	28	48
5	Brasil.....	195	1	"	4	6	14
6	Egipto.....	1	1	"	"	1	"
7	Nueva Granada..	1	1	"	"	"	"
8	ESPAÑA.....	246	"	3	14	51	27
9	Austria.....	148	"	2	5	23	18
10	Rusia.....	168	"	2	7	21	11
11	Prusia.....	164	"	2	4	23	12
12	Estados-Uidos..	26	"	2	3	8	4
13	Bélgica.....	152	"	1	7	27	31
14	Portugal.....	328	"	1	3	13	20
15	Japon.....	4	"	1	3	1	"
16	Grecia.....	57	"	1	"	12	4
17	Uruguay.....	16	"	1	"	6	3
18	Ecuador.....	6	"	1	"	3	2
	Persia.....	1	"	1	"	"	"
	Bolivia.....	1	"	1	"	"	"
	Costa-Rica.....	1	"	1	"	"	"
	Nicaragua.....	1	"	1	"	"	"
19	Cochinchina....	1	"	1	"	"	"
	Cambodge.....	1	"	1	"	"	"
	Haiti.....	1	"	1	"	"	"
	Siam.....	1	"	1	"	"	"
	Hawaien.....	4	"	1	"	"	"
20	Paises Bajos....	33	"	"	3	13	3
21	Baden.....	27	"	"	2	13	1
22	Conf. Argentina.	15	"	"	1	7	7
23	Rumania.....	107	"	"	2	6	4
24	Hesse.....	17	"	"	1	4	3
25	Baviera.....	9	"	"	1	1	1
26	Túnez.....	1	"	"	1	"	"
27	Suiza.....	22	"	"	"	3	8
28	Estados-Pontific	3	"	"	"	2	1
29	Wurtemberg....	4	"	"	"	2	"
30	Suecia.....	7	"	"	"	1	2
	Venezuela.....	4	"	"	"	1	2
31	Chile.....	1	"	"	"	1	1
	Dinamarca.....	2	"	"	"	"	1
32	Noruega.....	3	"	"	"	"	1
	San Salvador...	1	"	"	"	"	1
33	China.....	3	"	"	"	"	"
	Paraguay.....	3	"	"	"	"	"
34	Méico.....	2	"	"	"	"	"
35	Marruecos.....	1	"	"	"	"	"
TOTAL.....		47	3463	7	52	123	446
							416



Han obtenido *medallas de oro* los Sres. Partagas y Cabañas y Carbajal, de la Habana, por cigarros, y el Instituto agrícola de San Isidro, de Barcelona, por productos agrícolas: *medallas de plata* el Sr. de Alvarez, de Lario, por lanas; los Sres. Upmann y compañía, Jané y Gener, Martínez Ibor, Matías Quevedo, Longoria Roca y compañía, de la Habana, por cigarros; el Sr. Cueto, de Puerto-Rico, por cigarros; el Sr. Castell de Pons (D. Antonio), de Barcelona, por aceite; el Sr. Penen, de Huesca, por aceite; el Sr. Camps (D. Pelayo), por aceite; el Sr. Manpoe y, de Valencia, por su colección de aráquidas; el Sr. Ballesteros, de Albacete, por azafran, y el señor Scheidnagel, de Albacete, por espartos: *medallas de bronce* el señor Romero, de Soria, por lanas; el Sr. Sanchon, de Tabera de arriba, por lanas; el Sr. del Castillo y Guengos, de Avila, por lanas; el Sr. Perez Crespo, de Ciudad-Real, por lanas; la señora viuda de Contreras é hijo, de Segovia, por lanas; el Sr. Voto Nasarre, de Huesca, por lanas; el Sr. Mantana, de Granollers, por cáñamo en bruto, cortado y peinado; el Sr. Doderó, de Badalona, por algodón corto suave; los Sres. Senoval y Cabrera, de Puerto-Rico, por algodón corto suave; el Sr. Llandera, de Barcelona, por capullos de seda; el Sr. Moles y Fiter, de Oliana, por capullos de seda; el señor Conrado, de las islas Baleares, por lana vegetal; el Sr. Arrigunaga, de la Habana, por cigarros; el Sr. Jordan, de Puerto-Rico, por tabaco en hoja; el Sr. Fuenmayor, de Berlanga de Duero, por miel y cera; el Sr. Carbonell, de Valencia, por aceite de aráquida; el señor Martín y Garrido, de Toledo, por aceite; el Sr. Queralt, de Tarragona, por aceite; el Sr. Ansaldo, de Castellon, por aceite; el Sr. Miret, de Tarragona, por aceite; el Sr. Morell, por aceite; el Sr. Gomez de Andrade, de Chiva, por aceite; la comisión de la provincia de Sevilla, por aceite; el Sr. Alcibar, de Zaragoza, por aceite; el señor de Lara, en Filipinas, por aceite de palmera; la señora condesa de Bureta, de Zaragoza, por aceite; el Sr. Farrerons y Escola, de Lérida, por aceite; el Sr. Tortosa Onteniente, de Valencia, por aceite; el Sr. Tarrago, de Montearagon, por aceite; el Sr. Salvador y Navas, de Tarragona, por aceite; el Sr. Fortuny, de las islas Baleares, por aceite; el Sr. Montaner, de Tarragona, por aceite; el Sr. Pinto-Tórtoles, de Burgos, por semilla de anís; el Sr. Escarrer, de Porreras, por azafran; el Sr. Melian, de las Palmas, por cochinilla; el Sr. Samper, de Manzanares, por azafran; el ayuntamiento de Budia, por rubia; el Sr. Vega, de Guadalajara, por cártamo; el Sr. Jové, de Lérida, por plantas diversas; el Sr. Molini, de Requena, por aza-



fran; el Sr. de Ayerbe, de Zaragoza, por regaliz; el Sr. Pinango, de Valencia, por azafran; el Sr. Abad, de Manzanares, por productos agrícolas del país, el Sr. Aguirre, de Soria, por cera; los Sres. Uria y compañía, de Cuba, por cera; el Sr. Gomez de Medina, de Córdoba, por aceite; el señor marqués de Almaguer, de Jaen, por aceite; el Sr. Navarro (D. Francisco), de Valdeganga, por cañamones; el Sr. Navarro (D. Francisco), de Albacete, por cáñamo, y el Sr. Navarro, gobernador de Albacete, como cooperador: *menciones honoríficas* el Sr. Fernandez Llamazares, de Leon, por lanas; la comision provincial de Burgos, por linos; el Sr. Melon, de Calaveras, por linos; el Sr. Romeo, de Lodosa, por cáñamo; el Sr. Ferran y Coll, de Barcelona, por cáñamo; el Sr. Moran, de Vevilla de la Polvorosa, por cáñamo; el señor marqués del Duero, de Málaga, por algodón corto suave; el señor baron de Solar de Espinosa, de Jumilla, por esparto; el Sr. Basté, de Barcelona, por seda vegetal; el Sr. Tato, de Lugo, por miel y cera; el Sr. Manpoe, de Valencia, por aceite de semillas diversas; el Sr. Vallterra, de Castellon, por aceite; la señorita Llanza, de Barcelona, por aceite; el Sr. Pedrosa, de Esparraguera, por aceite; el Sr. Roca, de Palma, por aceite; el Sr. Belda, de Valencia, por aceite; el Sr. Paules, de Zaragoza, por aceite; el Sr. Zapater y Gomez, de Zaragoza, por aceite; el Sr. Ruiz de Filipinas, por aceite de coco; el señor marqués de Benamegí, de Córdoba, por aceite; el señor marqués de San Nicolás, de Logroño, por aceite; el Sr. Salvador, de Tortosa, por aceite; el Sr. Marti y Leonarti, de Requena, por azafran; el Sr. Runge, de Puerto-Rico, por algodón; el ayuntamiento del Barco de Avila, por lino; el Sr. Abadal, de Vich, por lino, y el Sr. Gisbert, de Teruel, por azafran.



CLASE 44.  
PRODUCTOS QUIMICOS Y FARMACÉUTICOS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Espositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Prusia.....	143	1	8	30	25	23
2	Francia... ..	454	»	35	71	90	54
3	Inglaterra.....	195	»	8	29	29	23
4	Austria.....	116	»	6	12	19	12
5	Wurtemberg... .	15	»	4	1	5	1
6	Bélgica.....	75	»	1	15	17	14
7	Paises-Bajos....	40	»	1	7	13	9
8	Italia.....	200	»	1	5	9	6
9	Baviera.....	13	»	1	5	5	1
10	Baden.....	8	»	1	4	2	1
11	Hesse.....	15	»	1	2	4	3
12	Egipto.....	1	»	1	1	»	»
12	San Salvador...	1	»	1	1	»	»
13	Perú.....	2	»	1	»	1	»
14	Rusia.....	76	»	»	5	15	4
15	Suiza.....	37	»	»	4	3	5
16	Suecia.....	14	»	»	2	4	1
17	Noruega.....	24	»	»	2	3	3
18	Dinamarca.....	9	»	»	2	3	»
19	ESPAÑA.....	71	»	»	1	7	10
20	Estados-Unidos..	40	»	»	1	5	8
21	Brasil.....	98	»	»	1	5	5
22	Portugal.....	44	»	»	1	2	5
23	Turquia.....	98	»	»	1	1	»
24	Rumania.....	33	»	»	1	»	3
25	Estados-Pontific.	4	»	»	»	3	»
26	Conf. Argentina..	3	»	»	»	2	»
27	Chile.....	1	»	»	»	1	1
28	Uruguay.....	1	»	»	»	1	»
29	Grecia.....	11	»	»	»	»	1
30	China.....	3	»	»	»	»	»
31	Venezuela.....	2	»	»	»	»	»
	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	Costa-Rica.....	1	»	»	»	»	»
32	Ecuador.....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
	Haiti.....	1	»	»	»	»	»
	Luxemburgo....	1	«	»	»	»	»
TOTAL... 38		1853	1	70	204	274	193







CLASE 45.

PROCEDIMIENTOS QUIMICOS DE BLANQUEO, TINTE,  
IMPRESION Y APRESTOS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en dicha clase, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	128	»	8	29	11	3
2	Suiza.....	28	»	2	9	3	1
3	Austria.....	3	»	1	6	2	»
4	Baden.....	1	»	1	»	»	»
5	Prusia.....	11	»	»	4	4	1
6	Inglaterra.....	24	»	»	2	3	2
7	Rusia.....	17	»	»	1	7	2
8	Bélgica.....	13	»	»	1	2	1
9	Italia.....	13	»	»	»	2	2
10	Paises Bajos....	4	»	»	»	1	»
11	Brasil.....	22	»	»	»	»	»
12	Turquía.....	2	»	»	»	»	»
	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	»
	Estados- Unidos.	1	»	»	»	»	»
13	Persia.....	1	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
	Rumania.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.....	18	272	»	12	52	35	12



## CLASE 46.

### CUEROS Y PIELES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia .....	122	»	11	31	53	3
2	Hesse .....	17	»	2	5	3	3
3	Austria .....	36	»	1	10	11	3
4	Suiza .....	19	»	1	1	3	5
5	Baviera .....	9	»	1	1	2	2
6	Inglaterra .....	55	»	»	7	5	6
7	Bélgica .....	48	»	»	5	13	4
8	Prusia .....	51	»	»	5	11	8
9	Rusia .....	67	»	»	2	8	7
10	Italia .....	62	»	»	1	5	7
11	Wurtemberg .....	10	»	»	1	2	4
12	Conf. Argentina.	2	»	»	1	1	»
13	Baden .....	4	»	»	1	»	1
14	Chile .....	2	»	»	1	»	»
15	Dinamarca .....	11	»	»	»	3	2
16	ESPAÑA .....	14	»	»	»	2	1
17	Grecia .....	8	»	»	»	1	3
18	Noruega .....	8	»	»	»	1	2
	Turquia .....	145	»	»	»	1	2
19	Rumania .....	10	»	»	»	1	1
	Egipto .....	1	»	»	»	1	»
20	Marruecos .....	1	»	»	»	1	»
	Brasil .....	1	»	»	»	1	»
	Portugal .....	7	»	»	»	1	»
21	Estados- Unidos.	10	»	»	»	»	2
22	Suecia .....	4	»	»	»	»	1
	Estados Pontific.	1	»	»	»	»	1
	Paises Bajos .....	1	»	»	»	»	»
	Japon .....	1	»	»	»	»	»
	Siam .....	1	»	»	»	»	»
23	Persia .....	1	»	»	»	»	»
	Tunez .....	1	»	»	»	»	»
	Ecuador .....	1	»	»	»	»	»
	Uruguay .....	1	»	»	»	»	»
	Haiti .....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 35		733	»	16	72	130	68

Han obtenido *medallas de bronce* los Sres. Vignaux, de Barcelona, por becerro charolado, y Almerge, de Zaragoza, por pieles curtidas: *mencion honorífica* el Sr. Espinosa, de Barcelona, por pieles curtidas.



AGRICULTURA É INDUSTRIA.

---

GRUPO VI.

ÚTILES Y PROCEDIMIENTOS DE LAS ARTES USUALES.









CLASE 47.

MATERIAL Y PROCEDIMIENTOS PARA LA ESLOTACION  
DE MINAS Y LA METALURGIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de p.ata	Medalla de bronce.	Mencion
1	Francia.....	119	1	9	15	23	20
2	Bélgica.....	25	1	»	2	7	1
3	Prusia.....	34	1 (1)	»	1	4	6
4	Austria.....	18	»	1	1	»	»
5	Suecia.....	22	»	»	2	6	3
6	Inglaterra.....	18	»	»	2	3	1
7	Estados-Unidos.	4	»	»	1	1	»
8	Portugal.....	2	»	»	»	»	1
	ESPAÑA.....	6	»	»	»	»	1
9	Italia.....	9	»	»	»	»	»
10	Baden.....	2	»	»	»	»	»
	Rumania.....	2	»	»	»	»	»
	Rusia.....	1	»	»	»	»	»
11	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	»
	Baviera.....	1	»	»	»	»	»
	Turquía.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.... 16		265	2	10	24	44	33

Ha obtenido una *mencion honorífica* el Sr. de Monasterio, de Madrid, por una mesa de percusion.

(1) Los dos grandes premios de Bélgica y Prusia son uno solo compartido entre ambas naciones.



## CLASE 48.

## MATERIAL Y PROCEDIMIENTOS DE LAS INDUSTRIAS

## RURALES Y FORESTALES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que, según ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Inglaterra . . . . .	104	»	6	12	12	5
2	Francia . . . . .	195	»	5	7	21	10
3	Estados- Unidos .	25	»	2	1	3	»
4	Suecia . . . . .	23	»	1	1	5	3
5	Prusia . . . . .	47	»	1	»	1	1
6	Bélgica . . . . .	47	»	»	5	11	6
7	Austria . . . . .	61	»	»	3	3	1
8	Rusia . . . . .	37	»	»	1	3	3
9	ESPAÑA . . . . .	15	»	»	1	»	»
10	Suiza . . . . .	18	»	»	»	2	2
11	Italia . . . . .	81	»	»	»	1	1
12	Rumania . . . . .	10	»	»	»	1	»
	Hesse . . . . .	1	»	»	»	»	1
13	Brasil . . . . .	3	»	»	»	»	1
	Portugal . . . . .	6	»	»	»	»	1
14	Turquia . . . . .	55	»	»	»	»	»
15	Noruega . . . . .	7	»	»	»	»	»
16	Baden . . . . .	4	»	»	»	»	»
	Dinamarca . . . . .	4	»	»	»	»	»
17	Paises-Bajos . . . .	3	»	»	»	»	»
18	China . . . . .	2	»	»	»	»	»
	Japon . . . . .	2	»	»	»	»	»
	Egipto . . . . .	1	»	»	»	»	»
19	Tunez . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Baviera . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Perú . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . .	26	754	»	15	31	63	35

El Sr. Pinaguy y Sarvy, de Pamplona, ha obtenido una *medalla de plata*, por máquinas agrícolas.



CLASE 49.

MÁQUINAS É INSTRUMENTOS PARA CAZA, PESCA Y RECOLECCIONES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	72	»	1	11	7	13
2	Inglaterra.....	22	»	»	3	2	1
3	Noruega.....	78	»	»	1	2	2
4	ESPAÑA.....	2	»	»	1	»	»
	Dinamarca.....	4	»	»	1	»	»
	Rusia.....	8	»	»	1	»	»
5	Italia.....	7	»	»	»	2	»
6	Austria.....	3	»	»	»	1	»
7	Suecia.....	10	»	»	»	»	»
8	Rumania.....	9	»	»	»	»	»
9	Japon.....	3	»	»	»	»	»
10	Brasil.....	2	»	»	»	»	»
11	Siam.....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
	Hawaien.....	1	»	»	»	»	»
	Estados-Unidos.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 16		224	»	1	18	14	16

El Sr. Fabra (D. Camilo), de Barcelona, ha obtenido una *medalla de plata* por redes para pescar.



## CLASE 50.

MATERIAL Y PROCEDIMIENTOS DE LAS INDUSTRIAS  
 AGRÍCOLAS Y PREPARACION DE LAS SUSTANCIAS ALIMENTICIAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	122	»	3	28	68	58
2	Inglaterra.....	53	»	»	4	9	12
3	Austria.....	27	»	»	2	13	5
4	Bélgica.....	30	»	»	2	7	8
5	Prusia.....	9	»	»	2	5	9
6	Estados-Unidos..	20	»	»	»	2	6
7	Suiza.....	4	»	»	»	2	2
	Suecia.....	8	»	»	»	2	2
8	Baden.....	3	»	»	»	1	3
	Italia.....	30	»	»	»	1	3
9	ESPAÑA.....	1	»	»	»	1	»
	Hesse.....	1	»	»	»	1	»
10	Baviera.....	1	»	»	»	»	2
11	Noruega.....	1	»	»	»	»	1
	Dinamarca.....	2	»	»	»	»	1
12	Turquía.....	5	»	»	»	»	»
13	Portugal.....	3	»	»	»	»	»
	Paises-Bajos....	3	»	»	»	»	»
14	Brasil.....	1	»	»	»	»	»
	Rumania.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 20		325	»	3	38	112	112

El Sr. Pinaquy y Servy, de Pamplona, ha obtenido una *medalla de bronce* por una bomba y un molino para triturar la panocha y el grano de maíz.



## CLASE 51.

MATERIAL DE LAS ARTES QUÍMICAS, DE LA FARMACIA  
Y DE LAS TENERÍAS DE CURTIDOS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Inglaterra . . . . .	15	1	1	2	3	8
2	Francia . . . . .	134	»	3	32	44	28
3	Bélgica . . . . .	8	»	»	4	7	6
4	Austria . . . . .	12	»	»	4	4	3
5	Prusia . . . . .	11	»	»	4	3	»
6	Wurtemberg . . . . .	2	»	»	2	»	»
7	Estados Unidos . . . . .	7	»	»	1	1	3
8	ESPAÑA . . . . .	5	»	»	1	»	2
9	Baviera . . . . .	2	»	»	»	2	»
	Suecia . . . . .	3	»	»	»	2	»
10	Suiza . . . . .	5	»	»	»	1	3
11	Rusia . . . . .	3	»	»	»	1	1
12	Baden . . . . .	1	»	»	»	1	»
13	Italia . . . . .	33	»	»	»	»	»
14	Brasil . . . . .	2	»	»	»	»	»
15	Paises Bajos . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Egipto . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Dinamarca . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Noruega . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Rumania . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . .	20	248	1	4	50	69	54

Han obtenido *medalla de plata* el Sr. Cucurny, de Barcelona, por productos refractarios, y *menciones honoríficas* el Sr. Somolinos, de Madrid, por aparatos de farmacia, y el Sr. Rivero, de Valdemoro, por las mismas especies.



## CLASE 52.

## MOTORES, GENERADORES Y APARATOS MECÁNICOS

DESTINADOS Á LAS NECESIDADES DE LA EXPOSICION.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	70	1	5	22	3	»
2	Bélgica.....	11	»	1	1	»	»
3	Suiza.....	1	»	1	»	»	»
4	Inglaterra.....	35	»	»	10	2	»
5	Prusia.....	2	»	»	»	»	»
	Hesse.....	2	»	»	»	»	»
6	Grecia.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL. .... 7		122	1	7	33	5	»



## CLASE 53.

## MÁQUINAS Y APARATOS DE MECÁNICA GENERAL.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	294	1	6	41	55	54
2	Bélgica.....	43	»	2	4	7	17
3	Inglaterra.....	64	»	1	13	14	15
4	Prusia.....	28	»	1	2	9	10
5	Suiza.....	9	»	1	2	3	1
6	Estados-Unidos.	39	»	1	1	8	11
7	Austria.....	26	»	»	3	9	7
8	ESPAÑA.....	12	»	»	2	1	1
9	Wurtemberg...	8	»	»	1	5	1
10	Italia.....	12	»	»	1	3	3
11	Suecia.....	8	»	»	1	3	1
12	Baviera.....	2	»	»	1	1	»
	Hesse.....	3	»	»	1	1	»
13	Paises-Bajos....	5	»	»	»	2	2
14	Rusia.....	11	»	»	»	1	2
15	Baden.....	2	»	»	»	1	1
16	Portugal.....	2	»	»	»	1	»
17	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	1
	Turquía.....	3	»	»	»	»	1
18	Rumania.....	8	»	»	»	»	»
19	Brasil.....	3	»	»	»	»	»
20	San Salvador...	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 22		584	1	12	73	124	128

Han obtenido *medallas de plata* los Sres. Alexandre hermanos, de Barcelona, por una máquina de vapor, y el Sr. Pfeiffer, de Barcelona, por una noria; *medalla de bronce* los Sres. Fossey y Compañía, de Lasarte, por una máquina horizontal de vapor; y *mencion honorífica* los Sres. Ciervo y Compañía, de Barcelona, por un gá-sómetro.



## CLASE 54.

## MAQUINAS Y HERRAMIENTAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que, según ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Inglaterra.....	34	1	2	5	7	3
2	Francia.....	125	»	5	17	30	22
3	Estados Unidos.	15	»	1	4	4	2
4	Prusia.....	9	»	1	1	»	1
5	Bélgica.....	9	»	»	2	5	»
6	Suiza.....	12	»	»	1	1	2
7	Austria.....	18	»	»	1	1	1
8	Hesse.....	2	»	»	1	1	»
9	Baden.....	2	»	»	1	»	1
10	ESPAÑA.....	2	»	»	»	1	»
	Wurtemberg....	2	»	»	»	1	»
11	Suecia.....	4	»	»	»	»	2
12	Rusia.....	3	»	»	»	»	1
13	Italia.....	18	»	»	»	»	»
14	Turquía.....	15	»	»	»	»	»
15	Rumania.....	9	»	»	»	»	»
16	Noruega.....	3	»	»	»	»	»
17	Japon.....	2	»	»	»	»	»
18	Paises Bajos....	1	»	»	»	»	»
	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL..... 20		286	1	9	33	51	35

Ha obtenido *medalla de bronce* el Sr. Ferrando, de Barcelona, por una máquina para hacer molduras y adornos de madera.



## CLASES 55 Y 56.

MATERIAL Y PROCEDIMIENTOS DE FILATURA Y CORDELERIA  
PARA EL TEJIDO.

**TABLA** de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en estas clases, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	180	1	4	39	43	28
2	Inglaterra.....	65	»	5	10	10	4
3	Prusia.....	21	»	1	3	5	2
4	Suiza.....	9	»	1	2	1	1
5	Bélgica.....	32	»	»	9	10	6
6	Estados Unidos..	10	»	»	3	2	»
7	Rusia.....	7	»	»	1	2	»
8	Austria.....	13	»	»	»	5	2
9	Dinamarca.....	2	»	»	»	2	»
10	Baden.....	3	»	»	»	1	2
11	ESPAÑA.....	5	»	»	»	1	1
12	Wurtemberg....	2	»	»	»	1	»
12	Paises Bajos....	2	»	»	»	1	»
13	Italia.....	34	»	»	»	»	1
14	Turquía.....	34	»	»	»	»	»
15	Brasil.....	33	»	»	»	»	»
16	Portugal.....	13	»	»	»	»	»
17	Rumania.....	11	»	»	»	»	»
18	Suecia.....	3	»	»	»	»	»
19	Grecia.....	2	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Baviera.....	1	»	»	»	»	»
	China.....	1	»	»	»	»	»
20	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	Siam.....	1	»	»	»	»	»
	Chile.....	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
	Venezuela.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL...	28	489	1	11	67	84	47

Han obtenido *medalla de bronce* el Sr. Marti, de Barcelona, por una máquina para torcer á nudo, y *mencion honorífica* el Sr. Carreras y Alberich, de Barcelona, por peines para tejidos.



## CLASE 57.

## MATERIAL Y PROCEDIMIENTOS DE LA COSTURA, SASTRERÍA Y ZAPATERÍA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar	NACIONES.	Espositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Estados-Unidos.	21	»	2	4	7	1
2	Francia.....	60	»	1	8	11	13
3	Inglaterra.....	20	»	»	2	3	5
4	Prusia.....	11	»	»	»	2	1
5	Austria.....	2	»	»	»	1	»
6	Italia.....	4	»	»	»	»	»
	Dinamarca.....	4	»	»	»	»	»
7	ESPAÑA.....	2	»	»	»	»	»
	Bélgica.....	2	»	»	»	»	»
	Hesse.....	2	»	»	»	»	»
	Baden.....	2	»	»	»	»	»
	Wurtemberg...	2	»	»	»	»	»
8	Suiza.....	1	»	»	»	»	»
	Paises Bajos....	1	»	»	»	»	»
	Turquía.....	1	»	»	»	»	»
	Brasil.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL...	16	136	»	3	14	24	20



CLASE 58.

MATERIAL Y PROCEDIMIENTOS PARA FABRICACION DE  
ARTÍCULOS DE ORNAMENTACION DE HABITACIONES Y DE MUEBLAJE.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia .....	14	»	2	2	5	3
2	Estados-Unidos .	9	»	1	1	»	1
3	Hesse .....	1	»	»	»	»	»
	Estados-Pontific.	1	»	»	»	»	»
	Austria .....	9	»	»	»	»	»
4	Italia .....	6	»	»	»	»	»
5	Inglaterra .....	5	»	»	»	»	»
6	Bélgica .....	4	»	»	»	»	»
7	Prusia .....	2	»	»	»	»	»
8	Turquía .....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 10		52	»	3	3	5	4



## CLASE 59.

MATERIAL Y PROCEDIMIENTOS PARA LA FABRICACION  
DE PAPEL, TINTES É IMPRESIONES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	133	»	7	14	19	36
2	Baviera.....	3	»	1	»	1	»
3	Wurtemberg...	2	»	1	»	»	1
4	Bélgica.....	10	»	»	1	2	»
5	Inglaterra.....	18	»	»	1	1	2
6	Hesse.....	1	»	»	1	»	»
7	Estados- Unidos.	5	»	»	»	2	»
	Austria.....	10	»	»	»	2	»
	Prusia.....	12	»	»	»	2	»
8	ESPAÑA.....	3	»	»	»	»	2
9	Baden.....	1	»	»	»	»	1
10	Italia.....	6	»	»	»	»	»
11	Países Bajos...	2	»	»	»	»	»
	Hawaien.....	2	»	»	»	»	»
	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	Portugal.....	1	»	»	»	»	»
12	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	»
	Turquía.....	1	»	»	»	»	»
	Brasil.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 19		213	»	9	17	29	42

Han obtenido *menciones honoríficas* el Sr. Vallés, de Barcelona, por telas metálicas, y el Sr. Montells, de Barcelona, por cilindros de cobre, grabados en hueco, para estampar toda clase de telas.



## CLASE 60.

## MÁQUINAS, INSTRUMENTOS Y PROCEDIMIENTOS USADOS

EN DIVERSOS TRABAJOS.

**TABLA** de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion
1	Estados-Unidos .	3	»	1	»	»	»
2	Francia.....	53	»	»	7	7	12
3	Suiza.....	39	»	»	5	3	3
4	ESPAÑA.....	5	»	»	1	1	1
5	Austria.....	3	»	»	»	»	1
6	Inglaterra. ....	10	»	»	»	»	»
7	Prusia.....	3	»	»	»	»	»
8	Bélgica.....	2	»	»	»	»	»
9	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	»
	Brasil.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.... 11		121	»	1	13	11	17

Han obtenido, *medalla de plata* el Sr. Múgica, de San Sebastian, por una máquina continua para cortar las cerillas fosfóricas; *medalla de bronce* los Sres. Fossey y compañía, de Lasarte, por una máquina de acuñar moneda; y *mencion honorífica* el Sr. Domenech, de Barcelona, por limadores para metales preciosos.



## CLASE 61.

## CARRUAJES Y CARRETERIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia . . . . .	121	»	3	16	19	26
2	Inglaterra . . . . .	71	»	1	11	12	12
3	Rusia . . . . .	12	»	»	2	2	2
4	Estados-Unidos . . . . .	7	»	»	2	»	1
5	Bélgica . . . . .	11	»	»	1	»	3
6	Estados-Pontific. . . . .	1	»	»	1	»	»
	Hesse . . . . .	2	»	»	1	»	»
7	Italia . . . . .	5	»	»	»	2	»
	Prusia . . . . .	6	»	»	»	2	»
	Suiza . . . . .	2	»	»	»	1	»
8	Austria . . . . .	3	»	»	»	1	»
	Paises Bajos . . . . .	4	»	»	»	1	»
9	Suecia . . . . .	1	»	»	»	»	1
	Noruega . . . . .	4	»	»	»	»	1
10	Rumania . . . . .	5	»	»	»	»	»
	Egipto . . . . .	1	»	»	»	»	»
11	Japon . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Túnez . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Uruguay . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . . 19		259	»	4	34	40	46



CLASE 62.

GUARNICIONES Y MONTURAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia. . . . .	60	»	1	11	6	5
2	ESPAÑA. . . . .	2	»	1	»	»	»
3	Inglaterra. . . . .	60	»	»	2	4	8
4	Rusia. . . . .	16	»	»	1	2	2
5	Prusia. . . . .	6	»	»	1	1	1
6	Dinamarca. . . . .	2	»	»	»	1	»
	Tunez. . . . .	1	»	»	»	»	1
7	Marruecos. . . . .	1	»	»	»	»	1
	Estados- Unidos. . . . .	3	»	»	»	»	1
	Turquía. . . . .	147	»	»	»	»	1
8	Brasil. . . . .	12	»	»	»	»	»
9	Italia. . . . .	11	»	»	»	»	»
10	Conf. Argentina. . . . .	6	»	»	»	»	»
	Austria. . . . .	4	»	»	»	»	»
11	Bélgica. . . . .	4	»	»	»	»	»
	Rumania. . . . .	4	»	»	»	»	»
12	Japon. . . . .	3	»	»	»	»	»
	Egipto. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Siam. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Pérsia. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Paises-Bajos. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Portugal. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Grecia. . . . .	1	»	»	»	»	»
13	Suecia. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Chile. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Costa Rica. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Ecuador. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Nicaragua. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Paraguay. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Uruguay. . . . .	1	»	»	»	»	»
	San Salvador. . . . .	1	»	»	»	»	»
	Haiti. . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL. . . . . 32.		357	»	2	15	14	20

Ha obtenido *medalla de oro* el Sr. Rodriguez Zurdo, de Madrid, por arneses de lujo.



## CLASE 63.

## MATERIAL DE FERRO-CARRILES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	182	1	8	21	17	22
2	Bélgica.....	32	»	4	3	6	5
3	Inglaterra.....	29	»	3	3	4	5
4	Austria.....	19	»	2	5	3	3
5	Prusia.....	21	»	1	5	1	5
6	Baviera.....	2	»	1	»	1	»
	Estados-Unidos.	9	»	1	»	1	»
7	Wurtemberg....	2	»	1	»	»	1
8	Italia.....	11	»	»	1	1	2
9	Baden.....	1	»	»	1	»	»
	Noruega.....	2	»	»	1	»	»
	Rusia.....	2	»	»	»	1	»
10	Suecia.....	3	»	»	»	1	»
	Suiza.....	4	»	»	»	1	»
	Países Bajos....	5	»	»	»	1	»
11	ESPAÑA.....	3	»	»	»	»	»
12	Portugal.....	1	»	»	»	»	»
	Rumania.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 18		329	1	21	40	38	43



## CLASE 64.

## MATERIAL Y PROCEDIMIENTOS DE TELEGRAFÍA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en dicha clase, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Estados-Unidos.	7	2	»	»	»	»
2	Inglaterra . . . . .	13	1 (1)	1	2	1	1
3	Francia . . . . .	46	»	4	3	13	6
4	Bélgica . . . . .	6	»	»	1	2	»
5	Austria . . . . .	7	»	»	1	1	»
6	Suiza . . . . .	2	»	»	1	»	»
	Dinamarca . . . . .	2	»	»	1	»	»
7	Prusia . . . . .	9	»	»	»	4	2
8	ESPAÑA . . . . .	2	»	»	»	1	1
9	Baviera . . . . .	3	»	»	»	1	»
10	Italia . . . . .	8	»	»	»	»	4
11	Paises Bajos . . . . .	1	»	»	»	»	1
	Rusia . . . . .	3	»	»	»	»	1
12	Egipto . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Portugal . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Baden . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Turquia . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Brasil . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . . . .	18	114	2	5	9	23	16

Han obtenido *medalla de bronce* el Sr. Morenes, de Madrid, por aparatos telegráficos; y *mencion honorífica* el Sr. Bonet, de Madrid, por un sistema telegráfico de armadura exterior con dos discos para la impresion.

(1) Uno de los grandes premios ha sido compartido entre los Estados-Unidos é Inglaterra.



## CLASE 65.

MATERIAL Y PROCEDIMIENTOS DE CONSTRUCCIONES  
CIVILES, OBRAS PÚBLICAS Y ARQUITECTURA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia .....	465	1	13	43	84	92
2	Prusia .....	110	1	1	10	12	7
3	Inglaterra .....	130	»	2	13	14	3
4	Austria .....	42	»	1	6	9	3
5	Baviera .....	1	»	1	»	»	»
6	Italia .....	107	»	»	5	5	12
7	Estados-Unidos.	34	»	»	4	1	»
8	ESPAÑA.....	44	»	»	2	2	2
9	Estados Pontific.	5	»	»	1	2	»
10	Suecia .....	26	»	»	1	1	4
11	Wurtemberg...	2	»	»	1	1	»
12	Bélgica.....	100	»	»	»	2	6
	Hesse.....	2	»	»	»	1	»
13	Dinamarca.....	5	»	»	»	1	»
	Portugal.....	23	»	»	»	1	»
14	Paises Bajos....	11	»	»	»	»	3
15	Rusia .....	7	»	»	»	»	2
	Suiza .....	24	»	»	»	»	2
16	Turquia.....	35	»	»	»	»	»
17	Rumania .....	9	»	»	»	»	»
18	Brasil.....	4	»	»	»	»	»
19	Noruega.....	3	»	»	»	»	»
20	Grecia .....	2	»	»	»	»	»
	Egipto .....	1	»	»	»	»	»
21	Tunez.....	1	»	»	»	»	»
	China .....	1	»	»	»	»	»
	Hawaien.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 27		1195	2	18	86	136	136

Han obtenido *medallas de plata* el Sr. Nolla y Sagrera, de Valencia, por mosaicos, y el Sr. Novella y Garcés, de Valencia, por azulejos esmaltados; *medallas de bronce* el Sr. Llano y Wite, de Valencia, por azulejos pintados y estampados, y los Sres. Ojeda y compañía, de Sevilla, por azulejos; y *menciones honoríficas* la diputacion general de Álava, por materiales de construccion, y el Sr. Diaz Moraleda, de Toledo, por azulejos imitacion árabe.



CLASE 66.

MATERIAL DE NAVEGACION Y DE SALVAMENTO.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Espositores y cooperadores	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Inglaterra.....	136	3	7	13	18	9
2	Francia... ..	239	1	5	11	21	18
3	Austria.....	12	»	»	3	»	2
4	Italia.....	26	»	»	1	7	»
5	Paises Bajos....	12	»	»	1	2	1
	Estados-Unidos.	14	»	»	1	2	1
6	Suecia.....	6	»	»	»	3	»
	Noruega.....	21	»	»	»	3	»
7	Prusia.....	7	»	»	»	2	»
8	Suiza.....	2	»	»	»	1	»
	Bélgica.....	66	»	»	»	1	»
9	Rusia.....	6	»	»	»	»	»
	Portugal.....	6	»	»	»	»	»
10	Brasil.....	4	»	»	»	»	»
11	Rumania.....	3	»	»	»	»	»
	Hawaien.....	3	»	»	»	»	»
12	Dinamarca.....	2	»	»	»	»	»
13	ESPAÑA.....	1	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Turquía.....	1	»	»	»	»	»
	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	Siam.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 22		570	4	12	30	60	31







AGRICULTURA É INDUSTRIA.

---

GRUPO VII.

ALIMENTOS (FRESCOS Y CONSERVADOS) EN DIVERSOS  
GRADOS DE COMPARACION.







CLASE 67.

CEREALES Y OTROS PRODUCTOS FARINÁCEOS COMESTIBLES

CON SUS DERIVADOS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	202	»	28	25	57	21
2	Austria.....	87	»	8	18	7	5
3	Prusia.....	95	»	8	5	20	10
4	Italia.....	171	»	7	16	22	16
5	ESPAÑA.....	249	»	3	5	7	7
6	Rusia.....	102	»	3	1	20	2
7	Bélgica.....	127	»	2	5	8	2
8	Portugal.....	159	»	2	»	10	14
9	Inglaterra.....	266	»	1	12	59	7
	Turquía.....	253	»	1	»	4	5
10	Paises Bajos....	23	»	»	6	5	»
11	Brasil.....	95	»	»	4	3	2
12	Wurtemberg....	13	»	»	4	»	»
13	Estados- Unidos..	18	»	»	2	6	2
14	Estados-Pontific	3	»	»	2	»	»
15	Hesse.....	20	»	»	1	4	2
16	Rumanía.....	84	»	»	1	2	6
17	Baden.....	10	»	»	1	»	1
18	Egipto.....	1	»	»	1	»	»
	Chile.....	1	»	»	1	»	»
19	Suecia.....	28	»	»	»	5	3
20	Dinamarca.....	4	»	»	»	3	1
21	Grecia.....	47	»	»	»	2	5
	Baviera.....	3	»	»	»	1	»
22	Túnez.....	1	»	»	»	1	»
	Marruecos.....	1	»	»	»	1	»
	Suiza.....	4	»	»	»	1	»
	Conf. Argentina..	3	»	»	»	»	1
23	Hawaien.....	3	»	»	»	»	1
	Noruega.....	8	»	»	»	»	1
24	Ecuador.....	3	»	»	»	»	»
	China.....	1	»	»	»	»	»
	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	Persia.....	1	»	»	»	»	»
25	Bolivia.....	1	»	»	»	»	»
	Paraguay.....	1	»	»	»	»	»
	San Salvador...	1	»	»	»	»	»
	Haiti.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL..... 38		2091	»	63	110	248	114









CLASE 68.

PRODUCTOS DE LA PANADERIA Y PASTELERIA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	31	»	2	1	4	10
2	Inglaterra.....	15	»	»	2	»	1
3	Austria.....	5	»	»	1	1	»
4	Italia.....	33	»	»	»	2	5
5	Grecia.....	1	»	»	»	»	1
6	Turquía.....	6	»	»	»	»	»
7	Portugal.....	4	»	»	»	»	»
8	Paises Bajos....	2	»	»	»	»	»
	Noruega.....	2	»	»	»	»	»
	ESPAÑA.....	1	»	»	»	»	»
	Rusia.....	1	»	»	»	»	»
	Bélgica.....	1	»	»	»	»	»
	Wurtemberg....	1	»	»	»	»	»
9	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	»
	Rumania.....	1	»	»	»	»	»
	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Estados-Unidos.	1	»	»	»	»	»
	Brasil.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 18		108	»	2	4	7	17



## CLASE 69.

## CUERPOS GRASOS ALIMENTICIOS, LACTICINIOS Y HUEVOS.

**TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.**

Lugar.	NACIONES.	Expositores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	99	»	2	7	14	9
2	Suiza.....	27	»	2	»	11	2
3	Italia.....	221	»	1	2	5	6
4	Paises Bajos....	10	»	1	»	3	4
5	Suecia.....	7	»	»	1	2	»
6	Dinamarca.....	3	»	»	1	1	»
7	Austria.....	9	»	»	»	4	1
8	Rusia.....	9	»	»	»	3	»
9	Wurtemberg....	4	»	»	»	2	1
10	Prusia.....	22	»	»	»	1	2
11	ESPAÑA.....	226	»	»	»	1	1
12	Noruega.....	3	»	»	»	1	»
13	Inglaterra.....	6	»	»	»	»	1
14	Turquía.....	82	»	»	»	»	»
15	Grecia.....	39	»	»	»	»	»
16	Brasil.....	16	»	»	»	»	»
17	Rumania.....	5	»	»	»	»	»
18	Conf. Argentina.	4	»	»	»	»	»
19	Portugal.....	3	»	»	»	»	»
20	Estados Pontific.	2	»	»	»	»	»
21	Bélgica.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
	Chile.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 23		800	»	6	11	48	27

Han obtenido *medalla de bronce* el Sr. Marco-Uztarroz, de Navarra, por queso, y *mencion honorífica* el Sr. Fernandez Daza, de Castuera, por queso de oveja.

NOTA. ¿Por qué en el *Catálogo*, publicado por la *comision régia de España*, se han puesto los aceites en dos clases diferentes?



## CLASES 70 Y 71.

### CARNES, PESCADOS, LEGUMBRES Y FRUTAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en estas clases, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	201	»	8	45	64	27
2	ESPAÑA.....	260	»	2	5	18	16
3	Inglaterra.....	82	»	2	3	9	2
4	Noruega .....	55	»	1	»	4	5
5	Prusia. . . . .	20	»	»	5	6	9
6	Estados-Unidos..	12	»	»	3	1	5
7	Italia. .... .	143	»	»	2	2	5
8	Portugal. .... .	113	»	»	2	2	4
9	Grecia. .... .	54	»	»	2	»	»
10	Uruguay . . . . .	6	»	»	1	3	»
11	Conf. Argentina.	9	»	»	1	2	2
12	Paises Bajos. . .	11	»	»	1	2	6
13	Dinamarca. ....	4	»	»	1	2	1
14	Bélgica. .... .	12	»	»	1	1	»
15	Austria. .... .	16	»	»	»	3	2
16	Turquía. .... .	134	»	»	»	3	»
17	Rusia. .... .	31	»	»	»	2	5
18	Brasil. .... .	36	»	»	»	2	2
19	Baviera. .... .	3	»	»	»	2	»
20	Luxemburgo. ....	1	»	»	»	1	»
	Siam. .... .	1	»	»	»	»	1
21	Chile. .... .	2	»	»	»	»	1
	Suiza. .... .	8	»	»	»	»	1
	Rumania. .... .	38	»	»	»	»	1
22	Venezuela. .... .	2	»	»	»	»	»
	Suecia. .... .	2	»	»	»	»	»
	Estados Pontific .	1	»	»	»	»	»
	Egipto. .... .	1	»	»	»	»	»
	China. .... .	1	»	»	»	»	»
	Japon. .... .	1	»	»	»	»	»
	Wurtemberg . . .	1	»	»	»	»	»
23	Persia. .... .	1	»	»	»	»	»
	Tunez. .... .	1	»	»	»	»	»
	Bolivia. .... .	1	»	»	»	»	»
	Costa-Rica. . . .	1	»	»	»	»	»
	Ecuador. .... .	1	»	»	»	»	»
	Paraguay. .... .	1	»	»	»	»	»
	Haiti. .... .	1	»	»	»	»	»
TOTAL. .... 38		1268	»	13	72	129	95



Han obtenido *medallas de oro* el instituto agrícola catalan de San Isidro, en Barcelona, por frutas y legumbres, y el Sr. Camps, (don Pelayo), de Gerona, por habichuelas, guisantes y otras legumbres; *medallas de plata* el señor marqués de Campo-Nuevo, de Málaga, por pasas; el Sr. Poey, de la Habana, por coleccion de frutas frescas; el Sr. Castelló, de Barcelona, por frutas de América aclimatadas en Cataluña; el Sr. Esteve y Alerany, de Tarragona, por almendras, y el Sr. Prast, de Madrid, por frutas y legumbres conservadas; *medallas de bronce* el Sr. Bernis, de Barcelona, por salchichones; los ayuntamientos de Montanches y de Avilés, por jamones; el señor Grund, de Málaga, por pasas; el Sr. Corro de Bresca, por pasas de Málaga; el Sr. Campos, por pasas secas de Alicante; el Sr. Balcells, de Tarragona, por avellanas; el Sr. Vallier, de Zaragoza, por habichuelas y lentejas; los Sres. Ocon hermanos, de Calahorra, por frutas y legumbres conservadas; el Sr. Sola, por habas; el Sr. Prat y Sagristá, de Barcelona, por garbanzos; el Sr. Trias, de las islas Baleares, por almendras; el Sr. Hernandez, de Avila, por garbanzos, el Sr. Serrano, de Sevilla, por aceitunas; el Sr. Bolufer, de Valencia, por pasas; el Sr. Mayol, de las islas Baleares, por higos blancos y negros; el Sr. Quint Zaforteza, de las islas Baleares, por almendras, y el Sr. Cueto por uvas frescas; y *menciones honoríficas* la subdelegacion del instituto agrícola catalan de San Isidro, de Berga, por jamones; el Sr. Ballerin, de Sarvisé en Huesca, por carne de oveja en cecina; el señor duque de Solferino, de Barcelona, por almendras; el Sr. Aloy, de Barcelona, por guisantes; el Sr. Fortuny, de las islas Baleares, por legumbres y frutas; el Sr. Lopez Monreal, de Ayerbe, por frutas secas; el Sr. Martin Toribio, de Villares de la Reina, por garbanzos; el Sr. Casas y Diaz, de Málaga, por pasas; el Sr. Carmona y Tapia, de Fuente la Peña, por garbanzos; el señor Doderó, de Barcelona, por algarrobas; el Sr. Llanza, de Barcelona, por legumbres; el Sr. Casas, de Huesca, por nueces y avellanas: el Sr. de Vivar, de Velez-Málaga, por pasas; el Sr. Gil y Borrás, de Resu, por avellanas; el Sr. Clemens, de Málaga, por pasas, y los Sres. Moreno y compañía, de Calahorra, por frutas y legumbres.



CLASE 72.

CONDIMENTOS Y ESTIMULANTES, AZÚCARES Y PRODUCTOS DE CONFITERÍA.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	257	»	8	24	71	82
2	Inglaterra.....	227	»	5	8	18	17
3	Prusia.....	71	»	4	13	26	42
4	ESPAÑA.....	156	»	3	3	7	9
5	Austria.....	36	»	2	6	19	11
6	Rusia.....	55	»	2	3	8	10
7	Brasil.....	132	»	1	3	8	5
8	Baden.....	10	»	1	»	1	2
9	Países Bajos....	29	»	»	3	3	2
10	Suecia.....	4	»	»	3	2	2
11	Bélgica.....	34	»	»	2	4	3
12	Estados- Unidos..	16	»	»	2	1	5
13	Dinamarca.....	13	»	»	1	3	6
14	Italia.....	167	»	»	1	2	12
15	Ecuador.....	3	»	»	1	1	1
16	Suiza.....	32	»	»	1	1	1
17	Wurtemberg....	12	»	»	»	4	5
18	Portugal.....	94	»	»	»	3	5
19	Hesse.....	6	»	»	»	2	3
20	Hawaïen.....	5	»	»	»	1	1
21	Grecia.....	28	»	»	»	1	1
22	Méjico.....	1	»	»	»	1	»
23	Conf. Argentina..	4	»	»	»	1	»
24	Baviera.....	2	»	»	»	1	»
25	Turquía.....	116	»	»	»	1	»
26	Venezuela.....	3	»	»	»	»	2
27	Rumania.....	20	»	»	»	»	2
28	Noruega.....	5	»	»	»	»	1
29	Costa-Rica.....	1	»	»	»	»	1
30	Perú.....	1	»	»	»	»	1
31	San Salvador....	1	»	»	»	»	»
32	Japon.....	6	»	»	»	»	»
33	Haiti.....	2	»	»	»	»	»
34	Estados Pontific..	1	»	»	»	»	»
35	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
36	China.....	1	»	»	»	»	»
37	Persia.....	1	»	»	»	»	»
38	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
39	Bolivia.....	1	»	»	»	»	»
40	Chile.....	1	»	»	»	»	»
41	Nicaragua.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 41		1557	»	26	74	190	233



Han obtenido *medallas de oro* el Sr. Quevedo (D. Juan), de Madrid, por condimentos, y los Sres. Poey y Alonso, de la Habana, por azúcares; *medallas de plata* los Sres. Lopez, Mexia hermanos y compañía, de Madrid, por chocolates, y el Sr. Chaves de la Habana, por azúcares; *medallas de bronce* los Sres. Alonso de Prado y compañía, por chocolates; el Sr. Alonso (D. Blás), por chocolates; los Sres. Costa y compañía, de la Habana, por dulces y frutas en dulce; la señora Millan de García, de la Habana, por azúcar en bruto; el Sr. Martinez, de Filipinas, por azúcar en bruto; los Sres. Guichard é hijo, de Filipinas, por azúcar basta, y el Sr. Barrenengoa, de Ciudad-Real, por chocolates; y *menciones honoríficas* el Sr. Pascual, de Madrid, por licores; el Sr. Valls, de la Habana, por dulces y frutas conservadas; el Sr. Brioussaire, de la Habana, por azúcares; el Sr. Fernandez, de Astorga, por chocolates; el Sr. Caturla, de la Habana, por azúcares; los Sres. Alonso é hijo, de Leon, por chocolates; la señora viuda de Roman é hijos, de Leon, por chocolates; el Sr. Rubio y Silva, de Astorga, por chocolates, y el Sr. Iribas, de San Sebastian, por chocolates.

En la clase que nos ocupa, debemos hacer una particular mencion de D. Juan Quevedo, dueño del *café Universal* de Madrid; porque no solo ha sido el único extranjero que fué á Paris con objeto de abrir en el palacio de la Exposicion un establecimiento de comida y café, sino porque lo tuvo abierto hasta el último dia de exposicion; porque mereció ser premiado con una *medalla de oro*, y porque en el *Catálogo general*, publicado por la comision régia de España, se olvidó el inscribirle como expositor.

De todos los cafés y establecimientos de comidas que figuraban alrededor del palacio de la Exposicion como extranjeros, ninguno de sus dueños fué á Paris con el objeto de presentar en ellos los productos de su patria, sino que existiendo en Paris desde mucho tiempo antes, llevaron al campo de Marte cuantos efectos necesitaron para su instalacion. Solo el dueño del *café Español* y el de la panadería de Viena han sido los verdaderos expositores extranjeros. Así lo conocieron la comision imperial y el jurado, y así han sabido premiar la fuerza de voluntad y el proceder de D. Juan Quevedo, y el esmerado servicio y la buena condimentacion de todo cuanto se ha presentado en su establecimiento, en la Exposicion Universal de 1867.



CLASE 73.

BEBIDAS FERMENTADAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia . . . . .	1460	2	40	144	146	145
2	Austria . . . . .	157	»	12	8	20	16
3	Portugal . . . . .	170	»	10	8	22	18
4	ESPAÑA . . . . .	431	»	8	12	21	31
5	Prusia . . . . .	100	»	8	6	11	1
6	Italia . . . . .	480	»	4	8	15	45
7	Baviera . . . . .	20	»	3	3	5	1
8	Inglaterra . . . . .	116	»	2	5	11	16
9	Wurtemberg . . . . .	4	»	1	1	1	6
10	Hesse . . . . .	102	»	»	5	5	12
11	Rusia . . . . .	50	»	»	2	4	»
12	Baden . . . . .	43	»	»	2	1	7
13	Bélgica . . . . .	29	»	»	1	5	9
14	Grecia . . . . .	50	»	»	1	3	1
15	Suiza . . . . .	108	»	»	1	7	9
16	Turquía . . . . .	131	»	»	1	1	1
17	Estados-Pontific. . . . .	9	»	»	»	4	»
18	Chile . . . . .	8	»	»	»	2	»
	Dinamarca . . . . .	11	»	»	»	2	»
19	Estados-Unidos . . . . .	25	»	»	»	1	6
20	Conf. Argentina . . . . .	12	»	»	»	1	2
	Paises-Bajos . . . . .	15	»	»	»	1	2
21	Rumania . . . . .	47	»	»	»	1	»
	Brasil . . . . .	79	»	»	»	1	»
22	Perú . . . . .	2	»	»	»	»	2
23	Suecia . . . . .	19	»	»	»	»	»
24	Noruega . . . . .	4	»	»	»	»	»
	Haiti . . . . .	4	»	»	»	»	»
25	Egipto . . . . .	1	»	»	»	»	»
	China . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Tunez . . . . .	1	»	»	»	»	»
	Venezuela . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . . 32.		3690	2	88	208	291	330



Han obtenido *medallas de oro* los Sres. Respaldiza, de Cádiz, por vinos de Málaga y pajarete; Montaner, de Tarragona, por coleccion de vinos; Martori y Cabré, de Cataluña, por vino garnacha del año de 1767; Scholtz hermanos, de Málaga, por vino de lágrima del año 1840; Diaz Ceballos y compañía, de Valladolid, por vino amontillado; Ballester y de Torres, de Barcelona, por vino inimitable; Hidalgo y Bermejo, de Cádiz, por vino moscatel de cincuenta años; y Galindo, de Sevilla, por tintilla de Rota; *medallas de plata* los Sres. Colubi, de Tarragona, por vinos generosos; Tomás, de Tarragona, por coleccion de vinos; Boule, de Tarragona, por garnacha; Camps, de Gerona, por vinos diversos; Tintilo, de Barcelona, por id.; García Miralda, de Barcelona, por idem; Tomás, de Barcelona, por idem; García, de Tarragona, por idem; Perdigon, de Canarias, por malvasía del año de 1841; Pedrosa, de Barcelona, por coleccion de vinos; duque de Solferino, de Barcelona, por idem; y Esteve y Alerany, de Tarragona, por idem; *medallas de bronce*, los Sres. Castell de Pons (D. Antonio), de Tarragona, por vino garnacha; Castellet, de Barcelona, por vinos tinto y blanco; Soberano y compañía, de Reus, por coleccion de vinos; Thuilier, del Puerto de Santa María, por id.; Moreno Masson, de Málaga, por idem; Blanco y Alcalde, de Montilla, por Pedro-Jimenez; marqués de Alfarras, de Barcelona, por coleccion de vinos; Ruiz Mateos y Bernal, de Rota, por tintilla de Rota; Carey hermanos y compañía, de Tarragona, por vinos dulces; Bassols, de Martorell, por mistela; Diaz Ceballos y compañía, de Nava del Rey, por coleccion de vinos; Gutierrez, de San Lúcar, por Pedro-Jimenez; hijos de Heredia, de Málaga, por vino de idem; Rubio Velazquez, de Málaga, por coleccion de vinos; Reyes y Vilches, de Málaga, por idem; García y Miralda, de Barcelona, por vinos néctar y rancio; Buxeres, de Barcelona, por vinos garnacha y dulce; Soler é hijo, de Tarragona, por coleccion de vinos; Mestre y Domenech, de Tarragona, por vinos generosos; Lin, de Puerto-Rico, por rom; y Rojas hermanos, de Filipinas, por idem.; y *menciones honoríficas*, los Sres. Ondátegui, de Madrid, por vino Moscatel; Doderó, de Badalona, por sumoll; Ramoneda, de Esplugas de Llobregat, por vino rancio; Rivas, de Villanueva, por vino medoc; Aranguren, de Madrid, por vino de Málaga; Navarro y compañía, de Valencia, por vino Macabeo; viuda de Bayon é hijo, de Rueda, por vino de cerezo; sucesores del Sr. Trapero, de Rota, por vino de Rota moscatel; Llobet, de Barcelona, por garnacha y vino dulce; Lasierra, de Huesca, por garnacha; Miret, de Tarragona, por



mistela; Olivier y Coll, de Barcelona, por idem; Ribot, de Barcelona, por idem; Fallérons y Escola, de Lérida, por vino generoso; Arias, de Zaragoza, por vino blanco dulce; Palet, de Barcelona, por mistela; Baldasano, de Cartagena, por vinos; Hamilton y compañía, de Tenerife, por malvasía; Bartolomé, de Tarragona, por vino ordinario; Rivas, de Madrid, por idem; Calvo, de Zamora, por idem; Poves, de Labastida, por idem; Perez Vazquez, de la Habana (1); vizconde de Esperanza, de Cuba (2); La Rosa, de Lérida, por vinos; Cadafalch, de Barcelona, por idem; conde de Cirat y Villafranqueza, por idem; Chocomeli, de Valencia, por idem; Jimenez de Pedro, de Arganda, por idem; sociedad Vinícola de Madrid, por albillo; y sociedad de los Cuatro Amigos, de Logroño, por idem.

---

(1) No se encuentra en el *Catálogo general* publicado por la comisión régia de España.

(2) Tampoco se encuentra en el *Catálogo general* publicado por la comisión régia de España.















CLASE 74.

MODELOS DE ESPLOTACIONES RURALES Y DE FÁBRICAS AGRÍCOLAS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion
1	Francia.....	221	3 (1)	23 (2)	82(3)	91	16
2	Inglaterra. ....	64	3	5 (4)	11	10	1
3	Estados Pontific.	6	1	2	1	»	»
4	Austria.....	10	1	2	»	»	»
5	Estados-Unidos .	15	1	1 (5)	6	2	1
6	Países Bajos....	3	»	3	»	»	»
7	Rumania.....	38	»	1	5	13	2
8	Italia.....	34	»	1	4	11	4
9	Baden.....	2	»	1	»	»	»
10	ESPAÑA.....	9	»	»	4	2	»
11	Prusia.....	8	»	»	2	1	1
12	Rusia.....	3	»	»	1	1	»
13	Suecia.....	2	»	»	1	»	»
	Noruega.....	2	»	»	1	»	»
14	Bélgica.....	6	»	»	»	1	»
TOTAL..... 15		423	9	39	118	132	25

Han obtenido *medallas de plata* el Sr. Pinaqui y Sarvy, de Pamplona, por prensa de dos usos para aceite; el Sr. Pfeiffer, de Barcelona, por un molino para triturar la aceituna; y como cooperadores el señor marqués del Duero, de Madrid, por mejoras agrícolas; y el Sr. Menard, de Baños de la Rioja, por plantaciones y semillas forestales; y *medallas de bronce*, el Sr. Martinez Lopez, de Madrid, por una sembradera, y los Sres. Fossey y compañía, de Lasarte, por una prensa de aceite.

(1) Uno de estos grandes premios llevó anejo un objeto de arte de valor de diez mil francos.

(2) Diez de estas medallas han ido acompañadas con objetos de arte.

(3) Una de ellas ha llevado un objeto de arte.

(4) Dos de ellas con objeto de arte.

(5) Acompañada de un objeto de arte.



## CLASE 75.

## CABALLOS, JUMENTOS, MULOS, ETC.

TABLAS de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte las clases 75 y 76, y el lugar que segun ellos han cuopado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Rusia.....	17	1	3	8	3	»
2	Francia.....	87	»	7	23	28	17
3	Prusia.....	11	»	1	1	1	1
4	Egipto.....	1	»	1	»	»	»
	Túnez.....	1	»	1	»	»	»
	Marruecos.....	1	»	1	»	»	»
5	Inglaterra.....	4	»	»	2	»	1
6	Italia.....	2	»	»	1	1	»
7	Austria.....	1	»	»	1	»	»
8	Estados-Unidos.....	1	»	»	»	1	»
	Baviera.....	1	»	»	»	1	»
9	Bélgica.....	1	»	»	»	»	1
TOTAL... 12		128	1	14	36	35	20

## CLASE 76.

## BUEYES, BÚFALOS, ETC.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	127	1	24	37	52	»
2	Bélgica.....	2	»	1	»	»	»
	Wurtemberg...	1	»	»	1	»	»
	Hesse.....	1	»	»	1	»	»
	Luxemburgo....	1	»	»	1	»	»
	Baden.....	2	»	»	1	»	»
	Baviera.....	2	»	»	1	»	»
	Suiza.....	2	»	»	1	»	»
3	Prusia.....	2	»	»	1	»	»
	Italia.....	6	»	»	»	»	»
4	Italia.....	6	»	»	»	»	»
TOTAL... 10		146	1	25	44	52	»



CLASE 77.

CARNEROS Y CABRAS, ETC.

TABLAS de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en las clases 77 y 78, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia .....	83	1	18	40	29	»
2	Prusia .....	3	»	2	»	»	»
3	Italia .....	1	»	»	»	»	»
TOTAL..... 3		87	1	20	40	29	»

CLASE 78.

CERDOS, CONEJOS, ETC.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	19	»	3	5	6	2
2	Italia.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 2		20	»	3	5	6	2



## CLASE 79.

## AVES DE CORRAL.

TABLAS de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en las clases 79 y 80, y el lugar, que segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	15	»	4	4	3	4
2	Inglaterra.....	2	»	1	»	1	»
3	China.....	2	»	»	»	»	»
TOTAL.... 3		19	»	5	4	4	4

## CLASE 80.

## PERROS DE CAZA Y DE GUARDA.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	62	»	3	33	11	14
2	Rusia.....	1	»	1	»	»	»
	Suiza.....	3	»	1	»	»	»
3	Inglaterra.....	2	»	»	1	»	»
4	Prusia.....	2	»	»	»	»	»
TOTAL.... 5		70	»	5	34	11	14



## CLASE 81.

## INSECTOS ÚTILES.

TABLAS de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en las clases 81 y 82, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	18	»	2	5	5	»
2	Italia.....	10	»	1	»	»	»
3	Inglaterra.....	7	»	»	2	2	»
4	Prusia.....	3	»	»	1	1	»
5	Suiza.....	2	»	»	1	»	»
6	Rusia.....	4	»	»	»	2	»
7	Turquía.....	6	»	»	»	»	»
8	ESPAÑA.....	2	»	»	»	»	»
9	China.....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 10		54	»	3	9	10	»

## CLASE 82.

## PESCADOS, CRUSTÁCEOS Y MOLUSCOS.

Lugar	NACIONES.	Espositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	101	»	9	20	66	»
2	Noruega.....	18	»	1	3	10	»
3	Dinamarca.....	17	»	»	3	14	»
4	Bélgica.....	5	»	»	2	2	»
5	Paises Bajos....	2	»	»	2	1	»
6	Austria.....	3	»	»	1	2	»
7	Inglaterra.....	1	»	»	»	1	»
8	Japon.....	2	»	»	»	»	»
TOTAL... 8		149	»	10	31	96	»



CLASE 81.

INSECTOS ÚTILES.

TABLA 25 de los premios obtenidos a partir de las exposiciones de 1876 hasta el presente en las clases 81 y 82, y el número que se han obtenido.

País	Exposiciones	Premios de 1ª clase	Premios de 2ª clase	Premios de 3ª clase	Total
Francia	18	3	3	3	9
Italia	10	1	1	1	3
Austria	7	1	1	1	3
Prusia	3	1	1	1	3
Rusia	1	1	1	1	3
Brasil	1	1	1	1	3
Japón	6	1	1	1	3
Paraguay	1	1	1	1	3
China	1	1	1	1	3
Tuvalu	1	1	1	1	3
TOTAL	54	12	12	12	36

CLASE 82.

PREMIOS OBTENIDOS EN LAS EXPOSICIONES DE 1876 HASTA EL PRESENTE.

País	Exposiciones	Premios de 1ª clase	Premios de 2ª clase	Premios de 3ª clase	Total
Francia	181	1	1	1	3
Austria	12	1	1	1	3
Prusia	17	1	1	1	3
Italia	5	1	1	1	3
Paraguay	3	1	1	1	3
Brasil	3	1	1	1	3
Japón	1	1	1	1	3
Tuvalu	1	1	1	1	3
TOTAL	198	10	10	10	30



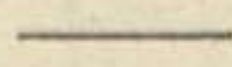
CLASE 83.

INVERNADEROS Y MATERIAL DE HORTICULTURA.

TABLA de los premios otorgados por las comisiones que han tenido a cargo el estudio de los trabajos presentados en esta clase.

N.º	Descripción	Premios		Total	
		1.ª	2.ª	1.ª	2.ª
1	...	1	1	2	2
2	...	1	1	2	2
3	...	1	1	2	2
4	...	1	1	2	2
5	...	1	1	2	2
6	...	1	1	2	2
7	...	1	1	2	2
8	...	1	1	2	2
9	...	1	1	2	2
10	...	1	1	2	2
TOTAL		10	10	20	20

# AGRICULTURA É INDUSTRIA.



## GRUPO IX.

PRODUCTOS VIVOS, Y MODELOS DE ESTABLECIMIENTOS DE HORTICULTURA.

CLASE 84.

FRUTOS Y PLANTAS DE ALBERGO.

N.º	Descripción	Premios		Total	
		1.ª	2.ª	1.ª	2.ª
1	...	1	1	2	2
2	...	1	1	2	2
3	...	1	1	2	2
4	...	1	1	2	2
5	...	1	1	2	2
6	...	1	1	2	2
7	...	1	1	2	2
8	...	1	1	2	2
9	...	1	1	2	2
10	...	1	1	2	2
TOTAL		10	10	20	20







## CLASE 83.

### INVERNADEROS Y MATERIAL DE HORTICULTURA.

TABLAS de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en las clases 83 y 84, y el lugar que, segun ellos, han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion
1	Francia.....	220	»	1	9	18	23
2	Inglaterra.....	13	»	»	1	1	3
3	Prusia.....	8	»	»	1	1	2
4	Turquía.....	3	»	»	»	1	»
5	Bélgica.....	6	»	»	»	»	1
6	Italia.....	15	»	»	»	»	»
7	Austria.....	2	»	»	»	»	»
8	ESPAÑA.....	1	»	»	»	»	»
	Rusia.....	1	»	»	»	»	»
	Wurtemberg....	1	»	»	»	»	»
	Túnez.....	1	»	»	»	»	»
	China.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.... 12		272	»	1	11	21	29

## CLASE 84.

### FLORES Y PLANTAS DE ADORNO.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	118	1	9 (1)	21 (2)	28	21
2	Inglaterra.....	9	1	»	1	1	»
3	Países Bajos...	8	»	1	1	3	»
4	Bélgica.....	17	»	»	1	6	1
5	Prusia.....	14	»	»	»	6	»
6	Austria.....	2	»	»	»	1	»
7	Japon.....	1	»	»	»	»	»
	China.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.... 8		170	2	10	24	45	22

(1) Dos de estos premios acompañados de objetos de arte.

(2) Tres de estos premios acompañados de objetos de arte



## CLASE 85.

## PLANTAS DE HUERTA ETC.

**TABLAS** de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en las clases 85 y 86, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	105	1	4	16(1)	23(2)	4
2	Bélgica.....	9	»	»	1	4	»
3	Suecia.....	8	»	»	1	2	2
4	Inglaterra.....	1	»	»	1	»	»
5	Prusia.....	6	»	»	»	1	2
6	Dinamarca.....	1	»	»	»	»	1
	Portugal.....	2	»	»	»	»	1
7	ESPAÑA.....	2	»	»	»	»	»
8	Italia.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.... 9		135	1	4	19	30	10

## CLASE 86.

## FRUTOS Y ARBOLES FRUTALES.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	159	»	17(3)	23	34	36
2	Suecia.....	6	»	1	1	1	1
3	Bélgica.....	12	»	»	2	3	3
4	Prusia.....	10	»	»	2	3	2
5	Paises Bajos....	8	»	»	»	3	»
6	Noruega... ..	1	»	»	»	1	»
7	Austria.....	1	»	»	»	»	1
	Montevideo....	1	»	»	»	»	1
8	Italia.....	3	»	»	»	»	»
TOTAL.... 9		201	»	18	28	45	44

(1) Uno de estos premios fué acompañado de objetos de arte.

(2) Dos de estos premios obtuvieron tambien objetos de arte en bronce.

(3) Tres de estas medallas fueron acompañadas con objetos de arte.



## CLASE 87.

## SEMILLAS Y PLANTAS DE ESENCIA FORESTIERA.

TABLAS de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en las clases 87 y 88, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia . . . . .	195	»	3(1)	9(2)	6	10
2	Italia . . . . .	1	»	»	1	»	»
3	Suecia . . . . .	2	»	»	»	1	»
4	Bélgica . . . . .	1	»	»	»	»	1
5	ESPAÑA . . . . .	9	»	»	»	»	»
6	Austria . . . . .	5	»	»	»	»	»
7	Prusia . . . . .	3	»	»	»	»	»
8	China . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . . . 8		217	»	3	10	7	11

## CLASE 88.

## PLANTAS DE INVERNADERO.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Bélgica . . . . .	33	1(3)	3	8	4	7
2	Francia . . . . .	82	1	8(4)	16(5)	19	19
3	Inglaterra . . . . .	2	»	»	1	»	1
	Austria . . . . .	2	»	»	1	»	»
	Baviera . . . . .	1	»	»	1	»	»
4	Prusia . . . . .	6	»	»	»	3	»
5	Paises-Bajos . . . . .	1	»	»	»	1	»
6	China . . . . .	1	»	»	»	»	»
TOTAL . . . . 8		128	2	11	27	27	27

- (1) Los tres premios con objetos de arte.  
 (2) Uno de los premios con un objeto de arte.  
 (3) Este gran premio fué acompañado de un objeto de arte.  
 (4) Tres de estos premios tuvieron objetos de arte.  
 (5) Tres de estas medallas fueron acompañadas de objetos de arte.







# AGRICULTURA É INDUSTRIA.

---

## GRUPO X.

OBJETOS ESPECIALES PARA MEJORAR LA CONDICION  
FÍSICA Y MORAL DE LAS POBLACIONES.









CLASE 89.

MATERIAL Y METODOS DE ENSEÑANZA PARA LOS NIÑOS.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	230	»	4	21	36	63
2	Prusia.....	19	»	2	»	5	9
3	Italia.....	53	»	1	5	5	6
4	Bélgica.....	15	»	1	1	2	5
5	Austria.....	66	»	1	1	1	7
6	Suiza.....	11	»	1	»	»	»
7	Inglaterra.....	46	»	»	5	3	2
8	Estados-Unidos.	2	»	»	2	»	»
9	ESPAÑA.....	145	»	»	1	4	8
10	Suecia.....	12	»	»	1	1	»
11	Dinamarca.....	5	»	»	1	»	2
12	Paises Bajos....	3	»	»	»	»	1
	Wurtemberg....	4	»	»	»	»	1
13	Baviera.....	4	»	»	»	»	»
14	Rusia.....	3	»	»	»	»	»
15	Hesse.....	2	»	»	»	»	»
	Baden.....	1	»	»	»	»	»
	Grecia.....	1	»	»	»	»	»
	Turquía.....	1	»	»	»	»	»
16	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Brasil.....	1	»	»	»	»	»
	Conf. Argentina.	1	»	»	»	»	»
	Hawaien.....	1	»	»	»	»	»
	TOTAL... 23	627	»	10	38	57	104

Han obtenido *medalla de plata* la junta de damas de Madrid, por la propagacion de la educacion de las jóvenes; *medallas de bronce* el Sr. Illas y Figuerola, de Barcelona, por una gramática; el se-



ñor Morenilla, de Ubeda, por un método de lectura; el Sr. Aven-  
daño y Carderera, de Madrid, por revistas y libros, y el Sr. Arabia,  
de Barcelona, por aparatos pedagógicos; y *menciones honoríficas*, el  
Sr. Soriano Fuertes, residente en París, por una Memoria sobre las  
sociedades corales de España; el Sr. Hernando, de Madrid, por edi-  
ciones para las escuelas; los Sres. Bastinos é hijo., de Barcelona, por  
mobiliario de escuelas; el Sr. Ralero, de Madrid, por una historia  
Santa; la escuela de ciegos y sordo mudos de Barcelona, por traba-  
jos de los discípulos; el Sr. Sobrino Iglesias, de Santiago, por sólidos  
geométricos; el colegio nacional de ciegos y sordo-mudos, de Ma-  
drid, por trabajos de los discípulos, y el Sr. Iturzaeta, de Madrid,  
por modelos de escritura.

Si por la calidad de los premios obtenidos en esta clase, hemos  
ocupado el noveno lugar entre todas las naciones que en ella han to-  
mado parte, como cantidad hemos conseguido el cuarto; y tanto  
en el primer caso como en el segundo, no debemos estar descontentos,  
teniendo presente el descuido, involuntario tal vez, de la comi-  
sion régia, en esta y algunas otras clases, como demostraremos en  
otro lugar de este libro.

Ninguna clase debió merecer á la comision régia de España tanto  
interés para tener un representante en su jurado, como la clase 89.  
Lo primero, porque en las demás clases no se necesitaba saber el  
idioma pátrio para conocer el mérito de los objetos presentados,  
mientras que en la que nos ocupa, era indispensable la circunstan-  
cia de entender bien el castellano para poder apreciar la importancia  
de las obras; y lo segundo, porque el gobierno de S. M. y los espa-  
ñoles todos estaban interesados en que, en la primera Exposicion  
Universal donde se presentaban los adelantos de nuestra instruccion  
pública, tan injustamente criticada por los estraños, tuviéramos en  
el jurado una persona ilustrada que nos defendiese y llamase la aten-  
cion sobre lo bueno que habíamos expuesto; sí, sobre lo bueno que  
habíamos expuesto, repetimos, á pesar de la sonrisa maliciosa  
que pueda vagar por los lábios de algunos llamados españoles.

La comision régia de España, pudo hacer que tuviéramos un re-  
presentante en el jurado de la clase 89, como se probará en su lugar,  
y sin embargo, no le tuvimos; componiéndose dicho jurado de los  
individuos siguientes: por Francia, Mr. Flandin, consejero de Es-  
tado, presidente; por Suiza, Mr. Altgelt, consejero íntimo en Dus-  
seldorf, vicepresidente; por Bélgica, Mr. Boé, miembro de la cáma-  
ra de los Representantes y de la comision belga de 1862, secretario;



por Francia, Mr. Laurent de Rillé, inspector general de la enseñanza musical de los liceos y escuelas normales; Mr. Margerin, director del colegio Furgot, y Mr. Leon Plée, redactor del *Siglo*; por Italia, Mr. Pascual Villari, profesor en el instituto real de Florencia; por Inglaterra, Mr. Norris, y por Rusia, Mr. Miguel Suchomlinoff, consejero de Estado; y como jurados suplentes ó adjuntos, por Francia, MM. Duffan, Delamarre, Barbier y Rapet; por Alemania, MM. Hechtenberg de Rhseydt y Vicente Pranfect, y por Inglaterra, Mr. Johnson.

De todas estas personas, solo dos comprendian el español, y una sola se tomó interés por nuestra exposicion en la clase de instruccion pública, que fué Mr. Laurent de Rillé, á quien conocimos despues de adjudicados los premios, en los varios jurados musicales de que fuimos compañeros.

Nótese, pues, que mas premios hemos obtenido por aparatos, ediciones, modelos de escritura y trabajos presentados por los discípulos, que por obras, y no se diga que faltaban, cuando han sido premiados los resultados de ellas, sino que como no las entendió la mayoría del jurado, no las pudo apreciar en su justo valor, máxime no habiendo quien les llamara la atencion sobre ellas.

Sin meternos á analizar todas las obras expuestas, y sí solo las que conocemos mas, por ser la especialidad á que nos hemos dedicado, diremos que estaban los sobresalientes trabajos de nuestro ilustre maestro compositor D. Hilarion Eslava, gloria del arte músico español, siendo, sin que nos ciegue el amor patrio ni la amistad, los mejores que se han presentado en su género en la Exposicion, tanto en *métodos de solfeo* como en *tratados de armonía y composicion*; y aunque el no salir premiados fuese porque no entraban en concurso mas que las obras pertenecientes á la instruccion primaria, sin embargo, si hubiese habido algun individuo español en el jurado, lo mismo que fueron premiados los métodos de música de Papin, Batiste y Hengel, Dessirier, Clement, Vervoitte y Rahn, de Francia; Hullah, de Lóndres, y Rossi, de Italia, lo hubieran sido los del Sr. Eslava, el *método de canto* del Sr. Cordero, el *cuadro sinóptico-histórico-musical* del Sr. Florez Laguna, el *nuevo sistema para la instruccion de los ciegos*, del Sr. Llorens, y algunas obras mas en otras materias.

Entusiastas por los adelantos de nuestra patria y por los hombres de saber y de estudio, á todos los que podíamos recomendábamos la clase de *instruccion pública*, tanto en nuestra comision régia cuanto en el jurado extranjero. Empero ni los esfuerzos de nuestro amigo y



compañero D. Francisco Cobos, comisionado facultativo, ni los nuestros, fueron suficientes para que España tuviese un representante en el jurado de la clase 89: ¡era ya tarde!

Nuestros deseos eran presentar al gobierno de S. M. un detenido estudio sobre la música aplicada á la instrucción primaria, tanto por las obras presentadas en otros países sobre el particular, cuanto por los brillantes resultados que en las naciones mas cultas está produciendo la música bajo el punto de vista de utilidad pública; pero nuestro buen amigo el Sr. de Cobos nos manifestó que dicho pensamiento era uno de los que se proponia desarrollar en su Memoria, y siendo primero que nosotros, no solo por su reconocido talento, sino por el carácter de comisionado facultativo, desistimos del propósito, sin abandonar por esto la idea de publicar en su dia nuestros humildes trabajos.



## CLASE 90.

BIBLIOTECAS Y MATERIAL DE ENSEÑANZA DADA A LOS ADULTOS EN LA FAMILIA, EN EL TALLER, EN EL AYUNTAMIENTO Ó CORPORACION.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Espositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Suiza.....	1	1 (1)	»	»	1	1
	Estados-Unidos.	1	1 (1)	»	»	»	»
2	Francia... ..	426	»	6	25	51	98
3	Inglaterra.....	8	»	2	2	»	4
4	Austria.....	23	»	1	4	5	5
5	Prusia.....	12	»	1	2	1	4
6	Wurtemberg... ..	6	»	1	1	1	3
7	Baviera .....	3	»	1	1	»	»
8	Italia.....	17	»	»	2	5	10
9	Rusia.....	1	»	»	1	»	»
	Estados Pontific.	1	»	»	1	»	»
	Hesse. ....	1	»	»	1	»	»
	Hawaien.....	1	»	»	1	»	»
10	ESPAÑA. ....	30	»	»	»	1	12
11	Dinamarca.....	11	»	»	»	1	3
12	Bélgica.....	6	»	»	»	»	»
13	Suecia .....	2	»	»	»	»	»
14	Egipto.....	1	»	»	»	»	»
	Portugal.....	1	»	»	»	»	»
	Grecia .....	1	»	»	»	»	»
	Baden.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 21		554	2	12	41	66	140

(1) El gran premio alcanzado por la Suiza, ha sido dado al *comité ginebrino*, fundador de la obra internacional de socorros á los heridos militares, por los documentos, estatutos y material que ha presentado; y el gran premio dado á los Estados-Unidos, lo ha recibido la *comision Sanitaria*, por el material que ha presentado usado en la guerra de 1861.



Han obtenido *medalla de bronce* el Sr. Borrell, de Madrid, por métodos de dibujo y trabajos de sus discípulos; y *menciones honoríficas* el instituto industrial de Madrid, por la escuela de dibujo; el instituto de San Isidro de Madrid, por id.; el Sr. Caballero (D. Fermín), de Madrid, por publicaciones agrícolas; el Sr. Vazquez Queipo, por ciencias matemáticas; el Sr. Anton Ramirez, de Madrid, por su diccionario agrícola, y como cooperadores, el Sr. Codoner, discípulo del instituto industrial de Madrid, por dibujos; el Sr. Hoefler, id., id., por id.; el Sr. García, discípulo del instituto de San Isidro de Madrid, por dibujos, y los Sres. Rodriguez y Sala, discípulo del mismo instituto, por iguales trabajos.

País	Artistas	Exposiciones	Medallas	Menciones	Exposiciones	Artistas
1	1	1	1	1	1	1
2	1	1	1	1	1	1
3	1	1	1	1	1	1
4	1	1	1	1	1	1
5	1	1	1	1	1	1
6	1	1	1	1	1	1
7	1	1	1	1	1	1
8	1	1	1	1	1	1
9	1	1	1	1	1	1
10	1	1	1	1	1	1
11	1	1	1	1	1	1
12	1	1	1	1	1	1
13	1	1	1	1	1	1
14	1	1	1	1	1	1
15	1	1	1	1	1	1
16	1	1	1	1	1	1
17	1	1	1	1	1	1
18	1	1	1	1	1	1
19	1	1	1	1	1	1
20	1	1	1	1	1	1
21	1	1	1	1	1	1
22	1	1	1	1	1	1
23	1	1	1	1	1	1
24	1	1	1	1	1	1
25	1	1	1	1	1	1
26	1	1	1	1	1	1
27	1	1	1	1	1	1
28	1	1	1	1	1	1
29	1	1	1	1	1	1
30	1	1	1	1	1	1
TOTAL	31	31	31	31	31	31

(1) El gran premio otorgado por la Exposición de 1881, ha sido dado al comité organizador, por la obra internacional de autores a los señores millares por los documentos relativos y material que se presentaron; y el gran premio dado a los Estados Unidos, lo ha recibido la comisión organizadora, por el material que se presentó hecho en la Exposición de 1881.



## CLASE 91.

MUEBLES, VESTIDOS Y ALIMENTOS DE TODAS CLASES, QUE SE DISTINGAN  
POR SU BUENA CALIDAD Y BARATURA.

**TABLA** de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en dicha clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	567	»	14	63	127	149
2	Bélgica.....	15	»	1	1	3	3
3	Uruguay.....	1	»	1	»	»	»
4	Italia.....	30	»	»	3	2	2
5	Austria.....	27	»	»	2	6	5
6	ESPAÑA.....	15	»	»	2	3	1
7	Wurtemberg...	3	»	»	1	1	1
8	{ Egipto.....	1	»	»	1	»	»
	{ Noruega.....	1	»	»	1	»	»
9	Inglaterra.....	10	»	»	»	1	2
	{ Baden.....	3	»	»	»	1	1
10	{ Prusia.....	5	»	»	»	1	1
	{ Portugal.....	24	»	»	»	1	1
11	Baviera.....	1	»	»	»	1	»
12	{ Hesse.....	1	»	»	»	»	1
	{ Suecia.....	2	»	»	»	»	1
	{ Grecia.....	1	»	»	»	»	»
13	{ Siam.....	1	»	»	»	»	»
	{ Marruecos.....	1	»	»	»	»	»
	TOTAL.....	19	»	16	74	147	168

Han obtenido *medalla de plata* los Sres. Mas é hijos, por espartería y esteras (1), y el Sr. Amat, de Barcelona, tambien por esteras; *medallas de bronce*, la comision provincial de Burgos, por tejidos y cobertores de lana; el Sr. Navarro, de Olot, por gorros de lana y algodón; y el Sr. Porcinai Abati Cenedese, de Madrid (2), por sombreros de paja; y *mencion honorífica*, el Sr. Pereanton, de Barcelona, por alpargatas.

(1) Los Sres. Mas é hijos, no se hallan incluidos en el *Catálogo general* publicado por la comision régia de España.

(2) El Sr. Porcinai tampoco se encuentra incluido en el *Catálogo general* publicado por la comision régia de España.



## CLASE 92.

MUESTRAS DE LOS TRAJES POPULARES DE LOS DIFERENTES PAISES.

TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Suecia .....	1	1	»	»	»	»
	Noruega .....	1	1 (1)	»	»	»	»
2	Francia .....	59	»	»	3	3	5
3	Rusia .....	20	»	»	1	1	1
4	ESPAÑA .....	5	»	»	1	»	1
	Turquía .....	34	»	»	1	»	1
5	Rumania .....	15	»	»	»	2	3
6	Japon .....	2	»	»	»	2	»
7	Grecia .....	3	»	»	»	1	1
8	Egipto .....	1	»	»	»	1	»
	Tunez .....	1	»	»	»	1	»
	Conf. Argentina.	1	»	»	»	1	»
9	Prusia .....	6	»	»	»	»	2
10	China .....	1	»	»	»	»	1
	Dinamarca .....	2	»	»	»	»	1
	Austria .....	19	»	»	»	»	1
11	Italia .....	10	»	»	»	»	»
12	Inglaterra .....	9	»	»	»	»	»
13	Bélgica .....	2	»	»	»	»	»
14	Portugal .....	1	»	»	»	»	»
	Wurtemberg .....	1	»	»	»	»	»
	Marruecos .....	1	»	»	»	»	»
	Uruguay .....	1	»	»	»	»	»
	Chile .....	1	»	»	»	»	»
TOTAL., . 24		197	1	»	6	12	17

Han obtenido *medalla de plata* la diputacion provincial de Murcia, por trages del país, y *mencion honorifica* la diputacion provincial de la Coruña, por el mismo motivo.

(1) El gran premio fué compartido entre Suecia y Noruega.



**CLASE 93.**

**MODELOS DE HABITACIONES CARACTERIZADAS POR LA BARATURA  
Y LAS CONDICIONES DE HIGIENE Y DE BIEN ESTAR.**

**TABLA de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.**

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce	Mencion
1	Francia.....	22	1	2	8	3	3
2	Inglaterra. ....	7	»	2	2	1	»
3	Prusia.....	6	»	1	3	1	»
4	Estados-Unidos .	1	»	»	1	»	»
5	Wurtemberg...	1	»	»	»	1	»
6	Austria.....	3	»	»	»	»	2
7	Bélgica.....	2	»	»	»	»	»
	Suecia.....	2	»	»	»	»	»
8	Japon.....	2	»	»	»	»	»
	Italia.....	1	»	»	»	»	»
	Suiza.....	1	»	»	»	»	»
<b>TOTAL..... 11</b>		<b>48</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>5</b>



## CLASE 94.

PRODUCTOS DE TODAS CLASES CONSTRUIDOS POR LOS  
OBREROS JEFES DE OFICIO.

TABLAS de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en las clases 94 y 95, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	310	1	3	16	34	42
2	Hesse.....	2	»	»	1	»	»
3	Egipto.....	1	»	»	»	3	1
4	Austria.....	7	»	»	»	2	2
5	ESPAÑA.....	3	»	»	»	1	»
6	Prusia.....	2	»	»	»	»	»
7	Inglaterra.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL.... 7		326	1	3	17	40	45

## CLASE 95.

INSTRUMENTOS Y MÉTODOS DE TRABAJO ESPECIALES DE  
LOS OBREROS JEFES DE OFICIO.

Lugar.	NACIONES.	Expositores y cooperadores.	Gran premio.	Medalla de oro.	Medalla de plata.	Medalla de bronce.	Mencion.
1	Francia.....	561	»	19	41	139	133
2	Egipto.....	24	»	1	»	11	»
3	Prusia.....	3	»	»	»	3	»
4	Paises Bajos....	2	»	»	»	2	»
5	Wurtemberg....	1	»	»	»	1	»
	Baden.....	1	»	»	»	1	»
6	Italia.....	2	»	»	»	»	2
7	Rusia.....	3	»	»	»	»	»
8	China.....	1	»	»	»	»	»
TOTAL... 9		598	»	20	41	157	135

En la clase 94 ha obtenido una *medalla de bronce* el Sr. Alvarez, de Toledo, por cincelado y damasquinado sobre hierro.











## NUEVO ÓRDEN DE RECOMPENSAS

Á PERSONAS, ESTABLECIMIENTOS Y LOCALIDADES EN QUE POR SU ORGANIZACION SE HAYA OBTENIDO TAN BUENA ARMONÍA ENTRE LOS QUE COOPERAN Á LOS MISMOS TRABAJOS , ASEGURANDO Á LOS OBREROS EL BIENESTAR MORAL É INTELECTUAL (1).

**TABLA** de los premios obtenidos por las naciones que han tomado parte en esta clase, y el lugar que segun ellos han ocupado.

Lugar.	NACIONES.	Premios.	Menciones.	Citaciones.
1	Francia.....	4	10	»
2	Prusia .....	1	4	»
3	Austria.....	1	3	»
4	Bélgica.....	1	1	»
	Wurtemberg.....	1	1	»
	Estados-Unidos.....	1	1	»
	Suecia .....	1	1	»
5	Italia .....	1	»	»
	Brasil.....	1	»	»
6	ESPAÑA.....	»	1	1
7	Baviera .....	»	1	»
	Baden.....	»	1	»
8	Suiza .....	»	»	1
	Paises Bajos.....	»	»	1
	Portugal.....	»	»	1
	Rusia .....	»	»	1
TOTAL. . . . 16		12	24	5

(1) Este nuevo órden de recompensas, fué aprobado por decreto imperial del 9 de junio de 1866, y publicado su reglamento en *El Monitor Universal* del dia 13 de diciembre del mismo año.



Han obtenido *mencion honorífica* el Sr. Lassala y Palomares, de Valencia, por las mejoras materiales introducidas en su propiedad de la *Masia del Mar*, término de Chiva, para cuya explotación sostiene obreros permanentes, ha fundado escuelas para ellos y sus familias, ha establecido prácticas religiosas, caja de ahorros, y otros medios conducentes, todos á mejorar la condicion física y moral de la poblacion agrícola; y *citacion* las provincias de Cataluña y Vascongadas por los diversos reglamentos presentados de sus fundaciones de beneficencia, de sus sociedades de socorros y de otras instituciones especiales encaminadas á mejorar la condicion física y moral de las poblaciones.

### RECOMPENSAS Á LAS COMPOSICIONES MUSICALES.

---

*El Monitor Universal*, periódico oficial del imperio francés, perteneciente al martes 9 de julio de 1867, publicó la *Memoria* que el jurado de la composicion musical dirigió al Excmo. señor ministro de Estado y de Hacienda, vice-presidente de la comision imperial, y nos ha parecido oportuno reproducirla íntegra en este lugar para que se juzguen mejor los trabajos hechos por dicho jurado:

« SEÑOR MINISTRO :

» Los trabajos del comité de la composicion musical están terminados. Creemos deber hacerle conocer á V. E. los resultados obtenidos, las decisiones tomadas, y los motivos que nos las han hecho adoptar.

» En junta del 7 de febrero de 1867, la comision imperial decidió que el arte de la música seria representado en la Exposicion bajo el triple punto de vista de la composicion, de la ejecucion y de la historia. Llamó con este objeto á concurso á los compositores franceses y extranjeros, imponiéndoles dos composiciones musicales destinada á celebrar la Exposicion de 1867 y la paz que aseguraba su éxito: la primera titulada *Cantata de la Exposicion*, y la segunda *Himno á la paz*. En los dos decretos del 18 de febrero de 1867, V. E. ordenó las bases de este concurso, nos encargó su organizacion y exámen, é inmediatamente nos reunimos.

» En su primera sesion, el comité se ocupó en si la eleccion de las palabras debia dejarse al arbitrio de los compositores, pareciéndole que la poesía y la música, teniendo cada una su parte en el éxito de



la obra premiada, debian participar una y otra del concurso y de las recompensas.

»Por otra parte, era de temer que la falta de unidad en la importancia y el caracter de las piezas presentadas hicieran difícil toda eleccion: las proporciones limitadas del himno á la paz habian hecho aparecer muchas romanzas, compuestas con ocasion del viaje de SS. MM., la mayor parte inspiradas por las palabras imperiales: *el imperio es la paz*. Un compositor de mérito podia tener mal éxito á causa de palabras medianas, y un compositor mediano podia tenerlo bueno gracias al talento del poeta. Estas consideraciones llamaron la atencion de V. E., y tuvo á bien autorizar la apertura de un concurso poético, las condiciones del cual indicó el *Monitor* del dia 13 de marzo de 1867.

»Llamando á los poetas á concurso, el comité deseó admitir en su seno á varios escritores, y los Sres. T. de Bauville, Julio Barbier, Teófilo Gautier, de Saint-Georges, y E. Thierry, tuvieron á bien participar de sus trabajos.

»En el artículo 4.º del decreto de 18 de febrero de 1867 se habia anunciado que se pondria á disposicion del comité para recompensar á los autores de las obras clasificadas en el primer rango, dos medallas de oro, dos de plata, dos de bronce y seis menciones honoríficas, y que podria á mas dedicarse, á propuesta del comité, una suma de diez mil francos, para el autor de la obra que fuese juzgada digna de figurar en el porvenir con el título de himno en las solemnidades internacionales.

»El comité pensó que para concurso tan excepcional tendria una importancia mas real un solo premio: que los compositores de un talento probado no se expondrían á recibir una mencion; pero que concurrirían con gusto, si estaban seguros que en caso de naufragar sus obras quedarian desconocidos sus nombres. Pensó además que el llamamiento hecho á todos los compositores extranjeros y franceses no tenia el objeto de una clasificacion por orden de mérito, sino mas bien la eleccion de una obra única en cada uno de los dos géneros designados; que solamente estas dos piezas debian ejecutarse, y no convenia el pronunciar un juicio arbitrario en su forma, puesto que el público no habria podido sancionarlo.

»Los concurrentes fueron, pues, informados por un aviso de fecha diez y ocho de marzo, inserto en el *Monitor*, de que la reparticion de los premios se habia modificado de la manera siguiente:



*Cantata de la Exposicion.*

«Una medalla de oro para el autor de las palabras.

«Una medalla de oro para el autor de la música.

*Himno à la paz.*

«Una medalla de oro para el autor de las palabras.

«Una medalla de oro para el autor de la música.

«En el caso solamente en que el comité juzgara que las condiciones indicadas por el segundo párrafo del artículo 4.º del decreto de 18 de febrero de 1867 habian sido llenadas, se darian:

«Cinco mil francos para el autor de las palabras del himno, y cinco mil francos para el autor de la música.

«Se anunció además, que para asegurar el secreto del concurso, serian quemados todos los manuscritos que no fueran reclamados un mes despues de haberse pronunciado el fallo.

«Tales eran las condiciones ofrecidas á los candidatos cuando los concursos empezaron.

«El 17 de abril el comité se reunió para emprender el exámen de las poesías dirigidas á la comision imperial.

«El número de himnos fué..... 630

«El de las cantatas..... 222

«TOTAL..... 852

«Manuscritos que no llenaban las condiciones del programa y que fueron separados..... 84

«TOTAL DE LOS REMITIDOS..... 936

«Procediendo por eliminacion el comité despues de un primer exámen escogió ocho cantatas y cuarenta himnos. Despues de muchas pruebas, fueron separados cinco cantatas y treinta y ocho himnos. El voto decisivo se concretó á dos himnos y tres cantatas.



»Con respecto al himno de la paz, habiendose constantemente dividido los votos en número igual á favor de los dos concurrentes, se decidió que el premio se partiera, por lo que fueron adjudicadas dos medallas de quinientos francos á Mr. Gustavo Chouquet (epigrafe *Dieu le veut*) y á Mr. Francisco Coppée (epigrafe *Una quies unusque labor*), y se concedió una medalla de mil francos á Mr. Romain Cornut, hijo, autor de la cantata titulada *Las bodas de Prometeo*, que llevaba por epigrafe *J'ai dérobé aux demeures célestes l'élément du feu, etc.*

»Muchas cantatas notables han sido separadas, con gran sentimiento del comité, á causa de que su desarrollo no permitia ponerlas en música.

»Las poesías escogidas han sido publicadas en el *Monitor*. Importaba al mismo tiempo precisar las condiciones del concurso en lo concerniente á la música, y así se ha hecho.

»Se dejó la mayor libertad á los compositores en cuanto á la forma que juzgaran apropiado adoptar para la cantata. Todos los recursos necesarios á la ejecucion de una obra importante fueron prometidos al premiado. El himno de la paz, obra mas popular que artística, debia trabajarse bajo otras condiciones completamente diferentes; y para sujetarse en lo posible al primer programa, el comité pidió una melodía libre y bien ritmada, con destino á ser cantada sin acompañamiento, por una voz sola ó por voces al unísono.

»El 7 de junio empezó el exámen de las obras de música presentadas.

»Teniendo el concurso, un carácter eminentemente internacional, manifestamos á los señores comisarios extranjeros acreditados cerca de la comision imperial, que habian sido reservadas cuatro plazas en el comité para compositores extranjeros. Les rogamos efectuaran de comun acuerdo la eleccion de aquellos que les conviniera hacer figurar en ellas; y fueron sucesivamente designados los delegados siguientes:

»El Sr. Gevaert, por el Reino-Unido de la Gran-Bretaña é Irlanda, por Bélgica y por los Países Bajos.

»El Sr. Dr. Hanslick, por Austria, Suiza, Wurtemberg, Baviera, Hesse y el gran ducado de Baden.

»El caballero Soriano Fuertes, por España, Portugal, Grecia, Imperio Otomano y Principados Rumanos.

»El Sr. Asger Hammerik, por Rusia, Dinamarca, Suecia y Noruega.



»Se han presentado ciento dos cantatas, y nos complacemos en reconocer que nunca hemos asistido á un concurso mas nutrido ni mas elevado. Apénas hubo tres ó cuatro piezas que fuesen inejecutables. Quince de los manuscritos separados despues de un exámen minucioso hubieran sido dignos de recibir el premio. Se continuó procediendo por eliminacion: se conservaron para una última prueba cuatro partituras, que se récomendaban á la mayor atencion del comité por sus diversas cualidades; y sin embargo, la que llevaba por epígrafe *La musique est dans tout, un hymne sort du monde.*—*Victor Hugo*, alcanzó al verificarse el primer escrutinio la unanimidad de los sufragios, y el nombre de su autor, Mr. Saint-Saens, fué acogido con entusiastas aplausos.

»En razon de la fuerza escepcional del concurso y sin apartarse de las condiciones para él ordenadas, el comité cree poder publicar los epígrafes de los tres manuscritos que llamaron particularmente su atencion, y son los siguientes:

»*Les siècles á ses pieds comme un torrent s'écoulent.*

»*Dieu seul est grand.*

»*Alsace.*

»El comité se felicitaria de que los tres concurrentes consintiesen en que se publicaran sus nombres en el *Monitor*, y esperará su decision, sobre este particular, hasta el dia 30 de junio.

»Lejos estamos, señor ministro, de poder manifestar el mismo éxito con respecto al *Himno de la paz*. Hemos examinado ochocientas siete piezas de música: 566 con las palabras de Mr. Gustavo Chouquet, y 241, con las de Mr. Francisco Coppée. El comité despues de numerosas sesiones consagradas á este exámen ha declarado por trece votos contra cinco, que no habia lugar á conceder el premio.

»Al dar parte á V. E. del poco éxito de este concurso, es de nuestro deber el reconocer la estremada dificultad que presentaba la ejecucion del programa impuesto. Las circunstancias tienen una gran parte en el éxito de los himnos populares. Hijos del entusiasmo, nacen en horas indeterminadas, y si todos los pueblos tienen sus cantos nacionales y patrióticos, ninguno hay que pueda alabarse de tener un himno á la paz. La mayor parte de las piezas que hemos juzgado, tenia un aire nacional y belicoso; otros, notablemente escritos, no podian pasar sin el auxilio de la orquesta y de los coros; y ninguno llenaba las condiciones del programa.



»Hemos consagrado veinte sesiones á estos diversos concursos y hemos examinado sucesivamente:

936 piezas de verso. . . . .	{	Himnos . . . . .	630
		Cantatas . . . . .	222
		Manuscritos sin llenar las condiciones impuestas. . .	84
		<b>TOTAL. . . . .</b>	<b>936</b>

970 piezas de música. . . . .	{	Himnos . . . . .	807
		Cantatas . . . . .	102
		Manuscritos sin llenar las condiciones del programa. .	61
		<b>TOTAL. . . . .</b>	<b>970</b>

»Aunque el examen de los *Himnos de la paz* no nos haya revelado obra alguna sobresaliente, debemos mencionar aquí los felices resultados del concurso, del cual V. E. tomó la iniciativa. Ha dado á luz una obra excepcional y ha permitido el juzgar á qué altura se ha mantenido el arte musical. Ha sido para nuestros jóvenes compositores un estímulo poderoso y todos os están, creedlo, profundamente agradecidos.

»Tal es, señor ministro, el resumen de nuestros trabajos.

»Rogamos á V. E. acepte nuestros sentimientos de alta y respetuosa consideracion.

»Rossini, presidente de honor.—Auber, del Instituto, presidente.—Asger Hammerick.—Theodore de Bauville.—Jules Barbier.—Berlioz, del Instituto.—Carafa, del Instituto.—Jules Cohen.—Felicien David.—Eugene Gautier.—Theophile Gautier.—Gevaert.—El doctor Hanslick.—Georges Kastner, del Instituto.—El general Mellinet, senador.—El principe Poniatowski, senador.—Reber, del Instituto.—De Saint Georges.—El caballero Soriano Fuertes.—Edouard Thierry.—Ambroise Thomas, del Instituto.—Verdi.—L'Epine, secretario.—Ramond, secretario adjunto.



## RECOMPENSAS A LAS SOCIEDADES CORALES.

Convencidos estamos de que el premio obtenido en la *Exposicion Universal de 1867* por nuestra pequeña obra titulada *Memoria sobre las sociedades corales de España*, no lo ha sido tanto por su mérito como por haber hecho conocer á la Europa culta las ochenta y cinco sociedades corales que en nuestra patria existian en el año de 1865, el título de cada una de ellas, las poblaciones á que pertenecian, el número de individuos que contaban, el año de sus fundaciones y los resultados alcanzados.

Desconocidos eran tales adelantos, y notamos la marcada sorpresa que causaban nuestras contestaciones á las preguntas que nos dirigian algunos individuos del jurado de la clase 89. Sorprendidos se quedaban tambien los compañeros nuestros en los jurados de las sociedades corales, extranjeros todos, cuando les relatábamos los festivales habidos en Barcelona, el número de sociedades que habian acudido á ellos, el éxito que habian tenido y los premios que se habian dado. Sorprendidos se quedaban todos, en fin, cuando sabian que nuestro gobierno no protegía dichas sociedades, y que en la instruccion pública de España se tenia en poco á la música.

No comprendian cómo un pueblo tan aficionado á este arte, que con tantos obstáculos habia luchado para poderse reunir á cantar, y cuyas reuniones tan buenos resultados daban, estuviese abandonado por el gobierno y no aprovechase tan buenos instintos para mejorar la condicion moral de las clases trabajadoras.

Las naciones mas civilizadas, como son Francia, Inglaterra, toda la Alemania, Bélgica y Suiza, protegen sus sociedades corales, porque los resultados de ellas son altamente satisfactorios para el bien comun de los pueblos, tanto en el mejoramiento de sus costumbres, cuanto en el socorro de sus necesidades. En Francia solamente, en el trascurso de diez años que llevan de organizacion dichas sociedades, han hecho entrar en las cajas de beneficencia mas de un millon de francos.

No faltará tal vez quien al leer estas líneas las salude con la sonrisa de la incredulidad, porque en España hay muchos hombres que se llaman públicos, mas bien parecidos al sexo femenino en su charla de vecindad, que al género á que quieren pertenecer, y que despre-



ciando á la música, solo fundan la *sabiduría* en las intrigas de partido, verdadera destruccion de la felicidad y porvenir de España.

Tenemos el convencimiento íntimo de que la creacion de las sociedades corales en Cataluña ha acabado con los focos revolucionarios de aquel país; y si alguna satisfaccion nos halaga en nuestra larga carrera artística y literaria, es la de haber sido los primeros protectores de tales instituciones, y haber dado los primeros premios á esos grupos de artesanos, dignos bajo todos conceptos de la proteccion del gobierno y de la de los amantes del orden y de la prosperidad nacional.

Bajo tales conceptos, nos enorgullece mas el defender el arte de la música, como utilidad pública, que el ser *intrigantes políticos*, porque si no hemos alcanzado lucrativos destinos, hemos dado y queremos dar á nuestra patria adelantos y gloria. Y decimos que hemos dado gloria, porque gloria es para España mas bien que para nosotros, el tener la historia de un arte, desconocida de Europa hasta que la hemos escrito y publicado, y haber merecido de la comision imperial de la Exposicion de 1867 el ser nombrados miembros de todos los jurados de los certámenes musicales (1), distincion que no todas las naciones han alcanzado, y habernos cedido un sitio altamente honroso en todas las solemnidades públicas que durante la Exposicion han tenido lugar.

Para corroborar todo lo ántes expuesto, permitásenos copiar algunos párrafos de una carta fechada en París y publicada en el ilustrado periódico *La Epoca*, de Madrid, el dia 14 de julio de 1867:

«Que estas líneas caigan en manos de cierta clase de gentes, y es seguro que esclamarán: «¡Bonita ocasion para venirnos hablando de música, como si lo que necesitáramos fueran canciones y lo que sobrára fuera dinero, tiempo y humor para cantar!»

«Humor no falta nunca en el país de *pan y toros*. Un amigo nuestro muy distinguido nos hacia observar hace poco tiempo cierto fenómeno tan curioso como exacto: los ferro-carriles, que en todos los países del mundo han centuplicado la circulacion, han aumentado por consiguiente la riqueza, han estendido la civilizacion, han borrado los instintos bárbaros y las costumbres atrasadas, en España no han logrado triunfar de las recuas, de los carromatos y los carros

(1) Tambien merecimos este honor para el *Festival concurso universal de París en agosto de 1867*, presidido por el señor baron de Taylor, al que no pudimos asistir por las muchas ocupaciones que nos rodeaban.



de bueyes, no han acabado con los José Marias, que ahora se llaman el bandido Pacheco ó Veguitas; y léjos de variar nuestras aficiones atrasadas, puede decirse que el único resultado de los ferrocarriles en España ha sido aumentar las corridas de toros: ántes se necesitaban dias para que una cuadrilla de toreros fuese de Madrid á Sevilla, á Valencia ó Zaragoza; ahora no se necesitan mas que horas; ántes habia menos plazas porque no era posible tener toreros para todas; ahora, gracias á los ferrocarriles, todos los pueblos hacen plazas á toda prisa, porque todos tienen cuadrilla: es el resultado mas tangible, decia nuestro amigo, y decia bien, que han dado entre nosotros las vias férreas.

»Tiempo es lo que sobra en España; díganlo los que por privilegio nacional se pasan la vida *haciéndole* en las plazas de los pueblos, tomando el sol en la esquina de la iglesia ó la sombra en los portales de la casa ayuntamiento, poblando los numerosos bancos públicos de Sevilla, ó formando en la Puerta del Sol y Carrera de San Gerónimo esos pelotones de ociosos que en vano se buscarán en ninguna otra capital de Europa.

»Dinero es posible que falte, pero no se conoce ni en las tabernas de los pueblos, ni en los garitos de los arrabales, ni en los despachos de billetes de los espectáculos públicos; ni en los paseos, ni en los cafés: si hay indicios de ello, están en los Montes de Piedad ó en el papel de oficio de los juzgados.

»Mas que humor, tiempo y dinero, se necesitan verdaderas reformas en la instruccion primaria y elemental: menos escuelas nominales y mas enseñanza positiva: menos textos recomendados de oficio y mejores métodos de educacion: más celo para crear y fomentar escuelas de adultos que abrevien la propaganda de la instruccion y mas alicentes y mas estímulo para que estén concurridas.

»Despues del trabajo, es necesario el descanso, y dificilmente se citará una distraccion mas moral y menos dispendiosa que el canto: la música no cuesta nada al que la produce, y dificilmente puede abusarse de ella: que haya en un pueblo un hombre de buena voluntad que organice un orfeon, y habrá cortado por la raiz el vicio de la taberna y el garito; que los orfeonistas se acostumbren á reunirse todas las noches para instruirse en el canto, y de la reunion nacerá por sí misma una escuela de adultos que aspire á otras enseñanzas; que los vecinos se vean insensiblemente llevados á asociarse todas las noches, y desaparecerán las rencillas de vecindad; que se forme un orfeon en un pueblo, y en el inmediato nacerá otro; que



se reúnan dos para formar un coro, y las fiestas que hasta entonces terminaban á palos y navajazos entre los dos, acabarán complaciéndose ambos en los aplausos que han alcanzado reunidos; que una circunscripción cuente muchos orfeones, y podrá dar festivales, cuyo producto se aplique al material de enseñanza y á obras de beneficencia; que los orfeones se extiendan, y ellos darán de sí lo necesario para que los orfeonistas se trasladen de unos puntos á otros, se agrupen y se asocien; que se reúnan y varíen de localidad, y en sus maneras y en su lenguaje, y en sus acciones, y en sus trajes, y en su modo de ver las cosas, y en su adelanto y en su progreso, señalarán muy pronto la obra de la civilización.»

Tales efectos han producido las sociedades corales de Cataluña, como manifestamos con datos y hechos en nuestra *Memoria* premiada en la Exposición.

Materia será la de las sociedades corales é instrucción pública de España, para otro libro que publicaremos tan pronto como nos sea posible. Solo nos resta decir, que algunas de nuestras sociedades de Cataluña hubieran podido asistir al concurso de la Exposición de 1867 con la protección del gobierno, estando seguros que hubiesen alcanzado premio y un lugar distinguido entre todas las demás. Empero ya que así no ha sucedido, y que por consiguiente no nos pueden interesar las recompensas dadas á otras naciones, nos limitaremos á copiar lo que dice Mr. de Mortimer acerca de la solemnidad con que se hizo la distribución de recompensas, única con respecto á música, á que asistieron SS. MM. II. y que tuvo lugar el día 10 de julio de 1867 á las dos de la tarde.

»Con la mayor solemnidad tuvo lugar, ayer martes, en el palacio de los Campos Eliseos, la distribución de recompensas á las sociedades corales venidas á Paris para los grandes concursos festivales.

»El emperador y la emperatriz han presidido esta importante ceremonia y han recibido del numeroso público, representante de toda la Francia, la acogida mas entusiasta y simpática.

»La decoración del salón, era la misma que la de la gran distribución de premios á la industria, esceptuando los trofeos especiales que habian desaparecido.

»El dosel del trono tampoco estaba; pero el estrado conservaba su aspecto imponente y solemne de la corte y todos los grandes dignatarios que formaban la escolta de los soberanos.

»El centro del estrado estaba ocupado por dos sillones para el emperador y la emperatriz y una silla para la princesa Clotilde.



»Las otras sillas las ocupaban: la princesa Murat, la duquesa de Muchy, el príncipe prelado Bonaparte, los príncipes Murat y el príncipe de Montenegro.

»La entrada de SS. MM. fué saludada por un coro, que los vivas y aclamaciones del público apenas dejaban oír.

»Después tuvo lugar el desfile de las diversas sociedades orfeónicas con su bandera á la cabeza. El primer grupo del cortejo presentaba un espectáculo conmovedor, hallándose colocadas las diputaciones de cierto modo, que podríamos llamar simbólico.

»Venían primeramente cinco trabajadores, con pantalones blancos, chaquetas azules y gorras negras, formando un conjunto elegante el noble traje del trabajo llevado altiva y graciosamente.

»Detrás de ellos tres sacerdotes, entre los que conocimos á los curas párrocos de Hondan y de Enghien.

»Después una diputación de los orfeones militares compuesta de soldados, cabos y sargentos de todos los regimientos de infantería, caballería, artillería y marina.

»Y finalmente, la masa de los miembros de las sociedades corales, vistiendo el frac negro la mayor parte, pero viéndose con placer interpoladas con las frescas blusas y las boinas de los hijos del mediodía.

»Los dos grandes premios fueron concedidos: para los orfeones de Francia, á la *sociedad imperial de Lille*; para los extranjeros, á la *asociación Tonic sol fa* de Londres.

»La emperatriz dió con sus manos la corona de oro al jefe de la *sociedad de Lille*; y el emperador la otra corona á una joven inglesa del coro *Tonic sol fa*, conducida á los piés del trono por Mr. Laurent de Rillé.

»SS. MM. se retiraron después de haber distribuido estos dos grandes premios y de haber oído ejecutar una pieza de conjunto á cada una de las sociedades premiadas.

»Después de la marcha de los soberanos, fueron distribuidas las demás recompensas por Mr. de Forcade la Roquette, ministro de Comercio y de trabajos públicos, el mariscal Vaillant, ministro de la casa del emperador, y Mr. Duruy, ministro de Instrucción pública.

»La mayor parte de los miembros de la comisión imperial y todo el jurado de los concursos de música asistían á esta ceremonia, que dejará un profundo recuerdo en todos los que tuvieron la honra de asistir á ella.

Las sociedades corales que acudieron al certamen, fueron dos-



cientas sesenta y seis, entre ellas, doce compuestas solo de soldados, cabos y sargentos de los diferentes regimientos del ejército francés. El número de orfeonistas ascendió á unos ocho mil.

Mientras que así progresan las naciones cultas en la música, tenida, no unicamente como objeto de lujo, sino como de moralidad y utilidad pública, (pues como nos dice el gran Rossini en una carta fecha 22 de agosto de 1864, la música está hecha para dulcificar las costumbres, enaltecer á los hombres de mediana y baja condicion y estirpar lo que de salvaje le deja la naturaleza al nacer y desarrollarse) España tiene un Conservatorio nacional para aumentar el número de hombres que habiendo concluido una carrera no pueden aspirar, particularmente los compositores, á ningun destino lucrativo por parte del gobierno.

Este no paga otros maestros para la enseñanza que los del Conservatorio.

No todos los maestros pueden serlo de las catedrales, por la indispensable condicion del sacerdocio; ni pueden serlo de todos los teatros por la de ser españoles.

La música está á la puerta de la instruccion pública, como los mendigos en las de las iglesias, sin que una mano protectora le dé pan, en cambio del bien que puede producir en la cultura y felicidad de los pueblos.

Las obras que sirven para ilustrar el arte y dar gloria á la nacion, como es la que ha empezado á publicar nuestro querido é ilustre amigo D. Baltasar Saldoni, bajo el título de *Diccionario biográfico bibliográfico de músicos españoles*, cuesta á sus autores muchos años de trabajo y parte del patrimonio de sus hijos; porque hay pocos compradores á causa de que los que quisieran hacerlo, por su profesion, carecen de recursos; porque para esta clase de obras no se encuentran editores como para las malas novelas traducidas; porque no hay protectores en ninguna clase del Estado, y porque el gobierno no solo no las protege, sino que ni aun las recomienda á los establecimientos públicos, como hace con otras casi insignificantes.

Tal es la proteccion que hoy tiene la música en España.

## RECOMPENSAS A LAS MÚSICAS DE ARMONIA Y CHARANGAS.

En los concursos de las bandas de música civiles, celebrados en los dias 15 y 16 de julio de 1867, se presentaron treinta y nueve



*fanfares* ó charangas, y treinta y cuatro músicas de armonía ó bandas de música. Estas reuniones de música instrumental son las que presiden en los pueblos las fiestas de la paz y del trabajo, tanto en las solemnidades religiosas como en los bailes campestres; y hasta la fuerza ciudadana que con el nombre de bomberos sirve de garantía y poderoso auxilio á sus convecinos en casos estremos, las llevan al frente de sus pelotones en los dias de ejercicio y maniobras, con objeto de alentar en la práctica del trabajo á los que se imponen tan ruda tarea por el bien de sus hermanos.

Estas bandas de música civiles las tenemos tambien en España, particularmente en Cataluña, y sobre todo en Barcelona, donde están uniformadas, y hemos contado en algunas procesiones del Corpus hasta el número de diez diferentes, ejecutando algunas piezas de música con mucha precision, buena afinacion y un bien entendido colorido.

Los primeros grandes premios, en el concurso que nos ocupa, los alcanzaron la charanga de Sax y las bandas de música de los artilleros sedentarios de Lille y de la municipalidad de Tourcoing.

En este concurso formó tambien parte del jurado con nosotros el distinguido profesor español Sr. D. Antonio Romero y Andía, compañero de *comision*, y con cuya amistad nos honramos.

### RECOMPENSAS Á LAS BANDAS DE MÚSICA MILITARES.

El dia 21 de julio de 1867 tuvo lugar en el palacio de la Industria en París el primer concurso europeo de músicas militares.

En él tomaron parte diez bandas de diferentes naciones, y en la forma siguiente:

1.<sup>a</sup> GRAN DUCADO DE BADEN. — *Granaderos de la Guardia*: 54 ejecutantes.

2.<sup>a</sup> ESPAÑA. — *Primer regimiento de Ingenieros*: 64 ejecutantes.

3.<sup>a</sup> PRUSIA. — *Segundo regimiento de la Guardia Real y Granaderos de la Guardia número 2*: dos bandas reunidas con 90 ejecutantes.

4.<sup>a</sup> AUSTRIA. — *Regimiento del duque de Wurtemberg, número 73*: 76 ejecutantes.

5.<sup>a</sup> BÉLGICA. — *Granaderos belgas*: 59 ejecutantes.

6.<sup>a</sup> BAVIERA. — *Primer regimiento real de infantería*: 51 ejecutantes.



- 7.<sup>a</sup> PAISES BAJOS. — *Granaderos y cazadores*: 56 ejecutantes.  
 8.<sup>a</sup> FRANCIA. — *Guardia de París*: 56 ejecutantes.  
 9.<sup>a</sup> RUSIA. — *Caballeros guardias*: 71 ejecutantes.  
 10. FRANCIA. — *Guías de la Guardia Imperial*: 62 ejecutantes.

Nuestra banda de música obtuvo un cuarto premio, anteponiéndose á la belga, y ocho votos contra doce para el tercero, que sin duda hubiese alcanzado, si al colocar su director á los profesores en el tablado donde habian de ejecutarse las piezas de música, no hubiese puesto delante del jurado el bombo, los platillos y los instrumentos graves, que apénas dejaban oír á los instrumentos cantantes.

Sorpresa grande causó entre los miembros del jurado el saber, tanto por nuestro amigo y compañero de jurado Sr. D. Antonio Romero y Andía, como por nosotros, que de los sesenta y cuatro individuos que formaban la banda de música española, solo diez eran profesores, pues que el resto eran soldados de plaza, educados en la academia de música del regimiento de Ingenieros.

Luchar con tales elementos en un concurso donde se presentaban las bandas de música austriacas, francesas, prusianas, rusas y belgas, y alcanzar un cuarto premio y ocho votos contra doce para un tercero, en nuestro concepto es haber obtenido un triunfo.

Dos cosas hemos sentido en este certámen.

La primera, que ejecutase nuestra banda de música una obra sobre aires españoles, escrita por un extranjero, teniendo en España tan buenos maestros compositores.

La segunda, que el director de la banda de música de Ingenieros no se presentára con la categoría que tienen los músicos mayores en el ejército español, segun el real decreto de 30 de abril de 1854, pues considerado como oficial en el concurso de que nos ocupamos, hubiese obtenido la cruz de caballero de la Legion de Honor, en vez de la medalla del ejército francés, y el capitán que acompañó la banda á París, la cruz de oficial de dicha órden, en vez de la de caballero, como obtuvieron las demás naciones por sus categorías en el ejército.

Las músicas militares españolas están completamente abandonadas y se las mira con indiferencia, por no decir casi con desprecio, por los que debieran tener mas cuidado en fomentarlas. Seria necesario, como decia muy bien nuestro amigo el Sr. Romero y Andía en un sentido artículo publicado en la *Gaceta musical de Madrid* el año 1856, que se reuniesen los músicos mayores y distinguidos pro-



fesores contratados del ejército español, para que asociados, discutieran y propusieran al gobierno de S. M. los medios que creyesen mas á propósito para dar á las músicas militares una organizacion fija, independiente y duradera, como cuerpo de conocida utilidad general y con representacion legal en el ejército, etc.

Téngase presente la organizacion de las bandas de música austriacas, prusianas é inglesas.

## CONFERENCIAS INTERNACIONALES

### DE LAS

#### SOCIEDADES DE SOCORROS A LOS MILITARES HERIDOS EN CAMPAÑA.

Con la ocasion de la Exposicion internacional de las sociedades de socorros á los heridos militares de los ejércitos de mar y tierra, fueron invitados á estas conferencias los delegados de las sociedades de socorros militares de todos los paises: todos los médicos civiles y militares; los caballeros de las órdenes de San Juan de Jerusalem y Teutónica; los miembros de todas las ordenes monásticas dedicadas al servicio de la caridad; y todos aquellos, en fin, que se interesaban científica y filantrópicamente en la propagacion de la obra.

Las preguntas que se habian de discutir en estas conferencias internacionales fueron las siguientes:

1.<sup>a</sup> ¿Cuáles son los artículos de la convencion de Ginebra que necesitan enmienda?

2.<sup>a</sup> ¿Qué artículos habria que añadir á los ya aprobados?

3.<sup>a</sup> ¿De qué manera se podria asegurar la inviolabilidad y obtener la aprobacion de los paises que no han manifestado aun su adhesion?

4.<sup>a</sup> ¿Cuáles son los medios más expeditos para retirar los heridos del campo de batalla y facilitar en él la entrada de los miembros de la sociedad?

5.<sup>a</sup> ¿Las sociedades de socorros, deben establecer hospitales próximos al teatro de la guerra?

6.<sup>a</sup> ¿Cuáles son las instrucciones que se han de dar á los miembros delegados de las sociedades de socorros en los campos de batalla?

7.<sup>a</sup> ¿Los delegados de la sociedad, cómo seguirán á los cuarteles generales con un pequeño tren de material y de personal?



8.<sup>a</sup> ¿Cómo podrá establecerse la correspondencia tan indispensable con la sociedad de socorros del ejército enemigo?

9.<sup>a</sup> ¿Cómo podrá neutralizarse el material y personal de las sociedades de socorros de los ejércitos, despues de hecha la declaracion de guerra y facilitar la comunicacion de los agentes?

10.<sup>a</sup> ¿Por qué medios se podrá alentar á las poblaciones para que ayuden á la obra en el teatro de la guerra?

11.<sup>a</sup> ¿Cuál es el mejor medio de resguardo, para establecer un hospital de sangre provisional?

12.<sup>a</sup> ¿Cuál seria el material modelo cuya adopcion recomendaria preferentemente la conferencia á los diferentes centros de las sociedades de socorros?

13.<sup>a</sup> Hasta qué punto la sociedad debe ocuparse de la desinfeccion de los campos de batalla, y si esta tarea debe entrar en las atribuciones de las sociedades de socorros.

14.<sup>a</sup> ¿Cuál seria el mejor medio que podria emplearse para informar á los cuerpos del ejército ó á los parientes de los heridos ó muertos, de la muerte ó de las heridas de los combatientes?

15.<sup>a</sup> ¿Por qué medios, durante la paz, se prepararian los centros de socorros á funcionar activamente durante la guerra?

16.<sup>a</sup> ¿Seria conveniente la fundacion de un periódico internacional de las sociedades de socorros?

17.<sup>a</sup> ¿No seria útil que las asambleas de estas sociedades tuviesen lugar cada dos años en una capital diferente?

Todas ellas se discutieron y su resultado habrá sido ya sometido á la deliberacion de los gobiernos.

Los delegados de las sociedades de socorros que asistieron á las conferencias fueron los siguientes:

**POR AUSTRIA.** El doctor baron Mundy, delegado del ministerio de la Guerra, y el doctor Schlesinger, delegado de la sociedad patriótica de Viena.

**POR BAVIERA.** El doctor Seitz, médico y profesor de la universidad de Munich, delegado del comité de Munich; y el conde de Luxbourg, el doctor Schanzenbach y el doctor Dompierre, delegados de la asociacion de los inválidos.

**POR BÉLGICA.** El teniente general Renard, ayudante de campo del rey, delegado del comité de Bruselas y el doctor H. V. van de Velde, delegado del comité de Amberes.

**POR ESPAÑA.** El conde de Ripalda, senador, y el doctor Landa Alvarez de Carvalho, médico mayor, delegados por los comités espa-



ñoles: y el Sr. Soriano Fuertes, caballero de la orden de San Juan de Jerusalem, delegado por la sacra y veneranda asamblea de la dicha orden en la lengua de Aragon.

**POR LOS ESTADOS-UNIDOS.** El doctor Thom. W. Evans, Ch. S. S. P. Bowles y el doctor Crane, delegados de la comision sanitaria.

**POR FRANCIA.** El conde J. de Breda, secretario general, el doctor Chenu, médico principal del ejército, el coronel Huber-Saladin, el doctor Gauvin, secretario general; el conde Sérurier; el conde de Beaufort; el marqués de Béthisy; Mr. Pablo Bénard; Mr. Teodoro Vernes, tesorero general, y el vizconde de Melun, delegados del comité francés.

**POR ITALIA.** El doctor Drane; el doctor d'Ancona, delegado de la comision real italiana; el doctor Pedro Castiglioni, id.: el doctor comendador Cortese, inspector en el ejército italiano, delegado de los comités de Italia; el doctor A. Bertani, id.: el doctor C. J. Ciachini, secretario del comité de Florencia; el doctor Barbieri, delegado de la sociedad de Milan, y el Sr. Marzolo, profesor de cirujia de la universidad de Padua y delegado de la sociedad de dicho pais.

**POR PORTUGAL.** El doctor Augusto Carlos Teixeira de Aragao.

**POR LOS PAISES-BAJOS.** El Sr. Bosscha, presidente del comité central neerlandés; Jonkheer H. A. van Karnebeek, contra-almirante, ayudante de campo del rey y delegado del comité neerlandés; y el doctor Basting, médico mayor y delegado del ministerio de la Guerra.

**POR PRUSIA.** El Sr. Henry de Luck, caballero de la orden de San Juan de Jerusalem, delegado de S. A. R. el príncipe Carlos de Prusia, gran maestro de la orden; el doctor Loeffler, médico general, delegado del gobierno, y el doctor B. de Langenbeck, canciller privado y delegado del comité central de Berlin.

**POR RUSIA.** El doctor Heyfelder, delegado del ministerio de la Guerra.

**POR SUECIA Y NORUEGA.** El mayor Staaff, agregado militar á la legacion de Suiza y de Noruega; el doctor Preccas, delegado del comité norueguense, y el doctor Grahs, delegado del comité de Suecia.

**POR LA CONFEDERACION SUIZA.** El doctor Briese, médico de division del ejército federal, delegado de la confederacion Suiza; el doctor Lehmann, coronel, médico en jefe, id.; Gustavo Moynier, presidente del comité internacional de Ginebra y su delegado.

**POR TURQUIA.** El coronel Abdullah-Bey, médico de estado mayor



del hospital de la guardia Imperial otomana, y Hayder-Pacha, de Constantinopla.

POR WURTEMBERG. El doctor Hahn, presidente de la sociedad sanitaria de Stuttgard y su delegado particular, y M. Wahl, delegado del comite de Stuttgard.

Las conferencias dieron principio á sus tareas el dia 26 de agosto de 1867 en un salon de la calle de Bonaparte, número 44, á las nueve de la mañana, durando hasta las doce; continuando del mismo modo hasta el 31 del propio mes en que fué la última. Dias ha habido en que volvieron á empezar á la una de la tarde dichas conferencias y terminaron á las cinco; reuniéndose despues por las noches todos los representantes en uno de los salones del *Gran Hotel*, en donde de nuevo se discutian los asuntos mas importantes, no ya como en sesion pública, sino como en tertulia de amigos.

En la primera conferencia se nombraron cuatro comisiones, y habiendo nosotros formado parte de la primera, hé aquí la opinion que formamos y comunicamos á la *Sacra y Veneranda Asamblea de la lengua de Aragon*.

«El dia 26 de agosto pasado dieron principio las conferencias sobre los socorros de los heridos en campaña, terminándose el 31 del propio mes.

»En la primera del 26 se nombraron cuatro comisiones para adelantar mas los trabajos y simplificar las discusiones: una para *examinar las proposiciones del comité de Ginebra*; otra para *apropiar á la marina los articulos modificados, proyectados en la Convencion de Ginebra*; la tercera para *el concurso*, y la cuarta para las *recompensas*.

»Tuve el honor de formar parte de la primera, que se componía de los señores conde de Serurier, el caballero Luck, conde de Breda, el mayor Staaff, Boirles, Castiglioni, Piotrowski, Gaurin, Schanzenbach, Barbieri, Moynier y Teixeira de Aragao.

»Solo una vez se ha reunido esta comision, y asistieron el conde de Serurier, Castiglioni, Van de Velde, Schanzenbach, conde de Breda, el caballero Luck, Moynier, y el que tiene el honor de dirigirse hoy á la *Sacra y Veneranda Asamblea de la lengua de Aragon*.

»Tal falta de asistencia por el mayor número de los nombrados pudo ser ocasionada, ó por eludir la grande importancia de lo que á discutirse iba, ó porque la mayoría estuviera segura de su buen resultado en las conferencias.



»Empero, ilustrísimos señores, teniendo yo el alto honor de representar á la Sacra y Veneranda Asamblea de Aragon, creí de mi deber, como español, como cristiano y como caballero de la Orden de San Juan de Jerusalem, no votar contra mi conciencia, y mi conciencia estaba en contra del establecimiento de un comité internacional permanente en Ginebra. El señor conde de Breda y yo fuimos los únicos que nos opusimos. El señor conde, secretario del comité francés, presentó su dimision al dia siguiente: yo no tenia facultades para hacerla y llevé mi conciencia á la Asamblea para votar solo, en contra de un comité internacional permanente en Ginebra.

»Los motivos que he tenido para obrar de este modo voy á manifestárselos á la Sacra y Veneranda Asamblea de Aragon, á quien tengo el deber de hacerlo, puesto que he tenido la honra de representarla.

»Mejor que yo sabe la Veneranda Asamblea de Aragon que la caridad y la humanidad fueron las primeras bases de las órdenes militares; que engrandecidas estas órdenes por sus hechos de armas, por su caridad cristiana y por sus riquezas, infundieron temor á los gobiernos, la política se mezcló, las intrigas dominaron, y las órdenes monásticas se alzaron sobre las militares, con el mismo escudo de caridad y con el mismo estandarte de religion.

»En las órdenes monásticas no habia el ardor belicoso que en las militares, y, sin embargo, llegó su dia, la política dominó de nuevo, ambicionó sus riquezas y vimos caer dichas órdenes de la manera que todos conocemos.

»Una idea sublime y santa sale del comité de Ginebra habido en 1864; esa idea cunde, se estiende por todos los ámbitos del globo, adquiere prosélitos, por ser la del bien de la humanidad, por ser el lábaro santo de nuestra religion católica, por éstar encarnada en nuestros corazones.

»La bandera que levanta esta nueva orden de caridad es blanca con la cruz roja, emblema de nuestras antiguas glorias, de nuestros hechos humanitarios, de nuestra religion sagrada. Al verla solo, el entusiasmo cunde y la asociacion se aumenta. Empero esa bandera, ¿significa lo mismo que la antigua de las Cruzadas? Nó: es el escudo de armas de la Confederacion Suiza, cambiados los colores: y aunque la caridad es santa y noble, sea cualquiera el escudo que adopte, porque no debe mirarse para ejercerla ni patria, ni religion, ni personas, sin embargo, debe tenerse presente la historia, debe huirse



de la influencia política, y deben reprobarse esos centros únicos de direccion, para no dar entrada á la envidia de las naciones ni á las esperanzas de ningun partido.

»Creo, ilustrísimos señores, que los comités para el socorro de los heridos en campaña deben ser puramente nacionales; pero regidos todos bajo unas mismas bases reglamentarias, aprobadas por la diplomacia de todos los países; y solo en caso de alterar ó mejorar esas bases, reunirse los comités internacionales, teniendo los representantes facultades de sus gobiernos respectivos para el efecto. Y que estos comités sean en Francia, como punto mas céntrico, como nacion mas importante, como lengua mas universalmente conocida, como raza latina, y como una de las naciones que mas brillaron por su caridad y hechos de armas bajo el pendon de la religion católica.

»No por estas creencias mias combato de ningun modo al comité actual de Ginebra; ántes por el contrario, creo que al establecer la sociedad para el socorro de los heridos en campaña, merece el voto unánime de aprobacion que la Europa entera le ha dado; que su nombre sea inmortal en las páginas de la humanidad; que las bases por él establecidas son un modelo de union; y que es justo que la insignia de la caridad entre los heridos, sea el escudo de tan benéfico país. Pero debemos mirar el porvenir y no dar armas á la propaganda protestante para que algun dia nos pueda arrancar el hermoso pendon de caridad, que á tan grande altura ha colocado siempre el cristianismo, sobre todas las demás religiones de la tierra.

»Mis apreciaciones carecerán de fundamento y no serán ciertas. Yo me alegraré, pero siempre es bueno precaver.

»Por lo demás, Sacra y Veneranda Asamblea, las conferencias han sido brillantes: en ellas se han dilucidado cuestiones importantes para el socorro de la humanidad; se han mejorado muchos artículos de la Convencion de Ginebra; en todos los representantes de las diferentes naciones congregadas ha reinado una fraternidad grande; las discusiones han sido dignas y templadas; la mayoría compacta, y el celo y asiduidad de cada uno en particular por trabajar para una obra tan santa y humanitaria, digno tambien del mayor elogio.

»Tan luego como estén impresas las determinaciones de las conferencias, serán remitidas á esa Sacra y Veneranda Asamblea. En el ínterin, lo hago de la lista de los señores que han asistido á las conferencias, y del texto de los artículos de la Convencion de Ginebra.

»Tal como he pensado y obrado, lo manifiesto á la Sacra Asamblea



de la Orden de San Juan de Jerusalem en la lengua de Aragon. Bien quisiera haber sido el eco oficial de los sentimientos de todos los ilustrísimos miembros que la componen, para haber llenado cumplidamente el alto encargo que la he merecido; mas si he tenido la desgracia de no lograrlo, válgame al menos el buen deseo con que he tratado de cumplirlo. — Dios guarde muchos años á la Sacra y Veneranda Asamblea de la Orden de San Juan de Jerusalem en la lengua de Aragon. — París, 4 de setiembre de 1867.» (1)

Uno de los corresponsales en Paris de *La Correspondencia de España*, decia á este periódico en una comunicacion fechada en 1.º de setiembre de 1867, y publicada el dia 6 del mismo mes, lo siguiente:

« Brillantes han sido estas reuniones (las conferencias): de grande importancia para la humanidad en general lo que en ellas se ha aprobado, y de modelo puede servir el modo y forma con que se han discutido las diferentes proposiciones presentadas, bajo la presidencia del señor conde Serurier. La hospitalidad por un lado y la caballerosidad y galantería por todos, han hecho que los individuos que componian estas conferencias trabajaran con mas entusiasmo y desearan estar siempre reunidos.»

Todo lo dicho es una verdad.

El Excmo. Sr. Conde de Ripalda, en la segunda comision formada á que fué agregado, y el Sr. Dr. Landa en la cuarta, trabajaron con un celo digno del mayor elogio, siendo aplaudido el Sr. Landa en sus brillantes discursos en una lengua estraña, y mereciendo las mayores simpatías de todos los individuos que componian las conferencias.

(1) Siendo para nosotros altamente honrosa la comunicacion que hemos recibido de la Asamblea de Aragon, permitásenos copiarla, como premio superior á nuestros merecimientos:

« M. I. S. — Esta Sacra y Veneranda Asamblea se ha enterado de la estensa comunicacion de V. S., fecha 4 de los corrientes, en que con apreciable minuciosidad se sirve dar cuenta á esta corporacion del encargo que se le confirió en 4 de agosto anterior, autorizándole, por medio de la oportuna credencial, para que representase á este cuerpo en las confereucias internacionales que debian celebrarse en Paris para socorrer á los heridos en campaña; y despues de examinar detenidamente las ilustradas observaciones que V. S. ha elevado á esta Asamblea, acordó por unanimidad dar á V. S. las mas espresivas gracias por lo cumplidamente que habia desempeñado el indicado cometido, significándole al mismo tiempo el aprecio de este cuerpo y su satisfaccion por los premios que ha obtenido con motivo de la delegacion de esta Asamblea, y de la parte importante que ha tomado en los trabajos de la conferencia, y en el fomento de la humanitaria y grande asociacion de socorros á los heridos en campaña. — Dios guarde á V. S. muchos años. — Zaragoza, 20 de setiembre de 1867. — El vicepresidente interino, Fr. D. José Jimenez. — El secretario, Dr. D. Juan José Lacambra. — M. I. Sr. D. Mariano Soriano Fuertes.»



## CUARTA PARTE.







---

## CUARTA PARTE.

---

*César, escuchadme, le gritó una mujer al emperador Adriano. — No tengo tiempo, le contestó éste. — Pues entonces no le tengais para reinar.*

Por real orden fechada en 28 de octubre de 1865 se nombró una comision general para que se ocupase de los asuntos relativos á la Exposicion Universal de 1867; y en vista de un proyecto presentado al gobierno por dicha comision, sobre el modo de organizar la comision que habia de representar los intereses de España en París, S. M. (Q. D. G.) se sirvió aprobar con fecha 12 de setiembre de 1866, la *Instruccion* siguiente:

»ARTÍCULO 1.º Para calificar en definitiva, colocar y distribuir los productos y métodos que se presenten al concurso, así como para dar á conocer los resultados de la Exposicion Universal, se creará en París una comision compuesta de un comisario régio, de un secretario general y de cierto número de funcionarios facultativos, de los jefes de las comisiones especiales de que se hablará en el art. 7.º, y de las personas que por su gerarquía social y reconocida competencia designe el gobierno de S. M.

»El secretario general y los funcionarios facultativos de que queda hecho mérito, se pondrán á las órdenes de la comision general española, domiciliada en Madrid, así que sean nombrados, para auxiliar los trabajos preparatorios, sin que por este último concepto devenguen emolumento alguno.

»ART. 2.º El cargo de comisario régio recaerá en una persona de autoridad en el Estado y de crédito en la ciencia.

»Las funciones del comisario régio serán: 1.ª Cumplir los deberes que para este cargo impone el art. 5.º del reglamento general de



la Exposicion (1). — 2.<sup>a</sup> Recibir los productos, dando de ellos el correspondiente recibo. — 3.<sup>a</sup> Devolver los productos á sus respectivos dueños en el momento en que [por sí ó por apoderados los reclamen, terminado que sea el concurso. — 4.<sup>a</sup> Inspeccionar la calificacion, rotulacion y colocacion de los objetos. — 5.<sup>a</sup> Inspeccionar la redaccion del Catálogo oficial y la de la Memoria sobre el estado y porvenir de la industria española. — 6.<sup>a</sup> Dirigir la redaccion de la Memoria que sobre la Exposicion Universal ha de redactarse para satisfaccion de los interesados y conocimiento de los industriales españoles. — 7.<sup>a</sup> Tener á sus inmediatas órdenes los discípulos observadores que, á costa de los fondos públicos, vayan á auxiliar los trabajos de la Exposicion y á estudiarla.

»ART. 3.<sup>o</sup> El cargo de secretario general recaerá en persona de reconocido mérito en administracion y en literatura,

»Sus atribuciones serán: 1.<sup>a</sup> Preparar los expedientes que haya de resolver el comisario régio. — 2.<sup>a</sup> Ser el jefe de detall de todas las operaciones. — 3.<sup>a</sup> Revisar el estilo de lo que publique la comision. — 4.<sup>a</sup> Sustituir en ausencias y enfermedades al comisario régio.

»ART. 4.<sup>o</sup> Los funcionarios facultativos se elegirán del modo siguiente: 1.<sup>o</sup> Un ingeniero de cada uno de los tres cuerpos facultativos civiles, caminos, minas y montes, previa la propuesta en terna de las juntas consultivas correspondientes. — 2.<sup>o</sup> Un ingeniero agrónomo y dos ingenieros industriales; uno de especialidad mecánica y otro de especialidad química, previa propuesta en terna del real consejo de Agricultura, industria y comercio. — 3.<sup>o</sup> Tres profesores de bellas artes, de pintura, escultura y de arquitectura, previa propuesta en terna de la real academia de San Fernando. — 4.<sup>o</sup> Un profesor de instruccion primaria, previa propuesta en terna del real consejo de Instruccion pública.

»ART. 5.<sup>o</sup> Para la preparacion, colocacion y estudio de los productos y métodos, se distribuirán los trabajos del modo siguiente: — 1.<sup>o</sup> Todo lo relativo á minería, metalurgia y sus agregados se

---

(1) ART. 5.<sup>o</sup> Las comisiones nombradas por los diversos gobiernos extranjeros para dirigir la concurrencia á la Exposicion, se entenderán directamente con la comision imperial en todo lo que concierne á la exposicion de obras de arte y demás productos de su país. De consiguiente, la comision imperial no se entenderá con los expositores extranjeros. — Los objetos que presenten los productores extranjeros solo se admitirán por conducto de la comision de su país. — Los comisionados extranjeros dispondrán, segun les convenga, el transporte, recepcion, instalacion y reexportacion de los productos de sus compatriotas, conformándose siempre con las medidas de órden prescritas por la comision imperial.



confiará al ingeniero de minas. — 2.º Lo relativo á industria forestal al ingeniero de montes. — 3.º Lo relativo á industria agrícola y pecuaria al ingeniero agrónomo. — 4.º Lo relativo á industria fabril, manufacturera y de toda clase de motores á los ingenieros industriales. — 5.º Lo relativo á industria de transporte al ingeniero de caminos, canales y puertos. — 6.º Lo relativo á bellas artes á los antedichos profesores de las mismas. — 7.º Lo relativo á instruccion popular al profesor de instruccion primaria.

»ART. 6.º Para estudiar las producciones que tienen por objeto satisfacer necesidades comunes á dos ó mas ramos, el comisario regio encargará este trabajo á comisiones compuestas de dos ó mas individuos,

»ART. 7.º Si el gobierno considerase necesario nombrar alguna comision especial con el fin de estudiar circunstanciadamente objeto determinado, lo pondrá en conocimiento del comisario regio, á fin de que aquella se ponga de acuerdo con el facultativo á quien corresponda su exámen, y el jefe de esta comision será individuo nato de la de calificacion y estudio.

»ART. 8.º La calificacion de las obras de arte que deban presentarse á la Exposicion, se hará por el jurado que juzgue las que se exhiban en el concurso bienal que se ha de celebrar en Madrid durante los últimos meses del año de 1866; las obras de los pensionados en el extranjero se calificarán en París por los tres profesores de bellas artes, presididos por el comisario regio. La calificacion de los demás objetos se hará por toda la comision, constituida en jurado.

»ART. 9.º El comisario y el secretario se instalarán en París el dia 1.º de diciembre de 1866 y regresarán á Madrid el 30 de noviembre del año siguiente; los demás individuos se presentarán al comisario regio el 1.º de enero de 1867 y permanecerán en París disfrutando los haberes que se le asignen hasta el 30 de junio, destinando los tres primeros meses á la clasificacion y colocacion de objetos [y formacion ó rectificacion del catálogo y los tres restantes á estudiar la Exposicion y redactar las Memorias.

»ART. 10. El secretario general, los ingenieros civiles y los profesores de que se habla en el artículo 5.º, serán funcionarios públicos, y en tal concepto les servirá de recomendacion en su carrera el mérito que contraigan. Disfrutarán además, por via de indemnizacion, los gastos del viaje de ida y vuelta y las asignaciones mensuales que el gobierno señale. Los ingenieros civiles y los profesores recibirán el importe de las asignaciones mensuales en tres plazos:



uno en París en primeros de marzo; otro en el mismo punto en primeros de mayo y el tercero en Madrid en el mes de julio, si para entonces hubiesen entregado los originales de las Memorias completamente terminados, ó á la fecha en que lo verifiquen, no escediendo de la en que se cierre en París la Exposicion pública.

»ART. 11. Mientras se instala la comision de calificacion, habrá en París un comisionado, ingeniero de caminos ó arquitecto, encargado de gestionar para que se den amplitud y luces al local donde se ha de colocar la industria española. A este comisionado se agregarán uno ó dos artistas españoles de los residentes en París.

»ART. 12. Para ayudar á desempaquetar, clasificar, rotular, colocar los productos, custodiarlos y estudiar la Exposicion del modo compatible con aquellos deberes ú otros análogos que puedan ocurrir, se llevarán de España 12 artesanos elegidos previa oposicion que se celebrará en Madrid ante uno ó mas tribunales de maestros de artes y oficios, presididos por un vocal de la comision general. Los ejercicios deberán ser tres: uno de dibujo industrial, otro de fabricar una pieza del oficio que profese el pretendiente y otro de preguntas.—A los que sean nombrados, previas dichas formalidades, se les abonarán los gastos de viaje de ida y vuelta, conforme á tarifa y un haber mensual de 120 escudos, equivalentes á cuatro diarios, á contar desde la fecha que se presenten en París hasta la en que regresen á España, si entre tanto no diesen motivo para ser despedidos por el comisario regio ó quien lo represente. Una vez nombrados, auxiliarán en Madrid los trabajos preparativos sin devengar emolumento alguno.»

La comision regia de España, establecida en París, se componia de los individuos siguientes:

*Comisario regio*: Excmo. señor marqués de Bedmar.

*Vice-comisario regio*: Señor conde de Moriana, marqués de Cilleruelo.

*Secretario general*: Ilmo. Sr. D. Braulio Anton Ramirez.

*Vice-secretario*: Sr. D. José Echavarria.

*Comisionados facultativos*: Sr. D. Francisco Javier de Cobos, profesor de instruccion primaria.—Sr. D. Miguel Bosch y Juliá, ingeniero de montes.—Sr. D. Pedro J. Muñoz y Rubio, ingeniero agrónomo.—Sr. D. Constantino Saez de Montoya, ingeniero industrial químico.—Sr. D. Agapito Marco y Martinez, ingeniero industrial mecánico.—Sr. D. Amalio Maestre, ingeniero de minas.—Sr. D. José Casado del Alisal, profesor de pintura.—Sr. D. Eugenio



de la Cámara, profesor de arquitectura. — Sr. D. Antonio Gisbert, profesor de pintura. — Sr. D. José Pagniucci, profesor de escultura. — Sr. D. Juan de Mata García, ingeniero de caminos, canales y puertos. — Ilmo. Sr. D. Pablo de Santiago y Perminon, jefe de Hacienda.

*Agregados á la comision.* Sr. D. Gonzalo de Segovia. — Escelentísimo señor conde de Senafé. — Sr. D. Félix Cifuentes. — Sr. D. Félix Samper. — Sr. D. Luis Cuadra. — Sr. D. Ramon de la Sagra. — Sr. D. Vicente Parmarolli. — Sr. D. Fernando Guerrero. — Escelentísimo señor conde de Fernandina. — Excmo. señor marqués de Almendares. — Sr. D. Alvaro Reinoso. — Sr. D. Recaredo de Garay y Anduaga. — M. I. Sr. D. Mariano Soriano Fuertes. — Sr. D. Guillermo Estéban Balleras. — Sr. D. José Casani y Cron. — Sr. D. Juan Bautista Pujol. — Sr. D. Ramon Torres Muñoz de Luna. — Sr. D. Antonio Romero y Andia. — Sr. D. Manuel de la Mata. — Sr. D. Rafael Medinilla. — Ilmo. Sr. D. Alejandro Ramirez de Villaurrutia. — Señor D. Pablo Gil.

*Individuos nombrados para desempeñar en Paris los cargos de jurados de clase:* Excmo. señor marqués de Bedmar. — Excmo. señor D. Francisco de Elorza y Aguirre. — Sr. D. Nemesio Singla. — Sr. D. Mariano Carderera. — Sr. D. Benito Soriano y Murillo. — Escelentísimo señor marqués de Almaguer. (1) — Excmo. señor marqués de Arcicollar. — Señor conde de Moriana.

*Discipulos observadores,* que ganaron sus plazas en público certámen para ir á estudiar la Exposicion. — D. Raimundo Navarro, fundidor. — D. José Closa y Martinez, tallista. — D. Eduardo Chicharro y Serrano, hojalatero. — D. Mariano Hoffler y Echavarria, relojero. — D. Roberto Lopez y Soto, cincelador. — D. José Soria y Estéban, tornero en metal. — D. José Francoli, modelador maquinista. — D. Ramon Briones y Niñoleiro, plaquinista. — D. Basilio Rossell y Delgado, carpintero ebanista. — D. Agustin Sierra, carpintero. — D. Joaquin Costa y Martinez, albañil. — D. José Carretero, platero.

Desde que por real orden de 20 de abril de 1865 se aceptó la invitacion para concurrir á la Exposicion Universal, y se designó el espacio que se calculaba preciso para los productos españoles, hasta el 18 de marzo de 1867, se han espedido, con motivo de dicha Expo-

(1) Mientras no estuvo en Paris el Excmo. señor marqués de Almaguer, le sustituyó como suplente el Ilmo. Sr. D. José Emilio Santos, por nombramiento del excelentísimo señor comisario regio de España.



sición, cincuenta y tres reales órdenes, nueve circulares, cuatro instrucciones, una invitación, una escitación, cuatro órdenes, una consulta y un anuncio; total, setenta y cuatro documentos.

Se ha impreso un libro de 326 páginas, en Madrid, imprenta del Colegio de Sordo-mudos y de ciegos, calle de San Mateo, número 5, bajo el título *Exposición Universal de París de 1867. Reglamento general aprobado por decreto de S. M. el emperador de los franceses en 12 de julio de 1865. Documentos complementarios del mismo y disposiciones adoptadas en España para su ejecución hasta el 18 de marzo de 1867. (Edición especial para gobierno de la comisión general española y de las comisiones provinciales.)*

Se ha litografiado en París un cuaderno en folio, de 82 páginas, en casa de los Sres. Aumont y Raullac, calle Taitbout, núm. 14, bajo el nombre *Exposition Universelle de 1867. — Section espagnole. — Liste des exposants et indication des objets qu'ils presentent.*

Se ha litografiado, también en París, una tabla comparativa con el título *Tableau comparatif du nombre d'exposants des differents pays qui ont pris part à l'Exposition Universelle de 1867.*

Se ha impreso en París, en la imprenta general de Ch. Lahure, calle de Fleurus, núm. 9, el *Catálogo general de la sección española, publicado por la comisión régia de España*, compuesto de 504 páginas, en 4.º francés.

Y se ha vuelto á imprimir dicho *Catálogo*, traducido al francés, con la parte de la estadística separada, para beneficio del traductor, según se nos ha asegurado.

Tantas reales órdenes, tantas circulares, tantas instrucciones, tantos impresos y tantos gastos, ¿han dado los resultados que el gobierno de S. M., la nación en general y los expositores en particular deseaban?

Vamos á manifestarlo con la *exposición* de hechos y datos, que es el objeto principal de este libro.

En la *Memoria presentada por el Excmo. Sr. D. Francisco de Luxán, como presidente de la comisión encargada del estudio de la Exposición internacional de Londres de 1862, publicada en virtud de lo dispuesto por real orden de 26 de abril del mismo año*, se lee lo siguiente (1):

«Comprende el local señalado á España (en la Exposición de Londres) para la presentación de todos sus productos, aparte de las

---

(1) Página 17.



pinturas y grabados, una superficie de 55 piés de longitud (16'775 metros) y 20 de ancho (6'10 metros) en cada uno de los dos pisos, que hacen 2200 piés cuadrados (102'327 metros cuadrados), y con tan exigua estension ha sido imposible exponer los productos correspondientes á las clases primera y tercera, que se han colocado fuera de la Exposicion, en Cromwell-Road, en las habitaciones de las oficinas de la comisaría de España; y aun en las demás clases se han acumulado y se han expuesto sin el espacio bastante para mostrar sus cualidades y poder examinarlas con la comodidad que corresponde. En las maderas han quedado muchas sin exponer por falta de local, y el cañon de hierro colado fundido en Trubia ha tenido que buscar un asilo en la aneja de máquinas, y en la seccion de Bélgica, para que haya podido estar dentro del Palacio de la Exposicion. ¡ Con tantas desventajas han tenido que luchar nuestros productos, notables en verdad, cuando á otras naciones, para descanso y holgura, se han señalado espacios múltiples en bastante número del que se juzgó suficiente para España! »

Sin embargo de lo escrito por el presidente de nuestra comision en Lóndres, y demandando el gobierno francés al español el espacio que necesitaba para los productos de su país en la *Exposicion Universal de 1867*, contestó que no sería *preciso* menos de 1400 metros; advirtiéndole, que tanto en tiempo de la Exposicion de Lóndres, como en el en que se pidió el terreno al gobierno francés para la de París, era ministro de Fomento el Excmo. Sr. Marqués de la Vega de Armijo.

Podrá decirse, y no sin razon, que entre el cólera, que por este tiempo nos azotaba, las sublevaciones y la intranquilidad general del país, se creyó que pocos expositores acudirían al llamamiento del gobierno; pero tambien debió creerse que era mas fácil ceder terreno en caso de sobrar, que aumentarlo en la necesidad de pedir; que en tres exposiciones internacionales no habia podido presentarse bien la nacion española por la escasez de localidad, y toda vez que ahora se tenia la galantería de preguntarle el espacio que necesitaba, debió haber demandado, no con exceso, pero sí calculando con holgura sobre el número de expositores que habian acudido á los concursos anteriores; y que si España no se encontraba en situacion normal, tampoco lo estaban Austria, Prusia, Rusia, Turquía, Inglaterra, Estados Alemanes, Estados-Unidos, Estados Pontificios, las Américas, China y el Japon; y sin embargo, pidieron el terreno necesario á la importancia de sus productos.



España, como ha dicho un apreciable escritor, debió, ó *ir bien*, ó *no ir* á la Exposicion Universal; y para *ir bien*, lo primero que necesitaba era un espacio digno donde poder lucir sus riquezas, sin el raquitismo de las demás exposiciones.

¿Cuál fué el primer resultado fatal de la modesta demanda del gobierno español? El colocar á nuestro país en el duodécimo lugar entre todas las naciones que acudieron al concurso, y que Bélgica, por ejemplo, tuviese en el certámen veinticinco jurados, mientras que España no podia tener mas que ocho; no por capricho de la comision imperial, sino porque en el artículo 2.º del título primero del Reglamento para establecer el género de premios y organizar los jurados encargados de su distribucion, se dice lo siguiente:

«El jurado internacional se compondrá de 600 individuos, repartidos entre las diferentes naciones, *segun la proporcion del terreno ocupado por cada una de ellas.*»

¿Podrá culparse á la comision imperial de nuestro escaso número de jurados en la Exposicion de 1867? ¿Podrá culparse al gobierno francés de nuestra escasa localidad en el palacio del Campo de Marte? Nó: ¡la culpa es solo del primer paso que se dió pidiendo una superficie de 1400 metros!

Verdad es que se comisionó despues á los Sres. Echavarría y Gándara para que gestionasen sobre aumento del terreno; ¡pero era ya tarde!

El artículo 17 del título III del Reglamento sobre los jurados, dice:

«Las comisiones extranjeras serán invitadas á designar, para que concurren á cada uno de los jurados de clase, delegados encargados de facilitar todos los datos que puedan ilustrar al jurado en cuanto se refiera á los expositores de su país. El domicilio de dichos delegados deberá ponerse en conocimiento de la comision imperial ántes del 20 de marzo de 1867.»

Las comisiones extranjeras, pues, no tenian otra cosa que hacer, sino mandar á la comision imperial, ántes del 20 de marzo, una lista con los nombres y domicilio de las personas que designáran para delegados en los diferentes jurados de clase; y ninguna nacion debió tener mas interés que España en cumplir con lo dispuesto en dicho artículo, siendo la quinta nacion por el número de expositores, y la duodécima por el de sus jurados, faltándole representantes en 83 clases de las 91 en que tenia productos; y de todas ellas, en las mas principales, como eran en minería, cereales, vinos, aceites, ta-



bacos, azúcares y otros productos de grande importancia para el país.

Y, sin embargo, tambien llegamos tarde.

El dia 20 de marzo de 1867 se reunieron en sesion por primera vez los individuos que componian la comision régia española, en la casa que habitaba el comisario régio, calle de Boissy d'Anglas, número 12, piso bajo. En dicha sesion, y entre otras cosas, se habló de los jurados; pero no debiéndonos anticipar á lo que en la *Memoria* de la comisaría régia se diga, puesto que creemos se publicarán las actas de las dos únicas sesiones que se han tenido, solo manifestaremos que en los primeros dias del mes de abril se nos repartió en el mismo palacio de la Exposicion, por conducto del señor secretario general, y bajo un sobre, el cuadro litografiado, con la lista de los expositores y la tabla comparativa de que ya hemos hablado, y pegado á dicha tabla con un poco de goma, un papelito entre largo, en forma de *volante*, sin firma ni fecha, que decia lo siguiente:

«*Mr. Soriano Fuertes, membre de la commission, on a écrit á Mr. le president de la classe 10, á fin de vous y faire admettre en qualité de juri associé.*»

Poco conveniente nos pareció el modo de darnos una órden tan importante, sin haber recibido antes oficio alguno nombrandonos delegados, máxime, cuando por el artículo 17 á que hemos hecho ya referencia, no debiamos presentarnos reclamando tales puestos, sino ser llamados por la comision imperial para ocuparlos. Pero aun en el caso de presentarnos, faltando á lo dispuesto en un reglamento aprobado por la autoridad imperial, hubieramos debido llevar la credencial de nuestra comisaría régia, justificando nuestra presentacion y nuestro nombramiento.

¿Qué sucedió con tal modo de obrar por parte de nuestra comisaría régia? Que deseoso el dignísimo señor secretario de la real academia de nobles artes de San Fernando, individuo de la comision, cumplir con lo que se le mandaba por otro *aviso* igual al nuestro y del mismo modo recibido, se apresuró á presentarse en el jurado de la seccion de arquitectura y no fué admitido.

Ignoramos las causas que la comisaría régia tuvo para no presentar en tiempo oportuno la lista de los delegados en los jurados de clase, haciendo dar un paso á los individuos de la comision tan poco conveniente. Tal vez fuera la muy laudable de haber reclamado el número de jurados correspondiente al de expositores, y por lo cual mandase litografiar la lista de estos y la tabla comparativa, pues sin



dicho objeto ambas cosas eran inútiles: pero, ¿debió abandonar lo seguro por lo casi imposible, atendido á lo terminante del art. 2.º del reglamento sobre los jurados?

Esperamos ver en la *Memoria* que publique el señor comisario régio aclaraciones satisfactorias, sobre un asunto tan importante para los intereses del pais.

Las clases en que tuvo España representantes en los jurados, fueron los siguientes: *Bellas artes*, señor marqués de Bedmar y Sr. Soriano Murillo. — *Manufacturas de lana peinada*, Sr. Singla. — *Objetos de campamento*, señor general Elorza. — *Legumbres y frutas*, señor marqués de Arcicollar. — *Modelos de explotaciones rurales y de fabricas agrícolas*, señor marqués de Almaguer. — *Bibliotecas y material de enseñanza*, Sr. Carderera. — *Recompensas especiales*, señor conde de Moriana.

El retraso de algunos de los productos enviados á la Exposicion, á pesar de la *Instruccion* de la comision general, fecha 10 de febrero de 1866 y de la próroga concedida por el anuncio del 18 de setiembre del mismo año; la mala rotulacion de muchos de ellos; los extravíos de no pocos; la aglomeracion de casi todos en los últimos dias del mes de marzo de 1867; los apremios de la comision imperial; la falta de cumplimiento por parte del contratista de nuestras obras en el palacio del Campo de Marte; la perentoriedad de los jurados, y otra infinidad de circunstancias acumuladas en momentos tan críticos, fueron causas de ímprobos trabajos y disgustos para la comisaria regia, difíciles de detallar y mucho mas de explicar.

Cuantos componian la comision española, incluso los *discípulos observadores*, trabajaron en aquellos dias con un celo, con un afan y con una fuerza de voluntad, dignas de los mayores elogios y de mejores resultados, puesto que era imposible en aquel piélagos de confusion y de trastorno, trabajar con buen éxito sin un plan que simplificase las operaciones.

Los comisarios facultativos que pasaban trabajando en la casa de la comisaría régia toda la mañana y parte de la tarde, desde el mes de enero de 1867, en el arreglo y clasificacion de las relaciones de los expositores, muchas mal escritas y no pocas equivocadas, los veiamos por la tarde en el palacio de la Exposicion ayudando á todo y muchas veces vimos tambien al señor vice-presidente, desclavando cajones y trasportando los efectos de un punto á otro con los mozos.

Empero estos grandes esfuerzos no daban los resultados apeteci-



dos, puesto que, se quitaba el estorbo de cajones y embalajes y quedaba la confusion de los productos hacinados sin orden, y lo que es peor, muchos de ellos sin rotulacion.

Conocióse, aunque tarde, la necesidad de una reunion para la clasificacion y orden de los trabajos, y el dia 19 de abril, la comision régia de España, tuvo la segunda y última junta con objeto de tratar de su atrasada instalacion. Adviértase que el dia 14 de abril era el señalado para la clausura de los *jurados de clase*, el dia 28 del mismo mes la clausura de las primeras operaciones de los *jurados de grupo*, el dia 5 de mayo la de las operaciones del *consejo superior*, y el dia 12 del mismo mes la definitiva de los *jurados de grupo* para la reparticion de los premios.

Nada decimos de lo que en la antedicha junta se trató, por ser cosa esclusiva de la *Memoria* que presente la comisaria régia; solo si manifestaremos que se crearon tres comisiones, una para la redaccion del *Catálogo*, otra para averiguar las causas del retraso de la instalacion, y la tercera para ausiliar los trabajos de la pronta terminacion de ella.

De esta última comision tuvimos el honor de ser nombrados miembros, en union con el Excmo. señor conde de Senaíé y el señor D. Pablo Gil. (1)

Por nuestra parte, desde el dia 20 de abril hasta el 15 de junio estuvimos constantemente al lado del Sr. Echavarría, haciendo cuanto pudimos, primero en el palacio de la Exposicion, y despues, que fué la mayor parte del tiempo, en el arreglo de los efectos de Ultramar que habian de exponerse en nuestro pabellon del Parque.

Si en el palacio del Campo de Marte nos encontrábamos con productos que no se sabia á quién pertenecian, ni la provincia que los mandaba, en el pabellon del Parque, no solo sucedía lo propio, sino que muchas veces ignorábamos los nombres de algunas especialidades.

Los comisionados que vinieron conduciendo los productos de la isla de Cuba, Puerto-Rico y Filipinas, hicieron entrega de ellos y

(1) Paris 19 de abril de 1867. — Sr. D. Mariano Soriano Fuertes. — Tengo el honor de participar á V. S., para los efectos consiguientes, que en sesion de este dia ha sido V. S. designado, con los dos señores que se espresan al márgen, para constituir una comision que ausilie al ingeniero D. José Echavarría en la pronta terminacion de las instalaciones de la seccion Española, procurando or llar al efecto los inconvenientes que á ello se opongan. — Dios guarde á V. S. muchos años. — El comisario regio, marqués de Bedmar.



se marcharon en los momentos mas perentorios; y aun cuando nos dejaron catálogos particulares, como las rotulaciones de ellos no existian en muchos de los efectos, nos veíamos á cada paso entorpecidos con nuevas dificultades, así como tambien por la escesiva cantidad de cada producto, que habia que disminuir considerablemente para que todos cupiesen en tan reducido espacio.

Muy léjos de nosotros está la idea de creer que los trabajos hechos por la comision nombrada para activar las instalaciones, fuesen los que dieron mejores y mas eficaces resultados. Bajo las órdenes del Sr. Echavarría, los que de la comision acudimos, ayudados del señor Bazan y de algunos de los escelentes y laboriosos *discipulos observadores*, hicimos cuanto de nuestra parte estuvo para cumplir el encargo que se nos habia conferido y lograr un éxito satisfactorio y pronto despues de la fecha del 19 de abril. Empero á los asiduos trabajos de los infatigables Sres. D. Amalio Maestre, D. Pedro J. Muñoz y Rubio, D. Miguel Bosch y Juliá, D. Francisco Javier de Cobos, y señor de Villanueva, comisionado por el instituto catalan de San Isidro, se le debió en gran parte la terminacion de todas las clases establecidas en el pabellon del Parque, del modo mejor y mas pronto que fué posible, atendidas las condiciones de dicho pabellon; no siendo culpa de los que tanto trabajaron en favor de los expositores, en este local como en el palacio, el que los jurados no pudiesen ver bien expuestos los productos al clasificarlos, como todos hubiéramos deseado, sino del tiempo perdido anteriormente en trabajos casi inútiles, y perjudiciales muchos á la mas pronta instalacion.

¿Puede asegurarse que todos los objetos que España ha presentado en la Exposicion han sido vistos por los jurados? Nó. ¿Hubiera sido posible marcar los que no lo fueron? Tampoco. Tal fué la confusion que reinó en los primeros dias de la apertura de la Exposicion.

Empero debemos hacer una observacion de grande importancia, cual es que la mayor parte de las naciones se encontraban casi en idéntico caso que España, porque no solo fué nuestro el retraso, sino tambien de otros países, incluso Francia. Tuvieron, es verdad, la suerte de ser menos complicadas, mas sencillas y desahogadas las obras de sus instalaciones, y por consiguiente disponian de mas espacio, así como de tener mas ordenados y con menos confusion divididos sus objetos en las diferentes clases á que pertenecian, facilitando mucho todo esto las operaciones del jurado. Pero expuestos cual debieron estar los productos para su clasificacion, muy contadas fueron las naciones que los presentaron, si alguna hubo.



La rotulacion de los objetos españoles estuvo algun tanto descuidada; y si es verdad que este descuido se notaba mas en la sala del pabellon del Parque destinada á las provincias de Ultramar, tambien lo es que desde el mes de junio en que se terminó su arreglo, hasta el mes de agosto en que se mejoró la rotulacion, estuvimos constantemente pidiendo que se hiciera.

Mucho se ha hablado sobre la aparicion del *Catálogo general de la seccion española* en los últimos dias de la Exposicion, siendo así que el gobierno de S. M., en 15 de marzo de 1867, autorizó su publicacion, por la consulta que en 10 del mismo mes dirigió el comisario régio para el efecto.

Asunto es este del que no estamos muy enterados porque nada tuvimos que ver en él: pero sí diremos que se nombró una comision para la redaccion del *Catálogo*; que esta comision delegó sus facultades en una persona; que los trabajos de esta persona no satisficieron los deseos de la mayoría de la comision nombrada; que hicieron dimision ó no se volvieron á reunir muchos de los que la componian, y que por último el señor secretario general tuvo que hacerse cargo de coordinar y arreglar el libro, pasando malos ratos y grandes apuros, tanto por lo apremiante del tiempo como por sus obligaciones de secretaría y por tener que desempeñar las funciones de comisario régio por ausencia del que lo era en propiedad.

Si tarde salió el *Catálogo*, y si errores hay en él, culpa será quizás de una escesiva tolerancia, mas nunca falta de buenos deseos por parte de la comisaria régia.

Con objeto, sin duda, de dar un aviso á los expositores morosos y de abrirles un camino espedito para la venta de sus objetos, el señor secretario general, haciendo las veces de comisario régio, les mandó una circular con fecha 1.º de junio de 1867, litografiada en casa de Collet, calle Ville L'Eveque, núm. 9, que sin meternos en su calificacion, dice lo siguiente:

«Muy señor mio: Uno de los fines á que deben aspirar los que toman parte en las Exposiciones públicas, es el de proporcionarse relaciones comerciales que dén salida á los productos de su industria, y mas inmediatamente á las muestras ú objetos que envian, si es que se hallan en ánimo de enajenarlos; mas esto, que no debieron perder de vista los expositores, continúa descuidado por muchos, aun á los dos meses de inaugurada la Exposicion, supuesto que no han manifestado si son gustosos de que se ofrezcan á la venta y por qué precio, ni han enviado las noticias que el consumidor desea, ni



imitado la provechosa costumbre de repartir tarjetas ó prospectos impresos que el interés ó la curiosidad se encargan luego de extender por todo el globo.

»Entre los males que tal indiferencia ocasiona, es de notar el de que los objetos aparecen desairados al lado de los de otras naciones, cuyo mérito parece enaltecerse con la palabra *vendido*; y á fin de que al menos por falta de diligencia de esta comision, no queden desatendidos en ningun concepto los intereses de los expositores españoles, ruego á V. se sirva honrarme con las instrucciones que estime convenientes en cuanto á los artículos que de su pertenencia figuran en la Exposicion Universal, etc., etc.»

Con fechas 10 y 15 de julio, D. Eugenio de la Bastida remitió al Excmo. señor comisario régio dos comunicaciones pidiendo ser el agente de la venta de los productos de la seccion española en la Exposicion, y con fecha 14 de agosto fueron contestadas por el señor comisario régio en los términos siguientes:

«En vista de las dos comunicaciones de V. fechas 10 y 15 de julio próximo pasado, en las cuales pide se le reconozca como *Agente para la venta de los productos que figuran en la seccion española del Palacio de la Exposicion Universal*, esta comision régia ha debido examinar detenidamente todas las razones que abogan en favor de su proposicion, asi como las que eventualmente pudieran hacer delicada nuestra decision por mas que tomemos en consideracion la reconocida honorabilidad de V. y los servicios que viene prestando desde el principio de nuestras instalaciones en el Campo de Marte.

»Esta comision régia no halla inconveniente en autorizar á V. para que pueda practicar cuantas diligencias estime oportunas en beneficio de los intereses de los expositores de la seccion española, procurando obtener las mas ventajosas condiciones para la venta de sus productos; con este objeto, la comision le facilitará á V. cuantos datos necesite.

»En cuanto á la provision de *cinco por ciento* que V. solicita, si bien la comision estima que no es exajerada, la decision de este particular corresponde únicamente al expositor á quien pertenezcan los objetos que hayan de ser vendidos por intervencion de V.

»Queda estipulado, sin embargo, que no deberá V. dar por concluida ninguna de estas operaciones sin concertarse previamente con esta secretaría general, y que toda operacion de venta emprendida por V. será nula si de antemano no ha tenido V. el cuidado de obte-



ner la aprobacion del dueño de los objetos y la oficial de esta comisaría, etc.»

Dos circulares tenemos á la vista, litografiadas tambien en casa de Collet, que debió pasar de nuevo el señor secretario general á los expositores en el mes de octubre. Las dos, poco mas ó menos, vienen á decir lo mismo: rogar á los expositores que para evitar en lo posible nuevos gastos de embalaje y de trasportes, y en obsequio de sus intereses, á vuelta de correo se sirvieran dar las instrucciones que pudiesen facilitar la venta de sus objetos para transmitir las al agente comercial nombrado, ó autorizasen, si en Paris tuvieran persona de confianza, para que se hiciera cargo de ellos.

Ignoramos los resultados de todas estas circulares. Solo sí sabemos, que se vendieron en pública subasta, vinos, licores, aguardientes, conservas, jarabes, legumbres, mesas, sillas y armarios pertenecientes á la seccion española de la Exposicion Universal de 1867.

En el hotel de Ventas de la calle Drouot, núm. 5, y en los dias 13 y 14 de Diciembre de 1867, se encontraba la sala marcada con el número 10, adornada de diez escudos con las armas de España, y treinta y seis banderas con los colores nacionales. Bajo el ministerio del comisario tasador, Mr. Carlos Pillet, se abrió la venta á la una de la tarde en medio de un gran número de concurrentes. La primera operacion fué desgraciada, porque la subasta dió lugar á la duda y el subastador compró solo una botella de vino.

Mientras el comisario tasador esplicaba que los lotes serian por lo menos de veinticinco botellas, el comprador de la primera la habia destapado y probado, quejándose en alta voz de que era vinagre, dando lugar á la hilaridad del público y á una segunda aclaracion por parte del comisario, de que no respondia del contenido de las botellas y que bajo este concepto se hacia la venta.

Por una casualidad, el Sr. D. Fernando Guerrero, miembro tambien de la comision régia, y nosotros, nos encontramos en el local de la subasta, y viendo el sesgo que la venta iba tomando, nos convinimos en que él pujaria el primer lote de vinos y nosotros el de licores y aguardientes; evitando de este modo escenas nada agradables para el buen nombre de nuestros cosecheros, harto quebrantado ya, habiendo salido en las recompensas del jurado por bajo de Portugal.

En efecto, el Sr. Guerrero hizo subir el primer lote de vinos á dos francos y cincuenta y tantos céntimos cada botella; y nosotros el de licores y aguardientes á muy cerca de tres francos



Jamás hemos sentido tanto el carecer de bienes de fortuna como en aquellos momentos, para haber comprado cuantos vinos y licores á la venta estaban y haberlos inutilizado en el instante.

Después de siete meses de verano, expuestos nuestros caldos al sol, puede decirse, en el pabellon del parque en el Campo de Marte, en donde muy de continuo se oía el ruido de los tapones á causa de la fermentacion, debió conocerse que la mayor parte de ellos estaban echados á perder. ¿Qué reputacion pueden haber adquirido los cosecheros, cuyas tarjetas con sus nombres iban pegadas á las botellas, en la opinion de los compradores que al probarlas se encontráran con un vino, un licor, ó un aguardiente detestable? Mucho mejor hubiera sido el inutilizarlo todo ó volverlo á España, que no tomar una determinacion tan comprometida para los intereses y buen nombre del pais.

Si con otras condiciones se hubiese presentado nuestra seccion en la Exposicion de 1867; si los comisionados por el gobierno de S. M. en vez de haber sido desde 1.º de abril casi unos individuos aislados, hubieran sido corporacion compacta de la que hubiese salido un plan uniforme de trabajo tanto para las instalaciones como para los jurados, los resultados obtenidos hubieran sido mejores bajo todos conceptos, y la comisaría régia no hubiese tenido sobre sí trabajos tan árduos, y de los que no ha podido salir todo lo airosa que hubiéramos deseado.

No por esto culpamos á la comisaría régia. La *Instruccion* aprobada con fecha 12 de setiembre de 1866 nada dice sobre la colectividad de la comision. Por dicha instruccion, el comisario régio no tiene otras obligaciones que las de recibir y devolver los productos; inspeccionar la calificacion y rotulacion de objetos; la redaccion del *Catálogo* oficial y la de la *Memoria*; dirigir la redaccion de esta y tener á sus inmediatas órdenes á los *discipulos observadores*. Las del secretario general son: preparar los expedientes para la resolucion del comisario régio; ser el jefe del detall, revisar el estilo de lo que publique la comision, y sustituir en ausencias y enfermedades al comisario régio. Y las de los funcionarios facultativos hacerse cargo de los trabajos de su especialidad, clasificarlos y colocarlos en los tres primeros meses de la Exposicion, y en los tres restantes estudiar y redactar las *Memorias*.

Todos han cumplido y creemos cumplirán con las obligaciones que se les impusieron. Empero, con semejantes instrucciones, muy buenas tal vez para el arreglo interior de una oficina, mas no para



una comision régia que tiene que representar y defender en el extranjero los intereses de su pais ante un concurso universal, á la que á cada paso se le presentan cuestiones difíciles de sostener sin poder consultarlas con su gobierno por ser muchas de ellas del momento, es imposible que los resultados correspondan jamás á la importancia del objeto.

No hablamos de las obligaciones de los agregados á la comision régia, porque á estos se les suele mirar con alguna indiferencia y se les ocupa generalmente de cualquier modo y en cualquiera parte.

Los agregados á la comision de una Exposicion, sin sueldo ni emolumento alguno, con una posicion algo equívoca en ella, sin esperanza de que los méritos que contraigan les sirvan en su carrera, trabajan á la ventura, proporcionándoles muchas veces su trabajo una gloria como la del siguiente oficio:

«Para que presida el debido acuerdo en los trabajos de que está usía encargado como individuo de la comision, tengo el gusto de participarle que el *comisionado facultativo* á quien está atribuida la clase de composiciones y obras para la enseñanza musical para presentar la correspondiente Memoria, en cuya redaccion tanto puede favorecerle la competencia de V. S., es el profesor D. Francisco Javier de Cobos, que vive rue Trevisé, núm. 13, etc., etc.»

Si nuestros lectores no acojen con benevolencia el libro que le presentamos, hijo mas bien de nuestro amor patrio que de nuestro escaso talento, ¿qué recompensa nos queda como agregados á la comision régia española en la Exposicion Universal de 1867?

Una tan sola: la de nuestra conciencia.

FIN.







# ÍNDICE

## DE LO CONTENIDO EN ESTE LIBRO.

	<u>Págs.</u>
<i>Nuestro pensamiento</i> .....	5
<b>PRIMERA PARTE.</b>	
Inauguración de la Exposición.....	9
Primero de julio 1867. Distribución de premios.....	11
Cinco de enero 1868. Distribución de premios á la agricultura, horticultura y otras clases.....	25
<b>SEGUNDA PARTE.</b>	
Historia del trabajo y de monumentos artísticos.....	32
<b>TERCERA PARTE.</b>	
Tabla del lugar que ha ocupado cada país en la Exposición.....	129
GRUPO I.—Obras de arte.....	131
GRUPO II.—Material y aplicación de las artes liberales.....	143
GRUPO III.—Muebles y objetos destinados á la habitación.....	163
GRUPO IV.—Trajes, comprendidas las telas y otros objetos de uso de las personas.....	177
GRUPO V.—Productos en bruto y trabajos de las industrias extractivas.....	193
GRUPO VI.—Útiles y procedimientos de las artes usuales.....	207
GRUPO VII.—Alimentos (frescos y conservados en diversos grados de comparación).....	229
GRUPO VIII.—Productos vivos y modelos de establecimientos de agricultura.....	243
GRUPO IX.—Productos vivos, y modelos de establecimientos de horticultura.....	251
GRUPO X.—Objetos especiales para mejorar la condición física y moral de las poblaciones.....	257







## FE DE ERRATAS.

Páginas.	Línea.	Dice.	Léase.
13	38	Palafrenero. . . . .	Palafreneros.
38	12	Eigenteya. . . . .	Giganteya.
51	36	razon. . . . .	raza.
66	15	Isidro. . . . .	Isidoro.
90	34	que. . . . .	se
98	20	han . . . . .	hemos
100	19	Alton. . . . .	Atton.
104	1	as. . . . .	las
Idem.	8	y fabricándose. . . . .	fabricándose
114	37	Silva. . . . .	Siloe.
115	19	españoles. Demas. . . . .	españoles, demas
125	11	Mena. En. . . . .	Mena, en
134	23	con. . . . .	en
136	3	torno. . . . .	tono.
140	39	Isidro. . . . .	Isidoro.
141	3	y no. . . . .	y
180	36	marqués. . . . .	Márques.
182	32	plala. . . . .	plata.
Idem.	35	Vivé. . . . .	Vivé, de Sabadell.
275	2	divido. . . . .	dividido
279	17	y haber. . . . .	haber.
280	29	alicente. . . . .	aliciente.
302	38	83. . . . .	71.
Idem.	39	91. . . . .	79.
310	12	que no tomar. . . . .	que tomar.
311	24	usia. . . . .	V. S.

